SÉCURITÉ
RENDEMENT
SERVICE
CAISSE POPULAIRE VANIER LTÉE
233, CH. MONTRÉAL, VANIER, ONT.

58e ANNEE — No 241 OTTAWA, LUNDI 11 JANVIER 1971 26 PAGES — LE NUMERO : 10¢ DERNIÈRE ÉDITION

LE DROIT

Les Flyers remportent une deuxième victoire sur les Canadiens depuis 1967. **(Lire en page 18)**

Bob Lunn gagne l'omnium de Los Angeles au 4e trou supplémentaire. **(Lire en page 19)**

Rafales de balles et explosions à Amman

Nouveaux combats entre Jordaniens et fedayine

D'après AFP

Fusillades à l'arme automatique, rafales de mitrailleuses lourdes, explosions, magasins fermés et rues désertes, Amman a connu dimanche sa troisième journée de tension depuis vendredi.

La situation était presque normale en début de matinée. Les habitants de la capitale hachémite, qui n'étaient pas sortis de chez eux depuis deux jours par crainte des fusillades, avaient envahi les rues et les souks.

Mais, à midi, quelques coups de feu ont retenti, semant la panique: les passants se sont rués vers les taxis et les autobus, les commerçants ont fermé leurs boutiques.

Quelques instants plus tard, des fusillades nourries ont éclaté, dominées par le bruit sourd des rafales de mitrailleuses lourdes et par les explosions d'obus de mortiers ou de roquettes.

Selon la version officielle, des inconnus ont mitraillé à 12h 30 une voiture de police, mais l'intensité des tirs, qui ont duré jusqu'à 3h, n'était pas en rapport avec un tel incident. Les autorités jordaniennes n'ont pas fait état de pertes en vies humaines. Un soldat jordanien, apprend-on cependant de bonne source, a été tué en début d'après-midi, dans le centre d'Amman.

Reste du pays

Dans le reste du pays, la situation est calme mais tendue, la route Amman-Zarka est de nouveau ouverte aux véhicules civils, depuis dimanche matin. Les correspondants étrangers ont pu se rendre sans difficultés à Ruseifah, 10 milles au nord d'Amman. L'armée, ont déclaré à la presse plusieurs habitants de la localité, a opéré vendredi et samedi un vaste ratissage, fouillant les maisons à la recherche des armes et des munitions. Des accrochages, qui auraient fait plusieurs morts, auraient opposé militaires et civils de la localité pendant les fouilles. Cependant, les maisons de Ruseifah, ont constaté les journalistes, ne portent pas de traces de combats de rue.

Zarka et Irbid à 14 et 50 milles au nord d'Amman, la situation est calme, les rues animées, et l'on y rencontre des soldats jordaniens qui se déplacent sans armes.

La route Irbid-Amman est cependant interdite à la circulation, peu avant Jerach, à la suite d'accrochages dimanche près du camp de réfugiés palestiniens de Bakaa à 18 milles au nord d'Amman, en bordure de la route Amman-Irbid, selon un officier jordanien.

Le commandement jordanien et le porte-parole du ministère de l'Information à Amman affirment qu'il n'y a pas eu de fusillades et de tirs d'artillerie aux abords du camp. Les autorités jordaniennes auraient seulement regroupé une centaine de felayine étrangers vivant dans le camp et mis à leur disposition un convoi pour quitter le pays.

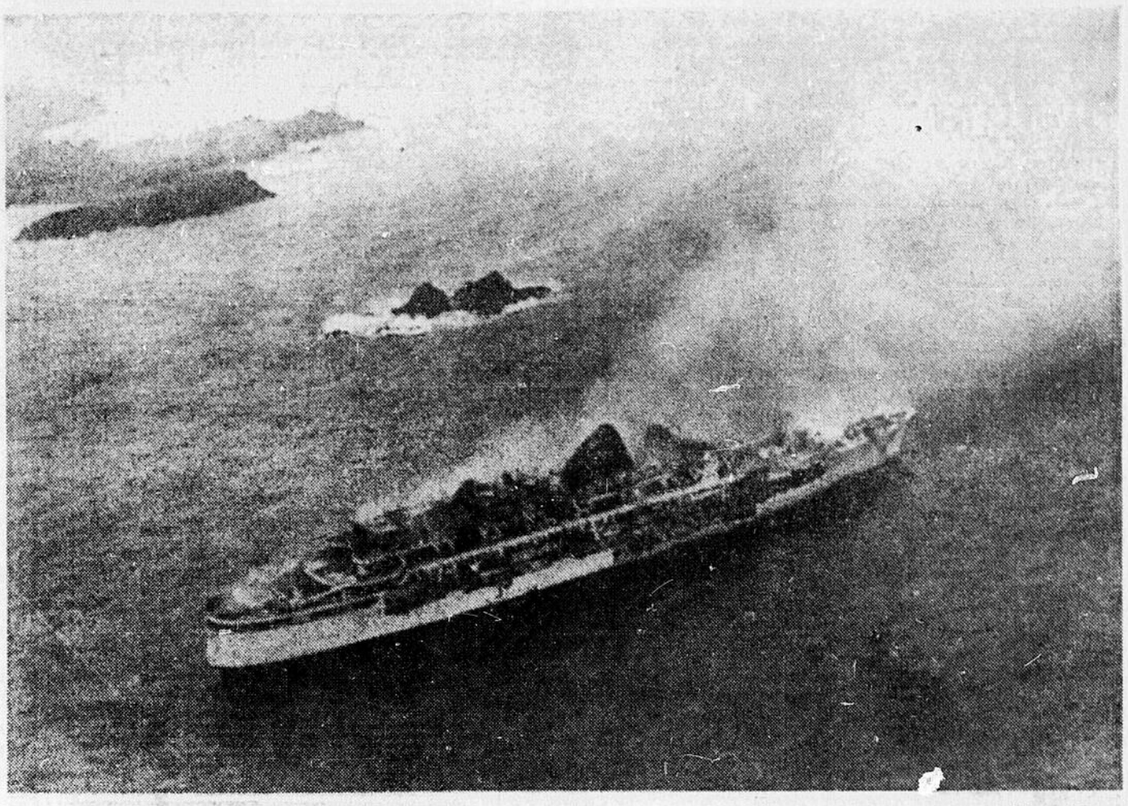
On estime à Amman que la résistance palestinienne a nettement exagéré dans ses émissions de radio l'importance des accrochages qui ont opposé jordaniens et Palestiniens en différents points du royaume hachémite depuis vendredi.

Il est cependant exact que les troupes royales profitent de leur position de force actuelle pour affaiblir le plus possible les fedayine en saisissant leurs dépôts d'armes et de munitions et en contrôlant leurs voies d'approvisionnements.

Réactions au Caire

Le président égyptien, M. Anouar El Sadate, a lancé un appel aux souverains et chefs d'Etats arabes les invitant à envoyer d'urgence des délégations à Amman pour examiner la situation entre les autorités jordaniennes et les Palestiniens, et prendre les mesures nécessaires pour arrêter sa détérioration". Le Soudan et le Koweït ont déjà donné leur accord. Au Caire, d'autre part, M. Bahi Ladgham, président du Comité supérieur arabe, a tenu une réunion avec les ambassadeurs arabes accrédités dans la capitale égyptienne pour examiner les derniers

(Suite à la page 2, col. 1)



(Photo PA)

VUE AERIENNE DU PAQUEBOT EN FLAMMES — Ce qui aurait pu être l'un des sinistres les plus désastreux de l'histoire de la navigation française, ne cause aucune perte de vie humaine. Les 675 personnes à bord du navire ont pu évacuer à temps et se réfugier dans les deux îles à proximité du naufrage. Ce matin, les passagers et les membres d'équipage ont été transportés à bord de deux paquebots au port de Georgetown à la Barbade, qui devait précisément être la prochaine escale des Antilles. Le drame s'est déroulé dans l'archipel des Grenadines, zone où la navigation est réputée dangereuse, en raison de la présence de récifs. (Lire texte en page 14).

"The Times" et l'enlèvement en Uruguay

Même fermeté pour Jackson que Cross

LONDRES (PC) — Le quotidien "The Times" affirme que la Grande-Bretagne doit maintenir, à l'égard de l'enlèvement de l'ambassadeur britannique en Uruguay, M. Geoffrey Jackson, la même attitude qu'il eu lors de l'enlèvement de M. James Cross par le Front de libération du Québec.

Cette attitude est qu'il n'y a rien à gagner, en cédant au chantage, souligne "The Times" dans un éditorial.

M. Jackson a été enlevé vendredi dernier, à Montevideo, par les Tupamaros, une faction extrémiste de gauche d'Uruguay.

Le journal londonien maintient que la fermeté dans le cas présent "montrera aux guérilleros que leurs méthodes ne les mèneront nulle part". Viendra un jour où ils abandonneront la tactique infructueuse des enlèvements.

En plus, "The Times" souligne ce qu'il appelle le comportement incohérent de ces révolutionnaires romantiques.

"Au Québec, M. Pierre Laporte a été tué brutalement — à la grande surprise d'une autre cellule des terroristes FLQ qui détenait M. Cross," rappelle le journal.

"Les Tupamaros d'Uruguay sont peut-être mieux organisés et savent où ils vont . . ."

Avant sa libération, M. Cross avait été gardé prisonnier du FLQ pendant 60 jours.

Le danger de ce romantisme chez les groupements de guérilleros réside dans le fait qu'il entraîne une sorte de répression violente qui en retour stimule les rebelles", conclut "The Times".

À cause du nouvel enlèvement en Uruguay

Adoption probable de mesures exceptionnelles

MONTEVIDEO (AFP) — A la suite de l'enlèvement, vendredi dernier, de l'ambassadeur de Grande-Bretagne à Montevideo, M. Geoffrey Jackson, le président de la république d'Uruguay, M. Jorge Pacheco, a demandé, hier soir, au Parlement de voter la suspension, pour 90 jours, de toutes les libertés individuelles contenues dans la Constitution.

Entre-temps, une station de radio de Montevideo affirmait, hier soir, avoir reçu un communiqué des Tupamaros, dans lequel les guérilleros revendiquent la responsabilité de l'enlèvement de M. Jackson.

Les auteurs de l'enlèvement n'avaient pas donné signe de vie depuis vendredi.

Le Parlement étant en vacances, il appartiendra tout d'abord à la Commission permanente qui groupe des représentants des deux Chambres de se prononcer sur la demande du président de la république. Mais il ne fait pas de doute pour les observateurs que la requête présidentielle sera prise immédiatement en considération.

La suppression des garanties individuelles est prévue par la Constitution urugayenne "pour les cas extraordinaires de trahison ou de conspiration contre la nation". Cette mesure exceptionnelle permet notamment à la police de procéder à des perquisitions sans mandat judiciaire, même la nuit, et de maintenir des citoyens en état d'arrestation pour une durée illimitée.

C'est la deuxième fois que le président Pacheco a recours à cette procédure. Il avait déjà fait supprimer les garanties individuelles le 10 août de l'année dernière à la suite de l'assassinat par les Tupamaros de M. Dan Mitrione, fonctionnaire américain conseiller du gouvernement en matière policière et de l'enlèvement du consul brésilien, M. Dias Gomide, et de l'agronome américain Claude Fly. Toutefois, la mesure n'avait été prise que pour une durée de 20 jours.

Communiqué

Entre-temps, les Tupamaros ont revendiqué la responsabilité de l'enlèvement de l'ambassadeur britannique Jackson, dans un communiqué qu'une station privée de Montevideo, Radio-Montecarlo, déclare avoir reçu dimanche.

Dans ce communiqué, dont les autorités n'ont toutefois pas confirmé l'authenticité, les Tupamaros exigent de nouveau la publication dans neuf organes de presse de la capitale, du manifeste révolutionnaire qu'ils voulaient déjà faire diffuser en échange de la li-

(Suite à la page 2, col. 1)

Chez les Flyers

Le français interdit

MONTREAL (PC) — Plusieurs quotidiens montréalais affirment, aujourd'hui, que la direction des Flyers de Philadelphie, de la Ligue nationale de hockey, a interdit à ses joueurs francophones de parler français lorsqu'ils sont avec les autres membres de l'équipe.

L'affaire a été rendue publique dimanche, après la victoire de 3-2 des Flyers aux dépens des Canadiens de Montréal.

Les Flyers comptent 5 joueurs francophones, soit le cerbère Bernard Parent et les ailiers Serge Bernier, André Lacroix, Jean-Guy Gendron et Simon Nolet.

Ceux-ci ont toutefois refusé de commenter l'affaire, tandis que le pilote Vic Stasiuk et le directeur du personnel des joueurs, Marcel Pelletier, n'appréciaient guère le fait que ce "problème de famille" ait été rendu public.

Pelletier, qui est originaire de Drummondville, un cerbère durant 15 saisons, a souligné que la situation n'est pas aussi grave qu'on veut le faire croire.

Stasiuk, pour sa part, a révélé que cette décision a été prise à l'issue d'un match contre les Bruins, à Boston, la semaine dernière.

"Durant cette joute, a-t-il dit, j'ai remarqué que les joueurs francophones se criaient mutuellement des avertissements en français. Mais, plus tard durant la partie, les joueurs francophones n'ont pas averti un joueur d'expression anglaise et les Bruins ont marqué un but".

Bernier, qui est celui qui a le plus de difficultés à s'exprimer en anglais, a admis qu'il avait d'abord été choqué par la décision. "Mais plus tard j'ai compris que c'était pour le bien de l'équipe", a-t-il dit.

Conférence sur la pauvreté

(pages 3 et 5)

Débrayage possible, jeudi, à l'Hôpital municipal

Les employés accordent quelques jours de sursis

par André GUIBORD
du DROIT

Les 1,500 employés du local 576, du Syndicat canadien de la Fonction publique ont décidé dimanche d'accorder encore quelques jours à leur comité de négociations et à leur employeur, l'Hôpital municipal d'Ottawa, pour se mettre d'accord sur les termes d'un nouveau contrat de travail, pour l'année 1970 et pour un nouveau contrat de travail d'un an pour l'année 1971.

Le jeudi, 14 janvier, les négociateurs du syndicat feront rapport à l'assemblée générale des employés de l'Hôpital et ceux-ci pourront vraisemblablement quitter leur travail, même si la loi du travail de l'Ontario l'interdit.

Entre-temps, les employés de l'Hôpital, réunis dimanche en deux groupes, un premier groupe de 400 personnes le matin, et un deuxième groupe de 600 personnes le soir, ont adopté une résolution par laquelle ils accordent leur entier appui à leur comité de négociations afin qu'il poursuive ses efforts en vue d'un règlement rapide et équitable du conflit ouvrier. Ils ont également accepté de retirer leur collaboration non nécessaire à l'hôpital avant qu'une entente ait été signée entre l'Hôpital et ses employés.

De plus, les syndiqués ont résolu d'ordonner à leur comité de négociations de poursuivre les pourparlers avec la direction de l'Hôpital jusqu'au jeudi, 14 janvier, et de faire rapport des entretiens à l'assemblée générale à cette date. Il y aura donc une assemblée des syndiqués jeudi soir, probablement au Colisée du parc Lansdowne.

Précision

Appelé à préciser ce qu'on entendait par le retrait de toute collaboration des employés à l'Hôpital, M. Gil Levine, du Syndicat canadien de la Fonction publique, a expliqué qu'il s'agissait pour les employés de l'Hôpital de s'en tenir à la stricte exécution de leurs fonctions.

Selon M. John MacMillan, directeur de l'organisation du SCFP, les employés de l'Hôpital ont démontré hier qu'ils étaient en faveur à 95 pour cent d'un vote de grève, si les autorités de l'Hôpital ne se décident pas à entamer des pourparlers sérieux et à faire des concessions.

(Suite à la page 2, col. 1)

SOMMAIRE

Bandes illustrées	20
Cinéma et spectacles	8
Editorial	6
Finance	13
Horoscope	20
Hull et Québec	15-16
Mots croisés	22
Nécrologie	25
Petites anonces	21 à 25
Pour vous, mesdames	7-9
Sport	17 à 20

PLUS FROID

MINIMUM: (cette nuit)	10-15
MAXIMUM: (demain)	15-20

Retraite?

Betsy Clifford déprimée

MONTREAL (PC) — Betsy Clifford, la meilleure skieuse canadienne, est rentrée d'Europe, hier, et elle a laissé entendre qu'elle pourrait annoncer, plus tard cette semaine, qu'elle se retire des compétitions pour la Coupe du Monde.

La jeune championne de 17 ans est arrivée à l'aéroport international de Montréal, tard dimanche, puis a fait le trajet jusqu'à son domicile de la région d'Ottawa avec ses parents.

Lorsque le gérant de l'Association canadienne de ski, M. Ed Champagne, lui a demandé s'il était possible qu'elle revienne bientôt sur sa décision et qu'elle retourne en Europe, elle a rétorqué :

"Je ne veux pas parler. Je convoquerai peut-être une conférence de presse plus tard cette semaine pour annoncer ma retraite.

"J'aurai quelque chose à dire à ce moment-là."

Déprimée

Selon M. Champagne, Mlle Clifford aurait indiqué qu'elle était aussi bien de se retirer des compétitions de cette année, car elle croit qu'elle n'a aucune chance de regagner la Coupe du Monde cette année.



Il a ajouté que l'instructeur de l'équipe canadienne de ski, M. Peter Franzen, a communiqué avec l'ACS pour lui demander d'essayer de convaincre Mlle Clifford de participer à quelques autres épreuves.

M. Franzen a indiqué hier, de Grindelwald, en Suisse, que la championne de 1970 est retournée chez elle à cause d'une "dépression physique et de problèmes familiaux".

Il a ajouté que Betsy est très craintive. Elle lui aurait déclaré que chaque fois qu'elle descent une pente, elle pense à son frère, qui s'est tué en faisant une chute, l'automne dernier.

"Elle a perdu son esprit de combativité et elle est très déprimée depuis la mort de son frère", a ajouté Franzen.

Six unités syndicales négocient à Cornwall

CORNWALL, Ont. (PC) — Les négociations pour de nouvelles conventions collectives ont débuté lundi entre les représentants de la Voie maritime du Saint-Laurent et ceux de la Fraternité canadienne des cheminots et employés des transports et autres ouvriers.

Les six unités syndicales, qui représentent un total de 1,300 travailleurs, se répartissent comme suit: trois à Montréal, une à Cornwall, une à Sault-Ste. Marie et une à St. Catharines, Ont.

Le syndicat réclame une augmentation du salaire horaire de $1.40 pour les ouvriers spécialisés, tels que les électriciens, les hommes du génie maritime, les opérateurs de grues et les soudeurs; et 90 cents pour les autres travailleurs.

Il revendique également la réduction de la semaine de travail de 40 à 37 1-2 heures ainsi qu'une amélioration des avantages sociaux.

Les ouvriers spécialisés gagnent actuellement de $4.16 à $4.49 l'heure, tandis que les autres travailleurs reçoivent entre $3.13 et $3.76 l'heure.

Il s'agit de conclure trois conventions de travail en remplacement de celles qui ont expiré le 31 décembre. Ces conventions intéressent le personnel de l'entretien et de la construction, ainsi que celui du siège de la société, à Cornwall.

Services de police

Contrat de $4,868,000

La firme Ron Engineering d'Ottawa vient d'obtenir un contrat de $4,868,000 pour la construction de l'édifice des services nationaux de police. Ces services sont sous la juridiction de la Gendarmerie royale du Canada.

Le ministère des Travaux publics a annoncé l'émission de ce nouveau contrat, lundi matin.

Encouragement à la CUH pour une subvention accrue

QUEBEC (DNC) — La Communauté urbaine de Hull ne devrait pas éprouver de difficulté à obtenir que la subvention qui lui est accordée pour son établissement par le ministère des Affaires municipales soit haussée de $2 par tête.

C'est du moins ce qu'a déclaré ce matin, à Québec, le sous-ministre des Affaires municipales, M. Richard Beaulieu.

Commentant ainsi la demande faite par quelques représentants de la Communauté urbaine en vue d'obtenir $3 par tête en subvention plutôt que $1 comme cela est prévu, M. Beaulieu a fait savoir que le ministre des Affaires municipales n'aurait qu'à prévoir, au budget qu'il présentera le mois prochain, la dépense supplémentaire entraînée par une telle hausse de subvention. Il a de plus noté que le ministère en était à ses premières expériences avec ce type d'administration municipale et que pour cette raison, les normes n'étaient pas encore entièrement établies.

Rappelons que la Communauté urbaine de Montréal a obtenu pour sa part une subvention de $4 per capita, mais on affirme que cela est dû aux dépenses additionnelles encourues par l'intégration de toutes les forces policières du territoire de cette communauté dès le moment de son établissement.

Or il semble, selon les informations obtenues à Québec, que les représentants de la Communauté urbaine de Hull, qui feront connaître, demain, leur projet au conseil d'administration de cette communauté, n'aient invoqué d'autres motifs que l'établissement même de la communauté.

Réduction des tarifs de la CTO

Personnes âgées sans réponse de conseillers indifférents

Les conseillers municipaux d'Ottawa sont plutôt indifférents aux doléances des personnes âgées de la capitale qui réclament une réduction des tarifs de la Commission de transport d'Ottawa.

Seulement six des 27 membres du Conseil ont répondu aux deux lettres que leur a adressées le Conseil des personnes âgées d'Ottawa depuis l'été dernier. Le Conseil sollicitait l'appui des conseillers dans sa requête à la CTO en vue d'obtenir un prix réduit de 10 cents le passage pour les personnes âgées de plus de 65 ans, en dehors des heures de pointe. Présentement, les personnes âgées ont droit au tarif étudiant, soit un dollar pour cinq billets.

Le commissaire Ernie Jones, les conseillers William Law, Ralph Sutherland, Garry Guzzo, M. McGrath, Charles St-Germain ont répondu à l'une ou l'autre des deux lettres.

La décision d'abaisser le prix du billet pour les personnes âgées n'appartient évidemment pas au conseil municipal, mais au bureau de direction de la CTO. Reste cependant que l'appui du conseil municipal d'Ottawa pourrait jouer en faveur des personnes âgées et inciter la CTO à se rendre à leur requête.

Notons qu'en novembre dernier, le conseil de Toronto décidait de réduire de moitié le coût du billet pour les personnes de 65 ans et plus.



(Téléphoto PA)

GABRIELLE "Coco" CHANEL N'EST PLUS — La reine de la haute couture est décédée à Paris dimanche soir, à l'âge de 87 ans. On doit à Chanel le port des cheveux courts, les pantalons, le chandail boutonné devant et la robe-chemise qui devint pratiquement l'uniforme de la femme moderne. Elle eut aussi, la première, l'idée d'associer couture et bijoux et couture et parfum. Elle était la créatrice du fameux parfum Chanel No 5.

Pas question d'abolir le sacrement de pénitence

Contrairement à une nouvelle parue dans un journal local, en fin de semaine, et stipulant que l'Eglise catholique pourrait abolir le sacrement de pénitence, la Conférence catholique canadienne déclarait, ce matin, que les évêques du pays n'ont reçu de Rome aucun document d'étude concernant "l'abolition possible de la confession"; qu'à la demande des évêques du pays, un comité, formé depuis plus d'un an et composé de laïcs, de religieux, de prêtres, d'experts en théologie, histoire, liturgie, catéchèse, écriture sainte, sociologie religieuse et psychologie, étudie en collaboration avec divers groupes, toute la question du renouveau du sacrement de pénitence; enfin qu'il communiquera plus tard au public canadien des renseignements plus précis dans le cas où Rome inviterait les épiscopats nationaux à étudier les formes possibles de la confession.

A la suite de cette déclaration, l'Office national de l'éducation chrétienne, par l'entremise de son directeur, l'abbé Claude Michaud, déclarait que le Comité d'étude sur la pastorale de la pénitence doit reprendre incessamment ses études sur cette question et que celui-ci devrait être en mesure de présenter son rapport final à l'occasion de l'Assemblée plénière annuelle des évêques qui aura lieu, du 19 au 23 avril.

7.3 milles de la 417 : $1,358,067

Le ministre de la Voirie de l'Ontario, M. George Gomme, vient d'accorder un autre contrat de travail, en vue de la construction de la nouvelle route 417.

Le projet prévoit l'aménagement d'un bout de route allant de la route régionale 8, le chemin de Vars, jusqu'à un point situé à 7.3 milles à l'est.

C'est la firme Gordon Mulligan Construction Limited d'Ottawa qui a obtenu ce contrat, d'une valeur de $1,358,067. Les travaux commenceront le 1er mai et devront être terminés pour le 17 décembre 1971.

En Bolivie

Echec d'une rébellion

LA PAZ (AFP) — La présidence de la République bolivienne a annoncé, lundi matin, dans un communiqué, que la rébellion d'un groupe militaire déclenchée au cours de la nuit de dimanche à lundi, à La Paz, avait échoué.

Le communiqué, lu à la radio par le ministre secrétaire général de la présidence de la République, indique que les rebelles ont déposé les armes devant la ferme attitude des forces armées et la mobilisation des masses populaires pour la défense du gouvernement révolutionnaire que préside le général Juan Jose Torres.

Le communiqué ajoute que les militaires compromis dans ce mouvement fasciste, qui avait pour but d'empêcher l'action révolutionnaire du gouvernement, seront sanctionnés sévèrement, en application des lois militaires.

Enfin le communiqué demande à la population de retourner à ses activités habituelles.

Selon des informations de source officieuse, l'échec du mouvement subversif serait aussi total à La Paz que dans d'autres villes de Bolivie où il s'était, dit-on, étendu. Quoi qu'il en soit, les forces loyales au gouvernement contrôlent totalement la situation, affirme-t-on de même source.

Les rebelles, qui avaient déclenché un mouvement subversif au début de la nuit, se sont rendus à 5 h, heures locales, ce matin.

L'un des chefs de ce mouvement subversif, le colonel Hugo Banzer, s'est réfugié à l'ambassade du Pérou.

C'est après le mitraillage par des avions de chasse boliviens, du siège de l'état-major de l'armée, bastion de la révolte, que les insurgés se sont rendus. Le président Torres avait fait savoir aux rebelles que leur réduit serait attaqué à 6 h, ce matin, s'ils ne se rendaient pas.

De son côté la Centrale ouvrière bolivienne, apportant son appui au gouvernement, avait déclenché une grève générale.

Le secrétaire de la République a annoncé que les auteurs et les complices de la rébellion seraient châtiés avec toute la rigueur des lois militaires.

Le président de la République bolivienne, le général Torres, a qualifié les rebelles de "petit groupe fasciste".

Dans un bref communiqué lu, à l'aube, lundi, le général Torres avait déclaré que "si la subversion continuait, il demanderait au peuple bolivien de lutter jusqu'à l'écrasement des traîtres". Le président bolivien avait invité ensuite les travailleurs à se rassembler à leurs postes de travail qui sont aussi, a-t-il dit, les tranchées de la lutte. Le général a terminé son allocution en demandant à la population de conserver son calme et en affirmant qu'il se montrerait inflexible envers les insurgés.

Quelques minutes après le message présidentiel, les avions de chasse boliviens ont lancé leurs fusées éclairantes et mitraillé le siège de l'état-major de l'armée.

Le général Juan Jose Torres a pris le pouvoir le 7 octobre dernier à la suite d'un coup d'Etat ayant renversé le régime du président Ovando. Depuis lors, le nouveau régime a essayé d'éliminer les cadres militaires de droite qui avaient tenté, de leur côté, à la même date, de s'emparer du pouvoir. D'autre part, la décision du gouvernement de mettre en liberté Regis Debray, capturé dans le maquis de Che Guevara en 1967, ainsi que la décision prise de refouler simplement les guérilleros capturés en juillet dernier ont, croit-on, exaspéré l'opposition des forces armées contre le général Juan Jose Torres.

Telle serait la première interprétation donnée aux événements de cette nuit.

Au cours de la nuit, le chef de l'aviation, a exhorté les forces sous ses ordres à se porter au secours du gouvernement.

La station de radio Altiplano, de La Paz, indique que le chef de la rébellion est le colonel Edmundo Valencia, ancien ministre du régime du président Ovando, qui s'était distingué par son opposition au président Torres. Toutefois, cette information n'est confirmée par aucune source officielle.

Nouveaux combats . . .

(Suite de la première page)

en Jordanie. Au Caire toujours, la développements de la situation en radio jusqu'ici très prudente, s'est livrée à une violente attaque contre les autorités jordaniennes et a apporté, par contrecoup, son appui total à la résistance palestinienne. D'autre part le ton monte à Damas et à Bag contre les dirigeants d'Amma l'on s'interroge sur l'attitude que prendra le corps expéditionnaire irakien stationné dans le nord de la Jordanie.

M. Bahi Ladgham qui s'apprêtait dimanche soir à partir pour Londres pour rencontrer le roi Hussein, a déclaré à la presse qu'il ne reprendrait sa mission de bons offices que si les entretiens avec le souverain hachémite étaient "positifs". Il a également posé comme conditions à son retour à la tête de la commission qu'un cessez-le-feu immédiat soit proclamé en Jordanie, que toute opération militaire cesse, que sa mission soit limitée dans le temps et qu'il soit dorénavant assisté de représentants de tous les chefs d'Etats arabes signataires ou non des accords jordano-palestiniens du Caire.

M. Ladgham a indiqué qu'au cours de la réunion qu'il avait tenue dimanche avec les représentants diplomatiques des Etats signataires des accords du Caire de septembre dernier, ceux-ci avaient adressé un appel "pressant" au roi Hussein pour qu'il ordonne le cessez-le-feu et le retrait de ses troupes sur leurs positions habituelles.

BEYROUTH (AFP) — L'aviation israélienne a bombardé des bases de fédayine dans la partie centrale de la vallée du Jourdain au moment même où l'artillerie jordanienne entrait en action contre ces bases, annonce le bureau d'Al Fatah, à Beyrouth.

Adoption probable de . . .

bération de leur otage américain Claude Fly. On ignore cependant s'ils en font maintenant une condition de la libération de M. Jackson.

Pour sa part, le premier secrétaire de l'ambassade, M. John Kennedy, a demandé à la presse de ne pas publier d'informations délicates de fondement "qui embrouilleraient tout". Cette requête est interprétée par les observateurs comme la reconnaissance tacite du fait que les autorités britanniques sont prêtes à entreprendre des négociations, qui pourraient être mises en échec par des informations prématurées.

Un autre secrétaire de l'ambassade, M. Collin Sharky, a, de son côté, qualifié de fausses les informations selon lesquelles de telles négociations auraient déjà débuté.

Dans certains milieux uruguayens, on pense que le silence observé depuis vendredi par les guérilleros a pour but de faire naître un climat de tension qui favoriserait l'acceptation de leurs prochaines exigences. On estime, en effet, que les Tupamaros attendent que la pression croissante des pays étrangers atténue l'intransigeance du gouvernement du président Jorge Pacheco.

Les exigences des Tupamaros, croit-on savoir dans certains milieux, seraient la libération de 200 guérilleros emprisonnés.

C'est dans un établissement de bains publics que la station Radio-Montecarlo a été invitée à trouver le communiqué des Tupamaros, dans lequel ils revendiquent l'enlèvement de l'ambassadeur de Grande-Bretagne.

Le texte de ce communiqué, dont la police n'a pas encore confirmé l'authenticité, est quelque peu ambigu. Les terroristes y répètent qu'ils sont disposés à libérer l'agronome américain Claude Fly si le gouvernement autorise la publication dans les journaux de Montevideo de leur manifeste. Ils ne réclament rien de précis pour la libération de l'ambassadeur britannique, mais le texte semble indiquer que tant le diplomate que M. Fly seraient libérés si le manifeste des Tupamaros était publié.

(Lire autres nouvelles en page 14)

Les employés accordent . . .

Parmi les avantages que demandent les syndiqués de l'Hôpital, on note une augmentation générale de $15 par semaine, une réduction des heures de travail de 40 à 37 1-2 par semaine, le maintien d'une rémunération aux employés les plus anciens, la juridiction des employés à temps partiel à la convention collective, le paiement par l'employeur de 100 pour cent des primes d'assurance-maladie, une garantie que les femmes qui prendront congé pour maternité reprendront leur ancien emploi à leur rtour au travail et l'abolition d'une clause qui permet à l'hôpital de congédier quelqu'un pour avoir manqué de respect à l'endroit d'un patient.

Moins de 6%

L'Hôpital municipal a offert jusqu'à aujourd'hui une augmentation de $4 par semaine aux employés, soit moins de six pour cent. De plus, les employés de l'Hôpital travaillent sans contrat de travail depuis plus d'un an, et les négociations traînent depuis 13 mois.

D'autre part, les employés d'hôpitaux n'ont pas droit de grève en Ontario. Ils sont liés par la loi de l'arbitrage obligatoire qui les force à accepter les recommandations d'un conseil d'arbitrage.

Selon M. MacMillan, quand le Gouvernement enlève le droit de grève à des travailleurs, il doit leur fournir un salaire acceptable et des conditions de travail exemplaires. Le salaire de base actuellement en vigueur à l'Hôpital municipal est de $66 par semaine.

Le comité de négociations des employés de l'Hôpital se rend à Toronto mardi et mercredi pour continuer les entretiens avec les représentants de l'Hôpital en présence du médiateur provincial, M. William Ditkie. Jeudi, les syndiqués prendront connaissance des discussions et décideront de la marche à suivre.

En attendant, les employés feront la grève de la "collaboration" et porteront fièrement à leur uniforme de travail une cocarde qui proclame leur détermination d'aller jusqu'au bout : "CUPE for me!" ou "J'appuie le SCFP !"

Fogarty rencontrera Haydon

Le maire Kenneth Fogarty a accepté de rencontrer le préfet du canton de Nepean, M. Andrew Haydon, afin de discuter des problèmes de coopération au gouvernement régional Ottawa-Carleton.

Les commissaires de la ville d'Ottawa et les membres du conseil municipal de Nepean se réuniront à 1 h 30, dans la salle du conseil de Nepean.

Le préfet Haydon est d'avis que cette assemblée est absolument nécessaire, si le gouvernement régional Ottawa-Carleton est appelé à fonctionner dans l'efficacité.

Selon lui, certains problèmes graves nuisent actuellement à ce bon fonctionnement.

MÉTÉO

MONTREAL (PC)—Voici les prévisions de la Météo:

Régions de Montréal, Ottawa et Haute Laurentides: aujourd'hui périodes ensoleillées. Quelques légères chutes de neige locales dans les Laurentides. Mardi généralement clair et plus froid. Maximum aujourd'hui 20 à 25. Minimum la nuit prochaine zéro à 5 sauf 10 sous zéro dans les Laurentides. Maximum mardi 10 à 20.

Régions des Cantons de l'Est et Québec: un peu de neige ce matin puis périodes ensoleillées cet après-midi. Mardi généralement clair. Maximum aujourd'hui près de 20. Minimum la nuit prochaine zéro à 5 sous zéro. Maximum mardi 10 à 15.

Régions du St-Maurice et Lac St-Jean: aujourd'hui périodes de neige. Margi généralement clair et plus froid. Maximum aujourd'hui 15 à 20. Minimum la nuit prochaine 10 sous zéro. Maximum mardi zéro à 10 au-dessus.

Régions de Baie - Comeau, Rimouski, Gaspé et Sept - Iles: aujourd'hui neige continue changeant en chutes de neige locales. Mardi clair et plus froid. Maximum aujourd'hui 15 à 20. Minimum la nuit prochaine zéro à 5 sous zéro. Maximum mardi près de 10.

TORONTO (PC) — Voici les températures relevées dans différentes villes de l'Amérique du Nord au cours des dernières 24 heures:

	Min	Max.
Dawson	-57	-52
Vancouver	41	42
Edmonton	-21	-20
Yellowknife	-27	-23
Regina	-21	-11
Churchill	-37	-32
Kapuskasing	5	21
Sudbury	12	26
Windsor	23	32
Toronto	22	23
Ottawa	-7	12
Montréal	-4	13
Québec	-8	15
Fredericton	-17	12
Moncton	-9	19
Halifax	4	25
Charlottetown	2	21
St. John's	7	17
Boston	18	35
New York	25	38
Atlanta	34	42
Miami	65	84
New Orleans	42	64
St. Louis	25	43
Los Angeles	46	57

à l'affiche ce soir

6 h
2 9 Ski Familial★
10 Studio 10★
4 6 Nancy★

6 h 30
2 9 Téléjournal★

7 h
2 9 Foramt
5 Dragnet
7 My Three Sons★
10 Le 10 vous informe★
11 Matt Lincoln★

7 h 30
2 9 Format 30
5 Red Skelton★
10 Les Bergers★

8 h
2 9 Ma Sorcière Bien aimée★
5 Laugh-In★
4 6 11 Partridge Family
8 12 13 Room 222★
10 Patrouille du Cosmos★

8 h 30
2 9 A la seconde★
3 5 7 Here's Lucy★
8 12 13 The Carol Burnett Show★

9 h
2 9 Le paradis terestre★
4 6 11 The Bold Ones★
10 Claude Blanchard★

10 h
2 9 Les espions★
10 Une journée avec . . . "Willy Lamothe"

10 h 30
4 6 11 Man Alive
10 Le 10 vous informe★

11 h
2 9 Téléjournal★
10 La couleur du temps★

11 h 05
10 En pantoufles: "Rendez-vous avec Callagham"

11 h 20
2 9 Dernière édition★

11 h 30
2 9 Dossiers

MINUIT
2 9 Cinéma: "Prisonnier de la tour"

12 h 30
10 Dernière édition

160 candidats jurés convoqués

Sécurité maximum au début

Par RUSS PEDEN

MONTREAL (PC) — Tous et chacun, y compris les personnes susceptibles d'être choisies membres du jury, étaient fouillés par la police, lundi, à l'entrée du Palais de justice de Montréal, où débutait le premier d'une longue série de procès découlant des dernières activités terroristes dans la province.

Un jeune homme aux cheveux noirs, Robert Langevin, a été le premier à paraître au banc des accusés. Le tribunal devait entendre lundi les causes de cinq personnes reliées au Front de libération du Québec.

Le procureur de la couronne, M. Bruno Pateras, a indiqué aux journalistes que la couronne poursuivrait d'abord contre Langevin l'accusation d'avoir publié un écrit séditieux. Une seconde accusation celle d'avoir été membre du FLQ, et une troisième, soit de conspiration séditieuse, devaient suivre.

M. Pateras a déclaré que les autres inculpés — les cinq d'aujourd'hui font partie d'un groupe de 13 inculpés de conspiration séditieuse — seront jugés plus tard.

Les jurés

Pendant que le procureur discutait de la procédure, 160 candidats jurés grouillaient dans le couloir.

Ils étaient entrés plus tôt dans la salle d'audience pour l'appel nominal. Ils ont répondu chacun "présent" à l'appel de leur nom et ont été priés d'attendre l'arrivée du juge Roger Ouimet, de la Cour du banc de la reine, qui est arrivé vers 11 a.m.

A la demande de l'avocat de la défense, Me Michel Lamarre, qui a demandé à examiner la liste des candidats jurés, le juge Ouimet a suspendu l'audience pour 15 minutes.

Stagiaires en administration à Ottawa

Le ministère des Communications sera l'hôte, le 13 janvier, de quelque 24 stagiaires de l'Ecole nationale d'administration publique du Québec. Ces stagiaires, qui occupent déjà des postes de gestion dans les administrations fédérales et provinciale, suivent un cours spécial de 16 mois qui leur donnera un diplôme d'études supérieures.

Leur visite s'inscrit dans le cadre d'une tournée d'une semaine des ministères et organismes du gouvernement fédéral, effectuée sous les auspices de la Commission de la Fonction publique du Canada. Le sous-ministre adjoint (opérations), M. de Montigny Marchand, et le directeur du personnel, M. Bernard Major, recevront les stagiaires et leur adresseront la parole.

M. Marchand présentera un exposé sur la structure et le mandat du ministère des Communications. M. Major les entretiendra des relations administratives fédérales et provinciales et du rôle des francophones dans la nouvelle Fonction publique bilingue en voie de formation à Ottawa. Il fera en particulier une analyse comparative entre les rôles dévolus aux éléments politique et bureaucratique du gouvernement fédéral dans la réalisation de ce projet.

On mettra aussi les stagiaires au courant de quelques problèmes typiques d'ordre administratif auxquels fait face le ministère.

L'Ecole nationale d'administration publique relève de l'Université du Québec.

A St-Raymond

Réunion de parents de jumeaux

L'Association parents-jumeaux tiendra une réunion, ce soir, à 8 h 30, au soubassement de l'église Saint-Raymond, à Wrightville. Cette réunion prendra la forme d'une rencontre - discussion avec M. Maurice Beauchamp, professeur à la faculté d'Education de l'Université d'Ottawa.

Le professeur Beauchamp entretiendra les parents du comportement sexuel chez l'enfant.

L'APJ espère que les maris accompagneront leur femme en grand nombre. L'invitation est également faite exceptionnellement à la parenté et aux amis des parents de jumeaux.

MARCHÉ LALONDE
Self-service
ALFRED, ONT.

● SPECIALITE ●
Boeuf et lard au quartier — dépecé — enveloppé selon votre goût.

Fermé les lundis.
Ouvert les mardis, mercredis, jeudis
Ouvert de 8 h a.m. à 10 h du soir
les vendredis.
et samedis, de
8 h a.m. à 6 h p.m.
679-4350

ROTI DE BOEUF	HAUT DES COTES	Liv. 49¢
ROTI DE BOEUF	HAUT DES COTES, DESOSSE	Liv. 69¢
ROTI DE BOEUF	EPAULE	Liv. 59¢
ROTI DE BOEUF	EPAULE, DESOSSE	Liv. 79¢
LARD SALE		Liv. 45¢
BACON MAISON		Liv. 47¢
BACON	THRIFTY	Pqt 1 liv. 39¢
FILETS BOSTON		5 liv. 1.89
MORUE SALEE		Liv. 45¢
AMPOULES	ELECTRIQUES G.E., 15, 25, 40, 60, 100 watts	2/33¢
EAUX GAZEUSES	CORONA	30 on. 10¢

Besoin d'argent?
pour tirer profit de ces aubaines fabuleuses?
nous voici!
SUPERIOR FINANCE $50 à $5,000
1327A, rue WELLINGTON 725-1133 et 185, rue SPARKS — 232-5332
Tous les jours jusqu'à 5 h 30 p.m. Le vendredi jusqu'à 8 h p.m.
Les autres soirs, sur rendez-vous
46 bureaux SUPERIOR pour vous servir.
7935-B0

237-3050 DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT



(Téléphoto PC)

DANS LA TRADITION — Le premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau, donne son autographe à deux jeunes filles, lors d'une promenade sur le bord de la piscine de l'hôtel Intercontinental, à Karachi, au Pakistan. M. Trudeau était sorti faire un petit tour après le repas du midi, samedi.

La visite en Inde débute par un voyage touristique

LA NOUVELLE DELHI (AFP) — M. Pierre Elliott Trudeau, premier ministre du Canada, est arrivé samedi en Inde pour une visite tout d'abord privée de 48 heures, et ensuite officielle, de deux jours.

L'avion transportant M. Trudeau est arrivé à Agra dans le nord du pays d'où le premier ministre va effectuer un voyage touristique dans les sites historiques des environs, notamment au Taj Mahal.

Il se rendra ensuite lundi à La Nouvelle Delhi où il s'entretiendra avec Mme Indira Gandhi, premier ministre de l'Inde, et avec M. Edward Heath, premier ministre de Grande Bretagne.

Dans les milieux officiels indiens, on fait remarquer qu'aucun problème n'existant entre l'Inde et le Canada, les conversations porteront sur l'aide économique, les relations commerciales et la coopération scientifique entre les deux pays.

M. Trudeau quittera mercredi la capitale indienne pour se rendre à Singapour.

Centrale atomique

Auparavant, au Pakistan, accompagné du président de la commission de l'Energie atomique pakistanaise, M. Trudeau avait visité samedi matin la centrale nucléaire de Karachi, d'une puissance de 137 mégawatts, qui sera productive sous peu, grâce à l'assistance financière et technique canadienne.

La centrale, d'un coût total d'environ $80 millions, a bénéficié en effet d'un prêt canadien de $58 millions, et un récent accord prévoit que le groupe de techniciens avec lequel M. Trudeau s'est longuement entretenu, restera après la mise en service.

Avant cette visite, le premier ministre du Canada avait déposé une gerbe au mausolée élevé à Karachi à la mémoire du fondateur du Pakistan, M. Mohammed Ali Jinnah. M. Trudeau a ensuite quitté Karachi samedi après-midi pour l'Inde.

Heath

De son côté, M. Edward Heath, premier ministre britannique, est arrivé samedi après-midi à La Nouvelle Delhi pour une visite de trois jours.

Les premiers ministres indien, britannique et canadien auront des entretiens lundi soir au cours d'un diner privé offert par Mme Indira Gandhi.

Smith

M. Arnold Smith, secrétaire général du Commonwealth, a déclaré samedi que la réunion des chefs de gouvernement du Commonwealth à Singapour, sera décisive pour l'Organisation, et que ce serait un énorme échec politique si cette réunion se terminait par l'éclatement du Commonwealth ou si certains membres le quittaient en raison de quelques problèmes.

Interrogé sur l'affaire des ventes d'armes à l'Afrique du Sud, M. Smith s'est borné à déclarer: "Il y a plusieurs questions, la vente d'armes à l'Afrique du Sud en est une. Je n'en considère aucune comme plus importante que les autres".

Il a ajouté qu'il avait eu des entretiens avec quelques dirigeants des pays membres avant de venir à Singapour, et que sa foi dans la réussite de la conférence s'en était trouvée renforcée. Cependant, il n'a pas dit si le problème des ventes d'armes avait été abordé.

Comme on lui faisait remarquer que certains dirigeants africains avaient menacé de quitter le Commonwealth si des armes étaient vendues à l'Afrique du Sud, M. Smith a répondu qu'il espérait qu'une décision prudente serait prise à la conférence. Il a ajouté que le Commonwealth avait survécu à d'autres problèmes de cette importance, par exemple celui du canal de Suez, et qu'il était important de considérer le grand potentiel de l'organisation en fonction de l'intérêt de tous ses membres.

Vingt-cinq chefs de gouvernement ont annoncé qu'ils viendraient à la conférence, cinq autres, l'Inde non comprise, seront représentés par d'importantes personnalités.

Le 25 janvier

Les pauvres veulent organiser une manifestation nationale

Preuve de solidarité

TORONTO (PC) — Les délégués à la conférence sur la pauvreté, qui a pris fin dimanche, à Toronto, sont rentrés chez eux avec l'intention d'organiser une manifestation nationale, le 25 janvier, ainsi qu'un grand nombre de résolutions sur lesquelles ils pourront méditer et une meilleure connaissance des problèmes que pose la pauvreté.

Même si la conférence, à laquelle ont participé plus de 400 personnes représentant différents groupements de pauvres, a connu des moments de tension, beaucoup de délégués se sont dits satisfaits.

C'était la première rencontre du genre au Canada, groupant des gens venant de régions bien différentes, tant au point de vue géographique que du mode de vie. Ils avaient toutefois une chose en commun: une connaissance personnelle de la pauvreté et le désir d'y remédier.

Un délégué a suggéré qu'une autre rencontre ait lieu l'an prochain.

La rencontre de la fin de semaine fut organisée par le Conseil national du bien-être, qui joue le rôle de conseiller auprès du ministère fédéral de la Santé. Elle était financée par des subventions fédérales se chiffrant par $68,000, comprenant notamment les frais de déplacement de la plupart des délégués.

Après de longues heures de débats en ateliers de travail, les délégués ont adopté quelque 70 résolutions, dimanche, lors de la séance plénière.

Les problèmes de traduction ont soulevé quelques mécontentements entre francophones et anglophones, et des délégués ont manifesté une certaine impatience devant les délais occasionnés par ces procédures.

Les délégués ont d'abord approuvé, par une écrasante majorité, une résolution préconisant la création d'un comité national pour coordonner le travail des différents mouvements de pauvres.

Ils ont aussi préconisé la publication d'un journal national comme moyen de communication entre les pauvres du pays.

Manifestations

Ils ont exhorté les pauvres à travers tous le Canada à organiser des manifestations locales, le 25 janvier, afin de prouver leur solidarité entre - eux. Ces manifestations pourraient se faire de plusieurs façons: l'occupation des bureaux de bien-être social, des protestations auprès des gouvernements, le boycottage des magasins, ou toute autre mesure que chaque groupe jugera à propos.

Ann Charron, de la Société juste de Toronto, a déclaré que ces manifestations serviront également à démontrer que les pauvres ne considèrent pas que les fonctionnaires fédéraux et provinciaux du bien - être, qui doivent se réunir à Ottawa durant la semaine du 25 janvier, ont leurs intérêts à coeur.

Parmi les autres résolutions, on suggère que le Conseil du Travail du Canada regroupe les chômeurs, et on condamne la décision du gouvernement de recourir à la Loi sur les mesures temporaires d'ordre public, ou toute autre loi répressive, pour résoudre les problèmes sociaux.

On a également décidé de faire parvenir un télégramme au premier ministre Bourassa, pour réclamer la libération immédiate de tous les prisonniers dits politiques du Québec.

Trudeau reçoit des protestataires à Bénarès

La Nouvelle Delhi (AFP) — Des jeunes gens ont manifesté, dimanche, à Bénarès, au cours de la visite de M. Pierre Elliott Trudeau, premier ministre canadien, pour protester contre la "discrimination raciale" au Canada.

Ayant appris que le premier ministre se rendait dimanche en visite au centre de pèlerinage de Bénarès, des jeunes gens ont organisé une manifestation et ont empêché, M. Trudeau de visiter le temple de la cité. Ils ont ensuite demandé, puis obtenu, de rencontrer le premier ministre, à qui ils ont reproché "la discrimination raciale" au Canada et "l'impossibilité pour les Indiens de se rendre dans ce pays", affirmant qu'ils avaient lu tout cela dans "des journaux".

M. Pierre Elliott Trudeau s'adressa aux manifestants affirmant qu'aucune discrimination raciale ne règne au Canada. Confus, mais satisfaits par ces explications, les jeunes gens se sont excusés d'avoir perturbé la visite du premier ministre.

Auparavant, M. Trudeau avait reçu un chaleureux accueil dans la ville sainte de Sarnath, centre de pèlerinage bouddhiste.

M. Trudeau est attendu lundi à la Nouvelle Delhi où il rencontrera son homologue indien, Mme Indira Gandhi.

Les députés rentrent au Parlement

Un projet de loi relatif au tabac sera déposé

(De la PC) — Les députés fédéraux rentreront au travail, aujourd'hui, après les vacances des Fêtes, et il est d'ores et déjà certain qu'ils n'auront pas le temps de s'ennuyer.

Plusieurs bills ont été laissés en suspens lors de l'ajournement des travaux, axant Noël et le ministre de la Santé, M. John Munro, a indiqué en fin de semaine qu'un projet de loi relatif au tabac et à son usage sera également déposé au cours des prochaines semaines.

M. Munro n'a pas indiqué quel champ spécifique la loi qu'il entend déposer couvrira. Mais il a précisé que le Gouvernement avait pris en considération le rapport du comité des Communes chargé de cette question ainsi que les prises de position du ministère de la Santé.

Le ministre de la Santé a fait ces déclarations alors qu'il était interrogé dans le cadre de l'émission télévisée Question Period, hier.

Dans son rapport, le comité qui a étudié en 1967-68 les incidences du tabac sur la santé, avait demandé qu'au cours des deux années suivantes le Gouvernement adopte une loi restreignant la publicité sur les cigarettes, interdisant toute publicité sur les ondes et limitant à la promotion de la marque de commerce toute autre publicité.

M. Munro a également déclaré que les récentes décisions du gouvernement américain, interdisant toute publicité des cigarettes à la télévision, avaient laissé le Canada en retard sur cette question.

Les drogues

Le ministre a, par ailleurs, indiqué qu'il fera, au cours du mois qui vient, une déclaration au sujet de l'usage des drogues.

Il a expliqué qu'il n'était pas nécessaire d'attendre la parution du rapport final de la commission LeDain, prévu pour le mois de juin, pour intervenir.

Une délégation canadienne doit participer, prochainement, à une conférence d'une commission de l'ONU, à Vienne, où l'on étudiera la possibilité d'établir un contrôle international sur les hallucinogènes. Elle se contentera toutefois de participer aux débats, sans prendre position, car les autorités canadiennes craignent que cela diminuerait leur liberté de légiférer dans ce domaine.

Parmi les autres projets de loi qui seront étudiés au cours des prochaines semaines, on note celui visant à améliorer le régime des allocations aux anciens combattants et à leurs familles.

On traitera également du projet de loi relatif aux exportations et de celui tendant à ratifier l'accord commercial canado-néo-zélandais.

Les Communes seront aussi appelées à étudier un projet touchant les jeunes délinquants, qui sera défendu par le nouveau solliciteur général, M. Jean - Pierre Goyer. Il sera aussi question de l'assurance - récolte, de la commission d'énergie du Nord canadien et des richesses minières du Yukon, entre autres choses.

Depuis le début de la session, 13 projets de loi ont été adoptés, tandis que 19 autres sont présentement devant la Chambre.

Les examens à l'alcootest de nouveau à l'épreuve

FREDERICTON (PC)—Après avoir survécu à un premier combat avec la Cour suprême du Canada, l'an dernier, la loi fédérale régissant les examens à l'alcootest est à nouveau défiée, cette fois par suite d'un verdict rendu par un juge d'une Cour du comté du Nouveau-Brunswick.

Par suite du verdict rendu par le juge Reginald D. Keirstead, de St-Jean, le ministre de la Justice du Nouveau-Brunswick, M. J.B.M. Baxter, a ordonné que l'application de cette loi soit suspendue jusqu'à ce que le cas soit entendu par la Cour suprême du Nouveau-Brunswick.

M. Baxter a souligné qu'une décision sera probablement prise avant la fin de janvier et, en attendant, les personnes qui se rendront coupables de conduite d'un véhicule en état d'ébriété seront punies en vertu d'autres articles du Code pénal.

Depuis septembre, le juge Keirstead a maintenu quatre appels logés par des automobilistes accusés par des cours inférieures d'avoir conduit un véhicule à moteur alors que le niveau d'alcool dans leur sang dépassait le niveau acceptable, soit .08 pour cent.

En rendant ces verdicts, il avait mis en doute les moyens utilisés pour transmettre les certificats et les avis à la défense et, dans deux cas, il s'est rendu compte que la Couronne ne pouvait pas prouver que la bonne substance avait été utilisée pour l'analyse.

Ministre accusé

M. Baxter, qui pratiquait alors le droit à St-Jean, assumait la défense d'un de ces accusés et le juge Keirstead avait souligné qu'un doute raisonnable avait été soulevé.

L'affaire a été diffusée avec forte publicité, la semaine dernière, lorsqu'une accusation portée contre le ministre provincial de l'Education, M. Lorne McGuigan, a été retirée. Un procureur de la Couronne a justifié cette décision en déclarant que, par suite du jugement rendu par M. Keirstead, il n'existait "pas assez de preuves".

Jusqu'à ce que ces verdicts soient renversés par un tribunal supérieur, ou que la loi soit amendée, les cours provinciales du Nouveau-Brunswick devront s'en tenir à cette règle et il est possible que cela ait des répercussions dans d'autres provinces.

L'application de la loi avait été suspendue à travers le pays, le printemps dernier, après qu'un juge de la Colombie-Britannique eut rendu une ordonnance de non-lieu, en soulignant qu'un article du Code pénal, au chapitre de l'alcootest, n'avait pas été proclamé lorsque la loi était entrée en vigueur.

Offensive concertée contre la Grande-Bretagne

ADDIS-ABEBA (AFP) —L'Afrique anglophone s'apprête à déclencher une offensive concertée contre la Grande Bretagne à l'occasion de la conférence des premiers ministres du Commonwealth qui s'ouvre le 14 janvier à Singapour.

De l'avis de la plupart des observateurs de la scène africaine, l'avenir même du Commonwealth reste en jeu, en dépit des rumeurs d'un "compromis" ourdi par le Canada qui circulent depuis un certain temps, à propos de la remise des ventes d'armes britanniques à l'Afrique du Sud.

Le coup d'envoi de cette offensive vient d'être donné par l'Organisation de l'Unité Africaine, (OUA) avec l'accord du président Kenneth Kaunda, de Zambie: personnalité marquante du monde africain anglophone, dont l'autorité se double de l'investiture du continent tout entier en sa qualité de président en exercice de l'OUA.

L'argumentation de l'Afrique repose sur des données simples: les accords de Simonstown, dont Londres se prévaut pour reprendre ses livraisons militaires à Pretoria, sont caducs, et la Grande Bretagne ne dispose de ce fait d'aucun élément juridique ou moral capable de justifier une décision de cet ordre qui constituerait un geste "inamical et hostile".

Pas d'exclusion

Personne en Afrique ne croit vraiment à l'hpothèse de "l'exclusion" de la Grande Bretagne, hypothèse qui reste essentiellement une vue de l'esprit, étant donné qu'elle aurait tout de même beaucoup de mal à recueillir la majorité des suffrages des membres du "Club".

Personne par contre ne met en doute la sincérité des pays africains lorsqu'ils brandissent la menace de rompre une fois pour toutes avec une formule d'association qui commence d'ailleurs à leur peser à plus d'un titre. Or, cette ligne "dure", qui ne relève plus du simple "bluff" tactique, semble devoir affecter cinq des six "grands" Etats anglophones.

Le Ghana, partisan plus ou moins avoué du dialogue avec l'Afrique du Sud, parait vouloir se ménager toutes les issues possibles. La Tanzanie et l'Ouganda, par contre, se sont trop engagés sur la voie de la rupture pour faire machine arrière. Et, malgré les impératifs d'une économie beaucoup plus liée à celle de Londres, leur troisième partenaire au sein de la "Communauté est-africaine", le Kenya, se serait finalement rangé de leur côté après avoir soigneusement pesé le pour et le contre et decidé qu'il trouvera en fin de compte compensation dans cette communauté à une rupture avec la Grande-Bretagne.

Déclaration de principes

On voit mal comment le président Kaunda, parlant au nom de l'Afrique, pourrait faire moins que les trois autres. D'autant qu'en définitive, la Zambie estimerait que son intérêt, même à court terme, réside moins dans le maintien de relations préférentielles avec Londres que dans cette même communauté au sein de laquelle, les circonstances aidant, elle serait accueillie à bras ouverts.

M. Kaunda et le président Nyeréré de Tanzanie auraient même préparé une "déclaration de principes" qu'ils souhaitaient faire avaliser par la conférence de Singapour pour mieux mettre M. Edward Heath au pied du mur.

Reste le Nigeria qui, débarrassé des sequelles morales d'une guerre fratricide, ne tardera pas à faire entendre sa voix au sein du concert africain et international — à commencer par Singapour, où, dit-on, il pourrait surprendre son monde en tapant lui aussi du poing sur la table.

D'aucuns estiment qu'il s'agit là de pure bravade de la part de pays qui ne croient pas, au fond d'eux - mêmes, que M. Heath osera aller jusqu'au bout de ses intentions.

A l'inverse, et c'est là l'indice le plus intéressant d'un état d'esprit, un diplomate est - africain n'hésitait pas à confier ces jours derniers qu'à son avis, il était temps de détruire une fois pour toutes le "mythe du Commonwealth" en tant que condition nécéssaire et suffisante à la survie d'un chapelet d'anciennes colonies.

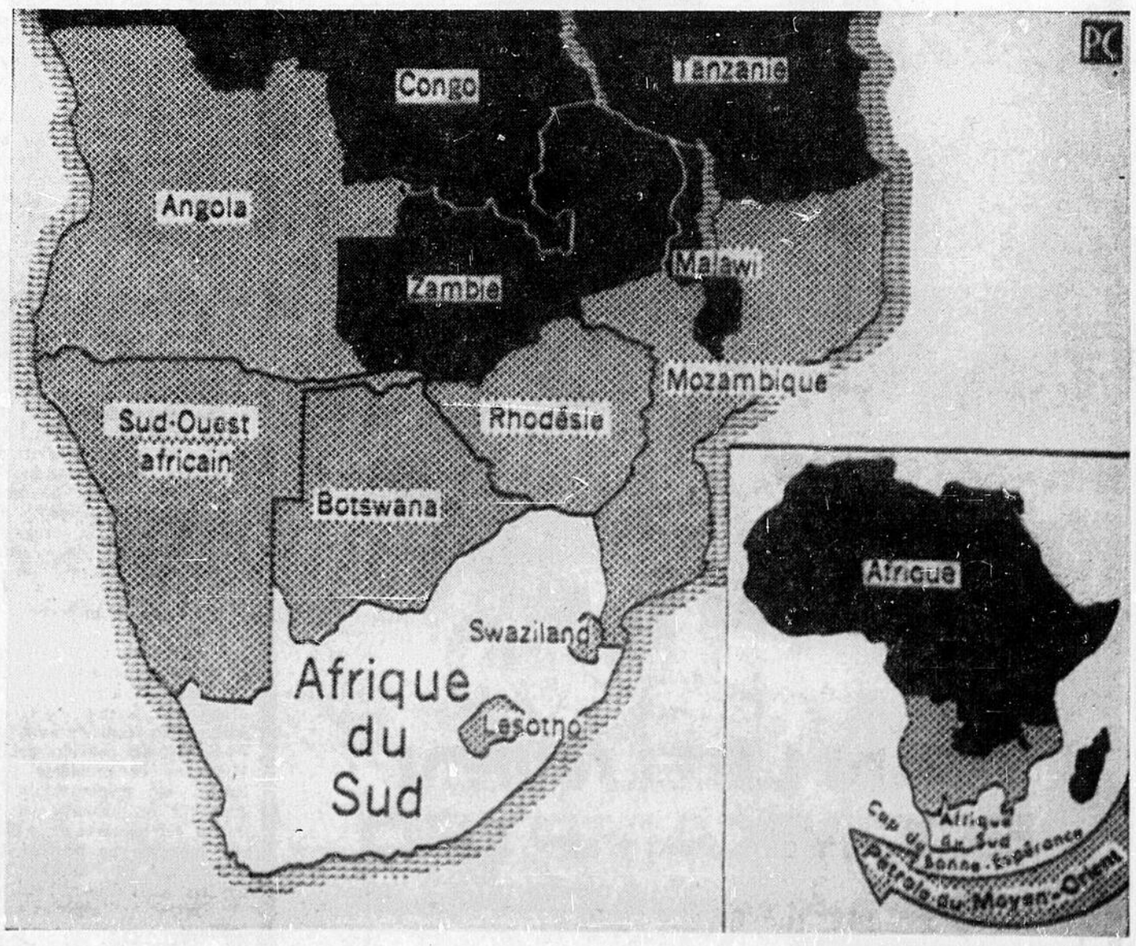
Les syndicats protestent

Toujours au sujet de la vente d'armes à Pretohia, consternée par l'intention britannique, la Confédération internationale des Syndicats libres (CISL), siégeant à Bruxelles, a pressé les premiers ministres du Commonwealth d'user de leur influence afin que des avis plus sages puissent l'emporter.

Dans une déclaration envoyée, au premier ministre de Singapour, M. Lee Kuwan Yew —qui présidera la conférence des premiers ministres, M. Harm G. Buiter, secrétaire général de la CISL, exprime l'inquiétude du mouvement syndical international devant l'oppression croissante à laquelle se livre le gouvernement sud-africain sur les 16 millions d'Africains, d'Asiatiques et de métis du pays, en utilisant "une législation toujours plus dure et des méthodes d'Etat policier".

La déclaration de la CISL souligne que la reprise des ventes d'armes équivaudrait à un soutien évident apporté à un régime condamné au niveau international pour sa doctrine d'oppression raciale. La CISL en appelle une fois encore au gouvernement britannique afin qu'il renonce à son intention.

La déclaration a été envoyée à tous les premiers ministres participant à la conférence, avec une lettre de M. A. Buiter, exprimant l'espoir que "par les pressions internationales et l'intervention de la conférence des premiers ministres du Commonwealth, le gouvernement britannique sera persuadé de renoncer "à mettre son intention à exécution."



(Téléphoto PC)

ETATS-TAMPONS — L'Afrique du Sud, séparée de l'Afrique Noire par des Etats-tampons, est au centre de la controverse qui alimente les conversations avant-premières de la conférence du Commonwealth. Trois de ces pays sont dirigés par des Blancs: La Rhodésie, l'Angola et la Mozambique. L'Afrique du Sud entretient des relations cordiales avec trois pays dirigés par des Noirs: Le Lesotho, le Swaziland et le Botswana. Le Sud-ouest africain est administré par l'Afrique du Sud.

Le plus grand fabricant de tambours de frein

AIMCO Industries passerait aux mains du géant ITT

8,500 entreprises canadiennes appartiennent déjà à des étrangers

Par la PRESSE CANADIENNE

L'achat éventuel, pour $12 millions, de la firme Aimco Industries, le plus grand fabricant au monde de tambours de frein, par le géant américain International Telephone and Telegraph ne constitue pas en soi une grande opération financière. Cependant, on rappelle dans cette affaire la constatation du Conseil économique du Canada, formulée il y a deux ans:

"Aucune économie avancée ne compte autant de contrôle étranger de ses industries que le Canada."

Depuis, quelque 350 firmes canadiennes seront passées entre les mains des intérêts étrangers. Si donc Aimco est acheté par l'ITT, ce ne sera pas une surprise, car 8,500 entreprises canadiennes appartiennent maintenant aux investisseurs non-résidants au Canada, quelque 7,000 d'entre elles par des Américains. Le rythme annuel d'achat est d'ailleurs de l'ordre de 170 firmes par an.

Un quart des entreprises

C'est ainsi que l'on constate que plus d'un quart des industries canadiennes sont bel et bien entre les mains des étranger, généralement américains, à quelques exceptions près, dans les banques notamment.

Il n'existe que peu de restrictions sur les investissements extérieurs, mais il se pourrait qu'elles soient bientôt accrues.

Le gouvernement fédéral a chargé l'an dernier M. Herbert Gray, ministre sans portefeuille, d'étudier tous les aspects du contrôle étranger et ses recommandations pourraient bien constituer la base d'une politique gouvernementale sur les investissements.

D'ores et déjà, le comité parlementaire des Affaires étrangères fait connaître son opinion: il insiste pour que les firmes aient au moins 51 pour cent de leurs actions entre les mains des Canadiens, pour éviter une mainmise étrangère et surtout pour empêcher que les Etats-Unis ne puissent imposer leur politique au gouvernement fédéral canadien.

L'afflux continue

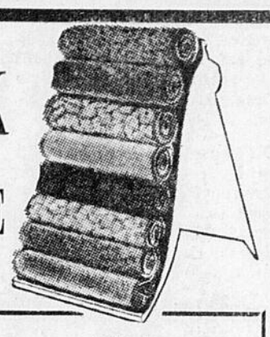
Entre temps, l'afflux des capitaux se poursuit: le Bureau fédéral de la statistique le chiffre à $110 millions au cours du troisième trimestre de 1970, soit $465 millions pour les neuf premiers mois de l'année dernière, Et la moitié de ces capitaux vient des Etats-Unis, contre 35 pour cent de l'Europe occidentale, le reste, 15 pour cent provenant du Royaume uni.

Quoi qu'il en soit, il y a quelques années déjà, M. Walter Gordon, ancien ministre libéral, déclarait à des étudiants:

"Si un pays autorise un contrôle trop important de ses ressources et de ses industries par l'étranger, cela le conduira inévitablement non seulement à la perte de son indépendance économique, mais aussi à celle de son indépendance politique.

"Or, c'est ce qui se produit au Canada."

SPECIAUX d'OUVERTURE



GRATIS!
"TAPIS CACAO" lorsque vous téléphonez au 746-5910 pour une estimation GRATUITE

3
SUPERFICIES COMPLETES
TAPIS
MUR A MUR
Jusqu'à 315 pi. ca. installés et sous-tapis.
En vigueur jusqu'au 31 janvier 1971.

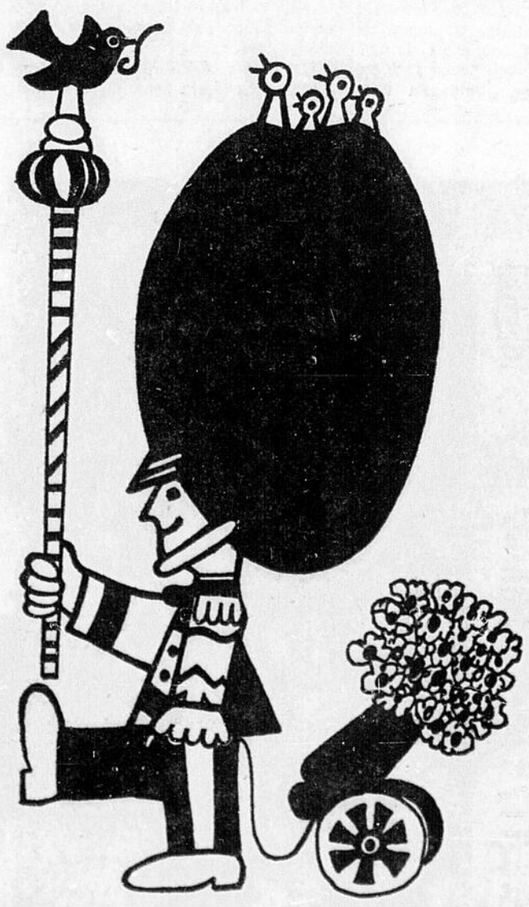
PRIX SPECIAL d'OUVERTURE $129 TERMES BUDGETAIRES

MAGASINEZ au FOYER en composant 746-5910

JOY CARPETS CORPORATION
10, rue BEECHWOOD — OTTAWA

Décoration
commerciale ou résidentielle...
CONSULTEZ
les experts chez
Duford CO. LIMITED
Un seul magasin
366, rue RIDEAU
233-5501 — 233-5915

VENTE



VAN LEEUWEN BOOMKAMP LTD
193, rue BANK – 232-7277
CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT
745-2283

"Connaissance de la drogue" du Dr André Boudreau

Un livre de référence qui vient à point

Le Dr André Boudreau, président mondial du Conseil oecuménique sur l'alcoolisme et les autres toxicomanies, vient de publier, aux éditions du Jour, une étude très soignée intitulée "Connaissance de la drogue".

Le Dr Boudreau est un homme d'action avant d'être un théoricien. Le contact humain est sa première source d'information. Ancien directeur du Centre québecois de recherches sur l'alcoolisme, il a étendu à l'étude des drogues le champ d'investigation de cet organisme qui devint alors l'Office de prévention et de traitement de l'alcoolisme et des autres toxicomanies (OPTAT).

"Mon expérience auprès des toxicomanes, écrit le Dr Boudreau, s'est enrichie de nombreuses lectures (il cite un grand nombre d'ouvrages de référence à la fin de son volume) et de ma participation active à des rencontres des spécialistes à travers le monde. Depuis 13 ans, je travaille auprès des alcooliques. J'ai beaucoup appris à leur contact."

Marijuana et médicaments

Les jeunes ne sont pas seuls en cause. L'anecdote suivante, rapportée par le Dr Boudreau, en témoigne. "Un jeune de 16 ans qui fait usage de marijuana depuis quelque temps rapportait que son père lui reprochait cette habitude et le sermonait avec une cigarette d'une main et un verre de martini de l'autre. Il ajoutait que sa mère fatiguée d'entendre cette argumentation monta dans sa chambre pour y prendre un tranquillisant"!

Pour avoir une juste idée de l'incongruité de cette situation, il faut avoir à l'esprit un fait peu connu quoique très significatif rapporté par l'auteur. Aux Etats-Unis (et la situation de notre pays est semblable) "parmi les produits vendus légalement comme médicaments, 583 sont plus dangereux que le LSD. Et pourtant on trouve normal, puisque c'est licite, d'utiliser ces drogues alors qu'on a le scandale facile en face de la marijuana."

Il faut donc se garder de situer le problème dans une perspective trop étroite. Le Dr Boudreau fait un rappel historique à ce sujet. "Des peuples entiers ont consommé des drogues. Cet usage a donné naissance à des religions, il a transformé non seulement les coutumes, mais aussi l'économie de certaines régions, il a même provoqué des guerres."

"De nos jours, ajoute-t-il, les organes d'information ayant aboli les frontières, véhiculent avec efficacité à travers le globe les usages et les coutumes à mesure qu'ils se transforment." Chercher des solutions dans le seul perfectionnement des lois n'aurait donc que peu d'effet. Il faut tenir compte du contexte social et de l'interdépendance des pays. Au fond, de ce point de vue, l'abus des drogues n'est qu'une nouvelle forme de "pollution".

Compréhension et respect de la nature

La chimie des êtres vivants est si complexe que la connaissance qu'on en a est extrêmement réduite et parcellaire; le développement des techniques (qui nous permettent d'aller à la Lune!) ne doit pas nous illusionner à ce sujet. La biologie est encore dans l'enfance, sinon même dans sa préhistoire.

"Le corps humain, écrit le Dr Boudreau, est bâti pour métaboliser des glucides, des protides, des lipides, des sels minéraux et des vitamines. Le tout est nécessaire à son existence et doit être pris en quantité bien déterminée. Pour le reste, l'organisme humain doit développer des mécanismes de défense dont les limites sont imprévisibles". Il faut donc faire une distinction très nette entre substances chimiques et substances vivantes.

Les produits chimiques déversés dans l'eau et l'air sont devenus des ennemis jurés de l'écologie merveilleuse des êtres vivants, animaux et plantes. Chaque produit chimique créé par la technique engendre un désordre dans tout organisme vivant avec lequel il entre en contact. Parfois l'organisme s'adapte, mais le plus souvent, il devient malade et on commence à peine à comprendre comment toutes les sources de pollution contribuent à diminuer nos santés physiques.

"Le corps humain, ajoute l'auteur, n'est pas un laboratoire que l'on peut constamment reconstruire. Il est dangereux d'y mener des expériences, d'introduire dans cet organisme plein d'inconnus des produits qu'on connaît encore moins."

Le rôle des médecins

Si le problème de la drogue est un problème social, il vient se superposer à tous les autres problèmes sociaux qui requièrent une constante vigilance de la part des pouvoirs publics. Mais sur ce problème particulier, la responsabilité individuelle du médecin est immense, car les tares de la pratique médicale ne peuvent être solutionnées de l'extérieur par des lois, mais doivent l'être par une prise de conscience du médecin.

La dépendance de la popopulation, vis-à-vis des médecins, est énorme. Le Dr Boudreau en témoigne en faisant une constatation trop véridique hélas. "Des états qui auparavant étaient considérés comme "maladifs" sont aujourd'hui recherchés (...) dites à quelqu'un que vous êtes fatigué, et il trouvera moyen de renchérir en vous signifiant, glorieusement, qu'il l'est plus que vous."

On pense au "Malade imaginaire" de Molière quand l'auteur ajoute: "Mentionnez une maladie dont vous souffrez et vous trouverez facilement un interlocuteur qui vous décrira son état qui est de loin plus dramatique que le vôtre. Beaucoup se vantent de leur dépression, à telle enseigne que celui qui n'a pas expérimenté la dépression est en période d'attente (...). Ce climat a une grande part de responsabilité dans la recherche de la drogue".

Le développement de la médecine psychosomatique et des recherches sur la santé mentale font aussi intervenir la composante psychologique dans les maladies dont on se plaint Cette composante psychologique ne cesse d'être considérée de plus en plus comme capitale. Le directeur du département de pharmacologie de l'université Laval, le Dr Radouco-Thomas, qui préface "Connaissance de la drogue" évoque à ce sujet que "des difficultés d'ajustement, au départ assez mineures, surgissent et s'amplifient progressivement entre l'individu, adulte ou jeune, et un milieu social plus ou moins coercitif".

Ce milieu social souffre d'une maladie d'adaptation qui est consécutive aux traditions autoritaires du monolithisme de naguère. A cette époque, l'individu devait à toute force se plier et s'adapter à la société. Au fond, il ne faut pas chercher dans la "contestation globale" des jeunes autre chose que l'espoir d'un renversement de la perspective. Le jeune d'aujourd'hui tient absolument à adapter la société à l'homme, et non l'inverse. Dans cette optique, le rôle du médecin est d'adapter sa pratique médicale à l'homme, et non l'inverse, sans quoi, on ne comptera plus bientôt les maisons de santé.

La pollution des médicaments

Si incroyable que cela paraisse, "une enquête menée récemment par le Stanford Research Institute en Californie, rapporte le Dr André Boudreau, a révélé qu'on a trouvé 2,539 médicaments différents dans les 86 foyers visités. Ce qui représente près de 30 produits par pharmacie. Parmi ces médicaments, un sur cinq avait fait l'objet d'une prescription médicale."

Mais si les médecins ne sont pas seuls en cause (témoins, les 80 pour cent de médicaments achetés sans prescription), trop nombreux sont ceux qui "exercent une médecine symptômatique plutôt que globale. Ainsi quelques troubles digestifs que pourrait régler une bonne alimentation accompagnée d'eau de Vichy, sont traités par un arsenal médicamenteux (...) Ces médecins complaisants ne font bien souvent que répondre aux pressions de clients qui n'ont que faire des conseils que l'on peut leur prodiguer."

Le Dr Boudreau cite le grand spécialiste français de la chimie du cerveau, le Dr Paul Chauchard, qui écrit dans "Une morale des médicaments": "...lorsqu'un malade prend un médicament, cela peut lui faire du bien, mais lorsqu'un bien-portant prend un médicament, cela lui fait toujours du tort".

L'ouvrage du Dr Boudreau est très éclairant à beaucoup d'égards. Dans sa partie essentielle, il recense, dans une classification très bien structurée, les nombreuses "drogues" plus ou moins couramment accessibles (il va du café à l'héroïne) dont les effets et les dangers sont analysés.

Constatant que l'usage des drogues et narcotiques s'accroît constamment, particulièrement chez les jeunes, le président Nixon avouait lui-même que 180,000 Américains consomment régulièrement de l'héroïne. Dans les recherches sur la drogue et comme contribution à la démystification d'une certaine pratique médicale, "Connaissance de la drogue" est certes un livre de référence qui vient à point.

Roch LEVESQUE



(Téléphoto PC)

LIBERTE POUR MICHEL CHARTRAND! — Le froid sous zéro de la journée de samedi n'a pas empêché une vingtaine de membres d'un organisme appelé Comité d'urgence pour la restauration des libertés civiles de se rendre en face de l'édifice abritant la Cour suprême du Canada, à l'angle des rues Wellington et Lyon, dans la capitale, pour contester, pancartes à la main, contre la condamnation à un an de prison pour outrage au tribunal du leader syndicaliste montréalais, Michel Chartrand. La coprésidente de l'organisme, Mme Charlotte McEwen, d'Ottawa, (qui fait dos à la caméra) s'est adressée au groupe des protestataires pour demander le rappel immédiat de la Loi provisoire sur l'ordre public et la libération de Michel Chartrand.

BINGO
TOUS LES LUNDIS SOIR
PAROISSE STE-FELICITE
8 h 15
ARENA DE CLARENCE CREEK
GROS LOT
$1,000
56 numéros
Entrée 50¢
15 parties régulières $10.00
5 parties $15.00
4 parties spéciales
16 ANS ET PLUS — 5 PRIX DE PRESENCE
Municipalité de Clarence, permis T-4

Adoptez Vic Tanny's comme résolution No 1 pour le Nouvel An...



UNE VIE NOUVELLE A COMMENCÉ
Pour Mme Olive Bernardo
DEPUIS QU'ELLE A PERDU 42 lb
CHEZ
VIC TANNY
4 tailles de moins...
Une nouvelle garde-robe et un mari fier d'elle ont transformé sa vie!
Olive Bernardo avait honte de son poids, mais les monitrices de Vic Tanny l'ont encouragée et elle a trouvé le programme délassant. "Depuis que j'ai perdu du poids" dit-elle, "je peux travailler toute la journée tout en conservant de l'énergie. Le directeur de Vic Tanny m'avait assuré que je pouvais perdre du poids si j'en avais le désir sincère. Il avait raison". Un programme individuel peut vous amincir et vous raffermir; passez au centre climatisé Vic Tanny pour une visite d'essai gratuite et vous constaterez tout le plaisir et les bienfaits que vous pouvez en tirer.

EN PROGRAMME EFFICACE EN 20 ETAPES

√ POUR AMINCIR VOS HANCHES ET VOS CUISSES DE 1" a 3"
√ AMINCIR VOTRE TOUR DE TAILLE DE 2" a 5"
√ PERDE DE 4 A 20 LB...FACILEMENT

LES PROGRAMMES DÉBUTENT CE SOIR MÊME... RENSEIGNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT.

GYMNASE ET SPA DE SANTÉ
VIC TANNY'S

Centre commercial Carlingwood 729-6165
Centre-ville 111, rue Albert 237-3904
Cité Vanier 323, ch. Montréal 745-9487

Les deux prisonniers ont fait

un rêve de 24 heures

Un gardien parvient à s'échapper et à sauver ses deux confrères

KINGSTON, Ont. (PC) — Ils voulaient obtenir l'asile politique à l'étranger, mais leur rêve n'aura duré que 24 heures: les deux prisonniers du pénitencier fédéral de Kingston ont regagné leurs cellules après qu'un de leurs trois otages ait réussi à assommer l'un d'eux.

Deux de ces otages, des membres du personnel du "pen", avaient été détachés pour pouvoir se rendre à la salle de bain sous la surveillance d'un des bagnards. En effet, les trois otages ont passé les 24 heures ligotés sur des chaises de l'atelier de menuiserie. Mais en revenant de la salle de bain, un des captifs, M. Cass Turner, 53 ans, gardien de la prison, réussit à placer un coup de poing dans l'estomac de Anthony Jack, 31 ans, un Indien de Kenora, qui plia sous le choc en perdant le souffle. Ce que voyant, M. Turner lui envoya une manchette qui mit fin au combat dont il était à la fois le promoteur et le vainqueur incontestable.

Turner et l'autre otage, M. Allen Marsden, se sont alors précipités pour libérer leur camarade M. Lloyd Bramley, 52 ans.

Pendant la courte bataille qui s'ensuivit, deux fenêtres ont été brisées, un téléphone cassé et M. Bramley a été légèrement blessé à la lèvre, mais ce fut tout.

Entre - temps, les quelque 25 gardiens qui cernaient l'atelier de menuiserie — sans intervenir toutefois — depuis 24 heures, se sont précipités à l'intérieur pour se saisir des deux forçats qui avaient voulu rompre leurs chaînes. Le second prisonnier, Ronald Gerald Turner, 17 ans, condamné à six ans pour viol et vol à main armée, discutait avec d'autres détenus envoyés par la direction du pénitencier pour négocier, quand se déclencha la bagarre qui aboutit finalement au retour à la normale

Asile politique

Plus tôt, quand ils s'étaient saisis de leurs otages, Turner et Jack — **condamnés à vie** pour meurtre — avaient demandé, en échange de leurs trois prisonniers, qu'un pays leur accorde l'asile politique, que deux autres prisonniers, actuellement au secret, en soient sortis et enfin, qu'un représentant du pays où ils pourraient se réfugier vienne négocier avec eux des conditions de leur départ.

"Conditions évidemment inacceptables, devait simplement déclarer le directeur du pénitencier, M. Arthur Jarvis.

Improvisation

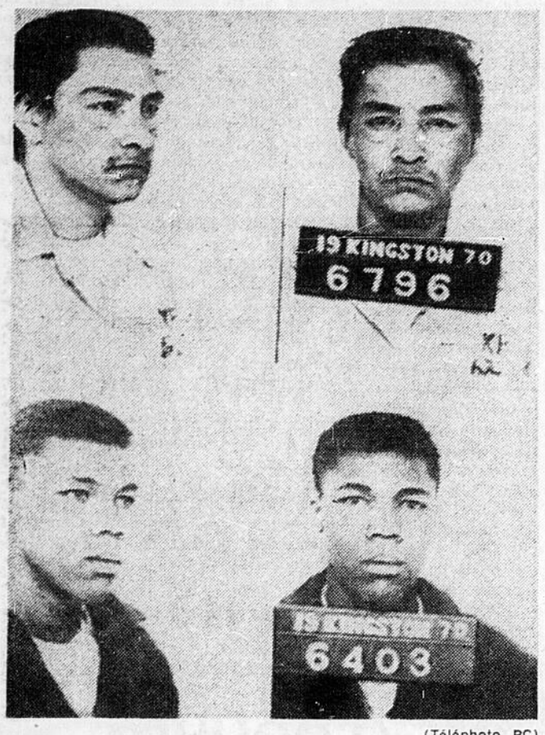
Il devait expliquer que les deux prisonniers avaient visiblement improvisé leur geste, certainement inspiré par le départ pour Cuba des ravisseurs "felquistes" de M. James Richard Cross.

A ce propos, un porte - parole de l'ambassade de Cuba à Ottawa devait déclarer qu'en aucun cas, son pays n'aurait accordé l'asile politique aux forçats.

M. Jarvis devait ensuite envoyer trois camarades des "évadés" pour les ramener à la raison. Jack devait alors exiger la convocation de Mme Mildred Redmont, assistance sociale bénévole de Toronto, bien connue pour l'aide qu'elle apporte aux Indiens aux prises avec la Justice. Mère de trois enfants, Mme Redmont venait à peine d'arriver en voiture à Kingston quand les otages réussirent à reprendre le dessus sur leurs prisonnies devenus pendant un jour leurs gardiens.

Tant que dura le suspence, l'activité normale de la prison fut suspendue et les autres prisonniers confinés dans leurs cellules pour éviter que ne se déclenche une mutinerie générale.

M. Jarvis a annoncé qu'une enquête aura lieu mercredi prochain pour déterminer les circonstances de "l'enlèvement" des trois membres de son personnel. En attendant, Jack et Turner ont été mis au cachot.



(Téléphoto PC)

ILLUSION DE COURTE DUREE — Même si la mode est aux otages, la tentative n'atteint pas son but chaque fois . . . Deux prisonniers du pénitencier de Kingston, qui avaient fait de leurs gardiens leurs otages, ont dû lâcher prise après que l'un d'eux se fut débarrassé d'un des ravisseurs en le frappant à l'estomac. Anthony Jack (photo du haut) et son camarade, Ron Turner (photo du bas) sont retournés à leur cellule et continuent de purger leur sentence à vie, après une aventure d'une durée de 24 heures seulement.

Conférence des pauvres

Le problème de la pauvreté est partout le même

TORONTO (PC) — Les délégués du Québec à la conférence sur la Pauvreté ont créé un comité qui **devra s'assurer que** les résolutions adoptées par la conférence ne resteront pas lettre morte.



(Téléphoto PC)

TRANSPERCE, MAIS VIVANT . . . — L'emblème ci-dessus était reproduit sur un bouton porté par les délégués à la conférence sur la pauvreté, qui s'est déroulée au cours de la fin de semaine, à Toronto. Le personnage, mi-animal, mi-humain, est littéralement transpercé par un corps étranger, aussi embarrassant qu'inexpliquable. Sans tuer sa victime, la pauvreté ne la prend-elle pas aux viscères?.

Coprésident du "Comité du Québec pour donner suite au Congrès des Pauvres", M. Gérard Ribardy, de Montréal, a déclaré aux journalistes, dimanche, que la conférence avait été une expérience enrichissante, bien qu'il ait été difficile de canaliser les énergies de plus de 400 délégués venus de tout le Canada. Mais ils sont quand même parvenus à réaliser que les problèmes de la misère sont les mêmes dans tout le pays.

La coprésidente, **Mme Helen** Bastien, du Comité de coordination contre la Pauvreté du Grand Montréal, a de son côté affirmé qu'à l'avenir, les "pauvres Français et les pauvres Anglais du Québec feront front commun":

"Malheureusement, a ajouté Mme Bastien, ils ont souvent été dressés les uns contre les autres par le passé."

Garantir du travail

Les 75 délégués québecois ont passé des résolutions demandant au gouvernement de garantir du travail plutôt que des revenus annuels minima, ainsi que le droit à quiconque âgé entre 60 et 70 ans de prendre sa retraite avec une pension suffisante pour lui permettre de vivre décemment. En outre, ils ont demandé que les enfants naturels aient désormais un statut légitime légal.

Une résolution demande par ailleurs que toute personne inscrite au Bien-être social reçoive une copie de ses droits et que ceux-ci lui soient expliqués par une personne compétente.

Enfin, les délégués québecois ont suggeré que des pauvres soient élus par les pauvres aux bureaux provinciaux du Bien - être social afin qu'ils puissent participer à l'élaboration de politiques sociales constructives.

Lors d'une conférence de presse, une déléguée **s'est plainte** que les ateliers de la conférence aient été dominés par des professionnels ne laissant ainsi aucune chance aux pauvres eux-mêmes d'exprimer leurs opinions:

"Ceux qui ont le plus parlé, a-t-elle dit, n'ont jamais crevé de faim dans leur vie". MaMis cette affirmation a été démentie par Mme Bastien qui soutient que tous ont pu librement prendre la parole. Elle a ajouté que la conférence n'étaient pas tenue au seul profit des bénéficiaires du Bien-être social, mais aussi pour les travailleurs mal rémunérés, les vieillards, les handicapés et les autres groupes de citoyens à revenu modeste.

35 tonnes de vivre à Happy Valley

ST-JEAN, Terre-Neuve (PC) — Le Canadien National a affreté un avion pour livrer 35 tonnes de vivres à Happy Valley, dont le conseil municipal a lancé un appel au secours.

Après avoir étudié le problème avec M. Dan Jamieson, ministre des Transports, le Canadien National fera transporter ces vivres jusqu'à la base aérienne de Goose Bay, près de Happy Valley.

Le cargo du CN "Cabot Strait" devait livrer du ravitaillement à Happy Valley, mais il n'a pu s'approcher de Goose Bay à cause des glaces. Le maire de la localité, M. Herbert Brett, estime qu'il y a des réserves à peine suffisantes pour tenir jusqu'au mois de mars, mais d'ores et déjà, certains magasins commencent à manquer d'aliments, tels le café, la margarine et les pommes de terre.

Le "Cabot Strait" transportait 300 tonnes de fret destinées à Happy Valley quant il fut forcé de virer **de bord.**

CAPLAN VENTE DE 88¢

COMMENCE à 9 h 30 a.m. DEMAIN

1 Presse-papiers décoratif. Un globe terrestre en lucite transparent 88¢
2 Presse - papiers - chronomètre, 3 min. Un sablier en transparence 88¢
3 Carnet d'adresses et téléphone, à index digital, couvert dur 88¢
NOUS ACCEPTERONS LES COMMANDES TELEPHONIQUES de 4 ARTICLES OU PLUS A COMPTER DE 8H 30 A.M. MARDI
POUR LIVRAISON COMPOSEZ 235-3381
4 Aide-mémoire pour les emplettes, à couvert dur de 7" x 5¼", orné de motifs attrayants 88¢
5 Chausse-pied - brosse. Boite-cadeau 88¢
6 Trousse de cirage à chaussures. Brosse, cire, linge, chausse-pied, cire neutre. Dans un étui de voyage 88¢
7 Cape de maquillage en plastique. S'agrafe en un clin d'oeil 88¢
8 Miroir à maquillage à double surface avec socle genre piédestal en porcelaine 88¢
9 Mallettes à cosmétiques, 3 dans 1 88¢
10 Sac à emplettes en vinyle rayé 88¢
11 Corbeille en vinyle pliable 88¢
12 Porte-poussière en métal, à rebords en caoutchouc 88¢
13 Sacs à ordures de cuisine. Pqt de 30. En plast. résistant 2/88¢
14 Chopes à café. Tons divers. Pour le foyer ou le chalet 3/88¢
15 Tasses et soucoupes en porcelaine 3/88¢
16 Porte-serviettes de table en laiton, à pieds à embouts en plastique 88¢
17 Bols à mélanges, en plastique 4/88¢
18 Assiettes en plastique. Couleurs diverses 12/88¢
19 Ensemble de 10 couvercles à bol, en plastique, 4" à 12". 10/88¢
20 Oreillers gonflables, tout-usage 88¢
21 Protège-oreillers en plastique, à pleine glissière 88¢
22 Taies. Blanc 88¢
23 Serviettes de bains en coton - éponge jacquard 88¢
24 Lavettes en coton, texture diverse 6/88¢
25 Essuie-verres en coton, 16" x 28" 4/88¢
26 Débarbouillettes en coton-éponge 6/88¢
27 Trousse d'outils ménagers, 8 dans 1, 8 modèles de tournevis et un manche qui s'allonge 88¢
28 Lampe d'urgence automatique. S'allume automatiquement en la retirant de son support 88¢
29 Jetés en plastique, 9' x 12', pour la protection des planchers et des meubles, etc. 2/88¢
30 Tapis en vinyle résistant et revers en caoutchouc. 16" x 18" 88¢
31 Sacs de voyage pour dames ou hommes. Glissière au devant, plaques d'inscription 88¢
32 Porte-souliers en vinyle, contient 12 paires de souliers 88¢
33 Support galvanisé pour vestibule 88¢
34 Séchoir, commode avec 6 barres de séchage 88¢
35 Séchoir pliant d'intérieur en plastique muni d'épingles à ressort 2/88¢
36 Porte-paletots en bois 88¢
37 Patère en bois et plastique, fini noyer 88¢
38 Support combiné. Penderie en bois à support incorporé pour pantalons et chemises 88¢
39 Porte-blouses; peut recevoir 6 blouses ou chemises 88¢
40 Supports au-dessus de la porte 88¢
41 Séchoir à bas-culottes. A revêtement en vinyle. Sèche dans la moitié moins de temps 88¢
42 Cordon tout-usage en nylon, 50 pi. de long 88¢
43 Tire-plats 3/88¢
44 Support de remisage pour fer et table de repassage 1.88
45 Support à fuseaux à 5 pince-pantalons 2/1.88
46 Ciseaux électriques sans cordon. (Pile non incluse) 2.88
47 Grand porte-chaussures chromé tubulaire 88¢
48 Séchoir à chandails, pour 2 chandails, en tulle de nylon durable 2.88
49 Service de vaisselle de 20 pièces. Un choix de quatre motifs 3.88
50 Couvertures en viscose et nylon 72" x 84" 3.88
51 Table de repassage ajustable 6.88

CAPLAN JOURS

A 88¢

A PARTIR DE 9 H 30 DEMAIN A NOTRE MAGASIN DU SOUS-SOL.

ECONOMIES SPECIALES SUR JUPES ET CHANDAILS 3.99

Valeurs ord. jusqu'à 5.98

Des jupes aux tons unis ou quadrillés aux teintes multiples. Aussi, des cardigans, des pull-overs à manches longues et courtes ou des corsages sans manches, en tricots confortables en acrylique et d'entretien facile. Gamme dépareillée de modèles et tailles.

AU MAGASIN DU SOUS-SOL

VETEMENTS DE NUIT Démarqués à écouler 88¢ Valeurs jusqu'à 1.98

Des robes de chambre en mélange de coton imprimé douillet et des nuisettes en tissu imprimé aux tons plus prononcés. Des gammes dépareillées de modèles et de tailles.

AU MAGASIN DU SOUS-SOL

VETEMENTS DE NUIT ET LINGERIE 1.88

Valant jusqu'à 2.98

Choisissez parmi des robes de chambre en flanellette et en mélange de coton ou des nuisettes aux coquets imprimés floraux (non pas tel qu'illustré). Aussi, des jupons à la taille en tricot d'Arnel, la plupart en imprimés.

AU MAGASIN D USOUS-SOL

SOLDE DE CAPUCHONS en SIMILI-FOURRURE

Un choix de nombreux tons. 88¢

AU MAGASIN DU SOUS-SOL

SOUS-VETEMENTS ISOTHERMES POUR GARÇONNETS 88¢

De confection canadienne, lavables à la machine, en 100% coton isotherme. Blanc. A manches courtes et jambes longues. Grandeurs 2-6X.

AU 2e ETAGE

CASQUETTES POUR HOMMES 88¢

Valant jusqu'à 3.99

Couleurs et modèles divers en cet assortiment à liquider.

AU MAGASIN DU SOUS-SOL

TABLE D'AUBAINES POUR HOMMES 1.88

Valeurs jusqu'à 8.88 dans l'assortiment.

Un assortiment de coupe-vent, chemises et sous-vêtements d'hiver de couleurs et grandeurs diverses pour hommes.

AU MAGASIN DU SOUS-SOL

SOLDE DE PANTALONS POUR GARÇONNETS

Valant jusqu'à 7.98 2.88

Un assortiment spécial de pantalons d'hiver, de ski et d'apparat de couleurs diverses. Grandeurs 6 à 14 ans dans l'assortiment.

AU MAGASIN DU SOUS-SOL

ON PEUT VAINCRE LE CANCER

EDITORIAL

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913
et publié par
Le Droit Limitée
375, rue Rideau, Ottawa

Journal voué totalement aux intérêts de l'Eglise et de la patrie et indépendant en politique

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à l'Association des quotidiens du Québec. Il est abonné au service de téléphoto de la Presse Canadienne.

Courrier de la deuxième classe Enregistrement no 0044. La Presse Canadienne est la seule agence autorisée à reproduire les dépêches du DROIT, attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter, ou aux autres agences, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

La survie du Commonwealth

Alors que va bientôt débuter à Singapour une nouvelle conférence des premiers ministres du Commonwealth, une partie de l'humanité — non seulement les Britanniques — s'interroge sur l'avenir ou la survie du Commonwealth. La politique britannique à l'endroit de l'Afrique du Sud risque de provoquer l'éclatement de l'institution, craignent certains observateurs. Qu'ils se rassurent. Si l'alliance doit se rompre, ce ne sera pas pour cette raison, car il est en politique internationale des accommodements dont la Grande-Bretagne possède le secret.

Si le Commonwealth doit mourir, ce sera pour une tout autre raison, une raison presque viscérale si l'on pense à l'anglo-saxonne, une raison économique. Si le Commonwealth disparaît, ce sera parce que les Britanniques en auront tiré tout ce qu'ils pouvaient en espérer. Ce sera parce que le Marché commun leur procurera plus de profits à moins d'efforts. Cela dit, la mort du Commonwealth ne sera pas pour cette année, Londres possédant trop de flair pour laisser la proie pour l'ombre. Que des pays africains se retirent du Commonwealth parce que la Grande-Bretagne vend des armes à l'Afrique du Sud est possible, mais cela ne signifiera pas la fin de l'Alliance. Cette fin ne viendra, répétons-le, que le jour où Londres n'y verra plus d'intérêt économique. Pour le Canada, ce sera fort malheureux, aussi faut-il tout tenter pour étendre le champ de nos exportations. C'est à cette tâche que doit se livrer notre premier ministre, M. Trudeau, beaucoup plus qu'à celle de conciliateur des intérêts britanniques et des sensibilités africaines. Notons qu'il n'y a rien de mal à ce qu'il joue également un rôle de conciliateur, mais ce ne doit pas être là sa préoccupation principale.

A Singapour, comme ailleurs une prochaine fois, il devra tenter de trouver de nouveaux marchés pour nos produits, que ces marchés soient des pays du Commonwealth ou d'autres pays. Notons que c'est en toute humilité qu'il a quitté Ottawa, disant lui-même qu'il ne fallait pas voir en lui un grand diplomate. Souhaitons toutefois qu'il le soit suffisamment pour convaincre les pays du Commonwealth qu'avec l'organisme aujourd'hui ou sans lui demain, le Canada demeure un partenaire commercial intéressant. Voilà ce qui compte. Le Commonwealth n'est pas essentiel à notre progrès économique, mais le commerce international l'est. Ce commerce, nous devons l'étendre et le diversifier. Pour l'instant, nous sommes trop à la merci du Commonwealth et des Etats-Unis pour que cela soit sain.

Dans un autre ordre d'idées, il serait bon de nous guérir de notre chauvinisme malsain et de cesser de nous croire le centre d'intérêt des rencontres internationales, qu'il s'agisse de conférences du Commonwealth ou d'autres conférences internationales. Lorsqu'on a assisté à certaines de ces rencontres et qu'on revient au Canada, il est étonnant de voir quel beau rôle nous nous sommes donné dans notre presse nationale, alors que les journaux de certains autres pays n'ont parfois pas même mentionné notre présence. Notre rôle est plus souvent modeste que brillant. Cela tient au réalisme de nos chefs politiques qui, à quelques exceptions près, possèdent suffisamment de bon sens pour ne pas "se prendre pour d'autres". Au récit fait de leur participation, on a l'impression, lorsqu'on revient au Canada, de n'avoir pas assisté à la conférence relatée par nos journaux.

Soyons donc réalistes et contentons-nous de savoir qu'une conférence internationale ne porte que des fruits lents à mûrir.

Marcel GINGRAS

Au fil des jours

Les pharmacies, le dimanche

Un lecteur de langue anglaise nous fait parvenir copie d'une longue lettre adressée à l'Association des pharmaciens d'Ottawa afin de se plaindre de la pauvre qualité du service les dimanches et jours fériés. Il dénonce en particulier la lenteur du service et le manque de courtoisie des pharmaciens. A la défense de ces derniers il nous faut reconnaître qu'ils sont souvent débordés en pareil cas, particulièrement l'hiver, l'époque de rhumes et de bronchites, d'où, lenteur du service. Malgré cela, le manque de courtoisie se défend mal. Les pharmaciens seraient moins débordés et le public mieux servi si, les dimanches et jours fériés, on ouvrait quelques établissements de plus qu'on le fait présentement. C'est à nous de le demander à l'Association des pharmaciens.

M. G.

Nouveau juge ?

A Montréal, jeudi, une étudiante déclarait en Cour qu'elle voulait subir son procès devant des ouvriers et des étudiants. Faudrait-il nommer Marcel Pepin juge en chef de la Cour supérieure du Québec pour autant ?

L. R.

Où va l'économie tchécoslovaque ? (1)

Durcissement idéologique

Le durcissement idéoloquique n'épargne aucun pays de l'Est européen. La toute dernière manifestation en a été le refus de l'ambassadeur de Tchécoslovaquie et même de l'ambassadeur de Roumanie de participer à un dîner donné en leur honneur à Vienne par l'Association de la presse étrangère!

par Karl VLAKAV

Ce durcissement suit le spectaculaire revirement du Kremlin envers l'Allemagne de Bonn et qui s'est matérialisé par la signature, le 12 août 1970, à Moscou, du Traité germano-soviétique. Hormis l'avènement de Mao et la mort de Staline, ce Traité est, sans aucun doute, le plus important événement de l'après-guerre.

Concernant la Tchécoslovaquie, ce Traité germano-soviétique est le prolongement naturel de l'invasion du 21 août 1968: deux événements qui signalent, le premier en politique extérieure, le deuxième en politique intérieure, la suprématie indiscutable du Kremlin sur les pays de l'Est.

Une économie plongée dans le marasme

Mais alors que Gustav Husak, premier secrétaire du PC tchécoslovaque, tombe en politique intérieure dans l'engrenage dans lequel sont toujours pris les administrateurs des désastres, avec l'"escalade" de la surenchère et de la répression, il se trouve, dans le même temps, confronté à de graves problèmes économiques qui risquent fort de l'emporter avant mai 1971, date retenue pour la convocation du congrès du PC tchécoslovaque.

Et, ainsi, la Tchécoslovaquie qui avant l'avènement du communisme était une puissance économique, voit aujourd'hui son économie prolongée dans le marasme.

Un foyer industriel

Quelques raisons sociales de grandes firmes telles: Skoda, Bata, Pilsen par exemple, rappellent aux Européens de l'Ouest que la Tchécoslovaquie avait, hier, atteint un niveau de développement comparable au leur.

Foyer industriel de l'Europe orientale, la Tchécoslovaquie aujourd'hui, au sein du CAEM (Comité d'aide économique mutuelle — désigné aussi sous l'appellation anglo-saxonne COMECON) occupe seulement 0.36 pour cent du territoire des pays socialistes, et sa population ne représente que 1.3 pour cent de la population totale de ces Etats, mais elle fabrique cependant quelque 5 pour cent de leur production industrielle — taux la classant au deuxième rang derrière l'Allemagne de l'Est — et couvre ainsi le cinquième des besoins d'importation du bloc socialiste.

Voilà qui pourrait paraître enviable. Or, ces signes de puissance sont singulièrement trompeurs car la Tchécoslovaquie compte aujourd'hui 14 millions d'habitants (dont 30 pour cent de paysans — soit moitié moins qu'en Hongrie et en Pologne) qui doivent se partager un revenu n'excédant pas 70 milliards de francs ($14 milliards).

Depuis 1960, le taux de croissance n'a cessé de diminuer. Sans doute y eut-il une reprise en 1965, sensible en effet (plus 8 pour cent), mais elle aussi, bien trompeuse puisque les deux tiers de cet accroissement ont été absorbés sous forme de produits intermédiaires par l'industrie elle-même!

Difficultés semblables au sein du CAEM puisque, dans le secteur industriel qui faisait, hier, sa fierté, la Tchécoslovaquie est, de tous les Etats membres, le seul pays où la production industrielle accuse une perte de vitesse. Quant au rendement dégressif des facteurs de production — phénomène commun d'ailleurs aux pays socialistes — la Tchécoslovaquie y ajoute ses spécificités, au plan économique naturellement, mais aussi par ses aspects technologiques et socio-politiques.

Ces difficultés que rencontre la Tchécoslovaquie sont suffisamment complexes et si nombreuses qu'elles pourraient être illustrées de bien d'autres façons.

Ainsi, ce que certains avaient un peu trop rapidement pris pour un succès du socialisme était, en réalité, le vestige de l'ancienne prospérité. Il devenait évident — même pour les dirigeants de l'ère Novotny — que, sans un changement radical, la Tchécoslovaquie glissait lentement vers le sous-développement.

Au lieu de recourir au remède salutaire qu'eût été une modification des structures politiques, les experts de Novotny, en imposant des méthodes purement technologiques, ne firent qu'aggraver les effets destructeurs du système.

Plus encore en Tchécoslovaquie, pays industriel et de vieille civilisation qu'ailleurs, dans le monde socialiste, le progrès de l'économie qui ne peut se satisfaire du caractère autoritaire du **centralisme démocratique**, exige une mutation des structures politiques.

Les maîtres du renouveau de la pensée économique socialiste, par exemple les Soviétiques Trapeznikov; Nemtchinov et Novojilov; les Polonais Lange et Brus; les Tchécoslovaques Ota Sik, Kouba et Levcik; le Hongrois Bognar, pour ne citer que les plus connus à l'Ouest, n'en font guère mystère; toutefois; l'on cherche en vain dans les thèses qu'expriment les uns et les autres, un abandon des principes socialistes!

Et c'est précisément parce que le déclin de l'économie leur a paru insupportable que les Tchécoslovaques ont tenté, par des voies originales, de lui redonner un sursaut capable de reclasser leur pays au rang qui fut si longtemps le sien, de base industrielle puissante, traditionnelle de l'Europe centrale... La suite est bien connue...!

(à suivre...)

(Copyright B.I.P.)

"C'était écrit"

La philosophie de l'indifférence

Le désastre du golfe du Bengale rappelle l'homme du XXe siècle à la modestie. S'il était tenté de s'enorgueillir de disposer désormais des forces de destruction plus grandes que celles d'une nature

par Thierry MAULNIER

domptée, le cyclone qui vient de balayer des centaines de milliers de nos semblables comme il eût fait d'insectes nous avertit rudement que nous ne sommes pas encore, loin de là, les rois de la création. Encore ne s'agit-il pas d'un de ces cataclysmes qui font surgir des chaînes de montagnes, engloutir des Atlantides, modifie de façon durable le visage de la terre. Peut-être, dans l'histoire de l'univers, l'aventure humaine s'inscrira-t-elle tout entière dans une période de répits relatifs, entre deux catastrophes climatiques ou géophysiques. Mais cette histoire de l'univers, il n'y aurait plus alors personne pour l'écrire.

Un second sujet de réflexion nous est fourni par la mise en évidence, en cette occasion dramatique, de l'inégalité de condition entre les peuples. Inégalité qui n'est pas réductible à des causes politiques ou économiques et dont il n'est pas possible de venir à bout par le seul traitement de ces causes. Il existe sur la terre des régions de cyclones toutes en bordure des mers chaudes subtropicales, comme il existe des régions de tremblements de terre (ce sont en partie les mêmes) où les hommes sont pour ainsi dire à la merci des caprices d'une nature toute-puissante. Il en est d'autres, comme l'Europe tempérée, qui bénéficient à cet égard d'une sécurité rarement troublée et où les calamités gardent, si l'on ose dire, la mesure humaine. Aucune "décolonisation", aucune aide aux peuples insuffisamment développés ne peut ici égaliser les risques. Rien, dans l'état actuel de nos moyens d'action sur la nature, ne peut faire que certaines zones de la planète ne soient plus clémentes que d'autres du point de vue de l'habitat humain. Il est même probable que certains climats — cataclysmes mis à part — sont plus accablants, plus déprimants que d'autres même pour ceux qui y sont relativement adaptés par une accoutumance héréditaire, que certains peuples ne se trouvent pas affectés dans leurs capacités physiques et dans leur psychisme par ces conditions naturelles désavantageuses.

Il n'en résulte pas que les problèmes ainsi posés soient sans solution et que certains amendements ne puissent être apportés à l'inégalité des situations naturelles par l'effort coordonné des plus favorisés, comme le suggérait récemment notre ami Serge Bromberger. Mais il est trop clair que lorsqu'on a affaire à des peuples accablés séculairement par une certaine torpeur, imprégnés d'un fatalisme naturel qui s'exprime dans le choix de leurs croyances, une organisation de secours à l'occidentale devient insuffisante. Une bonne utilisation de ces secours demande un minimum d'initiatives, d'informations, d'organisation. Les sauveteurs doivent tout prendre en charge, lutter non seulement contre un sous-équipement dramatique mais contre la philosophie de l'indifférence, contre les formules de la vanité des apparences et du: "C'était écrit", contre une formidable inertie.

La séduction des philosophies orientales s'exerce aujourd'hui sur la jeunesse de notre "société de consommation". Il ne faudrait peut-être pas oublier que les doctrines du non-agir et de la résignation universelle ont contribué pour une bonne part à détruire dans des millions et des millions d'hommes jusqu'à la volonté de créer une société capable d'assurer leur survie face aux fureurs des éléments. Voici qu'à l'effet de ces doctrines semble s'ajouter celui des haines xenophobes qui, insensibles aux souffrances des victimes, vont jusqu'à refuser les secours étrangers.

(COPYRIGHT LE FIGARO, LE DROIT)

Le viol des chefs-d'oeuvre

par Jean FAYARD

"Les chefs-d'oeuvre sont faits pour être violés." Ce mot de Maurice Béjart aurait choqué il y a quelques années, quand ceux qui se nommaient des "honnêtes hommes" et que Bernanos appelait des "bien-pensants" n'admettaient aucune hardiesse. Quand ils voyaient sur une pochette de disque: "Chopin, arrangement de X..." ils s'indignaient: "Chopin n'a pas à être **arrangé**. D'ailleurs, le mot **arrangement** signifie escroquerie."

Peut-être. Mais toute la musique que nous entendons n'a-t-elle pas été "arrangée" de quelque manière? A commencer par Bach, que nous ne fréquenterions pas bien souvent s'il n'avait pas été traduit au piano. Une transcription, une orchestration ne sont pas forcément des trahisons. En revanche, un simple interprète peut incarner le traître. A moins de jouer soi-même, et très bien, on ne peut entrer en contact avec Chopin que par l'intermédiaire d'un pianiste.

On a depuis été beaucoup plus loin sur la voie de la tolérance puisque personne ne se s'est révolté quand un Jacques Loussier a inventé le "Play Bach", qui consiste à imposer à des toccatas et autres fugues, écrites il y a plus de deux siècles, un rythme syncopé qui est à la mode du nôtre. La déformation n'est pas contestée. Mais on songe d'autre part qu'en accordant un vieil auteur à l'air de notre temps, on le fait écouter par une jeunesse qui n'éprouvait pas de curiosité à son égard et qu'on lui recrute des admirateurs par ce détour innocent.

Il y aurait lieu de se choquer si on dessinait des moustaches à la vraie Joconde. Qu'un enfant de dix ans en ajoute à la reproduction qui figure sur son cahier d'un microvandalisme sans importance, du moment où la Joconde de référence est, comme le mètre-étalon, soigneusement préservée (du moins, on l'espère). On pourrait encore se choquer quand un acteur facétieux interprète "Le Loup et l'Agneau" à contre-courant, je veux dire en prêtant à l'agneau un ton impertinent si antipathique qu'il justifie son exécution; ou encore quand un fantaisiste déclame "Après la bataille" avec tous les gestes que ferait un chanteur de café-concert 1900, en galopant avec le cheval et en tombant avec la nuit. Il n'y a pas lieu de crier au sacrilège.

Le propos de Béjart me semble d'ailleurs un peu différent. Si je l'ai bien compris, il veut dire que le respect dont on a enveloppé les chefs-d'oeuvre les a changés en quelque chose qui n'est pas forcément eux-mêmes. La tradition devient un ronron. Il faut, de temps en temps, qu'un Talma ou un Gérard Philipe joue Corneille autrement qu'on le faisait avant eux. Et, de même qu'un chien peut regarder un évêque, n'importe qui peut trouver dans "Hamlet" ou dans "Le Misanthrope" une onde de choc nouvelle. Pour aboutir à une remarque plus personnelle, je ne vois pas d'inconvénient à ce que Maurice Béjart ait fait de "L'Oiseau de feu", ballet originalement tsariste, un ballet révolutionnaire, surtout dès le moment où Stravinsky en tombe d'accord.

Mais d'autre part, je crois que le viol est un art au moins aussi délicat que la guerre quant à son exécution. Si l'oeuvre résiste trop, l'opération est ratée. "Le Misanthrope" permet une grande gamme de libertés, puisqu'on nous dit que Molière le jouait en farce et traitait de bouffon cet Alceste qui est aujourd'hui notre héros.

Pour le costume, si les innovations de Talma décidant d'habiller les Romains en romains, et non plus en marquis Louis XIV se défendent, on s'est ensuite amusé avec peu de chose. Jouer Molière en veston a prouvé que son comique n'avait pas vieilli, mais il fallait tricher avec certains détails dont il était question dans le texte, comme les rubans verts. Enfin, avec la manie de renouvellement à tout prix, on peut commettre des erreurs. Rendre ennuyeux "Un chapeau de paille d'Italie" n'est pas un crime. C'est tout de même une faute.

L'homme qui présente une oeuvre célèbre sous un nouveau visage acquiert-il par cela des droits sur elle? J'en doute. Le viol n'est pas la propriété.

(Copyright LE FIGARO, LE DROIT)

Une énigme scientifique: les quarks

De toutes les conférences internationales sur les rayons cosmiques, lisons-nous dans le **Journal de l'année** (Larousse editeur), la 11e tenue à Budapest il y a un peu plus d'un an, fera peut-être date. Un groupe australien, dirigé par le professeur McCuster, annonça avoir détecté un membre d'une famille de six particules que les physiciens recherchent activement depuis plusieurs années: les quarks. Ce seraient les constituants les plus ultimes de la matière, sortes de minibriques avec lesquelles se bâtirait l'Univers.

En 1945, on pensait que le proton, l'électron, le positon, le photon et le neutrino étaient les particules les plus élémentaires, insécables, et dont l'assemblage expliquait le monde. Or, aujourd'hui, la liste des particules élémentaires identifiées comprend plus de trois cents noms.

Pour Budapest, McCuster avait analysé plus de 50,000 clichés de traces laissées par des rayons cosmiques de très grande énergie traversant des chambres à ionisation; d'après la densité des traces, on peut calculer la charge électrique des particules qui les produisent. McCuster avait trouvé cinq traces de densité normalement faible; elles semblaient révéler le passage à grande vitesse d'une particule de charge 2-3 de celle de l'électron, c'est-à-dire d'un quark.

L'opinion de la presse canadienne de langue anglaise

Extraits d'éditoriaux puisés dans les quotidiens de langue anglaise et traduits par la Presse Canadienne.

Comportement incompréhensible

La bonne nouvelle de l'arrestation des trois suspects de l'enlèvement de Pierre Laporte a été ternie par le comportement incompréhensible du ministre de la Justice du Québec, M. Jérôme Choquette, dans cette affaire.

Il est malheureux qu'un ministre de la Couronne accepte de négocier ou autoriser la négociation avec trois hommes recherchés, pour lesquels les tribunaux avaient délivré des mandats d'arrêt.

Grâce au bon travail de la police les trois suspects ont été retrouvés, leur cachette fouillée et les hommes recherchés découverts et traqués dans un tunnel qu'ils avaient creusé sous la maison.

A ce moment, selon les déclarations faites par M. Choquette à une conférence de presse, les négociations ont été entamées entre un sympathisant notoirement séparatiste qui parlait au nom des trois suspects et un avocat québecois, représentant le gouvernement. Par leur intermédiaire, les hommes traqués ont demandé que les sympathisants du FLQ actuellement détenus en vertu de la loi des mesures de guerre, soient libérés sous caution.

Selon M. Choquette, le gouvernement n'a rien promis. Les suspects se sont ensuite tranquillement livrés. Quelques heures plus tard, au cours d'une conférence de presse, M. Choquette annonçait les arrestations, ajoutant que les suspects du FLQ détenus en vertu de la loi des mesures de guerre pourraient bénéficier d'une libération sous caution, chose qu'une semaine plus tôt M. Choquette disait qu'il n'envisagerait que quand les circonstances le permettraient.

Peu importe ce que M. Choquette dit ou essaye de prouver, maintenant ou plus tard, les autres cellules du FLQ vont crier triomphalement que même au moment de leur arrestation les trois suspects ont pu contraindre le gouvernement à libérer sous caution d'autres détenus du FLQ.

Dès le début il n'aurait pas fallu négocier...

Le Québec a réédité son action du début décembre, quand le diplomate britannique James Cross a été libéré par ses ravisseurs au terme de négociations qui ont fait d'un secteur de Terre des Hommes une extension de l'ambassade de Cuba et garanti aux ravisseurs un sauf-conduit pour Cuba...

Une entorse à la loi a été commise quand on a relâché les trois ravisseurs pour sauver la vie de Cross. L'infraction a été répétée, du moins en apparence, par l'incompréhensible négociation de M. Choquette avec les suspects de l'enlèvement de M. Laporte.

Ainsi, les autres cellules du FLQ savent maintenant qu'elles peuvent enlever un diplomate, semer l'émoi pendant deux mois au Canada, puis offrir de le relâcher en échange de leur libre départ du pays. ils penseront que même pris comme des rats dans une souricière, ils peuvent négocier leur capitulation contre des concessions au profit d'autres sympathisants du FLQ.

Cela n'augure rien de bon pour le prochain coup.

(London Free Press, 29-12-70)

— — —

Arrestation et abrogation

L'arrestation de Paul et Jacques Rose et de Francis Simard, recherchés pour le meurtre de Pierre Laporte, confirme la nécessité d'abroger la loi sur l'ordre public. Maintenir les restrictions aux libertés civiles ne peut que créer de nouvelles tensions et exacerber les libéraux du Québec.

Un début a été fait par la déclaration du premier ministre Trudeau selon laquelle les forces armées ne sont plus nécessaires pour préserver l'ordre au Québec...

Il faudrait maintenant revoir s'il y a lieu de maintenir la loi sur l'ordre public. Le code pénal, doublé de la loi du Québec sur les explosifs, qui autorise la police à perquisitonner sans mandat, ainsi que la loi contre les manifestations, devraient suffir.

Exception faite de la publicité donnée à son manifeste, le FLQ n'a rien gagné de ses crimes... La présomptueuse tentative de guérilla urbaine, dans un pays où la réforme est possible par les voies démocratiques, a misérablement échoué.

(Ottawa Citizen, 29-12-70)

— — —

Conseils gratuits

Ni le gouvernement fédéral, ni celui du Québec n'ont besoin des conseils gratuits de M. David Lewis sur l'opportunité de révoquer la loi sur l'ordre public. A entendre Lewis parler, l'arrestation des trois principaux suspects de l'enlèvement et du meurtre de Laporte justifie en quelque sorte l'hostilité du NPD aussi bien à la loi des mesures de guerre qu'à celle qui lui a été substituée. M. Lewis a eu l'effronterie de convoquer une conférence de presse le lendemain des arrestations pour dire que les mesures d'exception devraient être immédiatement abrogées et que le public commençait à admettre, avec le NPD, qu'elles n'auraient jamais dû être appliquées...

La loi ne devrait pas être maintenue un moment de plus qu'il n'est nécessaire. Mais, ce sont les autorités responsables, et non des candidats à la direction du NPD, ni, ceux qui se font eux-mêmes mandataires des libertés civiles, qui doivent prendre la décision fondée sur leur jugement.

(Ottawa Journal, 30-12-70)

— — —

M. Robarts et le Québec

Juste au moment où les journalistes du Québec espéraient le voir prendre la direction nationale du parti conservateur, M. John Robarts gâche tout, en faisant connaître son désir de se faire nommer au Sénat. Il se peut, bien sûr, que M. Robarts considère le Sénat comme un lieu de repos en attendant le prochain congrès national du PC.

Il pourrait alors poser sa candidature non seulement à la direction du parti tory, mais aussi du gouvernement du Canada.

Autant qu'on s'en souvienne, c'est la première fois dans les annales politiques du Canada qu'un conservateur de l'envergure de M. Robarts fait savoir à un premier ministre libéral qu'il désire être nommé par M. Trudeau.

Et, le premier ministre Trudeau pourrait faire droit à la requête de M. Robarts afin de conjurer la menace qui pèse sur ses propres fonctions de premier ministre du Canada.

Un précédent avait été créé dans ce domaine quand M. Trudeau a nommé au Sénat, il y a quelques mois, l'ancien premier ministre E. C. Manning...

(Saskatoon Star-Phoenix, 26-12-70)

— — —

Les jeunes et le chômage

Les jeunes éprouvent de plus en plus de nervosité et de colère à l'endroit d'un régime économique incapable de leur assurer un emploi décent.

Et, pourtant, dirigeants et éducateurs ne cessent de répéter depuis des années que les jeunes devraient rester à l'école aussi longtemps que possible, afin d'acquérir plus de connaissances et d'être ainsi plus utiles pour la main-d'oeuvre du pays. La déception a été terrible pour ceux qui ont découvert qu'en suivant ce conseil ils ont vu leurs espoirs s'effondrer brutalement.

C'est en grande partie le gouvernement fédéral qui est à blâmer pour cette situation déplorable. C'est le gouvernement Pearson qui, en 1966, a déclenché la folle spirale de l'inflation par d'étranges conventions de travail dictées par lui... Et les choses n'ont fait qu'empirer sous l'administration Trudeau, en raison surtout de l'incompétence de l'homme chargé d'orienter l'économie, le ministre des Finances Benson...

Rien n'indique que le gouvernement fédéral réalise les difficultés que traversent cet hiver de nombreux Canadiens. Le budget présenté il y a quelques semaines par M. Benson a été un lamentable échec; il préconisait tout simplement un accroissement du déficit gouvernemental afin de faire démarrer des projets improvisés dans certaines des régions les plus touchées du pays. La province du Québec sera le principal bénéficiaire de ces allocations accrues de fonds gouvernementaux destinés au logement et aux travaux publics. Le reste du Canada devra surtout se contenter d'une légère hausse des allocations-chômage, alors que les Canadiens aspirent à un emploi et non à une surprime pour ne rien faire...

(Winnipeg Tribune, 28-12-70)

POUR VOUS MESDAMES — LE DROIT

Anne Murray

Toute désignée à faire une carrière internationale



(Photo PC)

MAINTENANT UNE VEDETTE — Anne Murray est âgée de 26 ans et originaire de Springhill, N.-E. On prédit qu'elle sera la première véritable vedette canadienne de la chanson à faire une carrière internationale. Anne, que l'on voit ici lors d'un spectacle donné au banquet annuel de la Coupe Grey, à Toronto, en novembre dernier, déclare qu'elle préfère travailler devant un auditoire en chair et en os.

TORONTO (PC)—Bien qu'elle se déclare "essentiellement très paresseuse", Anne Murray n'en est pas moins très occupée à parvenir au sommet de la renommée, dans le monde musical nord-américain.

Cette chanteuse canadienne, qui a étudié à l'niversité du Nouveau-Brunswick dans l'intention d'être professeur d'éducation physique, a paru à deux importantes émissions de télévision au cours des deux derniers mois. Elle a, de plus, vendu un millions de disques et obtenu un disque d'or pour la chanson enregistrée "Snowbird". Lors d'un sondage effectué en fin d'année par la Presse Canadienne, elle a été choisie comme la femme de l'année, dans le domaine du spectacle.

Anne Murray a certainement fait du chemin depuis le gymnase de l'Ile du Prince-Edouard où elle enseignait la culture physique. Cette jolie femme blonde originaire de Springhill, N.-E., a entrepris de faire carrière dans la chanson il y a trois ans.

Agée de 26 ans, Mlle Murray est toute désignée pour être la première chanteuse canadienne à faire une carrière internationale.

Vie personnelle

Cependant, le fait d'être subitement propulsée à l'avant-scène de la popularité n'empêche pas Anne Murray de se garder une part de vie personnelle. Elle rêve d'une maison qu'elle veut se faire construire sur un coin de terrain qu'elle a acheté récemment en Nouvelle - Ecosse. Anne déclare qu'elle n'a pas de buts précis, en ce qui concerne sa carrière, sauf celui d'être "une aussi bonne interprète que possible". Selon elle, sa carrière et sa vie personnelle sont deux choses différentes. "Si je me marie, j'arrêterai de travailler. Je ne crois tout simplement pas que l'on puisse réussir les deux choses. Du moins, moi, je ne le pourrais pas."

Au sujet du Mouvement de libération des femmes, Anne Murray déclare: "Je n'ai rien contre les hommes. J'aime le rôle que la société nous a imposé. Je crois, cependant, qu'une femme doit être payée pour le travail qu'elle fait, et non pas en rapport avec son sexe. Mais je ne suis pas toujours d'accord avec les moyens utilisés par les membres du Mouvement de libération des femmes."

Un cerveau électronique pour pharmacies

A Essen, une grande coopérative de produits pharmaceutiques s'en remet depuis quelques jours à un cerveau électronique pour assurer les opérations d'approvisionnement en médicaments des pharmacies qui lui sont affiliées. Un réseau unique centralise les commandes en provenance des différentes officines dont chacune est identifiée par son numéro de code.

En moins de 30 minutes, le dépôt central des médicaments de la ville d'Essen est en mesure de préparer les expéditions "personnalisées" à destination des quatre coins de la ville. Les envois — deux à trois mille par jour ouvrable — sont composés à partir d'un stock permanent de 25,000 spécialités.

L'installation du dépôt pharmaceutique d'Essen, actuellement le plus moderne d'Europe, a nécessité plusieurs années de minutieuses mises au point.

(Frankfurter Allgemeine Zeitung).



LE TISSU ECOSSAIS comme le tweed utilisé en tant que revêtement de fauteuils et divans gagne de la popularité. Il convient bien au style colonial américain. A l'épreuve des taches et de longue durée, ce tissu est confortable et doux au toucher. Le divan-lit illustré ici est en tissu écossais authentique, mesurant 80 pouces de longueur et s'ouvrant en un lit double de 60 pouces sur 73 pouces.

La pollution électronique néfaste au système nerveux

La multiplication des signaux radiophoniques, des décharges électriques, des ondes radar, des étincelles de moteurs et des vibrations des lumières au néon contribue à la formation de champs électriques qui affectent le système nerveux des habitants des grandes villes. D'après les experts américains, la situation ne peut aller qu'en empirant: les progrès de la "pollution électronique" peuvent se mesurer aux deux chiffres suivants: en 1949, il y avait 160,000 émetteurs radio sur le sol des Etats-Unis. Il en existe désormais plus de 6,000,000. Dans ce domaine, la progression est constante.

Aux Etats-Unis, plusieurs incidents spectaculaires ont déjà été imputés à la pollution électronique. Ainsi, dans les bureaux de la direction générale des impôts à la Louisiane, une série de robots avait permis d'installer un fichier électronique unique de tous les contribuables de la ville, avec calcul instantané des redevances. Un jour, toutes les données enregistrées ont été effacées par l'interférence des ondes radar provenant de l'aérodrome tout proche. Et les responsables du centre spatial de Houston ne sont pas prêts d'oublier le jour où ils ont capté la conversation d'un radio-taxi newyorkais à la place d'un message attendu de la capsule "Gemini", en orbite terrestre avec deux astronautes à bord.

CHEVEUX SAUVES



Vos cheveux ne demandent qu'à VIVRE... à POUSSER ! Abîmés, ne poussant plus comme avant, vos cheveux peuvent revivre!

Une découverte récente agit directement sur racines semblant mortes. Action rapide. Hommes et femmes retrouvent un "complexe capillaire" d'une vitalité luxuriante. Chute stoppée net.

Plus de pellicules. Le cuir chevelu redevient "neuf". Les cheveux poussent plus beaux que jamais! (Ça se voit !). Exigez cette solution miracle. Faites parvenir cette annonce avec votre nom et adresse à Clinique Capillaire Michel, C.P. 184, Pte-Gatineau, Qué.

Assez de solution pour 4 à 5 traitements avec instructions vous seront envoyés C.O.D. pour seulement $5.95.

CENTRE DU TEXTILE

PRESENTE SA

VENTE FANTASTIQUE DE JANVIER

(TOUT EN MAGASIN DOIT ETRE VENDU A DES PRIX INCROYABLES)



Velvetine
Rég. $2.89 la verge
1.45 la ver.

7,000 verges de
Tissus au choix
2.00 la ver.

Crêpe de laine
Saltaire anglais
54 pouces de large
Rég. $7.98
4.00 la ver.

Pré-doublé
58 pouces de large.
Rég. 5.98 à 7.98
4.00 la verge

10,000 verges
Lainage
54 pouces de large
Rég. $5.98 à $7.98
3.00 la ver.

Choix immense
Corduroy
36 pouces de large
Rég. $3.89 la verge
1.85 la ver.

Choix de lamés
Rég. $3.98 à $8.98 la verge
2.00 la ver.

Lainage
importé
4.00 la ver.

Velours de nylon
Rég. $7.63 la verge
4.50 la ver.

Il faut entrer pour constater les aubaines incroyables.

6,000 verges
au choix
3.00 la ver.

IL FAUT TOUT VENDRE, ALORS IMAGINEZ LES PRIX POUR FAIRE PLACE A DE NOUVELLES MARCHANDISES. GRANDE OUVERTURE PROCHAINE DU NOUVEAU CENTRE DU TEXTILE, dép. des articles de couture au 169 Principale – HULL

147 PLAZA, rue PRINCIPALE — HULL

Pas de commandes téléphoniques
Toute vente définitive

CINÉMA — THÉÂTRE — CONCERTS

LE DROIT

ATTENTION!

Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de censure des gouvernements du Québec ou de l'Ontario, selon les cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir,

pour le Québec à : M. André Guérin, président
BUREAU DE SURVEILLANCE DU CINEMA DU QUEBEC,
360, rue McGill,
MONTREAL, Qué.

et pour l'Ontario, à : M. O. J. Silverthorne, président
ONTARIO BOARD OF CENSORS,
THEATRE BRANCH,
1075, chemin Millwood,
TORONTO, Ont.

"L'oiseau bleu", du Théâtre du Rideau Vert: Une féerie philosophique réussie

"L'Oiseau bleu" de Maurice Maeterlinck. Une production du Théâtre du Rideau Vert mise en scène par Yvette Brind'Amour. Avec Louisette Dussault, Eve Gagnier, Béatrice Picard, André Cailloux, Andrée St-Laurent, Louise Lalande et plusieurs autres. Décors et costumes de Hugo Wuetrich et François Barbeau. Présenté à l'Opéra du Centre national des Arts, le samedi 9 janvier.

Le rêve de Tytyl et Mytyl constitue à la vérité une féerie philosophique. Pour emprunter une image de Victor Hugo, c'est la poésie écoutée aux portes de l'enfance. Il s'en dégage une impression de fraîcheur toujours neuve, bien que l'on présente la pièce depuis 1908.

Maeterlinck nous invité à rêver éveillés. Ses deux petits héros partent à la recherche de l'oiseau bleu. A travers le passé et l'avenir, Tytyl et Mytyl trouvent soudainement un nouvel univers de significations. L'eau, le feu, le temps, la lumière, la nuit, le sucre et tout ce qui est familier aux enfants s'incarnent; voilà bientôt qu'ils parlent. Le tout devient un enseignement didactique stylisé sur la nature dont les enfants s'émerveillent. A la fin de leur voyage, ils se rendent compte que l'oiseau bleu se trouvait dans leur demeure et que le bonheur réside dans la générosité; Tytyl n'aura rien de plus pressé que de le donner afin de guérir une petite fille malade.

La production du Théâtre du Rideau Vert m'est apparue à la fois coûteuse et soignée. C'est sans doute l'un des spectacles qui ait jusqu'ici coûté le plus cher au CNA. Dieu merci, toute cette profusion de lumière, de décors somptueux, de costumes de légendes s'inscrit dans le cadre d'un tout réussi. Plus que personne — y compris la critique — ce sont les enfants qui demeurent en cette matière les meilleurs juges puisque l'oeuvre a été écrite à leur intention. Le jeune auditoire de samedi n'a pas caché son appréciation et les commentaires, empreints de spontanéité, fusaient au beau milieu des scènes . . .

La mise en scène de Mme Brind'Amour est le fruit d'un travail que l'on devine long et minutieux où l'imagination n'a rien à envier à la technique. On garde tout au long cet impression de merveilleux qui demeure jusqu'à la dernière minute.

Côté interprétation, tout le monde y compris les petits figurants, dont l'âge semblait varier de trois à treize ans, étaient dans le ton. Louisette Dussault et Eve Gagnier ont convaincu tout le monde, entourés de Béatrice Picard, d'Andrée St-Laurent, d'André Cailloux, d'Antoinette Giroux, de Louis Lalonde et de plusieurs autres qui ont tour à tour amusé ou émerveillé le jeune auditoire.

Il reste que Maeterlinck nous convie à une fête pour l'oeil et qu'il demeure réconfortant de pouvoir s'émerveiller en un temps où l'on a justement perdu le sens de tout merveilleux, assailli que nous sommes par tant de technologie et d'une mentalité qui frôle parfois le positivisme. Avec Maurice Maeterlinck, nous partons sur les ailes du rêve — un rêve qui est loin d'être dénué de tout fondement — et qui prend profondément racine dans une réalité que nous sommes en train de perdre.

Murray MALTAIS



(Photo Studio Impact)

ET LE REVE SE CONTINUE . . . POUR 75 ENFANTS — Gagnants d'un concours artistique organisé conjointement par la bibliothèque de Gatineau et la Commission des écoles catholiques de Gatineau et commandité par le magasin A. L. Raymond, les jeunes ont assisté à la merveilleuse représentation "L'Oiseau bleu" au Centre national des Arts, samedi. Ils ont ensuite rencontré les comédiens dans le foyer du théâtre où ils ont eu l'occasion de collectionner les autographes et de déguster des sandwiches et des gâteaux avec les artistes encore costumés. Dans la photo, quelques enfants sont photographiés avec le maire de Gatineau, M. Jacques Poulin, à gauche, un Bonheur (André Lemyre) au centre, et M. Alfred Corriveau, gérant du magasin A. L. Raymond, de Gatineau, à droite.



(Photo Studio Impact)

LE REVEIL — Mytyl (Eve Gagnier), à gauche, et Tyltyl (Louisette Dussault) rencontrent le Bonheur de manger (Antoinette Giroux) non pas dans les Jardins des Bonheurs, mais bien devant le buffet, dans le foyer du théâtre au cours de la réception qui a suivi la représentation de samedi après-midi.

Echanges culturels entre le Canada et la Chine communiste ?

HONG-KONG (PA)—Le journal China Mail écrit que le Canada va instaurer un programme d'échanges culturels avec la Chine communiste, "échange qui aidera les artistes communistes à prendre la vedette dans le monde".

Le tabloïd de langue anglaise déclare que John Fraser, chargé d'affaires du Canada, a reçu mission d'entrer en contact avec les autorités chinoises pour ce projet "non politique", dès son arrivée à Pékin.

Fraser, qui est arrivé lundi, à Hong-Kong, en route pour Pékin, a refusé de commenter l'article du journal.

Se référant à ses propres sources, le China Mail dit que cet échange de programmes sera une des premières grandes tâches de Fraser. Ce dernier est parti hier pour Pékin.

Certains films retirés

Belgrade voit son premier festival international de cinéma

BELGRADE (AFP)—Samedi s'ouvre à Belgrade le premier festival international du film organisé dans la capitale yougoslave, selon une formule originale qui ne laisse grève de place à la surprise, mais qui devrait combler un cinéphile: Pendant une semaine, ce sont les les meilleurs films déjà primés ailleurs qui seront présentés au premier programme de ce "festival des festivals". Le programme s'ouvrira sur "MASH", palme d'or à Cannes 1970, et s'achevera sur "Midnight Cowboy", Oscar 1970.

Parallèlement, dans deux autres salles, seront présentés d'une part des films, primés ou non, des meilleurs metteurs en scène mondiaux, et d'autre part des oeuvres représentatives d'un certain nombre de pays.

Enfin, un quatrième programme réservé aux participants au festival et qui sera jumelé avec un symposium, illustrera la confrontation sociale telle que la reflète le cinéma contemporain.

L'ensemble du festival, qui est patronné par le maréchal Tito, est indirectement dédié à la science - fiction, puisqu'il sera appelé "le meilleur des mondes" (brave new world), d'après l'oeuvre futuriste d'Aldous Huxley. Le public y désignera par vote le meilleur film, mais aucun prix ne sera décerné.

Difficultés

Ce festival qui, selon ses organisateurs, vise à mieux faire connaître au public et aux réalisateurs les productions les plus récentes, prend place en outre dans le cadre du 75ème anniversaire de l'invention du cinéma. Une plaque a été dévoilée vendredi matin sur la façade d'un café de Belgrade où, cinq mois et demi après la première séance publique de cinématographe tenue à Paris, le 28 décembre 1895, ce "miracle de la science", comme l'écrivait à l'époque un journal serbe, fut présenté au public belgradois par "messieurs Lumière et Auguste" (Il s'agissait sans doute d'Auguste Lumière). Une cérémonie tenue sous l'égide de l'UNESCO accompagnera cette manifestation.

Près de 80 vedettes, réalisateurs et critiques ont été invités à ce festival qui, comme tous ses concurrents, a connu avant même son ouverture des difficultés de coulisse. Ainsi, le film soviétique controversé "Andrei Roublev", prévu au programme initial, ne sera pas projeté, les autorités culturelles de Moscou ayant déclaré qu'il "n'avait pas qualité pour représenter le cinéma soviétique à un festival international". A la place, on verra le "Waterloo" de S. Bondartchouk. Il avait également été question de projeter un film américain "Eté tchécoslovaque 1967", et, parallèlement, un documentaire soviétique sur les événements d'août 1968 en Tchécoslovaquie. Finalement, on ne verra ni l'un, ni l'autre.

Mariage de la veuve d'Ed. White

MIAMI (PA) — La veuve de de l'astronaute Edward White, mort dans l'incendie d'un vaisseau spatial à Cap Kennedy en 1967, vient de se fiancer à un ingénieur de la NASA, Al Ligrani.

La date du mariage n'est pas encore fixée.

Le mari de Mme Patricia White avait été le premier Américain à marcher dans l'espace au cours de l'expédition interplanétaire Gemini-4, en 1965.

Mme White a un fils et une fille en âge d'adolescence. Ce sera également le deuxième mariage pour l'ingénieur Ligrani, qui est divorcé et père de deux fils aux études.

Cabarets Restaurants

CHATEAU LAURIER — Dégustez vos mets favoris au Canadian Grill ou encore on vous invite au Colonel By ou au Coq et le Lion.

COCHON D'OR — Danse tous les soirs, divertissement du mardi au dimanche. Repas d'affaires.

HOLIDAY INN — Ambiance reposante dans notre salon-bar. Salle à manger avec les spécialités du chef. Salles pour noces et réceptions.

HOTEL AMBASSADOR — L'endroit de divertissement par excellence de Gatineau. Spectacle et danse tous les soirs. Facilités pour banquets, mariages et réceptions.

HOTEL LAFONTAINE — Spectacle "Country Music" dans le Salon-bar "Golden Rail" du lundi au samedi. Aussi en matinée de 3 à 6h.

HOTEL ORLEANS — Dans le Salon-bar, danse et divertissements. Spectacles du mardi au samedi. Aucuns frais de couvert.

HOTEL SKYLINE — "Top of the Hill", danse du lundi au samedi jusqu'à 1 h a.m. Spectacle à 9h 30.

HOTEL - MOTEL DUVERNAY — Danse, divertissements et musique dans le "Exquisite Penthouse" et le "Foyer Richelieu".

CHEZ HENRI — Musique et divertissements dans le Salon d'Or.

MOTEL DE VILLE — Le Chateaubriand, salle à manger licenciée, cuisine française de premier choix. L'Alsacienne du lundi au samedi, danse, musique bavaroise, licenciée.

RESTAURANT CHEZ ANDRE — Salle à dîner licenciée "Ki-An", cuisine canadienne et française, salon-bar "Le Braoulien".

RESTAURANT DE L'OPERA DU CNA — Ouvert du lundi au vendredi de midi à 14h 30 et de 18 h à 22 h. Le samedi de 18 h à minuit.

RESTAURANT L'ETOILE DU NORD — Mets canadiens et chinois — Steaks — Salles de réceptions privées, licenciées, salon-bar.

RESTAURANT HOWAH — Mets chinois, repas complets.

TOWN HOUSE MOTOR HOTEL — Mets de mer, spécialité de la salle à manger et au 2e étage grande détente au salon-bar "Nail-Head".

HOTEL BEACON ARMS — Bonsoir Lounge, Gloves McGinty au piano tous les soirs. Soirée d'amateurs tous les mercredis.

Tout ce que vous vouliez savoir sur... 18 ANS Adultes
VARIATIONS AMOUREUSES en couleurs
2e FILM EN COULEUR !
"TOUT SUR LE ROUGE"
Variations à 1.00-4.00 7.00-10.00
19 rue PRINCIPALE HULL Tel:771.2322 CARTIER
Tout sur... à 2.30 5.30-8.30

CINÉ FAMOUS PLAYERS THEATRES 20th CENTURY THEATRES GUIDE

An Omnibus Sapitarius Production George C. SCOTT Susannah YORK 3e SEMAINE
JANE EYRE
TOWNE CINEMA 5 BEECHWOOD AV. 749-5035
2 spectacles en soirée à 7 h et 9 h. Dimanche cont. dès 1 h 30

SOIREE: lun. - sam.: 8 p.m.; dim.: 7.30 p.m.
MATINEE: TOUS LES JOURS à 2 h p.m.
Téléphonez pour réservations 237-4981
SONG OF NORWAY
Guichet ouvert tous les jours à partir de midi. Dim. à partir de 1 h p.m.
NELSON 325 RIDEAU AT NELSON 237-4886
Billets aussi en vente au cinéma Regent Guichet ouvert de 12 h 30 à 9 h p.m. tous les jours

COLUMBIA PICTURES AND RASTAR PRODUCTIONS PRESENT A RAY STARK - HERBERT ROSS Production
Barbra Streisand George Segal
The Owl and the Pussycat PANAVISION COLOR
ELGIN ELGIN AT LISGAR 232-0101
TOUS LES JOURS A: 1.45 - 3.45 - 5.45 - 7.45 - 9.45

Au RIDEAU
"Naked Angels" à 1.00 4.00 - 7.05 - 10.15.
"Pit Stop" à 2.25 5.30 - 8.40.
RIDEAU RIDEAU AT DALHOUSIE 234-2117
BRITANNIA DRIVE-IN 3090 CARLING AV. 828-2672
Naked Angels 2 FILMS EN COULEURS PLUS Pit Stop
Ciné-parc ouvert tous les soirs à 7 h p.m. Chaufferette gratuite dans l'auto.

GIVE'EM HELL, JOHN!
JOHN WAYNE
A Howard Hawks Production
"RIO LOBO"
Technicolor
ADULTES
REGENT BANK AT SPARKS 235-5111
1.30 - 3.25 - 5.25 - 7.25 - 9.25

Ali MacGraw · Ryan O'Neal
LOVE STORY by ERICH SEGAL
ADULTES
IN COLOR A PARAMOUNT PICTURE
Le meilleur film à succès de l'année
LITTLE ELGIN ELGIN AT LISGAR 232-0101
Spectacle quotidien à 1.30 3.30 - 5.30 - 7.30 9.30. Dernier spectacle 9.15.
3e SEMAINE

CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL
A l'affiche | 18 ans
PASSIONS PRIMITIVES
"LE JUNGLE SENSUELLE"
EN COULEUR
à 6.45 et 10.10
"DES FILLES POUR L'ARMEE"
à 8.25

2e FILM — "LES CAVALIERS ROUGES"
CINEMA LAURENTIEN 663-4515 315 Notre-Dame Gatineau

2e SEMAINE !
APRÈS MIRACLE DE L'AMOUR 1 et 2 VOICI 18 ANS Adultes
Oswalt Kolle par exemple: Adultère EN COULEURS
COMPLÉMENT DE PROGRAMME ADOLPHE (EN COULEUR) une éducation amoureuse
HORAIRE: "Adultère" sem. 6.35 - 10.15; dim. 3.15 - 6.35 - 10.15.
STATIONNEMENT GRATUIT CINÉMA VENDÔME PLACE CARTIER HULL — 776-1440

Odeon Theatres
FOR FURTHER INFORMATION, PLEASE PHONE THE THEATRE OF YOUR CHOICE.

A 1.00 2.45 4.50 7.00 9.10
ELLIOTT GOULD
IN A DAVID L. WOLPER Production
"I LOVE MY...WIFE"
SOMERSET MATINEE SPECIAL $1.00 ADMISSION
SOMERSET SOMERSET AT BANK 236-9528
ENTRÉE RÉSERVÉE

A 7.00 et 9.10
DIARY OF A MAD HOUSEWIFE
ELMDALE WELLINGTON AT PARKDALE 728-2333
Retenu 3e semaine

A 7.00 et 9.00
PETER SELLERS — GOLDIE HAWN
There's a Girl in My Soup
CINEMA I QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341
RECOMMANDÉ POUR ADULTES

A 7.00 et 9.10
BURT LANCASTER — DEAN MARTIN
AIRPORT
CINEMA II QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0342
CERTAINEMENT, LE MEILLEUR FILM DE L'ANNEE

AROUSED 12.00 - 2.50 5.40 - 8.30
MINX 1.25 - 4.15 7.05 - 9.55
DEUX FILMS EROTIQUES
"THE MINX"
"AROUSED"
THE MALL SPARKS ST. MALL 233-7771
LES 2 FILMS

Ouvre à 7 p.m. Spectacle à 7.30 Chauffe-autos gratuits
"I, a woman" 99 WOMEN
QUEENSWAY DRIVE-IN MONTREAL RD. ON QUEENSWAY 745-7145

ON PEUT VAINCRE LE CANCER
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

SONG OF NORWAY
OFFRE COMBINEE 6.45
Tous les soirs dim. incl. 5.95 Matinées
Le prix indiqué comprend:
1. Dîner de gourmet (6 choix)
2. Billets pour le film à l'affiche: "Song of Norway" au cinéma Nelson
3. Stationnement gratuit
4. Carte CHARGEX acceptée
GOURMET ROOM
319, Rideau — 236-0151 (Licencié)
TOWN HOUSE

Demain soir !
BARBARA ARAYA chanteuse-trompettiste de l'Amérique latine
TARAMO danse du feu hindoue
MICHOU chanteuse-M.C.
2 spectacles tous les soirs, 3, samedi et dimanche
Rés.: 663-5363
Hotel Ambassador boul Maloney — Gatineau

Centre national des Arts
ce soir à l'opéra

QUINZE ANS DEJA !
Les Jerolas
20h30 $5-$4-$3-$2
Location également chez FRANÇOIS MARTIN, 107 Principale, Hull
Pour les personnes à la retraite et les étudiants, billets de dernière heure (si disponibles), 30 minutes avant le lever du rideau: $2.00
débute ce soir au théâtre
"L'Effet des rayons gamma sur les vieux garçons"
de Paul Zindel adaptée par MICHEL TREMBLAY
En vedette BEATRICE PICARD
La 3e production de notre série d'abonnements du Théâtre Français

20h00 $4.50-$2.00-$1.75
Pour les personnes à la retraite et les étudiants, billets de dernière heure (si disponibles), 30 minutes avant le lever du rideau: $2.00
Guichet ouvert du lundi au samedi de 10 h. à 21 h.
Renseignements : 237-4400

Château du Moyen-Age

A la recherche d'un riche candidat-châtelain

Un titre nobiliaire en prime, cet argument-choc est mis en avant par l'agent immobilier chargé de trouver un acquéreur pour "Roccasinibalba", château-forteresse du Moyen Age situé à 35 kilomètres de Rome, au sud de Rieti. La mise à prix a été fixée à $200,000.

"Roccasinibalba appelle l'Amérique et attend avec impatience son nouveau châtelain", lit-on dans une luxueuse brochure éditée par le spécialiste newyorkais en transaction de demeures somptueuses qui s'occupe de l'affaire. La brochure donne toutes indications utiles aux possibles acquéreurs outre-Atlantique: construits en éperon au sommet d'une colline qui domine la vallée du Turano, les contreforts et tours principales du château datent du IXe siècle. Soixante-douze salles, dont certaines sont ornées de peintures du XVIIIe siècle constituent l'essentiel des bâtiments. Faute d'un système de chauffage efficace, elles sont habitables "six à sept mois par an seulement".

Demeure papale

Le château a appartenu à plusieurs papes et familles de petite et grande noblesse. D'où la possibilité de "reprendre" avec les murs vénérables le titre princier qui y demeure attaché, encore que la brochure qui circule aux Etats-Unis ne spécifie absolument pas sa nature exacte. Comme dans tout château qui se respecte, il y a un fantôme. Une "dame blanche" hante les lieux à vendre. Il n'est pas dit s'il faut chercher un lien entre ses lamentations et le fait qu'au début de ce siècle "Roccasinibalba" changea de propriétaire en quelques heures autour d'une table de jeu à Monte-Carlo.

Riche héritière

La dernière propriétaire, Mme Caresse Crosby, riche héritière décédée au mois de janvier dernier, n'a laissé que regrets pour la "princesse" chez les habitants alentour, bénéficiaires satisfaits du règne américain local.

C'est à "Roccasinibalba" que le Mouvement pacifiste des Citoyens du Monde a tenu ses assises. Un centre d'études a fonctionné pendant plusieurs années. Les anciens élèves des collèges réputés Smith et Vassar ont contribué à la "Renaissance des lieux, dont on laisse entendre qu'ils intéresseraient désormais Hugh Hefner, le propriétaire de la revue à succès "Platboy". (Il Tempo.)

Société d'étude et de conférences

La traduction de Jacques Cartier à nos jours

"La traduction de Jacques Cartier à nos jours" est le sujet d'une causerie que prononcera M. Jacques Gouin, de Hull, lors d'une réunion publique tenue sous les auspices de la Société d'étude et de conférences d'Ottawa-Hull. Elle aura lieu à 8 h 30, le mercredi 13 janvier, au Cercle universitaire, rue Laurier. M. Gouin est le président de la Société historique de l'Ouest du Québec.

Né à Montréal en 1919, M. Gouin a fait ses études secondaires scientifiques complètes au collège Mont-Saint-Louis, de Montréal, et a reçu son diplôme du cours scientifique avec grande distinction en 1937. De 1942 à 1945, dans l'Armée canadienne, avec le grade de lieutenant, il était officier d'artillerie, attaché au 4e régiment canadien d'artillerie moyenne, faisant campagne complète du nord-ouest de l'Europe. Il y a reçu cinq décorations.

En 1945, M. Gouin entrait à la Fonction publique à titre de traducteur et a servi ainsi jusqu'à ce jour: au ministère des Affaires des anciens combattants, au ministère des Affaires extérieures, au ministère des Postes, aux Débats de la Chambre des communes et au ministère de la Défense nationale, où il est présentement sous-chef et premier reviseur.

L'auteur

De 1946 à 1952, M. Gouin a fait des études supérieures en science politiques et en histoire à l'Université d'Ottawa, d'où il a obtenu son diplôme en Sciences politiques en 1952. En outre, de 1945 à ce jour, il a collaboré à divers journaux et revues dont: Le Jour (J.-C. Harvey), LE DROIT (page littéraire), le Bulletin de l'Association technologique de langue française d'Ottawa, Translation, le Journal des traducteurs, la Revue d'histoire de l'Amérique française, la Revue d'histoire de la deuxième guerre mondiale, et Asticou. Il est l'auteur de: Histoire politique et militaire de la Seconde guerre mondiale, une série de 25 articles parus en 1959 dans le supplément hebdomadaire du journal LE DROIT; Par la bouche de nos canons, l'histoire du 4e régiment canadien d'artillerie moyenne (1941-1945), livre paru en mai 1970; Témoins silencieux, un guide historique et descriptif des monuments et cimetières canadiens des deux guerres mondiales, livre écrit pour le compte du ministère des Affaires des anciens combattants, en vue du Centenaire de 1967, à paraître en 1971.

Jacques Gouin est par ailleurs membre fondateur et titulaire de la Société des traducteurs et interprètes du Canada, de l'Association des traducteurs et interprètes de l'Ontario, membre ordinaire de la Société historique du Canada, de l'Institut d'histoire de l'Amérique française et de la Société historique de l'Ouest du Québec, dont il a été le fondateur en 1966 et le premier président.

Au sujet de son livre: Par la bouche de nos canons, M. Gouin a reçu de nombreux témoignages d'appréciation, en particulier du brigadier-général J.-R. Rhéal Gagnon, du colonel G. W. L. Nicholson, du colonel Jouin, de France, du général Charles de Gaulle, ainsi que dans plusieurs revues historiques et journaux.



LE RAGOUT DE FRUITS DE MER A LA CANADIENNE est certes l'un des meilleurs moyens de rassasier une famille affamée, à l'issue d'une pratique de sports d'hiver. La recette suivante, outre l'apport précieux de pétoncles et de palourdes, exige de généreuses quantités de poissons (flétan, menu-flétan (snapper), morue, maquereau ou aiglefin conviendraient).

1-4 tasse d'huile d'arachide Planters; 1-2 tasse d'oignons finement hachés; 1-2 tasse de céleri haché; 1 c. à thé d'ail finement haché; 1-2 c. à thé de feuilles de sauges émiettées; 1-2 tasse de vin blanc, sec; 3 c. à table de pâte de tomates dissoute dans 1 1-2 tasse d'eau; 2 feuilles de laurier; 1 c. à thé de sel; 2 sortes de poisson blanc et ferme (1 lb. de chacun) coupé en tranches de 2 po. (flétan, menu-flétan (snapper), morue, maquereau ou aiglefin); 1-2 lb. de pétoncles entiers; 1 douzaine de palourdes dans leurs coquilles ou 10 onces de palourdes en conserves; 2 c. à thé de persil haché; 1 citron tranché.

Faire chauffer l'huile d'arachide dans une grande poêle épaisse ou une casserole. Ajouter les oignons et cuire jusqu'à ce qu'ils soient tendres. Ajouter le céleri, l'ail et la sauge et cuire pendant une minute, en remuant souvent. Y verser le vin et bouillir à feu vif jusqu'à ce qu'il ne reste plus que 1-4 de tasse de liquide. Ajouter la pâte de tomates et l'eau, les feuilles de laurier et le sel. Baisser le feu et laisser mijoter pendant 10 minutes. Ajouter le poisson blanc à la sauce, couvrir et cuire à feu modéré pendant 10 minutes. Ajouter les pétoncles et les palourdes et cuire, sous couvercle pendant 10 minutes. Disposer délicatement le poisson cuit sur un plat pré-chauffé. Verser à la cuiller la sauce sur le poisson et garnir de persil et de tranches de citron. Servir, au goût, avec du riz. 6 portions.

La volaille fraîche

Il faut absolument conserver au réfrigérateur la volaille non gelée dite "volaille fraîche". Chaque fois que c'est possible, demandez au boucher depuis combien de jours une volaille fraîche est dans l'étalage et limitez en conséquence la durée de sa conservation avant cuisson. Une volaille fraîche devrait se conserver jusqu'à trois jours au réfrigérateur, à la maison. Autrement, faites-la cuire le jour même que vous l'achetez. Une volaille fraîche doit avoir une belle couleur rosée et une odeur franche.

Retirez toujours une volaille fraîche du sac de polyéthylène; essuyez-la avec un linge propre humide, déposez-la sur une assiette, recouvrez-la, sans serrer, d'une feuille d'aluminium, de plastique ou de papier ciré et conservez-la dans la partie la plus froide du réfrigérateur (non dans la chambre de congélation) jusqu'au moment de la cuire.

A Vienne

Architectes et diplomates modèlent la future cité des Nations unies

A Vienne, des procédures que l'on n'hésite pas à qualifier sur place de "balkaniques" freinent la réalisation de ce qui représente pour l'Autriche le "plus grand projet architectural du siècle": la future cité des Nations unies.

Celle-ci s'élèvera sur les terrains de l'ancienne exposition horticole internationale, sur la rive gauche du Danube. Centre de conférence ultra-moderne, la cité sera dotée de plusieurs constructions prestigieuses, salle de réunion pour 2,600 personnes, annexes techniques, bâtiments d'archives, etc.

Le jury international, composé de cinq architectes et de deux fonctionnaires des Nations unies s'était d'abord montré incapable de départager les quatre meilleurs projets retenus à la suite du concours lancé il y a plusieurs années, sur 272 envois en provenance de 26 pays. C'est finalement par une seule voix de majorité que les quatre premiers prix ont été attribués dans l'ordre à des projets américain, anglais, allemand et autrichien. Un seul point avait fait l'unanimité du jury: aucun des projets ne serait réalisé tel quel.

Aux Etats-Unis, en Grande-Bretagne, en Allemagne et en Autriche, les quatre équipes d'architectes se sont donc mises une nouvelle fois au travail. La ville de Vienne, pour sa part, a également fait étudier plusieurs programmes et a réuni un "super jury" technique appelé à trancher . . . en principe. Car, depuis des mois, les Viennois sont tenus au courant des péripéties administratives, des rivalités professionnelles, des démarches diplomatiques qui font que tel ou tel projet semble devoir finalement l'emporter. On espère surtout, à Vienne, qu'avec l'an nouveau, et après les architectes, les entrepreneurs pourront enfin se mettre au travail.

(Suddeutsche Zeitung)

VOTRE DENTIER
vous permettra de mieux manger

En saupoudrant simplement un peu de FASTEETH sur votre dentier, vous pourrez *en même temps* (1) maintenir les prothèses supérieure et inférieure mieux et plus longtemps (2) les maintenir plus confortablement (3) manger plus naturellement. Alcaline, la poudre adhésive pour dentiers FASTEETH n'aigrit pas sous les appareils. Nul effet gommeux, sirupeux ou pâteux. La santé exigeant un dentier bien ajusté, voyez donc votre dentiste régulièrement. Demandez votre FASTEETH, si facile à utiliser, à tous les rayons de pharmacie.

BARRIERES, POTEAUX CLOTURE DE FERME, et ACCESSOIRES
M. Zagerman
Co. Ltd.
100, chemin Bayview,
729-5111
Ottawa (Ont.)

WEIGHT WATCHERS
OUVERTURE D'UNE NOUVELLE CLASSE
Salle des Chevaliers de Colomb
boul. St-Joseph — HULL
MARDI 12 JANVIER à 1 h 30 et 7 h 30

HULL
153, rue Principale
Tous les mercredis
à 7 h et 7 h 30

THURSO
SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB
rue Bourget
Tous les lundis
à 8 h p.m.

Nous acceptons des nouveaux membres chaque semaine
SURVEILLEZ VOTRE POIDS AVEC WEIGHT WATCHERS DU QUEBEC LTEE
AUCUN CONTRAT A SIGNER
ENREGISTREMENT: $5
COURS HEBDOMADAIRE: $2
HULL: 770-4108
THURSO: 985-2989

DU NOUVEAU
À
CKCH 97AM
DÈS AUJOURD'HUI

7.00 à 9.00 **L'AVOCAT DU DIABLE** — avec Pierre Champion

9.00 à 10.30 **FAITES LA PAIRE** — avec Michel Gigault
Demandes spéciales, concours variés, beaucoup d'argent à gagner... beaucoup plus musical...

10.30 à 11.30 **INTERDIT AUX FEMMES** — avec Roger Drolet
Une émission toute particulière dédiée aux messieurs et interdites aux oreilles féminines.

11.30 à 13.00 **NON STOP** — avec André Cadieux
Informations... musique... variétés...

13.00 à 15.30 **Roger Drolet vous reçoit**
Tribune téléphonique dédiée aux dames ou messieurs intéressés.

15.30 à 18.00 **NON STOP** — avec André Cadieux
(deuxième partie)

18.00 à 19.00 **ENTRE DEUX FEUX** — avec Laurent Bégin et Guy Béland
Hot Line . . . qui fait s'échauffer plusieurs esprits.

19.00 à 00.00 **AUTOUR DE GILLES MORIN**
Musique sans frontières... aux confins de la musique libre.

00.00 à 4.00 **L'ENVERS DU JOUR** — avec Richard Gervais

4.00 à 7.00 **LES LEVE-TOT.** — avec Pierre Champion

VENTE DE déménagement

La maison "Levesque Fourrures" LTEE
est forcée de quitter l'emplacement qu'elle occupe depuis au-delà de 40 ans
Voilà pourquoi vous devez profiter de l'occasion pour vous procurer
UNE BELLE FOURRURE A DES RABAIS SANS PRECEDENT.
233-6406
TOUT DOIT ÊTRE VENDU
Levesque Fourrures Liée
5, rue MOSGROVE, OTTAWA

Selon les critères

Westmoreland pourrait être jugé comme criminel de guerre

NEW YORK (AFP)—Si le général William Westmoreland, ancien commandant des troupes américaines au Vietnam et actuel chef d'état major de l'armée, était jugé selon les critères établis pendant le dernier conflit mondial sur les crimes de guerre, il pourrait être reconnu coupable, estime le professeur Telford Taylor, ancien procureur des Etats - Unis au procès de Nuremberg.

M. Taylor, général en retraite et professeur de droit à l'Université de Columbia, a mis en cause la responsabilité du général Westmoreland, ainsi que celle de l'ancien président Lyndon Johnson, dans une interview accordée au New York Times et dans une émission de télévision diffusée dimanche soir.

Le professeur a rappelé le précédent du général japonais Tomayuki Yamashita, commandant dans les Philippines, qui fut tenu pour responsable des atrocités commises par ses troupes et pendu. "Un général est responsable du contrôle et de la conduite de ses troupes", a dit M. Taylor. "Toutes ces choses que Yamashita n'avait pas, comme les hélicoptères et les radios, Westmoreland et ses commandants au Vietnam les avaient. Ils n'avaient pas le même problème de contrôle que Yamashita."

Interrogé sur la responsabilité que pouvaient avoir des personnalités telles que l'ancien secrétaire à la Défense, M. Robert McNamara, ou l'ancien secrétaire d'Etat, M. Dean Rusk, l'ancien procureur de Nuremberg a déclaré: Si on leur appliquait "les mêmes critères qui furent appliqués lors du procès du général Yamashita, il y aurait de fortes chances pour qu'ils en viennent à la même fin."

Quant à l'ancien président Johnson, en tant que commandant en chef suprême, il pourrait également être tenu pour responsable.

Au moment du massacre de My Lai, en mars 1968, le général Westmoreland était commandant au Vietnam, cependant au cours de l'enquête menée sur cette affaire, sa responsabilité fut écartée. Pour sa part, le professeur Taylor estime que les procès en cour martiale intentés à un lieutenant, un capitaine ou un sergent pour le massacre des villageois des My Lai ne servent à rien, car "ce n'est pas à ce niveau qu'il faut chercher les véritables responsables."

En outre, a-t-il ajouté, bien plus grave que My Lai, il y a toutes les morts des civils causées par les bombardements et les évacuations forcées des paysans de leurs villages. Le professeur a estimé qu'une commission présidentielle sur les crimes de guerre devrait être créé mais il a estimé peu probable que le président Richard Nixon tienne compte de sa suggestion.

ALIGNEMENT des ROUES

Le droit chemin passe par Canadian Tire

STEERING SERVICE



Spécial d'une semaine 5.50

VOICI CE QUE FONT LES EXPERTS:

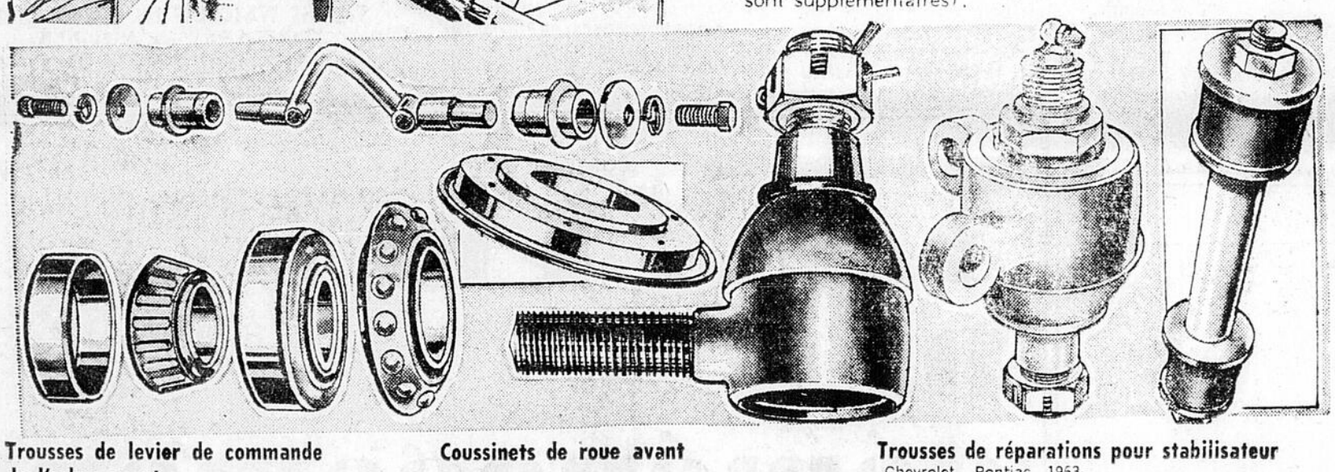
Ils rectifieront le galet; cintrage; convergence des roues avant; le centrage de la roue; ils ajusteront la hauteur de la barre de torsion antiroulis (selon le cas); régleront le mécanisme de direction; effectueront la vérification des coussinets de roue avant afin de dépister du bruit; ajusteront les coussinets; inspecteront les amortisseurs et les ressorts avant. Des spécialistes de l'équilibrage des roues avant. (Toutes les pièces sont supplémentaires).



CANADIAN TIRE

Economisez sur pose rapide et experte

5.74 à 5.99 chacun



Trousses de levier de commande de l'arbre avant

Pièces de suspension Moto-Master au complet et garanties. Pour la majorité des autos. Chevrolet 1958-1964.

DU HAUT 7.98
DU BAS 9.35

Arrêtoirs de graisse

A revêtement en acier. Pour les arbres du pignon, roues; pour la majorité des autos. Chev., Pont. 1958-1968 (Majorité).

ROUE AVANT 79¢
ROUE ARRIERE 87¢ à 1.75

Coussinets de roue avant

Capuchon, cône, arrêtoir. A alliage en acier chromé. Chevrolet et Pontiac 1961-1968. Pour la majorité des autos.

Intérieur 2.89
Extérieur 2.25

Ensembles de joints à rotule

Conçus pour un ajustement parfait. Pour la majorité des autos. Chev., Pontiac. 1958-1970.

7.89 à 8.29

Pivot supérieur ou inférieur

Trousses de réparations pour stabilisateur

Chevrolet, Pontiac 1953-1968 (majorité). 1.45 à 1.83
Ford, Merc., Meteor 1960-1968 (majorité). 1.83 à 2.35

Bouts de barre d'accouplement-assemblages

Chevrolet et Pontiac 1963-1968 (majorité).
INTERIEUR Chacun 4.65 à 6.29
EXTERIEUR Chacun 3.38 à 4.66

Manchon de réglage de barre d'accouplement 2.50 à 2.85

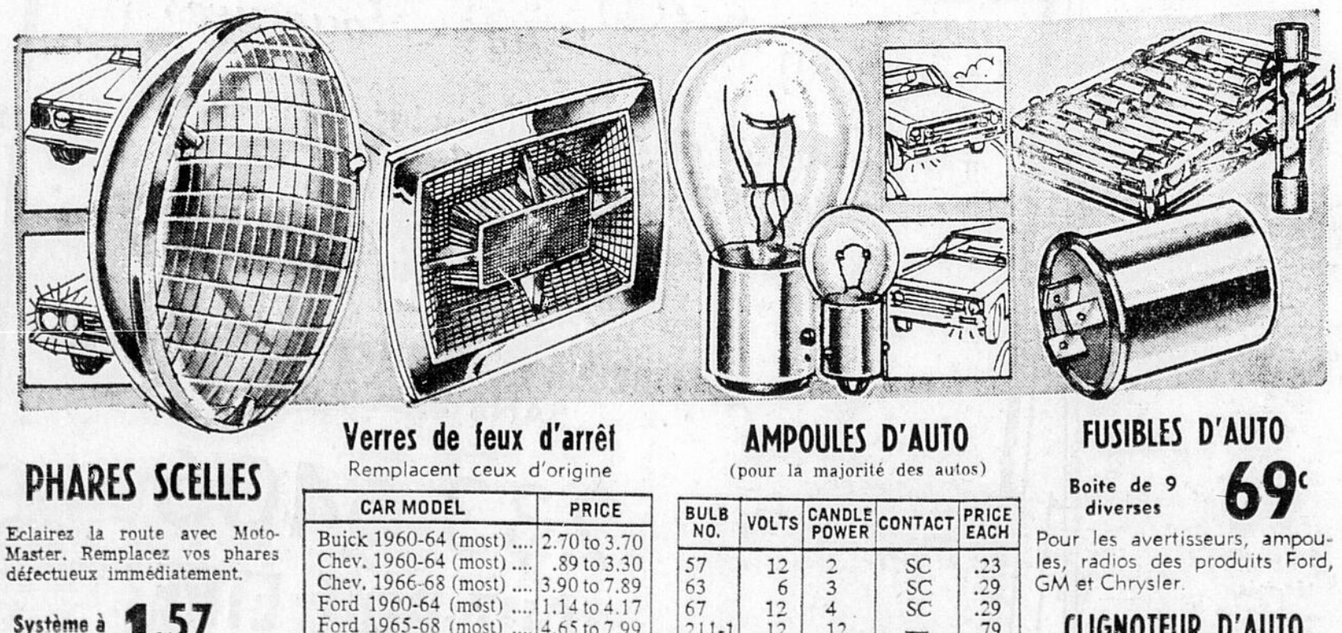
Chainon central 10.88 à 10.99

AMORTISSEURS

MOTO-MASTER

GARANTIS POUR 24 MOIS ou 30,000 MILLES

(Selon la première éventualité)



PHARES SCELLES

Eclairez la route avec Moto-Master. Remplacez vos phares défectueux immédiatement.

Système à 4 phares 1.57 ch.

Système à 2 phares 1.77 ch.

Verres de feux d'arrêt

Remplacent ceux d'origine

CAR MODEL	PRICE
Buick 1960-64 (most)	2.70 to 3.70
Chev. 1960-64 (most)	.89 to 3.30
Chev. 1966-68 (most)	3.90 to 7.89
Ford 1960-64 (most)	1.14 to 4.17
Ford 1965-68 (most)	4.65 to 7.99
Merc. 1954-64 (most)	1.25 to 3.90
Mustang 1964-66	1.37
Olds. 1959-62	2.25 to 4.50
Ply. 1959-62 (most)	1.10 to 1.70
Pont. 1959-63 (most)	2.25 to 6.90

AMPOULES D'AUTO

(pour la majorité des autos)

BULB NO.	VOLTS	CANDLE POWER	CONTACT	PRICE EACH
57	12	2	SC	.23
63	6	3	SC	.29
67	12	4	SC	.29
211-1	12	12	—	.79
1004	12	15	DC	.59
1034	12	32-4	DC	.48
1073	12	32	SC	.49
1157	12	32-4	DC	.59
1895	12	2	—	.37

FUSIBLES D'AUTO

Boite de 9 diverses 69¢

Pour les avertisseurs, ampoules, radios des produits Ford, GM et Chrysler.

CLIGNOTEUR D'AUTO

1.09 à 1.29

Equipement d'origine. Pour la majorité des autos. 6 ou 12 volts.

MAINTENANT PLUS DE 65 ENTRÉES DE SERVICE dans la région d'Ottawa



Travaux d'allumage
Mises au point majeure et mineure



Equipement d'échappement
Silencieux et tuyaux installés



Garniture de freins
Service de freins complet



Pièces d'auto
Service intégral des pièces d'auto

Demandez une carte de crédit CANADIAN TIRE aujourd'hui même

EN PLUS! BILLETS-BONIS au comptant et à emporter pour toutes les pièces

CANADIAN TIRE MAGASINS ASSOCIÉS

CITY VIEW, 1375, ave Clyde
OTTAWA, 178, rue Kent
OTTAWA, 1170, ch. Heron
OTTAWA, 119, ch. Richmond
VANIER, 248, ch. McArthur
HULL, 9, boul. Montclair

Expérience à Gloucester-Nord

Etude dynamique du milieu

Un groupe de résidants de Gloucester-Nord et du service de l'éducation permanente du collège Algonquin viennent d'entreprendre une étude dynamique des problèmes et des besoins communautaires de leur milieu.

Cette étude sera effectuée au cours de six rencontres de deux heures et demie chacune au cours desquelles les participants choisiront eux-mêmes les tâches pertinentes qu'ils pourraient accomplir au service de la communauté, conformément au temps dont ils peuvent disposer.

La première rencontre aura lieu le dimanche, 17 janvier. Un intervalle d'une semaine séparera chaque rencontre, ce qui permettra aux participants d'accomplir certaines tâches directement dans leur milieu.

Au cours de chaque rencontre, les participants vont lancer des hypothèses sur la nature de la communauté et sur ses problèmes caractéristiques. Le but des tâches choisies par les participants est de vérifier la valeur et l'exactitude des hypothèses émises lors des rencontres.

Ce projet d'étude du milieu date de novembre 1970 alors que deux séances de recherche ont eu lieu entre une trentaine de résidants de Gloucester-Nord et des représentants de la division de l'éducation permanente du collège Algonquin. Ressentant le besoin d'une planification à long terme et le développement de toute la zone, les participants sont convenus que le collège Algonquin mènerait une étude communautaire dans Gloucester-Nord.

Cette étude, qui commencera dimanche, permettra aux résidants de la communauté d'étudier ensemble les problèmes communautaires essentiels.

Déjà, des réunions préliminaires ont été tenues. Elles ont porté sur les ressources et les programmes de loisirs, les installations concernant la bibliothèque et les écoles, les services de garderie, l'usage du terrain, la taxation et autres.

Les personnes faisant partie du comité d'étude assurent une représentation transversale de la communauté. Le passé ethnique, l'affiliation à des groupes religieux, l'emplacement de la maison, le lieu de l'emploi, les dimensions de la famille et l'âge sont des facteurs considérés dans le choix de ces personnes.

De semblables expériences d'étude communautaire du milieu ont déjà été tenté avec succès dans le sud-est d'Ottawa et à Pembroke.

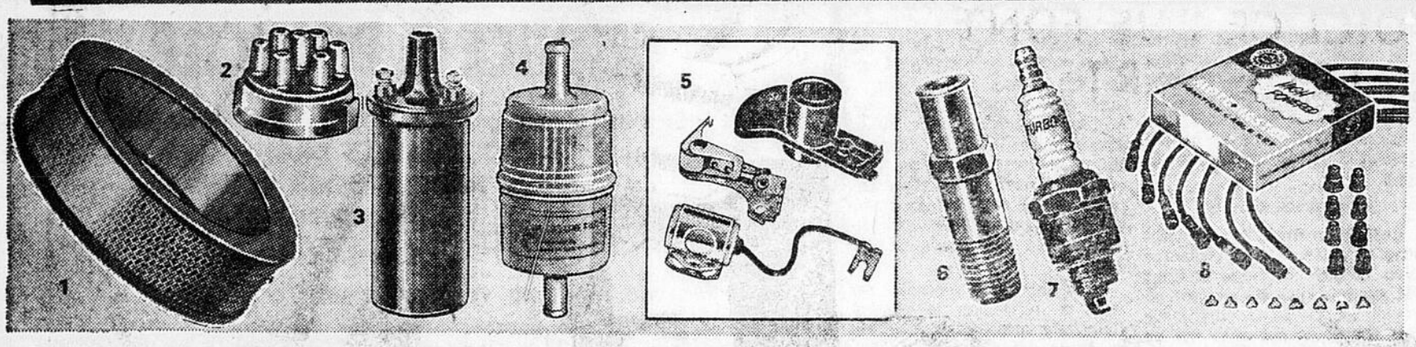
Spécial! Analyse du Moteur et
MISE AU POINT
Une Semaine Seulement



4 et 6 cylindres 8.95
8 cylindres (POUR PLUPART DES AUTOS A LA MODE) 13.95

VOICI CE QUE NOUS OFFRONS: Installer et (ou) nettoyer les bougies, les pointes d'allumage, le rotor, le condensateur, le chapeau du distributeur — régler la distribution et fixer l'angle d'échappement. Vérifier le rendement de la bobine d'allumage; nettoyer ou remplacer le filtre à air et à gaz. Nettoyer les câbles de la batterie, régler la courroie du ventilateur, éprouver le générateur/alternateur, le régulateur et la batterie. Régler le carburateur; éprouver sous pression le système de refroidissement. Nettoyer ou remplacer la soupape du VPC (ventilation positive du carter). Assouplir la soupape d'accroissement de chaleur. Eprouver les câbles de haute tension; éliminer la résistance dans les circuits primaires et secondaires. Vérifier le culbuteur par compressions; vérifier la pression de la pompe à essence. (Pièces non incluses).

UN SEUL ARRÊT pour PIÈCES et SERVICE

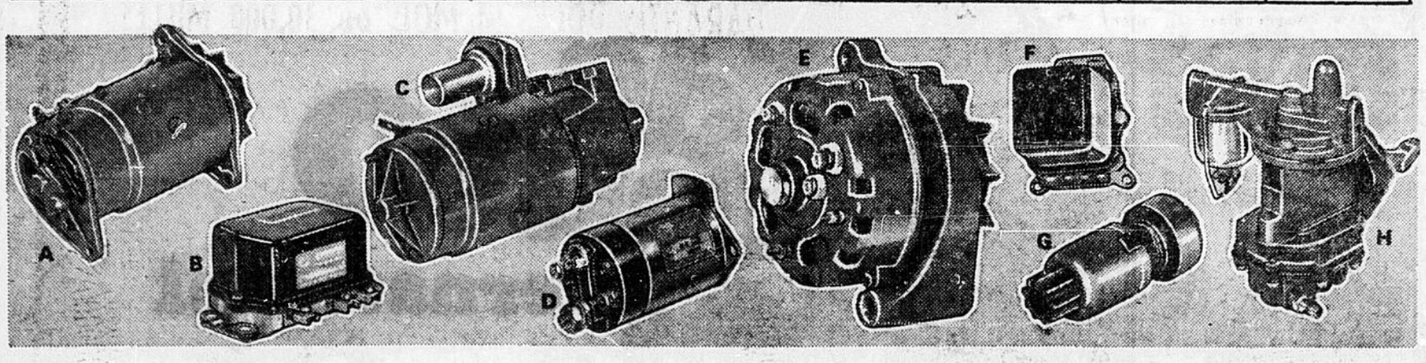


LACHEZ LES RENES DE VOS CHEVAUX-VAPEUR AVEC NOS PIECES DE REMPLACEMENT

Les petites choses importent . . . pour le rendement de votre voiture.

Les petites pièces jouent un rôle important dans la conduite sans ennuis. Demandez au spécialiste Canadian Tire de vous montrer tous les produits Moto-Master à rendement maximum qui assurent l'état idéal et une performance maîtrisée à votre voiture !

AUTO et ANNEE	1 Filtre à air	2 Chapeau du distr.	3 Bobine d'allum.	4 Filtre à essence	Trousse de vérification 5	6 Soupape VPC	7 Bougies d'allum.	8 Câbles de bougies
Chevrolet, Pontiac 1958-70, 6-cyl. plu.	2.38 to 2.59	1.55	4.79	.79 to .85	2.26 to 2.63	1.59	.89 ch.	4.49 to 4.98
Chevrolet, Pontiac 1959-70, V-8 plu.	2.59 to 4.50	2.64	4.79	.69 to 1.49	3.34	1.59	.89 ch.	7.98 to 9.35
Ford Products 1960-70, 6-cyl. plu.	2.30 to 2.95	1.67	4.79	.85 to 1.89	2.17 to 2.77	1.59 to 2.34	.89 ch.	4.49 to 5.79
Ford Products 1960-70, V-8 plu.	2.38 to 4.59	1.67 to 1.79	4.79	.85 to 1.89	2.26	1.59 to 2.34	.89 ch.	7.98 to 8.95
Dodge, Plymouth 1960-70, 6-cyl. plu.	2.40	1.55 to 1.85	4.79	.85	2.35 to 2.90	2.34	.89 ch.	5.75 to 5.79
Dodge, Plymouth 1960-70, V-8 plu.	2.39 to 3.78	1.85 to 1.95	4.79	.85	2.40 to 2.58	2.34	.89 ch.	8.10 to 9.35



VERIFIEZ CES AUBAINES D'UNITES D'ECHANGE REUSINEES

Qualité fiable Moto-Master, fruit de l'ingéniosité de nos experts !

Toutes les pièces sont réusinées selon les standards S.A.E. les plus précis Nos techniciens sont spécialistes de l'installation.

Les pièces garanties contre tout vice de fabrication et de matériel pour 4000 milles ou 90 jours. (selon la première éventualité).

AUTO et ANNEE	A Echange de génératrice	B Echange de régul.	C Echange de démarreur	D Echange de contacteur	E Echange d'altern.	F Echange alt. rég.	Echange de démarreur	H Echange pompe à essence
Chevrolet, Pontiac 1960-69 plu.	12.75	3.75	18.50	5.50	24.95	5.50	3.80	2.59 to 4.79
Ford Products 1960-64 plu.	12.75 to 15.75	3.75	12.25 to 20.95	.....	.....	.....	3.89 to 6.75	2.70 to 7.39
Ford Products 1965-69 plu.	.....	.....	20.95	.....	26.95	5.50	3.89 to 5.15	3.89 to 5.85
Dodge, Plymouth 1960-66, 6-cyl. plu.	12.75	3.75	18.50 to 28.95	.....	26.95	5.50	5.55 to 6.75	2.89 to 3.89
Dodge, Plymouth 1967-69, 6-cyl. plu.	.....	.....	28.95	.....	26.95	5.50	5.55	2.89 to 5.89
Dodge, Plymouth 1960-61, V-8 plu.	12.75	3.75	18.50	.....	.....	.....	4.46	3.89
Dodge, Plymouth 1962-69, V-8 plu.	12.75	3.75	28.95	.....	26.95	5.50	5.55	3.89 to 5.89

N.B.: Les prix dans ce tableau se réfèrent au client qui retourne une vieille pièce originale d'équipement qui peut être refaite.

CANADIAN TIRE



NOUVELLE
BOBINE D'ALLUMAGE
"DEMARRAGE A FROID"

Nouveau procédé remarquable qui vous permet de démarrer par un froid sibérien ou en toute saison ! Poussez sur un bouton et cette bobine "démarrage à froid" activera instantanément votre moteur, que votre batterie fasse défaut, que votre carburateur soit noyé, etc. pour système de 12 volts. Avec canalisation, montage sur tableau de bord et bouton de renfort.

D'ABORD ET SEULEMENT CHEZ CANADIAN TIRE !

29.95

Demandez votre carte de crédit Canadian Tire !
EN PLUS: Billets-bonis au comptant sur toutes les pièces !

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ
A MON COMPTE ! Servez-vous de votre carte de crédit Canadian Tire. Demandez-la maintenant !
La plupart des magasins sont ouverts jusqu'à 9 h les jeudis et vendredis en soirée.

OTTAWA, 178, rue Kent
OTTAWA, 119, ch. Richmond
OTTAWA, 1170, ch. Heron
HULL, 9, boul. Montclair
ALEXANDRIA, 431, rue Main-sud
ARNPRIOR, 42-44, rue Elgin
HAWKESBURY 219, rue Principale-O.
PEMBROKE, 180, rue Alexander
PERTH, angle Route 7 et Wilson-Ouest
CITY VIEW, 1375, ave Clyde
VANIER, 248, ch. McArthur
GATINEAU, 295, boul. Maloney
BROCKVILLE, 260, rue King
BUCKINGHAM, rue Principale
PRESCOTT, King et Edward
CARLETON PLACE, 7 Beckwith
SMITHS FALLS, 38-40 Main
WILLIAMSBURG, rue Church

Bébés-éprouvettes

UN PAS DE PLUS

LONDRES (PA) — Les bébés-éprouvettes viennent de faire un pas de plus, annonce le magazine anglais Nature, qui précise que trois savants britanniques ont récemment réussi à féconder en laboratoire deux ovules qui peuvent maintenant se développer si on les implantait dans l'utérus d'une femme.

Par leurs travaux, ces savants espèrent résoudre le problème de la maternité chez les femmes qui ne sont, normalement, pas fécondes en raison de défectuosités dans leur trompe de Fallope.

Ils pensent pouvoir prélever sur ces femmes des cellules ovulaires qu'ils féconderaient en laboratoire avec du sperme du mari. Dès que l'ovule fécondé aura atteint le stade de l'embryon, il sera replacé dans l'utérus maternel.

Cette implantation cependant pose encore des problèmes. Car, il faut que l'utérus soit rendu réceptif. Or, le processus normal de la fertilisation et de la formation embryonnaire de l'ovule fécondé à l'intérieur de la trompe de Fallope, demeure un mystère.

Les savants qui font les recherches dans ce domaine sont: les Dr Patrick Steptoe, gynécologue; R. G. Edwards et J. M. Purdy, physiologues de l'Université de Cambridge.



(Téléphoto PC)

LA MISSION JARRING EN ISRAEL — Le premier ministre d'Israël, Mme Golda Meir (au centre), et le ministre des Affaires étrangères, M. Aba Eban (à droite), écoutent attentivement les propos de l'envoyé spécial de l'ONU, M. Gunnar Jarring. Le diplomate suédois a entrepris, une fois de plus, de rencontrer les belligérants au Moyen-Orient et cette fois-ci, il semble que les négociations prennent une tournure susceptible de mener à une paix.

La mission Jarring au Moyen-Orient

Israël estime que les pourparlers ont pris un départ effectif

JERUSALEM (AFP)—On espère, dans les milieux compétents israéliens, que les conversations Jarring ont pris un départ effectif à la suite des deux rencontres qu'a eues, vendredi et samedi, le représentant de M. Thant avec le président du conseil israélien, Mme Golda Meir, le ministre des Affaires étrangères, M. Abba Eban, et leurs principaux conseillers.

Après la publication du bref communiqué du ministère des Affaires étrangères, faisant état des "suggestions et idées sur un règlement de paix" soumises au Dr Jarring et du caractère "constructif et utile" des conversations, on souligne de source compétente que c'est le gouvernement israélien qui a pris cette initiative. Mais on ajoute que, pour le succès des conversations, il est préférable que les parties en présence aient maintenant recours à la diplomatie tranquille.

On considère comme important cependant que le gouvernement israélien ait formellement, et pour la première fois depuis le cessez-le-feu du 6 août dernier, exposé ses vues sur ce que devrait être un règlement de paix.

Règlement définitif

Le gouvernement israélien refuse en effet de se contenter d'un accord provisoire mettant fin aux hostilités et demande un règlement de paix définitif sur des frontières nouvelles qui ne sauraient être purement et simplement les lignes d'armistice qui existaient avant la guerre des six jours.

D'autre part, plusieurs ministres ont réaffirmé récemment qu'Israël ne saurait négocier sous la menace arabe de mettre fin au cessez-le-feu après le 5 février et que toute tentative des grandes puissances pour imposer une solution ne pourrait que nuire aux pourparlers.

Il ne semble pas que les dirigeants israéliens aient indiqué d'une façon précise à M. Jarring quelles sont les frontières qu'ils jugeraient acceptables. On peut penser que M. Jarring les a interrogés sur leurs vues concernant l'ordre du jour et la procédure des conversations de New York.

M. Jarring, qui a quitté Israël dimanche matin par avion, a participé samedi soir à un ultime "dîner de travail" offert par M. Gideon Rafael, secrétaire général du ministère des Affaires étrangères. Les hauts fonctionnaires de ce ministère étaient présents à ce dîner, ainsi que M. Josef Tekoah, représentant d'Israël aux Nations unies, qui doit regagner New York dimanche, en compagnie de M. Jarring.

Le Dr Jarring a rencontré samedi à Jérusalem le général finlandais Anzio Siilaswuo, chef du corps des observateurs des Nations unies chargé de faire respecter la trêve.

Après la contestation sur le célibat du prêtre

L'Eglise néerlandaise s'attaque à la nomination des évêques et des nonces

ROME (AFP) — Après le débat sur le célibat obligatoire des prêtres, l'Eglise des Pays-Bas risque, à nouveau, de remettre en cause les pouvoirs du pape en ce qui concerne la nomination des évêques et, éventuellement, celle de nonces apostoliques à l'étranger, estiment des observateurs catholiques.

On sait que la récente nomination de Mgr Adrien - Jan Simonis comme évêque de Rotterdam a soulevé une vive opposition au sein de son propre clergé.

Selon "Il Corriere della Sera" l'épiscopat néerlandais aurait soumis secrètement un projet de compromis au pape sur l'affaire de Mgr Simonis. Les évêques accepteraient la nomination, à condition que le nouvel évêque jugé trop conservateur, s'engage à suivre les directives de l'épiscopat des Pays-Bas, même sur les points où elles divergent des instructions du Vatican. D'autre part, le cardinal Bernhard - Jan Alfrink, président de la Conférence épiscopale néerlandaise, aurait annoncé à Rome son refus de conférer l'ordination épiscopale au prélat.

Telles seraient, pour le correspondant du quotidien conservateur milanais, les conclusions de la récente réunion des évêques néerlandais, qui auraient voulu les soumettre à Paul VI avant de les rendre publiques.

Samedi, Paul VI a mis fin à une experience d'"autogouvernement" ecclésiastique — selon la presse italienne — en Italie même, en nommant à l'évêché de Tortona de Ligurie Mgr Giovanni Canestri, auxiliaire du cardinal - vicaire de Rome. Depuis le 30 novembre 1969, le siège était vacant. En fin d'année, sur la proposition du vicaire capitulaire, Mgr Carlo Angeleri, les Conseils pastoral et présbyteral décidèrent, par 22 voix contre 14 de constituer un gouvernement ecclésiastique de cinq membres élus auprès du prélat. Le vote de la majorité serait obligatoire. Une délégation de prêtres et de laïques du diocèse devait se rendre à Rome pour "expliquer" à la Curie ce nouveau processus, assez révolutionnaire.

A Rotterdam, il ne s'agit pas tant d'"autogouvernement" que du mécontentement du Conseil pastoral d'avoir été mal consulté. Deux députés catholiques du parti socialiste ont accusé le prononce, Mgr Angelo Felici, prélat de 51 ans qui fit carrière à l'Académie ecclésiastique de Rome et à la secrétairerie d'Etat, de grave ingérence dans les affaires internes de leur pays. Ils ont interpellé le premier ministre, M. Piet de Jong.

Communications compliquées

Pourtant, dès le 17 février 1969, la conférence épiscopale néerlandaise avait exprimé à Paul VI le voeu d'ouvrir un dialogue "direct et fraternel" avec lui, en évitant les "intermédiaires" qui risquaient de rendre "les communications plus difficiles et plus compliquées".

Le 24 juin suivant, le pape publia un "Motu proprio" reformant le statut des nonces dont l'institution remonte à quatre siècles. Mais il ne fut pas jugé suffisant par tous.

Quatre mois plus tard, c'est le Synode extraordinaire des évêques qui inscrivait la question à son ordre du jour, à Rome.

Dans sa "relation" finale, un des groupes francophones (avec participation de Belges et Néerlandais), présidé par le cardinal Jean Danielou, se demandait si "tous les documents destinés au St-Siège étaient transmis réellement et intégralement sans l'apport d'une certaine interprétation". Un autre groupe, dirigé par le cardinal François Marty, de Paris, élargissait le débat en signalant les requêtes demandant le droit de faire des suggestions au souverain pontife pour le choix des évêques et soulignant la nécessité de contacts directs avec Rome.

Il fut appuyé par le groupe hispanophone, sous la présidence de Mgr Eduardo Pironio, secrétaire général du Conseil épiscopal d'Amérique latine, qui réclama le droit, non seulement pour les prêtres mais pour les laïques, d'être consultés. Mgr Bernard Yago, archevêque d'Abidjan, regretta certaines dissensions entre conférences épiscopales et nonces trop independants des évêques et dépendant du St-Siège, à propos de désignations épiscopales.

Ambassadeur laïque?

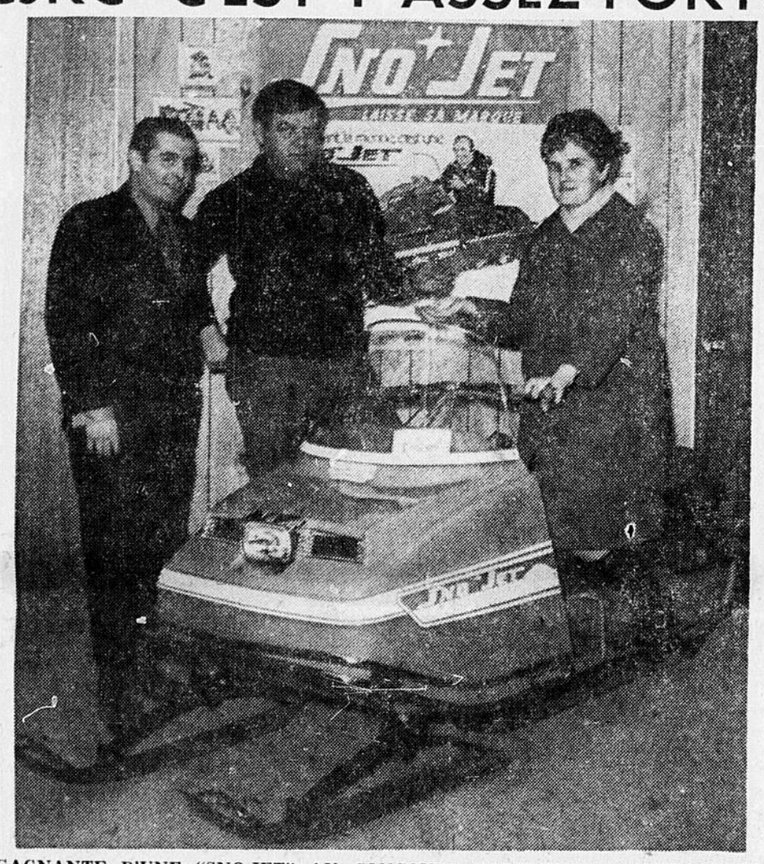
Un des orateurs les plus écoutés fut le cardinal Leo - Joseph Suenens, primat de Belgique, qui critiqua le cumul des fonctions diplomatiques et religieuses chez le nonce. "Pourquoi, demanda-t-il le souverain pontife ne nommerait-il pas un ambassadeur laïque auprès des gouvernements et des chargés de mission occasionnels auprès des conférences épiscopales?"

Mgr Maxime Hermaniuk, archevêque de Winnipeg pour les Ukrainiens, souleva une autre question." Si, dit il, le pape conserve les nonces, au moins faudrait-il choisir des autochtones". (Or, on sait que, sur 66 nonciatures apostoliques, 49 sont encore occupées par des Italiens, particulièrement actifs en Europe occidentale).

Le 9 novembre 1969, quelques jours après le Synode, le cardinal Jean Villot, secrétaire d'Etat, rendait publiquement hommage aux nonces apostoliques, à propos du sacre de Mgr Achille Glorieux, nommé à Damas. "Leur mission est beaucoup plus utile au St-Siège et aux évêques qu'on ne le pense communément déclara-t-il en substance.

Quant à Paul VI, il est engagé à étudier les suggestions présentées par le Synode de 1969. Un mois après ce dernier, il faisait toutefois observer, devant le corps diplomatique réuni pour la cérémonie des voeux: "L'activité diplomatique du St-Siège répond d'une manière très adéquate aux développements actuels de la vie internationale et aux nécessités présentes de la mission que l'Eglise doit remplir dans le monde contemporain".

CJRC - C'EST-Y ASSEZ FORT...



GAGNANTE D'UNE "SNO-JET" AU CONCOURS "ILLUMINONS L'OUTAOUAIS" AVEC CJRC ET KODAK — La décoration des Fêtes de M. et Mme Roger Demers du boul. du Progrès à Angers a été choisie la plus originale en se servant des lettres CJRC et a mérité la magnifique motoneige SNO-JET de 19 forces. Mme Demers reçoit ici les clefs, de M. Raymond Dompierre, gérant des ventes et de la promotion à CJRC. Egalement dans la photo, M. Simon Veilleux de Trans-Canada Sno-Jet de Templeton qui ont fourni la motoneige Sno-Jet. Douze autres participants ont reçu un ensemble "KODAK INSTAMATIC 44" et tous les autres participants qui ont fait parvenir une photo de leurs décorations intérieures et extérieures reçoivent un magnifique long jeu. ***

(Photo Studio Marcel)

SERVICE A DOMICILE

Si vous n'avez pas reçu VOTRE EXEMPLAIRE du JOURNAL LE DROIT ou SI VOUS DESIREZ VOUS ABONNER

COMPOSEZ **237-3050**

du lundi au vendredi avant 7h 30 p.m.; le samedi avant 5h 30 p.m.

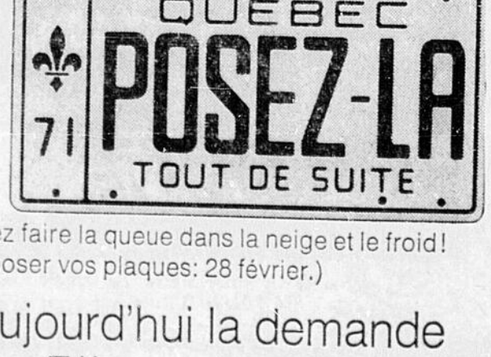
Ce service est disponible pour la région métropolitaine Ottawa-Hull

Vous avez jusqu'au

1er février

pour renouveler vos plaques les pieds au chaud...

DÉPÊCHEZ-VOUS!



Par la poste seulement, votre chèque personnel suffit. Profitez-en! . . .

Après le 1er février, vous devrez faire la queue dans la neige et le froid!

(Date ultime pour poser vos plaques: 28 février.)

Postez dès aujourd'hui la demande pour vos plaques 71!

QUÉBEC GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
MINISTÈRE DES TRANSPORTS
Cette annonce ne s'adresse qu'aux résidants de la province de Québec.

2 auberges fantastiques de villégiateurs

RED CARPET INN

Chics, bien que sans cérémonie. Deux fois plus divertissant... vous avez les mêmes privilèges aux deux auberges de vacanciers SUR LE BORD DE LA MER. Des piscines olympiques, piscines pour les jeunes, restaurant, cafétéria, taverne intime avec danse, réceptions, spectacles, chambres, suites, tous les services avec télécouleur, radio, haute fidélité, téléphones et balcons privés.

KINGS RED CARPET INN

1000 N. Atlantic Ave.
Tél. (904) 225-5375



Riviera RED CARPET INN

219 S. Atlantic Ave.
Tél. (904) 252-3626

Des plus chics et de détente. Vous ne voudrez plus partir. Les mêmes caractéristiques de qualité aux deux auberges... et, bien entendu, amplement d'espace de stationnement GRATUIT. Jouissez de toutes les attractions de la plage avoisinante Daytona, "Jai Alai", courses de chiens, marche d'équilibriste, jeu de golf, pêche, sports nautiques.

LES ANIMAUX CHOYES SONT BIENVENUS

Bank Americard, Master Charge, American Express, Diners, Carte Blanche et les cartes de crédit Texaco sont acceptées.

Ecrivez aujourd'hui pour des brochures gratuites concernant les deux auberges de vacanciers.
☐ Kings ☐ Riviera ☐ Vacances
☐ Réunions de groupe
Postez au Riviera Red Carpet Inn, 219 S. Atlantic Ave., Daytona Beach, Floride. 32018

NOM
ADRESSE
VILLE
PROVINCE ZONE

DAYTONA BEACH, FLORIDA



Le salon de l'auto international

c'est beau!

Montréal, Place Bonaventure, 14-24 janvier 1971.

(Ouvert de 11h. du matin à 11h. du soir)

Le voici, le grand gala des étoiles du monde de l'automobile! Plus grand, plus beau, plus international que jamais: 300 nouveaux modèles en provenance du monde entier...voitures de grand luxe et de sport, voitures familiales, prototypes.

Le Salon de l'Auto, c'est aussi des défilés de mode, le cinéma Shell, une foule d'attractions sous un même toit.

Prenez le métro et venez avec toute la famille. Vous pourrez confier vos enfants à la garderie "Pinocchio", une gracieuseté de Pepsi-Cola Canada Ltée.

Le Salon de l'Auto, c'est tout un spectacle! Viens voir ça . . . c'est beau!

Adultes: **$1.50**
Enfants de moins de 12 ans: **75 cents**

MADA

Présenté par
L'Association des Marchands d'Automobiles de Montréal, Ltée.

BOURSE ◊ FINANCE ◊ COMMERCE ◊ LE DROIT

BOURSE DE TORONTO

BOURSE DE MIDI

TORONTO (PC) — La cote se repliait légèrement, ce matin, à l'ouverture de la Bourse de Toronto.

Canadian Tire A a fléchi de 1-8 à $27 3-4; Great Lakes Power, 3-8 à $18 1-8; Massey-Ferguson. 1-8 à $10 3-8; Shell Canada, 1-8 à $33 7-8, et Texaco, 1-4 à $27 3-4.

Budd Automotive a grimpé de 1-2 à $6 1-2; Gominco, 1-4 à $25; Dominion Glass, 1-4 à $16; Laura Secord, 1-2 à $10 1-4, et Scott-York, 1-2 à $11 3-4.

Industrielle

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	2950	$8⅝	8½	8½	+ ⅛
Abitbi 7½p	50	$53	53	53	
Acklands	1695	$7¼	7	7¼	+ ¼
Acklnd 2p	200	$11½	11½	11½	— ¼
Acres Ltd	1740	$10⅜	10½	10½	— ⅛
Acres A pr	z40	$37	36¼	36¼	
Acres wt	1240	300	290	290	+15
Agra I	11750	$7⅜	7	7⅜	+ ⅜
Aimco Ind	3200	$13¼	13	13¼	+ ¼
Alta Gas T	650	$48¾	48¾	48¾	
Alta Gas p	z19	$76	76	76	
Alta Nat	400	$24	24	24	
Alcn Al	14550	$24⅞	24¼	24¼	— ½
Alcan pr	1600	$28½	28½	28½	+ ¼
Algo Cent	185	$9	9	9	+ ¼
Algoma St	1620	$15	14⅞	14⅞	— ⅛
Allarco Dv	1250	$6½	6⅛	6½	+ ½
Alumin pr	100	$17	17	17	+ 1
Almin 2p	330	$36½	36	36¼	— ¼
Anglo-cn	200	$5⅛	5	5⅛	
Anglo-c pr	200	$14½	14½	14½	+ ¼
Ang CT 4½	25	$29¾	29¾	29¾	— ¼
Aquitaine	3933	$25⅞	25½	25⅞	+ ⅜
Args 250 p	z20	$31¾	31¾	31¾	
Argus B pr	40	$34½	34½	34½	— ½
Argus C pr	2141	$9⅛	9	9	
Asbestos	196	$33	32¾	32¾	— ¼
Atl Sugar	400	$7⅛	7	7⅛	+ ⅛
Atl Sug w	300	210	210	210	+ 5
Auto El	300	$6	5⅞	6	+ ¼
Auto Hard	520	$11½	11⅜	11½	
Bahama	7300	28	26	28	+ 1
Bank Mtl	6947	$14¾	14½	14⅝	
Bank N S	1780	$21⅜	21½	21⅝	— ⅛
Beaver L	z25	$13⅜	13⅜	13⅜	
Beaver A	z40	$14¼	14¼	14¼	
Bell Canad	7164	$47⅜	47⅛	47¼	
Bell A pr	226	$53⅞	53½	53½	— ¼
Block B	28700	470	415	450	+35
Bombrdier	150	$12⅛	12⅛	12⅛	+ ⅛
Bow Valy	700	$19	19	19	— ⅛
Bowater	z56	430	425	425	
Brama	39625	$5⅛	470	5	+40
Bramal w	3650	400	380	400	+25
Brascan	4286	$16½	16⅜	16½	+ ⅛
Bright	100	$16¼	16¼	16¼	
Br Am Bnk	400	$16	16	16	+ 1
BC Forest	300	$24⅜	24¼	24¼	— ¼
BC Pack B	100	$17	17	17	+ 1
BCPh 4⅜ p	z5	$57½	57½	57½	
BCPh 6.80	150	$25½	25½	25½	+ ¼
Brinco	3676	$5⅜	5¼	5¼	— ⅛
Budd Auto	725	$6½	6½	6½	+ ½
Burns Fds	300	$8¾	8¾	8¾	+ ⅛
Cad Dev	2200	$7⅛	7	7	— ⅛
Cad Dev b p	760	$19	19	19	+ ½
CAE Ind	1175	$5½	5¼	5½	+ ¼
Calgary P	350	$27¼	27⅛	27¼	+ ⅛
Calgry P p	25	$75¾	75¾	75¾	+ ¾
Calgy 540 p	10	$104	104	104	
Calvrt Dle	1000	100	100	100	+ 4
Campeau	2620	440	430	440	+15
Can Cem L	707	$40	39½	39½	— ¼
C Cem L p	200	$19½	19½	19½	
Can Malt	z70	$21½	21⅜	21⅜	
C Packrs	750	$19⅝	19⅝	19⅝	— ⅛
Can Perm	655	$12¼	12	12⅛	
Cdn Brew	6200	$8	7¾	7⅞	
C Brew Ap	35	$30	30	30	+ ¼
C Brew Bp	25	$34⅞	34⅞	34⅞	— ⅛
Cdn Can A	100	$5¼	5¼	5¼	
C Conlaur	500	290	290	290	
CC Manag	200	$11	11	11	+ ½
C Curtis	1500	82	80	80	
Cdn Equty	1000	$9	8½	9	
Cdn Food	z20	425	425	425	
Cn Food 1p	z10	$32⅛	32⅛	32⅛	
C Goldle	8400	$5½	5⅛	5½	+55
C Hydro	1100	$16½	16⅜	16½	+ ⅛
C Imp Bank	2644	$19¾	19½	19⅝	
C Ind Gas	5185	$11¾	11½	11½	— ⅜
CIL	200	$12⅜	12¼	12¼	— ⅛
C Interurb	z25	200	200	200	
C Intrurb p	200	$8	8	8	
C Marconi	400	290	290	290	
CP Inve pr	1908	$26⅞	26⅜	26⅜	— ⅛
CP Inve w	3194	510	500	500	—10
CPR	1336	$69¼	68½	68½	— ⅞
CPR $3. pr	140	$9⅛	9⅛	9⅛	+ ⅛
Cdn Tire	75	$29	28⅞	28⅞	— ⅜
Cdn Tire A	5325	$27¾	27	27¼	— ⅜
C Utilies	4015	$34¼	33⅞	34	+ ¼
C Util w	z80	810	810	810	
CWN Gas	100	$15⅞	15⅞	15⅞	+ ⅛
C Westing	400	$10½	10½	10½	
Canron	400	$14¾	14¾	14¾	
Cap Div	30800	145	130	145	+25
Carrier JD	245	475	475	475	—25
Casidy A p	100	$7¼	7¼	7¼	— ⅛
CDP Com	100	130	130	130	
Cll Ont SLe	100	$8	8	8	— ½
Chat-Gai	300	$15⅛	15⅛	15⅛	+ ⅛
Chemcell	2650	$6½	6¼	6¼	— ⅜
Chrysler	1335	$26	25½	25½	— ¾
CHUM	225	420	420	420	+20
CHUM B	900	$6	5⅞	6	+ ⅛
Clairton	z50	24	24	24	
Codville A	100	290	290	290	—10
Columbi p	100	$17¾	17¾	17¾	— ¼
Cominco	4555	$25⅜	24⅞	25⅛	+ ⅜
C Holiday I	900	$9¾	9½	9½	+ ½
C Holiday I	900	$9¾	9½	9½	+ ½
Computel	440	$7¼	7	7¼	
Comtech	300	180	180	180	+ 5
Con Bath	850	$12⅜	12	12	— ½
Con Bath p	150	$17¼	17¼	17¼	+ ¼
Con Bath w	500	88	88	88	+ 8
C Bath 68 w	800	470	450	455	—15
C Bldg	13900	145	130	145	+20
Con Distrb	200	$20	19⅞	20	
Cons Gas	2955	$19¼	19	19	— ⅛
Control F	500	150	150	150	
Costain R	200	$5¼	5⅛	5¼	
Crain R L	510	$14½	14⅛	14½	+ ⅛
Crwn Trst	500	$11	11	11	+ ¼
Crush Intl	z30	$14⅞	14¾	14⅞	
Cummngs	425	$14½	14½	14½	
Cunnjham	200	$9¼	9¼	9¼	
Cygnus A	600	$5½	5⅜	5½	
Cygnus B	400	$5¾	5¾	5¾	

D à I

Dale-R	500	475	475	475	— 5
Distl Seag	825	$50½	50	50¼	— ¼
Dome Pete	110	$80¾	80¾	80¾	—1¼
D Can Gen	25	$60	60	6	—25
D Citrus	600	$5¼	5¼	¼	+ ¼
Dofasco	2442	$23⅞	23⅝	23¾	
Dom Glass	461	$16¼	16	16¼	+ ½
D Glass pr	400	$17½	17½	17½	
D Scottish	100	$11	11	11	
Dom Store	3030	$11	10⅞	10⅞	
Domtar	2775	$14¾	14⅝	14⅝	— ⅛
D Textje	300	$13⅛	13	13⅛	+ ⅛
Dupont	1263	$17¾	17½	17½	— ⅛
Dylex D A	2020	450	415	440	+30
E-L Fin	400	$7⅜	7½	7⅜	
E-L Fin w	900	275	265	275	+10
Electro ltd	410	$25	25	25	
Emco	100	$13¾	13¾	13¾	+ ⅜
Falcon	580	$138½	138⅛	138⅛	— ⅜
Fam Play	1850	$11	10¾	11	+ ⅛
F Play w	60	75	165	165	
Fed Farm	100	160	160	160	+ 5
Fed Grain	4000	$7¾	7⅝	7¾	+ ⅛
Fleet Mfg	3500	100	99	100	+ 2
Ford Cnda	65	$68¾	68	68	
F Seasons	20	$11	10⅝	10⅝	— ⅜
FPE Pn pr	z10	$60½	60½	60½	
Fraser	700	$19	19	19	+ ⅜
Gaz M 63w	300	150	150	150	
Gdn Mang	200	$57⅜	57⅛	57⅜	
Gen Distrb	165	$13⅜	13⅜	13⅜	+ ½
GMC	92	$78⅛	78	78	—1¼
G P Mfg A	75	$48	48	48	
Genstar L	1798	$10½	10½	10½	+ ¼
Gnstar L w	1525	375	370	380	
Gesco Dis	600	340	335	340	+25
Glendale	1430	465	435	465	+40
Glengair	1400	190	185	190	
Goodyer	z5	$86	86	86	
GL Paper	3600	$20	19½	20	+ ½
GL Power	650	$18½	18⅛	18½	
GN Capital	1350	$7¾	7⅜	7⅜	+ ⅛
GNGas A p	100	$20¼	20¼	20¼	+1¾
Gt West Int	6720	455	440	450	+10
Greyhnd	910	$14⅛	13⅞	14⅛	
Guar Trst	6980	$9	8½	9	+ ¼
Gulf Can	8161	$20⅞	20¼	20¼	— ½
H Group	1475	$13⅞	13½	13½	— ¼
Hard Crp A	700	$13	12¾	12¾	— ¼
Harris J S	200	260	250	260	+10
Hrvey F	20900	91	82	90	+10
Hawker S	200	225	220	222	
Hays Dna	100	$9⅝	9⅝	9⅝	— ⅛
Home A	3115	$28⅜	27¾	27¾	— ¾
Horne Pit	400	210	210	210	
H Bramor	100	330	330	330	+ 5
Howdn DH	z50	250	250	250	
H Bay Co	1425	$15⅜	15⅛	15⅜	+ ¼
HB Oil Gas	4971	$39⅝	39¼	39⅜	+ ⅛
HB Oil G pr	315	$57	57	57	+ 1
Hunter D	10	$97⅛	97⅛	97⅛	+ ⅜
Huron Erii	z6	$19¾	19½	19½	
Husky Oil	3705	$15⅞	15¾	15¾	— ¼
Husky D w	400	850	830	830	+ 5
Imasco	2435	$16¼	16	16	— ¼
Imp Gen	200	275	275	275	—10
Imp Gen w	500	96	96	96	+ 6
Imp Oil	5892	$19¾	19½	19¾	
Indal Can	100	$7⅜	7⅜	7⅜	
IAC Ltd	4470	$17	17	17	
IAC Ltd w	3800	675	670	670	— 5
Ind Adhes	100	$12¼	12¼	12¼	+ ¼
Inland Gas	421	$12⅛	12⅛	12⅛	+ ⅛
Inter-City	125	$10⅛	10⅛	10⅛	+ ⅛
Intr City pr	z25	$16½	16½	16½	
Intrmetco	900	310	300	300	
IBM	227	$318	315⅛	315⅛	— 2
Int Nickel	5939	$46	45⅝	45¾	— ¼
Int Util	1390	$36⅞	36½	36⅞	
Int Util A	200	$41¼	41	41	
Int Div	4200	200	185	195	
Intpr Pipe	2305	$27½	27¼	27¼	— ⅛
Int Pipe w	325	$13¾	13⅛	13⅛	— ¼
Intpr Steel	7775	$8½	8⅜	8½	
Intpr Stl pr	300	$25⅞	25½	25⅞	+ ⅜
Inv Grp A	2730	$8⅜	8⅛	8⅛	— ⅛
Inv Grp S p	1155	$19¾	19	19¾	+ ½
IOS Ltd	4705	130	120	130	+10
Irwin Toy	100	$10⅞	10⅞	10⅞	+ ⅛
ITL Ind	2380	$6½	5⅞	5⅞	+ ¼
Ivaco Ind	300	$9	9	9	
IWC Ind	300	200	200	200	

J à N

Jefferson	1097	$11⅜	10¾	10¾	— ½
Jockey C	6620	$5½	5⅛	5¼	— ¼
Jockey A p	100	$8⅛	8⅛	8⅛	— ⅜
Jockey B p	300	$8	8	8	
Kaiser Re	1630	$7¾	7½	7⅜	— ⅛
Kaps Tran	3240	$9¾	9½	9¾	+ ¼
Kelly D A	z165	$5½	5⅜	5⅜	
Koffler	8647	$10⅛	9¾	10	+ ¼
Labatt	1719	$23¼	22⅞	23	+ ¼
Labatt pr	1050	$26	25	25½	+ ½
Laidlaw M	700	$9	9	9	
Lailaw A p	700	$11¼	11	11⅛	
LOnt Cem	7400	275	255	265	+15
Laura Sec	200	$10¼	10¼	10¼	+ ½
Lau Fin	1820	$7⅛	6⅞	7⅛	+ ⅜
Lau F 2.00	500	$24	23⅞	24	+ ⅛
Leigh Inst	1240	$13⅜	13½	13⅜	— ⅛
Life Inv w	2800	115	115	115	
Livingsto	200	$8¼	8¼	8¼	+ ¼
Living w	300	470	470	470	+20
Lob Co A	705	$5⅛	5	5⅛	+ ⅛
Lob Co B	2100	$5¼	5	5⅛	— ¼
Lob Co pr	z15	$30	30	30	
Lob G A pr	z100	$19½	19½	19½	
Lob G B pr	z25	$20	20	20	
Lob Inc	200	$6¾	6¾	6¾	
Loeb M	1150	440	430	440	+10
Maclean H	700	$12⅞	12⅞	12⅞	— ⅛
MH Cable	650	$5	495	5	
MB Ltd	280	$27¾	27¾	27¾	+ ⅛
Magna El	2050	$5¼	5	5⅛	+ ⅛
Magnetcs	100	96	96	96	
Magnum	400	$23	23	23	+6¼
Major H D	1700	165	155	165	+15
Manoir In	1625	120	115	120	
M Lf Mills	1250	$13½	13½	13½	+ ¼
Maritime	z127	$19	19	19	
Markboro	2800	$6	5⅞	6	— ⅛
Markbro w	2700	215	205	205	— 5
Mas-F	15923	$10⅜	10¼	10¼	— ¼
MyrLaghln	100	$6	6	6	
MEPC	1600	$6¼	6¼	6¼	— ⅛
MEPC w	5350	220	210	220	+ 5
Melchers	z25	$12	12	12	
MPG Inv	6000	425	425	425	—25
Microsyst	760	$5⅝	5⅝	5⅝	
Micrsys w	670	30	220	230	+10
Milt Brick	z20	470	470	470	
Mindustri	z50	$6¾	6¾	6¾	
MLW Wor	100	$13⅛	13⅛	13⅛	— ⅛
Mol Inv w	3153	$14⅝	14½	14½	
Molson A	550	$16	15¾	16	
Molson B	100	$15¾	15¾	15¾	+ ⅜
Moore	1255	$34½	34¼	34¾	— ¼
Murphy	1300	$9⅜	9¼	9¼	+ ⅛
Mrphy pr	50	$26⅝	26⅝	26⅝	— ⅜
Murritt B	400	$5	5	5	
Nabrs Dlg	100	$11¾	11¾	11¾	+ ¼
NaChrs I	125	$7⅜	7⅜	7⅜	
Nat Drug	520	$5⅜	5⅜	5⅜	— ⅛
Nat Drug	520	$5⅜	5⅜	5⅜	— ⅛
N Dr	13011	69	65	65	
Neonex I	8000	390	375	375	
NB Tel	250	$14	14	14	
N Provid D	2650	67	63	67	+ 4
Nfld LP	700	$9	9	9	
Noranda	1479	$29⅝	29⅜	29⅝	+ ⅛
NCtrl G	10615	$16	15⅞	15⅞	— ⅛
Nor Cl A p	600	$25⅛	25⅛	25⅛	+ ⅛
Ncr Ctl B p	710	$32¾	32	32⅜	+ ⅜
Nor Ctl w	750	820	81p	810	
NS L P	z103	$9	8⅞	8⅞	
NuWest H	240	490	485	490	+10

O à Z

Ocean Cm	800	$24¾	24¾	24¾	— ¼
Orlando R	140	$5⅞	5⅞	5⅞	+ ⅜
OSF Ind	660	$5⅝	5⅝	5⅝	+ ⅛
Oshawa A	4300	$11⅞	11½	11¾	+ ½
Oshawa w	2500	230	225	230	+10
Pac Pete	4207	$28⅜	28	28	— ⅛
Peel Elder	900	$14	13½	13½	+1⅞
Pembina	100	$25	25	25	+ ⅛
Penningtn	z25	$7¾	7¾	7¾	
PC Jwl A	300	$12	11½	12	+ 1
Petrofina	114	$18	18	18	+ ¼
Phillips Cb	z25	$9½	9½	9½	
Pitts Eng	400	$11	11	11	+ ⅛
Pow Corp	2230	$6⅛	6	6⅛	
Pow Crp pr	100	$28¼	28¼	28¼	— ¾
Pow C 5 pr	500	$9⅛	9⅛	9⅛	+ ⅛
Price Com	1125	$9⅜	9⅛	9⅛	— ¼
Rank Org	400	$17⅛	17⅛	17⅛	— ⅛
Readers D	1000	$7⅛	7⅛	7⅛	+ ⅛
Realty C	100	220	220	220	
Realty C w	5000	100	80	1	+25
Reitman	10	$21½	21½	21½	
Reitman A	z10	$17¾	17¾	17¾	
Revelstk	550	$12	12	12	+ ¼
Rileys D	z1	175	175	175	
Rolland	900	440	435	435	
Ronald Fd	100	$11½	11½	11½	— ¼
Rothman	525	$13⅞	13⅞	13⅞	+1¼
Rothmn w	360	300	300	300	
Rothm 2p	500	$18⅜	18¼	18¼	+ ⅛
Royal Bnk	3951	$22½	22⅜	22½	
Royal Trst	105	$29½	29½	29½	
St Maurice	1400	70	68	68	— 2
Sayvette	159	315	315	315	+ 5
Schneid	100	$8¾	8¾	8¾	
Schneid b p	z50	$6¾	6¾	6¾	
Scot York	410	$11¾	11¾	11¾	+ ½
Scot Paper	100	$20⅝	20⅝	20⅝	
Scott	10775	$10⅝	10⅜	10½	+ ⅛
Scythes	200	$18⅝	18⅝	18⅝	
Seaway M	100	$7	7	7	+ ¼
Seaway pr	600	$5	490	5	+25
Seaway w	1900	65	65	65	+10
Shaw Pipe	250	$10	10	10	
Shell Inv p	500	$34	33⅞	33⅞	
Shell Inv w	3153	$14⅝	14½	14½	
Shell Can	1280	$33⅞	33¾	33⅞	— ⅛
Shep C	25000	355	325	325	—25
Shully's	600	475	430	475	+50
Sifton Pro	1200	425	410	410	—15
Silknit	z60	$14¾	14¾	14¾	
Silverwd A	1375	$14¾	14½	14¾	
Silverwd B	125	$14⅝	14⅝	14⅝	
Simpsons	840	$18¼	18¼	18¼	— ⅛
Skyline H	325	$7¼	7⅛	7¼	
Slater Stl	450	$12¾	12⅝	12⅝	
Southam	100	$55⅝	55⅝	55⅝	+ ⅛
Steel Can	4628	$27⅛	26¾	26⅞	— ¼
Steinbg A	1225	$14	13⅞	14	+ ¼
Stuart Hse	900	325	315	325	+10
Suptst com	150	$15⅜	15⅜	15⅜	— ¼
Suptest od	125	$45½	45	45	
Tamblyn	z100	$19	19	19	
Teldyn	38850	$5¾	5½	5¾	
Texaco	875	$28	27¾	28	
Texaco pr	z10	$62½	62½	62½	
Thd CGInv	150	$9¾	9¾	9¾	
Thom Nes	450	$20⅞	20⅞	20⅞	— ⅛
Toromont	1300	70	65	70	
Tor Dm Bk	170	$19⅝	19⅝	19⅜	— ⅛
Tor Star C	100	$16½	16½	16½	+ ½
Traders A	710	$10⅞	10¾	10⅞	+ ⅛
Trader A p	200	$19⅜	19⅜	19⅜	— ⅛
Trader 65 w	900	110	110	110	
Trader 69 w	700	285	280	280	+ 5
Transair	100	315	315	315	
Tr Can PL	870	$35	34¾	34¾	— ¼
Tr Can Pl p	60	$41½	41½	41½	+ ½
Tr Can A pr	100	$64½	64½	64½	— ¼
Tr Can P w	780	$11½	11⅜	11½	
Trans Mt	2950	520	19¾	19¾	— ¼
Trizec Crp	750	125	125	125	
Trizec w	2000	42	42	42	+ 2
Tru-Wall	300	290	285	290	+15
Un Carbid	780	$16	15¾	15¾	
Un Gas	3864	$15¾	15⅝	15¾	+ ⅛
Union Oil	5300	$43	43	43	
U Corp A	z50	$18⅜	18⅜	18⅜	
U Corp B	2730	$14¾	14½	14¾	
U Sections	1100	$8	7⅝	7⅝	— ⅛
Van Der	1500	$6	5⅞	5⅞	— ⅛
Van Ness	700	93	93	93	— 1
Versafd	z50	$6½	6½	6½	
Venpower	1000	53	53	53	— 3
Versatile	100	380	380	380	
Vic G Tr	400	$21¼	21⅛	21⅛	+ ⅛
Villcentre	150	$8⅜	8⅜	8⅜	— ⅛
Vulcan Ind	500	$9⅛	9⅛	9⅛	— ¼
Walk GW	1390	$40¼	40	40⅛	
Weldwod	125	$17	17	17	
Wstburne	650	$8¼	8¼	8¼	— ⅛
Wbur A p	425	$27¾	27⅜	27¾	+ ¼
Wburn wt	200	500	500	500	
Westc'st	3365	$22¾	22¼	22¼	— ⅛
Westfair	z3	$26	26	26	
W Cdn Seed	z20	350	350	350	
W Elec E	7900	290	285	285	+ 5
W Pacific	1300	$5⅛	5⅛	5⅛	
Weston	1100	$19⅛	19	19	— ½
Wstn 6pr	50	$82	82	82	
White Pas	900	$18¼	18⅛	18X	— ⅛
Woodwd A	352	$19X	19	19⅛	+ ⅛
Zellers	1775	$13½	13¼	13¼	

LEVESQUE, BEAUBIEN Inc.

OBLIGATIONS - ACTIONS - FONDS MUTUELS

140 rue Wellington — Ottawa

Bourse de Montréal

MONTREAL (PC) — Les titres manifestaient diverses tendances, lundi, à l'ouverture de la Bourse do Montréal, où par ailleurs les échanges se suivaient à un rythme plutôt lent.

Algoma a acquis 1-8 à $15 et Aquitaine, 1-4 à $25.

CPR a pour sa part cédé 1-4 à $69.

Banque Royale demeurait ferme à $22 1-2 ainsi qu'Abitibi, à $8 1-2.

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	1250	$8½	8½	8½	
Alta Gas	300	$48¾	48¾	48¾	—1
Alcan	3984	$24⅜	24⅜	24⅜	— ⅜
Alcan 4¼ pr	275	$28½	28½	28½	
Algoma Stl	800	$15	14⅞	14⅞	
Angf 4½ pr	75	$30	30	30	+3¼
Aquitaine	1000	$25½	25½	25½	+ ¼
Atl Sug	200	$7	7	7	— ¼
Bank Mont	850	$14⅜	14⅜	14⅜	
Bank NS	100	$21⅝	21⅝	21⅝	
Banq Depar	500	$10	10	10	
Banq PC	125	$9⅞	9⅞	9⅞	— ⅛
Bell Can	1257	$47⅜	47¼	47¼	— ⅛
Bell pr A	60	$53⅞	53⅞	53⅞	+ ⅜
Bombardr	435	$12¼	12⅛	12⅛	+ ⅛
BP Oil	900	590	590	590	+5
Brascan	1530	$16½	16⅜	16½	
Brameda	100	210	210	210	—40
BC Forest	400	$24¼	24¼	24¼	— ½
CAE Ind	1000	$5⅜	5⅜	5⅜	+ ⅛
Campeau	1200	450	450	450	
Can Cem	475	$40	39¾	39¾	
Can Pack	300	$20	20	20	+ ½
Cdn Brew	1040	$7⅞	7⅞	7⅞	— ⅛
C Brew 220a	50	$30	30	30	
C Hydro	500	$16½	16½	16½	
C Imp Bk	1150	$19⅜	19⅝	19⅝	— ⅛
C Int Pow	600	$25	24⅞	25	+ ¼
CP Inv pr	150	$26⅞	26⅞	26⅞	+ ¼
CP Inv wt	260	510	510	510	
CPR	540	$69	68¾	68¾	— ½
C Tire A	5025	$27½	27½	27½	— ⅜
Canron	350	$14¾	14¾	14¾	
Cent Del	875	$12⅛	12	12	— ⅛
Cent Dyn	500	56	56	56	+1
Chemcell	550	$6½	6¼	6¼	— ⅜
Cominco	3800	$25¼	24⅞	25¼	+ ¼
Con Textile	100	$13	13	13	— ½
Cons Gas	750	$19¼	19	19¼	+ ¼
Crush	300	$14¾	14¾	14¾	
Cummings	1400	$14⅝	14½	14⅝	+ ⅛
Dist Seag	100	$50¼	50¼	50¼	— ¼
D Coal pr	100	$23	23	23	— ¼
Dofasco	1800	$23¾	23⅝	23⅝	— ⅛
D Glass	2850	$16¼	16	16¼	+ ½
D Stores	1900	$11	10⅞	10⅞	
Dom Text	190	$13	13	13	
Domtar	500	$14¾	14¾	14¾	
Falcon	235	$138½	138½	138½	— ½
Fam Play	400	$11	11	11	
Genstar	1000	$10½	10½	10½	+ ⅛
Gt Lk Pap	105	$19½	19½	19½	+ ¼
Greyhnd	350	140	140

Aucune perte de vie

Naufrage du paquebot français "Antilles"

Par l'AFP

Le calme de la mer et la proximité d'îlots ont permis que le naufrage du paquebot Antilles, qui aurait pu être l'un des sinistres les plus désastreux de l'histoire, ne cause nulle perte en vie humaine.

Mais le navire de la compagnie générale transatlantique, le second en importance de la flotte française de passagers n'est plus qu'une épave, échouée sur un récif proche de l'île Saint-Vincent, au sud de la Martinique, et détruite par le feu.

Les 350 passagers et les 325 membres de l'équipage ont gagné l'îlot du Moustique, distant d'à peine deux kilomètres, ou celui de Bequia. Le grand transatlantique anglais Queen Elizabeth II qui avait entendu l'appel de détresse, a recueilli 500 des naufragés qui avaient passé la nuit sur l'île du Moustique, hébergés et nourris tant bien que mal par les 200 habitants.

En fin de matinée heure locale le paquebot mouillait à la Barbade, ancienne Antille britannique maintenant indépendante et distante d'environ 200 kilomètres du lieu du naufrage. Tous les rescapés étaient en bon état.

Les passagers, qui effectuaient une croisière en mer des Antilles, étaient en majeure partie des Américains, il y avait en outre 66 Français (56 des Antielles et 10 de la métropole). Les autres venaient de Porto-Rico, du Vénézuéla ou de Colombie.

Les autres passagers ou membres de l'équipage ont été pris à bord du Suffren, de la Marine nationale française, qui doit maintenant être arrivé lui aussi à Georgetown, le port de la Barbade, qui devait précisement être la prochaine escale des Antilles. D'autres ont été recueillis par le bananier Point Allegre de la Compagnie transatlantique, parmi eux doit se trouver le commandant du bateau perdu Raymond Kerverdro, qui avait débarqué à Bequia.

Le drame s'est déroulé tout près de cette île Saint-Vincent, dans l'archipel des Grenadines, l'une des îles sous le vent dans le groupe des petites Antilles. C'est une zone où la navigation est réputée dangereuse, en raison de la présence de récifs, certains situés de façon imprécise-selon les armateurs le récif fatal ne serait même pas indiqué sur les cartes marines-et d'un balisage sommaire.

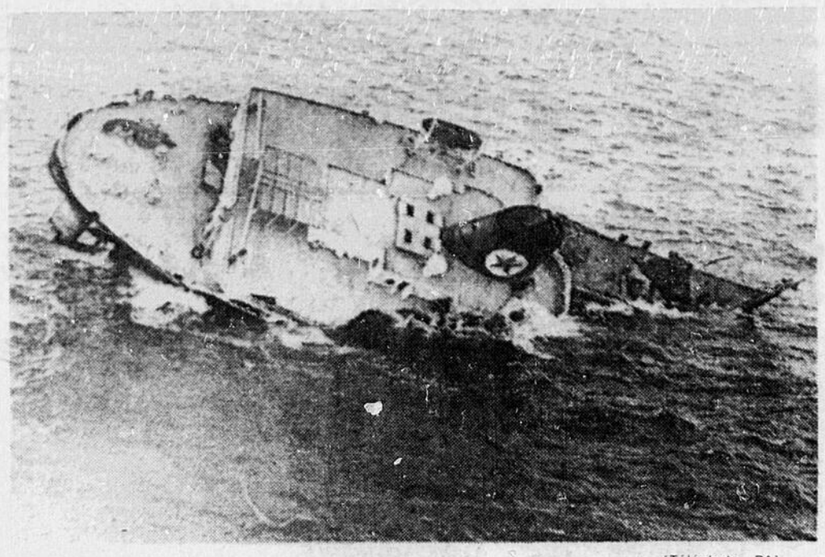
Les efforts faits pour éteindre l'incendie qui s'était déclaré - le choc avait en effet crevé un réservoir de mazout et le carburant, s'écoulant sur des pièces chauffées, s'était enflammé-se sont faits dans l'ordre et avec méthode et il s'en fallut de peu qu'ils ne réussissent.

De même l'embarquement des passagers et de l'équipage et la mise à l'eau des canots se fit sans la moindre panique. Les passagers se trouvaient dans la salle de cinéma lorsque le paquebot toucha le récif.

A bord du Queen Elizabeth, les 501 rescapés avaient pu être installés confortablement, car le navire anglais était loin d'être complet.

Dans la solidarité à la mer ce fut, il y a trois mois, le paquebot Antilles qui avait eu le rôle de sauveteur. Il s'était dérouté, au S.O.S. du pétrolier grec Anastasia, et avait recueilli les 35 membres de l'équipage qui avaient déjà quitté le bord quelques instants avant qu'il ne sombre.

La perte de sa plus belle unité, après le France, et qui venait d'être remise à neuf, ne va pas empêcher la Compagnie Transatlantique de continuer à desservir les Antilles



(Téléphoto PA)

COLLISION DANS LA MANCHE — Vue aérienne du pétrolier "Carabean" toujours flottant après être entré en collision avec le "Paracas" dans la Manche britannique. Dans un autre coin du monde, le paquebot français "Antilles" faisait naufrage lors d'une croisière.

Dans la Manche

Un pétrolier et un cargo entrent en collision

LONDRES (AFP)—Le pétrolier panaméen Carabean et le cargo péruvien Taracas sont entrés en collision aux premières heures ce matin au large de Folkestone, à l'entrée du pas de Calais. Une violente explosion a été ressentie dans plusieurs localités du Kent.

Les bateaux de sauvetage de Dungeness et Douvres sont sortis tandis que plusieurs navires croisant dans les parages se sont dirigés vers le lieu de la collision.

Le navire norvégien Brazagle a recueilli 20 marins du pétrolier.

A 1 h. 45, ce matin, le Carabean, qui appartient a la compagnie Texaco, coulait toujours lentement au large de Folkestone, tandis que des flammes léchaient encore sa poupe.

Quant au Taracas, de 9,000 tonnes, qui se trouvait alors à quelque 3 milles du Carabean, sa proue est très endommagée. L'équipage d'un remorqueur s'efforçait de le tracter en direction de la côte.

Pollution

Le pétrolier Carabean n'a probablement pas de pétrole dans ses soutes, a déclaré un porte-parole des gardes-côtes de Deal, port situé non loin du lieu de l'accident.

Les côtes du sud de l'Angleterre et celles du nord de la France ne semblent donc pas courir le risque de pollution telle que celle provoquée en octobre dernier par l'accident du Pacific Glory et surtout par la marée noire qui s'était échappée des soutes du Torrey Canyon, en 1967.

Le pétrolier panaméen, qui ne jauge que 13,000 tonnes, est, d'ailleurs considérablement moins important que le Torrey Canyon ou que le Pacific Glory. A Folkestone, toutefois, on attend que le jour soit complètement levé pour évaluer sérieusement la portée de ce drame de la mer. La visibilité est en effet très mauvaise en raison d'un épais brouillard, qui expliquerait peut-être la collision.

Les recherches se poursuivent pour retrouver les membres disparus, au moins neuf membres des deux équipages. Vingt autres marins, certains assez grièvement blessés, sont maintenant en sécurité.

Fracture aux deux jambes

Une fillette de Lucerne a eu les deux jambes brisées lorsqu'elle a été heurtée par une automobile, vers 8 h 30, ce matin.

La jeune Yvonne Casik, six ans, domiciliée au 108, chemin d'Aylmer a été happée au passage par une voiture, alors qu'elle traversait le chemin d'Aylmer, à l'angle du chemin Vanier, à Lucerne.

La petite victime a immédiatement été transportée à l'Hôpital général d'Ottawa, où son état est considéré comme satisfaisant.

Le ski au Camp Fortune et au Mt Ste-Marie

Il y a eu deux pouces de neige sur les pentes du Camp Fortune et du Mont Ste-Marie. Donc, la chute d'hier donne une base poudreuse sur fond dur.

Ceci porte à 28 pouces la moyenne de neige damée au Camp Fortune et de 22 pouces au Mont Ste-Marie. Les conditions sont fort bonnes aux deux endroits.

Dans les deux cas, les montepentes sont partiellement en opération. Il y a du ski le soir.

Un agent de la SMO perd sa voiture

L'automobile personnelle d'un agent de la sûreté municipale d'Ottawa a été la proie des flammes, au cours de la soirée de samedi.

Bien que l'on ne croit pas, chez les détectives de la Sûreté, qu'il s'agisse là d'un acte de vengeance, ils poursuivent toutefois une enquête pour en connaître les causes.

L'automobile appartenait à l'agent James Carroll.

Collision entre deux motoneiges

BUCKINGHAM (DNC) — Une collision entre deux motoneiges, survenue vers 1 h, dimanche matin, à Buckingham, a fait deux blessés, dont un l'est assez gravement.

Il s'agit de M. Gary Clemiss, 28 ans, qui repose dans un état sérieux à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull, souffrant de blessures graves à la tête, et de Pierre Soucy, 25 ans, hospitalisé à l'hôpital St-Michel, de Buckingham, souffrant de blessures indéterminées au dos.

Selon les informations obtenues, l'accident est survenu quand Pierre Soucy était arrêté et attendait son copain Clemiss. C'est à ce moment que la motoneige de ce dernier serait venue frapper celle de Pierre Soucy. La sûreté de Buckingham poursuit son enquête dans cet accident.

Hoffa passible de cinq autres années

WASHINGTON (PA)—James R. Hoffa, qui fut l'un des plus puissants leaders syndicaux des Etats-Unis avant d'être finalement incarcéré, est passible d'une peine additionnelle de cinq ans d'emprisonnement à la suite de la décision de la Cour suprême des Etats-Unis de rejeter l'appel qu'il avait logé concernant une condamnation de fraude remontant à 1964.

LE MIDI : DEJEUNERS D'HOMMES D'AFFAIRES à partir de $1.95

LE SOIR : DINERS —en tête à tête —en famille —entre amis

Revoyez notre SALLE A MANGER — au cadre et au service toujours inégalés.

Le Chateaubriand

—Appréciez bientôt sa NOUVELLE CARTE et sa CUISINE FRANÇAISE

—Yanick, son maître d'hôtel gourmet, a réponse à tout

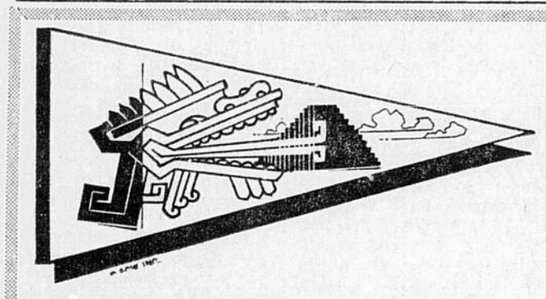
—SURPRISE pour anniversaire

—Salle de banquet et de conférence

MOTEL DE VILLE

333, ch. de Montréal — VANIER

SOUS NOUVELLE ADMINISTRATION.

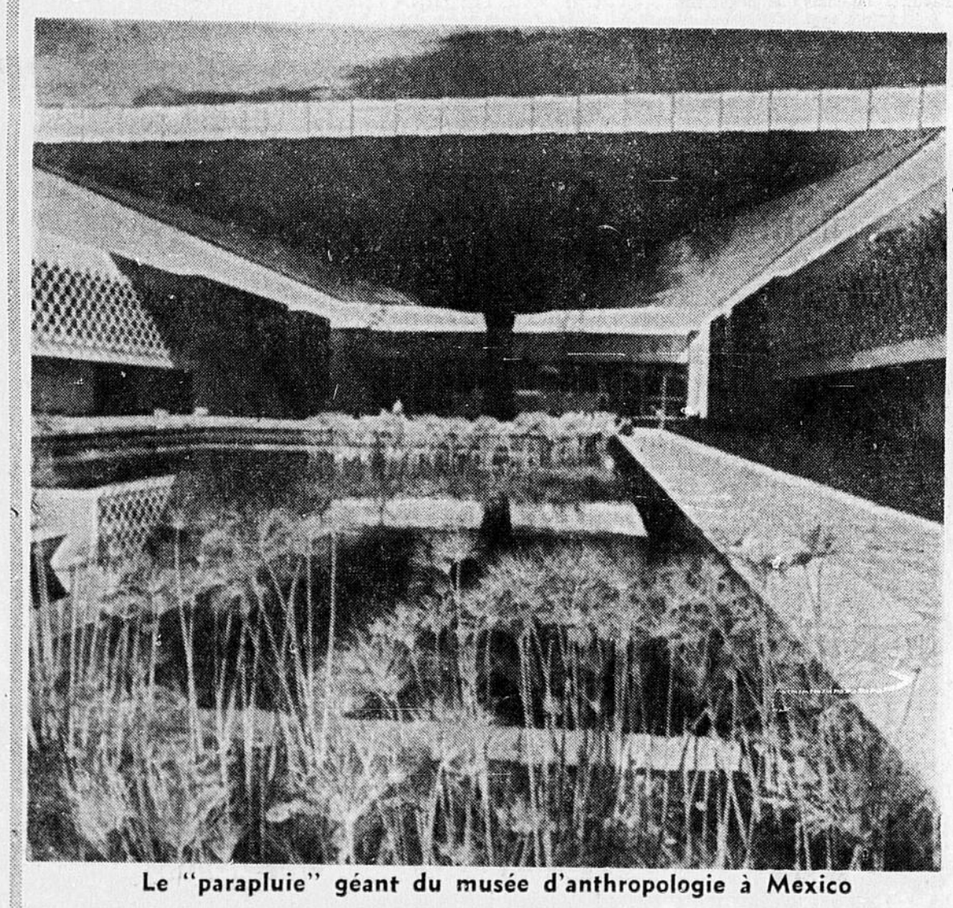


VOYAGE au MEXIQUE

SEJOUR A MEXICO – SAN JOSE PURUA – TAXCO – ACAPULCO

LE DROIT

en collaboration avec



Le "parapluie" géant du musée d'anthropologie à Mexico

15 jours $600

CP AIR et l'agence de voyages Guertin

DEPART JEUDI LE 11 FEVRIER 1971

LE RETOUR SE FERA LE VENDREDI 26 FEVRIER 1971

Ce même voyage a connu un retentissant succès l'an dernier et devant la demande, nous nous faisons un plaisir de vous l'offrir encore une fois cette année.

7 jours à Acapulco

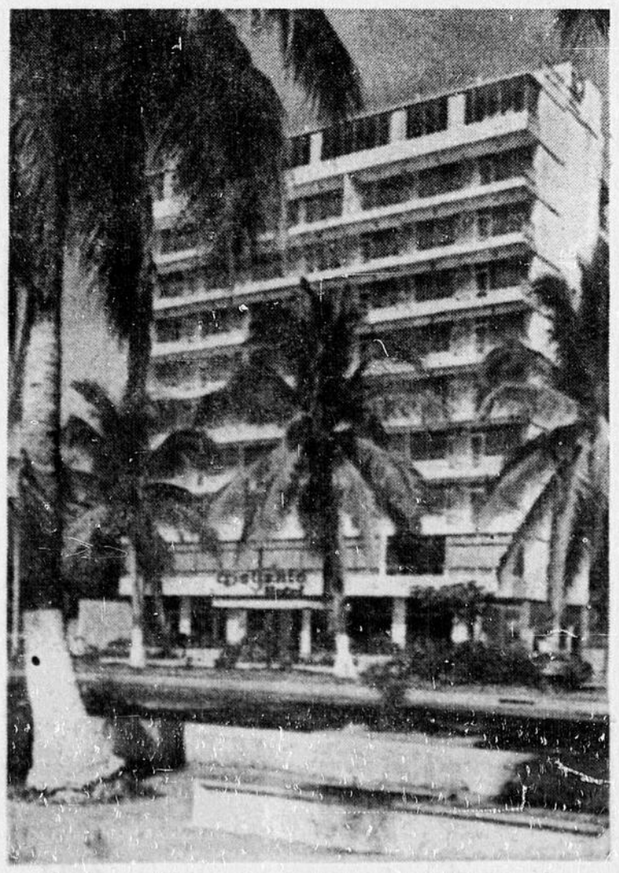
AU MAGNIFIQUE

Hôtel De Gante

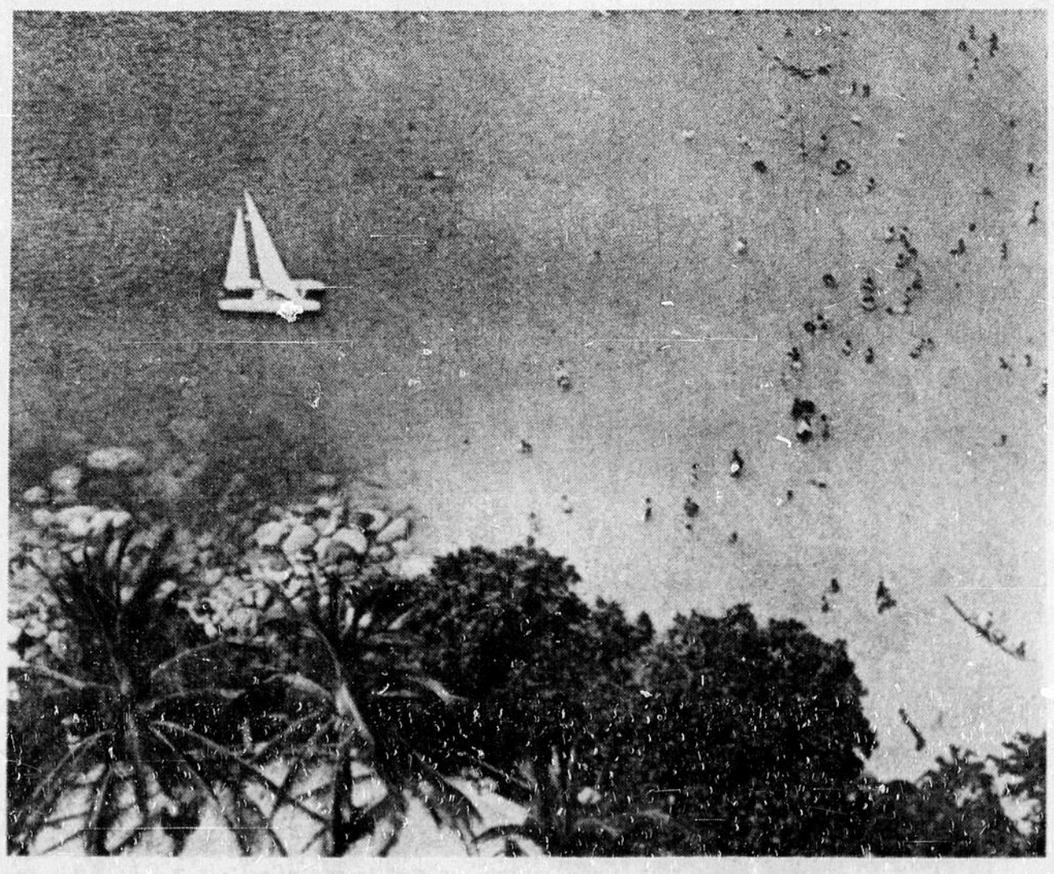
DATE LIMITE POUR INSCRIPTIONS LE 11 JANVIER

FAITES VITE!

LE NOMBRE DE PLACES EST LIMITÉ



Le magnifique hôtel De Gante, d'Acapulco



La baie d'Acapulco, et ses plages de sable chaud

Pour obtenir un dépliant de renseignements, remplir et poster ce coupon.

VOYAGE LE DROIT au MEXIQUE

a/s Gaétan Cabana,
375, rue Rideau, Ottawa

Votre nom .....

Votre adresse .....

Votre no de téléphone .....

Si vous le désirez, appelez M. Cabana à 237-3050, poste 206

Un dépôt de $100 est requis au moment de l'inscription.

TRES FROID

MINIMUM (cette nuit) ..... -10

MAXIMUM (demain) 10

HULL et la région

LE DROIT

Un incendie détruit le foyer de deux familles

Deux familles ont été jetées sur le pavé à la suite d'un violent incendie qui a ravagé, dans la matinée de dimanche, trois logements et un magasin, au 112 de la Troisième avenue, à Gatineau.

Les flammes se sont déclarées vers 6 h 45, dimanche, et la rapide intervention d'une trentaine de pompiers de Gatineau n'a pu éviter une perte totale de l'établissement.

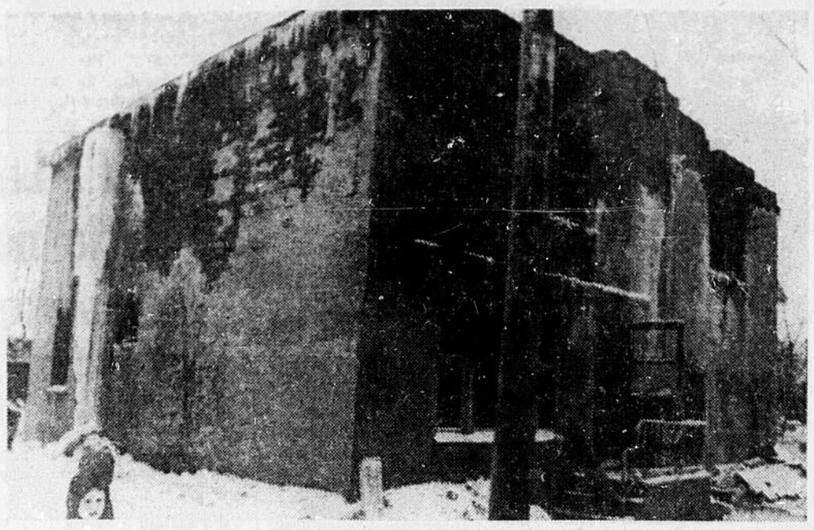
L'incendie a littéralement dévoré le logement occupé par le propriétaire, M. Donald Abbé, son épouse et leurs quatre enfants. M. Florian Larabie, son épouse et leur famille de cinq enfants, qui occupaient le logement du second étage, ont également dû évacuer en vitesse leur domicile. Un autre logement, alors inoccupé, et le magasin de linge de Mme Abbé sont considérés comme une perte totale.

Toutes les personnes sur le pavé ont trouvé un gîte temporaire chez des voisins, parents ou amis.

Selon les informations obtenues, c'est M. Abbé qui aurait aperçu le premier les flammes. Réveillé par une forte odeur de fumée, il s'est alors empressé de réveiller sa famille et celle de M. Larabie. Les neuf personnes ont dû évacuer leur logement en vêtements de nuit, n'emportant presque rien dans leur course.

Il a fallu près de quatre heures de travail aux pompiers de Gatineau pour maîtriser le brasier. La cause exacte de l'incendie n'a pas encore été déterminée et aucun montant des dommages n'a été jusqu'ici avancé.

Un fonds de secours a été créé pour venir en aide aux familles sans logis. La population peut faire parvenir des dons de toutes natures à Mme Rita Beaulne, au 113 de la Troisième avenue, à Gatineau, au numéro 663-6928.



(Photo Studio Impact)

APRES LE PASSAGE DES FLAMMES — **Tels sont les restes d'un édifice abritant deux familles et un magasin de linge qui a été complètement ravagé par un incendie, tôt, hier matin, à Gatineau. L'immeuble, sis au 112 de la Troisième Avenue, à Gatineau, logeait 13 personnes qui ont dû quitter leur domicile en vêtement de nuit sans rien sauver du brasier.**

L'Association des policiers écarte toute possibilité de grève chez ses membres

QUEBEC (PC) — Le Conseil de direction de l'Association des policiers provinciaux écarte toute possibilité de grève des 3,200 membres de l'Association dans ses négociations avec la direction de la Sûreté du Québec et le ministère de la Justice sur la rétribution que le personnel de la SQ réclame pour le travail en temps supplémentaire qu'il a effectué durant la crise provoquée par les enlèvements d'octobre 1970 au Québec.

A l'issue d'une réunion à Québec du Conseil de direction samedi et dimanche, le président de l'Association, M. Guy Magnan, a déclaré aux journalistes: "Nous pouvons assurer la population que nous allons épuiser tous les moyens pour régler le différend qui nous oppose à la direction de la Sûreté, les négociations et après, si celles-ci n'aboutissent pas, l'arbitrage."

"Du reste, le droit de grève ne nous est pas reconnu," a-t-il ajouté, "et en tant qu'exécutif nous ne pouvons recommander à nos membres de recourir à la grève."

De son côté M. Gilles Dubé vice-président, a souligné: "En ce qui concerne l'exécutif, nous estimons que les négociations conduiront à un accord."

Impatience

Les rumeurs de menace de grève qui ont couru ont probablement été le fait de quelques agents qui, dans un mouvement d'impatience, ont évoqué cette possibilité devant des journalistes," a dit M. Magnan, un caporal de la SQ de Montréal.

M. Magnan a souligné que durant la crise de l'automne les membres de la SQ ont accumulé au total 5,400 jours de travail en temps supplémentaire.

"La direction, a-t-il dit, a offert de rétribuer ce temps de travail supplémentaire à temps simple pour une partie de ces 5,400 jours de travail. Nous réclamons pour notre part la rétribution à temps et demi."

"Le litige, a-t-il précisé, porte sur un article de notre contrat de travail qui stipule que le directeur de la Sûreté ou son suppléant peut modifier les jours de congé, et la période de vacances des policiers quand une situation d'urgence est décrétée.

M. Magnan a signalé que le litige qui résulte de l'interprétation à donner à cet article du contrat de travail du personnel de la SQ doit faire l'objet de négociations dès cette semaine, à Montréal ou à Québec, du comité paritaire et conjoint du ministère de la Justice et de l'Association des policiers provinciaux.

Le Conseil de direction de l'Association, de 19 membres, un exécutif de quatre permanents et 14 directeurs régionaux, se réunit régulièrement tous les deux mois. La réunion du week-end à Québec avait été établie le 7 novembre 1970 par l'exécutif.



(Photo Studio Impact)

PREMIERE DANSE — **Le conseiller Fernand Mutchmore et Mme Noé Charron, la doyenne des personnes âgées, ont dansé la première danse lors de la soirée pour les vieillards, organisée par la ville de Hull, dimanche soir.**

Une soirée pour les vieillards offerte par la ville de Hull

Fidèle à la tradition qui existe depuis quatre ans, la ville de Hull a de nouveau organisé, cette année, une soirée récréative pour les personnes âgées de la municipalité.

Quelque 300 personnes ont assisté à cette soirée du bon vieux temps qui pour la plupart des vieilles gens de Hull constitue la seule occasion de l'année où elles peuvent se rencontrer.

Au total, six clubs de vieillards ont participé à cette rencontre. Il s'agit de: le club 50, le club Diamant, les Amis de St-Raymond, le club Amitié de Notre-Dame-de-Grâce, le club de cartes de St-Rédempteur et les résidants du Foyer du Bonheur.

Le président du comité d'organisation de cette soirée était l'échevin Fernand Muchmore qui était secondé dans ce travail par le directeur du Service des loisirs de la ville de Hull, M. Jean Cadieux.

D'ailleurs, la ville de Hull était représentée par la plupart des membres du conseil municipal dont le maire Marcel D'Amour.

La soirée

Quant à la soirée elle-même, elle s'est déroulée dans une gaieté vraiment extraordinaire. En effet, en voyant ces vieillards danser avec une grande vitalité, l'on était porté à croire qu'ils sont plus dynamiques que les jeunes.

En plus de danser, quelques personnes sont montées sur la scène soit pour chanter ou soit pour conter des histoires qui étaient vraiment appréciées de l'assistance.

Vers la fin de la soirée, l'on a effectué une remise de cadeaux. De plus, un goûter a été servi aux personnes présentes.

Bref, la soirée a été une réussite dans tous les domaines et les invités étaient unanimes à déclarer qu'ils s'étaient bien amusés.

Kevin Drummond

Coupes sélectives autour des lacs

Avertissement aux motoneigistes: plus de civisme

De notre envoyé
Michel MERLEAU

MONTREAL — Les outfitters pourvoyeurs en chasse et pêche du Québec qui s'interrogeaient avec raison, sur des questions aussi fondamentales que les réseaux routiers forestiers, la propriété des terrains sur lesquels ils avaient construit leurs établissements et les coupes forestières ont été heureux d'assister à une conférence du ministre des terres et forêts du Québec, M. Kevin Drummond, lors du banquet annuel de l'Association, samedi.

En bordure des lacs

Pour sauvegarder l'esthétique naturel et caractéristique de nos lacs québecois, le ministère des Terres et Forêts s'engagent à imposer des coupes sélectives autour des lacs, pour lesquels des demandes auront été formulées. De dire M. Drummond, "nous nous efforçons de plus, de faire respecter les directives, quant à la façon d'empêcher la pollution des lacs au moment des coupes."

La propriété

"Le ministère ne vend et ne vendra plus de terrains dans des endroits non-cadastrés, car les terres publiques doivent appartenir en commun à toute la population." C'est en ces termes que le ministre à abordé le problème de la propriété privée qui inquiètent les outfitters qui se voient souvent dans l'impossibilité d'emprunter, pour effectuer quelques travaux d'aménagement à leurs établissements.

Le ministre a toutefois ajouté que cette politique définitive du gouvernement ne devrait empêcher les outfitters de poursuivre leur activité en toute quiétude. "Par exemple, rien n'empêche le service des terres de mon ministère, de garantir à vos prêteurs éventuels que les terrains que vous détenez sous baux d location, ne pourront être transferés à un autre bailleur, sans leur consentement."

Les argents

"Il est temps au Québec de cesser les dépenses de prestige ou de tradition," de souligner le ministre Drummond insistant sur le fait que l'argent dépensé pour la construction ou l'entretien des chemins d'accès en forêt doit revenir indirectement à la province et à la population en général.

Le gouvernement fait de plus en plus en sorte que même pour les forêts domaniales, les usagers de la forêt entretiennent leurs chemins, sauf évidemment, pour les chemins principaux. Du reste, en ce qui a trait aux chemins de pénétration, le ministre a affirmé qu'il se pourrait bien qu'il y ait du nouveau dans les prochains mois.

Les motoneiges

"Ce mal qui répand la terreur". Tel est, au dire du ministre Drummond, une certaine caractéristique des motoneiges qui constituent globalement, un phénomène économique et social qu'il ne faut laisser grandir, sans le contrôler.

Selon le ministre des Terres et Forêts, ce qui se passe actuellement en ce qui concerne la motoneige est un exemple frappant de notre manque de préparation à absorber les changements rapides de la société de consommation. Le développement fulgurant de la motoneige a entrainé avec lui des problèmes énormes de sécurité et de pollution.

"Avouons immédiatement que notre société a été surprise par l'avènement de cet appareil et que nos gouvernements n'ont pas réagi assez vite à son essor," d'affirmer le ministre. "Nous n'avons actuellement pas les fonds et, jusqu'à ce que nous puissions subvenir aux besoins des motoneigistes, il faudra que ces derniers fassent preuve davantage de sens civique".

Selon le ministre, en attendant, le moyen le plus simple pour les motoneigistes de pratiquer leur sport en toute quiétude et dans des conditions raisonnables est de faire partie de clubs bien organisés et reconnus qui s'efforcent d'inculquer à leurs membres, les règles du civisme et de saine récréation.

Proposition du congrès

Un budget plus considérable pour le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche

De notre envoyé
Michel MERLEAU

MONTREAL — L'Association des outfitters du Québec terminait, samedi, son 26e congrès annuel auquel assistait plus de 160 membres qui ont accepté 39 propositions relativement à la chasse, à la pêche et plus particulièrement au outfitting au Québec et qui ont assisté à sept conférences de perfectionnement et d'information.

Le sous-ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, M. Paul Brown, était le conférencier vendredi soir, pendant que le ministre des Terres et Forêts, M. Kevin Drummond s'est adressé aux congressistes à leur banquet de clôture, samedi.

Les propositions

Parmi les 39 résolutions adoptées lors de congrès, apparait celle à l'effet que le Gouvernement accorde, dans les plus brefs délais possibles, des crédits plus considérables au ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, afin que le territoire québecois soit plus convenablement protégé contre le braconnage.

"La conservation de la faune demeure pour nous une question de survie et pour la population en général, une assurance d'une saine récréation de plein air, pour de nombreuses années à venir", d'affirmer le président de l'Association des outfitters du Québec, M. Rosario Tremblay, de St-Romuald qui a d'ailleurs été réélu pour un cinquième mandat. M. Tremblay soulignait dans son rapport annuel que le jour où l'environnement aura tellement été modifié que le gibier et les poissons seront disparus, votre commerce sera fini."

L'assemblée générale de l'Association des outfitters du Québec a également résolu d'insister auprès du Gouvernement pour que les avions utilisés comme mode de transport pour pratiquer la chasse et la pêche soient plus sévèrement contrôlés et qu'il y ait même des postes de vérifications obligatoires dans chaque district de la province. Ces mesures devraient d'abord s'appliquer aux avions venant de l'extérieur de la province.

Les congressistes se sont également penchés sur de nombreuses questions visant à améliorer l'outfitting au Québec. Ils ont entre autres discuté des permis d'outfitting émis par le ministère, de l'investissement étranger dans cette industrie et de l'établissement possible d'un prêt touristique visant à améliorer les services touristiques publics dans la Belle province.

Le conseil de la faune

L'avant-dernière recommandation acceptée lors du congrès des outfitters, traite de l'orientation du Conseil supérieur de la faune qui a été institué le 5 juillet 1968.

Il a été proposé que le Conseil supérieur de la faune soit réorganisé pour inclure les différents groupements professionnels compétents, afin de déterminer une politique d'ensemble de l'utilisation rationnelle de la faune, en tenant compte qu'elle fait partie d'un tout, à savoir la forêt. Si le but du Conseil supérieur de la faune est limité à la conservation de celle-ci, indépendamment des autres usages de la forêt, les outfitters soulignent qu'il devrait être aboli et que la consultation se fasse directement auprès des deux corps intermédiaires concernés: l'Association des outfitters du Québec et la Fédération québecoise de la faune.

M. Rosario Tremblay n'a pas activement participé aux débats sur le Conseil supérieur de la faune étant lui-même président à la fois de ce conseil et de l'Association des outfitters du Québec.

M. Paul Brown

"L'abandon progressif des clubs privés ne manquera pas de créer des répercussions considérables, en particulier en ce qui a trait à la conservation nécessaire des ressources fauniques."

Ces paroles sont du sous-ministre Paul Brown, du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche qui démontra que de plus en plus, le Gouvernement comptait sur les outfitters pour que l'industrie touristique au Québec s'adapte aux changements rapides, devenus inévitables, dans le domaine de la chasse et de la pêche sportives.

De dire M. Brown: "lorsque trois partenaires traditionnels à savoir les outfitters, le Gouvernement et les clubs privés s'occupent d'un territoire aussi vaste que 10 Etats américains, et que l'un des trois est en voie de disparaitre . . ., il s'ensuit de toute nécessité, une remise en question des structures complètes."

Si les entreprises d'outfitters, par fusion ou d'autres manières, atteignent une grande envergure, le ministère que représente M. Brown devra, selon ce dernier, repenser sa propre politique d'outfitting.

René Lévesque se présentera à la tête du PQ

MONTREAL (PC) — Le Devoir rapporte aujourd'hui que le chef du Parti québécois, M. René Lévesque, a assuré samedi au Conseil exécutif du PQ qu'il se porterait à nouveau candidat à la présidence du parti lors du congrès général de février.

Selon le quotidien, M. Lévesque aurait pris cette décision à la suite d'un long entretien vendredi soir avec MM. Camille Laurin, leader parlementaire du parti, et Jacques Parizeau, président du Conseil exécutif.

Le chef péquiste a expliqué à ses collègues du Conseil ajoute le journal, qu'il avait longtemps mis en doute sa "rentabilité politique" et l'utilité de son rôle à la tête du Parti. Mais, il aurait indiqué que, réflexion faite et ayant entendu ses collaborateurs ,il croyait encore pouvoir jouer un rôle utile et rentable au PQ, surtout à la lumière des événements d'octobre.

Il aurait ajouté qu'il savait que son départ pourrait provoquer des conséquences qui risqueraient de "polluer davantage" le climat politique et de susciter de nouvelles vagues de violence.

Au cours de sa réunion de samedi, précise Le Devoir, le Conseil exécutif du PQ s'est également penché sur l'élection prochaine dans Chambly, où le péquiste Pierre Marois brigue de nouveau les suffrages, et sur les préparatifs du congrès général de février.

Chartrand ira en appel

MONTREAL (PC) — C[illegible]né vendredi à un an d'emprisonnement pou[illegible] au tribunal, le chef syndical Michel Cha[illegible] l'intention d'en appeler de la sentence du [illegible]ger Ouimet, affirme aujourd'hui Le Devoir.

C'est du moins ce que Chartrand a laissé entendre à des amis qui l'ont visité à sa cellule en fin de semaine, précise le quotidien.

Selon certains experts cités par Le Devoir, le juge Ouimet aurait commis un vice de procédure en ne donnant pas au prévenu l'occasion de s'expliquer.

On sait que Chartrand, qui comparaissait vendredi pour présenter une demande de cautionnement, avait lancé une série d'injures au juge Ouimet, qui avait accumulé contre l'inculpé quatre charges d'outrage au tribunal, avant de rendre sa sentence, séance tenante.

Arrêté le 16 octobre en vertu des mesures d'exception, le bouillant syndicaliste doit subir son procès le 1er février sous des chefs d'appartenance au FLQ et de conspiration séditieuse.

La candidature de M. Claude Wagner

Le CAP semble ignorer l'Outaouais

Le Comité d'action politique (CAP) qui mène une campagne de publicité sans pareille et qui cherche à rallier le plus grand nombre d'appuis possible à la candidature du juge Claude Wagner à la direction de l'Union nationale semble avoir complètement ignoré la région de l'Outaouais lors des sondages qu'elle a menés dans la province.

Selon le Comité d'action politique, des milliers d'exemplaires d'un questionnaire ont été distribués dans tous les comtés du Québec auxquels les militants de l'Union nationale étaient appelés à répondre en choisissant parmi une liste de 17 personnalités de la scène politique du Québec, celle qu'ils verraient à la succession de M. Jean-Jacques Bertrand.

Dans les quatre comtés de l'Ouest du Québec, personne n'a entendu parler de ce sondage et personne n'a reçu de questionnaire à cet effet. Et personne non plus n'a été invité à l'assemblée monstre prévue pour mercredi, le 13 janvier, à Québec!

Pour ce qui est de la popularité de M. Claude Wagner chez les militants de l'Union nationale dans l'Outaouais, elle semble recueillir des suffrages assez partagés. Certains partisans de l'UN se rebiffent à la seule pensée d'élire un ancien membre du Parti libéral comme chef de l'Union nationale.

D'autres acceptent d'emblée de discuter cette candidature, parce que l'Union nationale a besoin d'un chef de ce genre. Et Claude Wagner n'a pas encore dit non . . . Il attend de voir quel appui il trouvera dans les rangs de l'Union nationale.

Lors d'une enquête régionale du DROIT, il a été établi que les militants des quatre comtés de l'Ouest du Québec, Pontiac, Gatineau, Hull et Papineau n'ont pas été invités à se prononcer sur le choix d'un candidat à la direction du parti.

L'ancien candidat de l'UN dans le comté de Hull aux élections provinciales, M. Jean-Marie Séguin a déclaré qu'il n'avait rien reçu du bureau central de l'Union nationale à ce sujet, si ce n'est une copie d'un éditorial du quotidien "Le Soleil" qui affirmait les qualités de chef de M. Claude Wagner.

"Personne de l'Union nationale dans Hull n'a reçu de questionnaire et je n'ai entendu parler de rien au sujet de l'assemblée pro-Wagner du 13 janvier." M. Séguin a rappelé qu'il y aurait assemblée du Conseil national du parti le 23 janvier afin de déterminer les critères d'éligibilité des candidats à la chefferie et la date du congrès d'élection du nouveau chef de l'UN, mais que rien d'autre ne lui avait été signalé.

M. Gilles Rocheleau, candidat défait de l'UN dans Gatineau, le 29 avril dernier, a révélé qu'aucune approche ne lui avait été faite et qu'il avait entendu parler de l'affaire Wagner par les journaux, comme tout le monde. "Normalement, je reçois toute la littérature officielle du parti, et je n'ai rien reçu au sujet de l'assemblée du 13 janvier."

C'est un homme comme Wagner qu'il faut

Selon M. Rocheleau, l'affaire Wagner a été montée par un groupe d'individus de la région de Québec. Mais pour lui la couleur politique a peu d'importance. M. Rocheleau a affirmé qu'il lui plairait de voir un homme de la trempe de Claude Wagner à la tête de l'UN.

"C'est peut-être le type de chef qu'il faudrait au parti dans les circonstances actuelles, dit-il, sans oublier les autres candidats qui pourront se présenter".

Dans Papineau, même son de cloche! L'affaire Wagner court sur toutes les lèvres des militants de l'Union nationale, mais personne n'a été invité à se rendre à Québec le 13, et personne n'a reçu de questionnaire sur les candidats à la direction. "Je n'en ai pas entendu parler", de dire M. Benoît Whissell, président de l'Association du comté.

L'Union nationale avant Wagner

Mais pour sa part, M. Whissell émet des réserves quant à la candidature du juge Wagner à la direction de l'UN: "S'il y a un type de l'Union nationale qui se présente, je vais voter pour lui avant de voter pour Wagner. Je verrais mal un "rouge" à la tête du parti."

Dans Pontiac, le comté le plus oublié de la province, un comté anglophone par - dessus le marché, la situation est semblable.

Selon le chef Gros-Louis

Le rapport Dorion confirmerait les revendications territoriales des Indiens

QUEBEC (PC) — Selon le président de l'Association des Indiens du Québec, M. Max Gros-Louis, le gouvernement du Québec tarde à rendre public le rapport de la Commission Dorion sur l'intégrité du territoire québecois parce que ce document confirme le bien-fondé des revendications territoriales des Indiens du Québec.

C'est du moins ce qu'il a déclaré en présence des membres de la Jeune chambre de Loretteville, dimanche.

Le chef huron a profité de l'occasion pour rappeler que les Indiens du Québec revendiquent depuis quelques années la propriété de quelque 85 pour cent du territoire de la province en même temps qu'ils exigent du Gouvernement la conclusion d'ententes relatives à toute utilisation d'une partie de ce territoire par des personnes autres que les Indiens.

Selon M. Gros-Louis, le gouvernement du Québec n'a juridiction que sur les seuls territoires qui étaient au temps de la colonie française des seigneuries, plus deux autres petits terrains dont l'un aurait été cédé à feu Maurice Duplessis et l'autre à la compagnie de la Baie d'Hudson.



(Photo Studio Impact)

GARAGE MUNICIPAL — Le maire de Gatineau, M. Jacques Poulin, a inauguré, dimanche, le nouveau garage municipal situé au 476, boulevard St-René. Sur la photo, nous apercevons le maire Poulin, à gauche, qui remet les clés du garage au surintendant, M. Léopold Beauregard.

Incendie à Angers

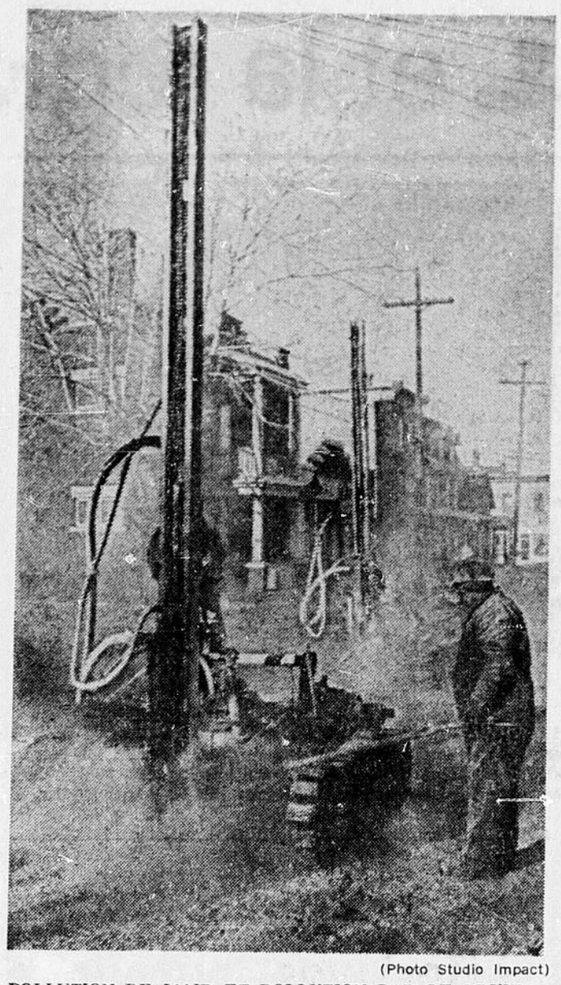
BUCKINGHAM (DNC) — Un incendie qui s'est déclaré vers 2 h 15 du matin, samedi, à Angers, a jeté six personnes sur le pavé.

Il s'agit de M. et Mme Lionel Demers et de leurs quatre enfants: Sylvie, 9 ans; Linda, 7 ans; Chantal, 6 ans, et Rachel, 2 ans et demi. Fort heureusement, toutes sont sorties indemnes de la maison familiale.

Le bungalow de bois, qui est situé à la sortie ouest du village d'Angers, est une perte totale. Les dommages matériels, qui ont été évalués à environ $10,000, sont partiellement couverts par les assurances.

Les pompiers volontaires de la municipalité d'Angers ont combattu les flammes par un froid de 20 degrés sous zéro. On ignore pour le moment la cause de l'incendie.

La famille Demers avant tout perdu dans ce sinistre, toute personne ou organisme peuvent leur venir en aide en composant le numéro 986-3877, à Angers, ou le numéro 663-4373, à Gatineau.



(Photo Studio Impact)

POLLUTION DE L'AIR ET POLLUTION PAR LE BRUIT — Ceux qui peuvent ignorer ce que peut représenter la pollution par le bruit n'ont qu'à se rendre pour quelques instants sur la rue Laval à Hull où présentement s'affairent une équipe d'hommes pour préparer l'endroit et installer les tuyaux qui serviront à la nouvelle usine de filtration de Hull. Des hommes, comme vous et moi, travaillant par un bruit infernal et dans une poussière inimaginable à perforer le roc sur lequel est construite la ville de Hull.

Loi désuète au Québec, selon M. Auguste Choquette

Campagne visant à permettre aux femmes d'être membres de jury

MONTREAL (PC) — Me Auguste Choquette, un criminaliste montréalais, vient de se lancer dans une campagne visant à permettre aux femmes québecoises d'êtres membres de jury.

On sait que la loi sur les jurés, au chapitre 26 des statuts refondus de la province de Québec, stipule que tout juré doit être âgé de 21 ans, citoyen canadien résidant au Québec, et de sexe masculin.

Me Choquette a envoyé des lettres au ministre québecois de la Justice, M. Jérôme Choquette, et à tous les membres de l'Assemblée nationale pour leur faire remarquer la "désuétude" de cette loi.

Les femmes feraient d'excellents jurés, estime le criminaliste, puisqu'elles font généralement preuve de plus de sérieux et d'impartialité que les hommes, face aux causes criminelles.

Paul-E. Lacombe, maire de la nouvelle ville de Sainte-Scholastique

SAINTE - SCHOLASTIQUE (P C) — C'est M. Paul-Emile Lacombe, maire de Sainte-Scholastique, qui dirigera le conseil de la nouvelle ville née du fusionnement de 14 municipalités dans la région du futur aéroport international.

Il a été élu à l'unanimité, vendredi, par les maires des municipalités regroupées, qui deviennent eux-mêmes membres du nouveau conseil.

Le nom de la nouvelle agglomération sera bientôt soumis à l'Assemblée nationale. D'autre part, le nouveau conseil doit préparer d'ici peu l'organigramme du personnel de la nouvelle ville.

Deux bandits abattus lors d'un vol à Montréal

MONTREAL (PC) — La police a révélé dimanche l'identité de deux bandits abattus vendredi soir par des agents de la Sûreté municipale, alors qu'ils s'apprêtaient à fuir après un vol à main armée. Les victimes sont Normand Tougas, 23 ans, et Jean-Pierre Cartier, 24 ans, tous deux de Montréal.

Un troisième complice, Jean Lépine, 26 ans, de Montréal, reposait à l'hôpital dans un état satisfaisant. Il avait été atteint de quelques balles au cours de la fusillade qui avait éclaté devant un magasin d'alimentation de l'Est de la métropole, où le hold up avait été perpétré.

Alertée d'avance grâce à un coup de téléphone anonyme, la Sûreté avait posté des agents aux alentours du magasin avant l'arrivée des cagoulards. La police a intercepté les trois complices à leur sortie du magasin.

Lindsay à la présidence

NEW YORK (AFP) — Les principaux conseillers du maire de New York, M. John Lindsay, ont commencé une étude sur les chances qu'aurait ce dernier s'il présentait sa candidature pour les élections présidentielles de 1972, annonce vendredi le New York Times.

Ils ont notamment analysé les lois électorales des 14 Etats et du district fédéral de Columbia où se tiennent des élections primaires pour désigner un candidat à la présidence. L'un des conseillers du maire de New York a, d'autre part, indiqué que deux ou trois clubs au moins, favorables à la candidature de M. Lindsay, avaient été créés.

APRES 13 ANS LA MAISON GUY DESJARDINS PROCEDERA A UNE RENOVATION COMPLETE



Treize ans se sont écoulés depuis que la maison GUY DESJARDINS Ltée, a ouvert modestement ses portes à la population de Hull et de la région. Depuis ce temps, grâce à l'encouragement toujours croissant de la population, elle a grandi pour devenir une maison de prestige qui fait l'envie de ses compétiteurs, l'orgueil de sa clientèle pour tout ce qui concerne la décoration d'une maison. Une équipe de spécialistes en draperie, rembourrage, ébénisterie, stéréophonie, tapis, meubles et couleurs est toujours à la disposition de sa nombreuse clientèle pour un agencement parfait d'une maison.

Le service financier de la maison GUY DESJARDINS Ltée a fait épargner des milliers de dollars à ses clients, par ses conseils budgétaires, par ses suggestions dans le choix de meubles, draperies et accessoires d'une qualité assurée pour une longue durée.

Le 20 janvier le magasin sera fermé afin de permettre au personnel de préparer la plus grande vente de liquidation jamais vue dans la région, les 21, 22 et 23 janvier et à la direction de procéder à la rénovation des présents locaux, pour un GUY DESJARDINS Ltée, plus grand, plus beau en reconnaissance de l'encouragement soutenu de la population durant les treize années qui viennent de s'écouler. ***

PHARMACIE BOUCHER
PLACE CARTIER, HULL
TEST DE GROSSESSE
RESULTATS LA MEME JOURNEE

BINGO SPÉCIAL
MARDI SOIR 8 H
BINGO ST-JEAN-BOSCO
angle St-Jean-Bosco et Scott
20 PARTIES REGULIERES
à $50
GROS LOT $2000
49 numéros
4 PARTIES SPECIALES DE $100
(ENFANTS DE MOINS DE 16 ANS NE SONT PAS ADMIS)

Cours de peinture
—Pour débutants et aussi pour ceux qui ont déjà une certaine connaissance de base.
—Dessin — Peinture — Travail en atelier — Accent sur le pratique — Enseignement individualisé.
—Un soir par semaine, le mardi soir, de 7.15 à 10 h.
—45 heures — $50.00 (1er cours le 25 janvier — dernier cours le 4 mai)
—Professeur: M. Jacques Duchemin, artiste-peintre.
—Renseignements: M. J. Duchemin Jour: 777-3814 — Soir: 771-1031
—Inscription: Mme Pierrette Touchette, secrétaire. Tél. 771-6231, postes 41 et 42.
EDUCATION PERMANENTE
CEGEP de HULL
289. boul. Taché — HULL, Qué.

TOUJOURS POPULAIRE
TOUJOURS EFFICACE
Le fameux sirop
BRONCHOTERPINE
en vente à la
PHARM. GAY
225, boul. St-Joseph, Hull
777-1637

KELLY-LEDUC
HARDWARE LTD FERRONNERIE
LE CENTRE
DE LA
QUINCAILLERIE!
ET LA PLUS COMPLETE
DE LA REGION
HULL-OTTAWA
Ouvert
Lundi au mercredi 8.30 a.m. à 5 h 30 p.m.; jeudi et vendredi 8 h 30 a.m. à 9 h p.m.; samedi 8 h 30 a.m. à 1 h p.m.
67, rue Wellington
HULL — 777-1641

BINGO
Tous les mardis soir
8 h
SALLE
DES CHEVALIERS
DE COLOMB
angle Souvenir et East, Gatineau
$1025
en prix
20 parties régulières
Partie gratuite à $25
5 parties spéciales
$500
EN PRIX
$25
MINI BINGO
à compter de 7 h
Au profit du Conseil 2880 des Chevaliers de Colomb de Gatineau et de la paroisse St-Jean-Marie-Vianney

SALLE RA
GATINEAU
BINGO
TOUS LES LUNDIS
8 HEURES
$1,025
5 PARTIES
TOTAL $500
PARTIE
GRATUITE $25
20 PARTIES
à $25

BINGO
ST-RENE-GOUPIL
MARDI 8h P.M.
20 parties régulières $25
Partie gratuite $25
Ligne du haut $25
LOT DE $100
5 parties spéciales
3 de $15, $25 et $50
2 de $15 et $25
No de permis 22449
ENTREE $1

Le Centre de Formation professionnelle de l'Outaouais
demande
INSTRUCTEURS
(temps plein — jour)
— Menuiserie-charpente
— Réfrigération et climatisation
INSTRUCTEUR
(temps partiel — soir)
— Chauffage à eau chaude
Envoyez votre demande au
Trésorier-archiviste,
C.P. 907,
Hull, P.Q.

COMPTABLES AGREES
MEMBRES DE L'INSTITUT DES COMPTABLES AGREES DU QUEBEC

J.-M. BERTRAND et ASSOCIE
Jean Marie Bertrand, C.A. — Laurent Bertrand, C.A.
COMPTABLES AGREES
164 est, rue MacLaren Buckingham
986-3394

CARRIERE, CHEVRIER & ASSOCIES
COMPTABLES AGREES
Jacques Carrière, C.A. — F. Marc Chevrier, C.A.
HULL: 132 Champlain, 771-2722
OTTAWA: 130 Albert, Chambre 1414, 238-1055

J.-HECTOR LAFLAMME, C.A.
B.A., M.COMM., C.A.
62, rue Laval, HULL Gatineau, Qué.
771-5578

MASSE, VIEN & COMPAGNIE
COMPTABLES AGREES
Paul Massé, B. Com., C.A.
Gilles Henri, M.Com., C.A.
Bernard Fleury, B.Com., C.A.
Robert Bélair, C.A.
Réal Forget, L. Sc. Com., C.A.
CONSEILS
Lucien Massé, C.A. LLD — Donat Vien, C.A.
HULL-OTTAWA 771-7495

PIERRE FORTIER
COMPTABLE AGREE ET SYNDIC
4, rue Taschereau HULL
Tél. 771-3202

LANTHIER & BILLARD
Edmond-W. Lanthier, B. Comm., C.A.
Yvon Billard, B.A., C.A.
365, boul. St-Joseph, HULL 771-5895

LEVESQUE, MARCHAND, BOULANGER
BEGIN & CIE
GEO. A. WELCH & COMPANY
COMPTABLES AGREES
299, rue Waverley OTTAWA, 236-9191
4, rue Taschereau HULL, 771-5883
194, rue Harold GATINEAU, 663-7777

SEGUIN, MENARD, PATENAUDE
PREFONTAINE & CIE
ASSOCIES DE
MALLETTE, NORMANDIN, RENE DE COTRET & CIE
COMPTABLES AGREES — SYNDICS DE FAILLITES
233 GILMOUR (suite 601) — EDIFICE ALLIANCE
OTTAWA 4 — Tél.: 236-0761
282 PRINCIPALE EST, HAWKESBURY — Tél.: 632-2292
277 NOTRE-DAME, GATINEAU — Tél.: 663-3606
Montréal — Québec — Trois-Rivières
Chicoutimi — Saint-Jérôme

CITE DE HULL — PROVINCE DE QUEBEC

SOUMISSION
EGOUT COLLECTEUR — PHASE I
PLACE DU PORTAGE
CONTRAT 70-27

Des soumissions sous plis cachetés, adressées, adressées au Comité Exécutif de la Cité de Hull, 25, rue Laurier, salle 115 et marquées: —
"Contrat 7027 — Egout collecteur — Place du Portage — Phase I"
seront reçues jusqu'à 11:00 A.M. et ouvertes publiquement à 11:15 A.M. (heure locale) par le Comité Exécutif de la Cité de Hull,
le mardi, 9 février 1971.

Les travaux comprennent l'installation de conduites d'égout sanitaire sur les rues Laurier, Hôtel-de-Ville, Notre-Dame, dans la Glissoire du Gouvernement et sur le Boulevard Taché; l'installation de quelques conduites d'égouts pluviaux et d'aqueduc sur certaines de ces rues, ainsi que des réfections de pavage.

Les documents de soumission peuvent être obtenus sur dépôt d'un chèque visé fait à l'ordre de la Cité de Hull pour un montant remboursable de $100.00, aux endroits suivants: —

Au bureau de:
M. Gérald McMartin,
Directeur des Services Techniques
Hôtel de Ville,
25, rue Laurier,
Salle 207,
Hull, Qué.

Au bureau de:
Labrecque, Vézina et Associés,
Ingénieurs conseils
3300, Boulevard Cavendish No 385
Montréal 261, Qué.

Un cautionnement de soumission ("bid bond") de $40,000.00 devra être remis avec la soumission.

La Cité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

ROBERT LESAGE
Greffier.
HULL, le 6 janvier 1971

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

CITE DE HULL

AVIS AU PUBLIC

Je, soussigné, greffier de la cité de Hull, donne avis de la convocation d'une assemblée publique des électeurs municipaux propriétaires d'immeubles imposables, afin de prendre en considération le règlement no 1144, modifiant le règlement numéro 578, concernant le zonage, en vue de permettre la construction d'édifices commerciaux d'un étage, dans la zone CB-12.

Le territoire affecté par ce changement est délimité comme suit:

Borné au sud par le côté nord de la rue Isabelle, à l'ouest par le côté est de la rue Richard, au nord par la voie rapide, à l'est par le côté ouest du boulevard St-Joseph.

Cette assemblée sera tenue dans la salle des comités du conseil municipal, situé à l'hôtel de ville, 25, rue Laurier, Hull, P.Q., le lundi, 18 janvier 1971, entre 7 heures et 8 heures de l'après-midi.

Le règlement no 1144 a été adopté par le conseil municipal, lors de son assemblée régulière tenue le 5 janvier 1971.

DONNE A HULL, ce 7 janvier 1971.

Robert LeSage, o.m.a.
Greffier

LE CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE DE L'OUTAOUAIS
Boulevard de la Cité des Jeunes, Hull, P.Q.
OFFRE GRATUITEMENT
DES COURS DU SOIR
(temps partiel) 2e session

Briquetage et maçonnerie
Brûleur à l'huile
Chauffage à l'eau chaude
Coiffure pour hommes
Coupe de viande
Couvre-plancher
Chauffage électrique
Débosselage et peinture automobiles
Electricité:
a) courant continu
b) courant alternatif
c) transformateurs
d) contrôle
e) code
Fer ornemental
Lecture de plans
Menuiserie:
a) charpente générale
b) armoires de cuisine
c) escaliers et finition
d) Equerre et estimation
Métal en feuilles
Plomberie
Refrigération et climatisation
Soudure:
a) à l'arc électrique
b) à l'argon
c) au gaz
Tapisserie et peinture

TOUS CES COURS DEBUTERONT DES QU'UN GROUPE DE QUINZE (15) ETUDIANTS AURA ETE FORME
ADRESSEZ-VOUS: Centre de Formation professionnelle, Hull, P.Q.
Boulevard de la Cité des Jeunes,
Tél. 771-7487
HEURES D'AFFAIRES: Lundi au vendredi: de 9 h à 4 h et le soir: de 7 h à 10 h, excepté le vendredi.

On en parle depuis cent ans . . .

Alors ce tunnel, ça vient . . .?

Comme toujours, la Grande-Bretagne hésite

PARIS (Reuter) — L'idée d'un tunnel reliant la Grande-Bretagne et la France en passant sous la Manche est de nouveau remise en question. Mais alors que Paris semble très en faveur de ce projet, il semble que Londres hésite. Les Britanniques, en effet, ont l'air d'hésiter autant qu'il y a 100 ans, alors que les premiers puits expérimentaux ont été creusés.

On s'attend cependant à ce que Londres prenne une décision formelle dans un avenir rapproché, en ce qui concerne ce projet qui coûtera environ $720 millions. Le tunnel, qui devrait avoir 33 milles de long, sera le plus étendu au monde.

Sentant le manque d'enthousiasme dont font preuve les Britanniques, les Français, ayant à leur tête le président Georges Pompidou, font un étalage évident de support oral, en faveur du projet. "Ce projet va transformer les relations de la Grande-Bretagne avec le reste de l'Europe, et surtout avec la France", a déclaré récemment M. Pompidou. Certains ont interprété cette déclaration comme signifiant que le projet de tunnel aiderait la Grande-Bretagne à entrer dans le Marché commun européen.

Les autorités françaises espèrent que le premier ministre Edward Heath, de Grande-Bretagne, fera connaître sa décision à ce sujet au cours de l'année.

Avantages

Il semble assez évident que la France retirerait plus d'avantages économiques de ce tunnel que ne le ferait la Grande-Bretagne. En effet, beaucoup plus de touristes britanniques se rendent en France que de Français en Grande-Bretagne. Mais ce qui est plus important, c'est qu'une grande partie de l'industrie française est située dans le nord du pays, non loin de Calais, et par conséquent à proximité du marché britannique. Avec un tunnel facilitant le transport des marchandises en Angleterre, la France pourrait espérer l'emporter sur l'Allemagne de l'Ouest, la Hollande et les autres exportateurs européens.

Mais le coeur industriel de la Grande - Bretagne est surtout dans le centre et dans le nord. Le terminus du tunnel, à Douvres, tout en n'étant pas éloigné de Londres, mènerait vers les champs du Kent et du Sussex, dans le sud rural de l'Angleterre.

L'économie

Une autre cause possible de l'hésitation manifestée par Londres, c'est la répugnance du gouvernement Heath à s'engager dans de nouveaux projets coûteux, à un moment où l'économie britannique est encore fléchissante. L'histoire de ce projet de tunnel est remplie d'arrêts et de départs. La principale barrière à sa réalisation a toujours été le sens de sécurité insulaire des Britanniques.

Déjà en 1802, l'un des ingénieurs de Napoléon avait suggéré une route qui passerait sous le Pas-de-Calais. Vers 1870, des puits furent creusés et des tunnels furent commencés des deux côtés de la Manche. Mais la Grande-Bretagne arrêta les excavations, de crainte que le tunnel ne soit une invitation à l'invasion. Les mêmes craintes ont prévalu en 1924, et probablement de nouveau en 1930, lorsque la Grande-Bretagne a rejeté des propositions en vue de commencer des travaux à cette fin.

Cependant l'art moderne de la guerre, avec ses armes nucléaires, a rendu ces craintes périmées, et en 1966 la France et la Grande-Bretagne ont convenu de la nécessité d'une route sous la Manche.

Les deux pays ont alors approuvé en principe des plans élaborés par des compagnies françaises, britanniques et autres. Les promoteurs de ce projet ont finalement proposé un tunnel muni de rails pour des trains de marchandises et de passagers.

Ces trains, voyageant à 100 milles à l'heure, pourraient transporter près de cinq millions de tonnes de marchandise et neuf millions de passagers par année, entre la France et l'Angleterre.

Le procès du père Pais

Mgr Antonio Ferreira témoigne en faveur du curé de Da Lixa

PORTO (AFP) — A l'audience de vendredi du procès intenté au curé de Hacieira da Lixa, le père Mario Pais de Oliveira, le tribunal de Porto, présidé par le juge Morais Campilho, a poursuivi l'audition, de l'évêque de Porto, Mgr. Antonio Ferreira Gomes, témoin à décharge. Le curé est accusé d'avoir tenu en chaire, des propos subversifs, et notamment d'avoir condamné l'action militaire des forces armées portugaises, en Afrique.

L'évêque de Porto, qui, jeudi, avait été interrogé par la défense, a été interrogé, vendredi, par l'accusation. Il a continué à affirmer que l'accusé est victime d'une campagne, comme lui-même l'a été, lors de son retour au Portugal.

L'évêque a reconnu avoir reçu des lettres accusant le père Oliveira d'avoir, sur la guerre en Afrique, une opinion qui n'est pas orthodoxe. Mais aucune preuve directe ne lui a été apportée sur l'accusation, suivant laquelle le père Oliveira aurait condamné l'effort des Portugais outremer. Il est possible, a ajouté, en substance, l'évêque de Porto, que le curé de Lixa n'ait pas sur la guerre, la même opinion que ses accusateurs. C'est pour cela qu'il aurait été renvoyé de Guinée, où il était aumônier militaire, vers la métropole.

Defense

L'évêque de Porto ne croit pas que le père Oliveira ait prêché la guerre des classes et attaqué la propriété privée. "On sait que l'Eglise n'a jamais pleinement accepté le capitalisme", a dit l'évêque.

Il croirait plutôt que le curé a été mal compris, quand il a exposé ses vues sur la distribution possible des biens, et n'a pas connaissance que l'accusé ait prêché une "action directe quelconque contre l'Etat".

Finalement, Mgr. Ferreira Gomes a attiré l'attention sur le fait que certaines phrases attribuées à l'accusé ont été retirées de leur contexte, dans lequel elles avaient un autre sens.

Sur une question du procureur, concernant l'accusation suivant laquelle le curé Oliveira aurait attaqué la censure, l'évêque a répondu pour conclure: "On a le droit de ne pas aimer la censure, ce qui ne veut pas dire que l'on souhaite son abolition".

La prochaine audience a été fixée au 14 janvier.



ASSURANCE GENERALE
• Accident • Maladie
• Feu • Auto
• Vie
Compagnie canadienne-française
JOUR: 771-1049
SOIR: 777-8649
Marc Paquin c.d'A.A.
Pierre Paquin c. d'A. Ass.
ASSURANCES MARC PAQUIN INC.
84, boul. St-Joseph — HULL
"Courtiers d'assurances de père en fils"

COURS DU SOIR
EDUCATION PERMANENTE
CEGEP DE HULL
CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
et
EXPRESSION CORPORELLE
CONDITIONNEMENT PHYSIQUE —
— Femmes seulement
— Initiation aux principales méthodes modernes d'entrainement
— Gymnase bien équipé
— Le mercredi de 20 h 15 à 21 h 15
— Durée: 20 semaines — $20.00
— Premier cours: le 20 janvier 1971
EXPRESSION CORPORELLE —
— Adolescents, adolescentes et jeunes adultes
— Expression par le rythme et le mouvement Improvisation et création
— Le jeudi de 18 h 30 à 19 h 30
— Durée: 20 semaines — $20.00
— Premier cours: le 21 janvier 1971
Pour tous renseignements communiquer avec:
Secrétariat de l'Education permanente
771-6231
Postes 41 et 42

EMMAUS
Nouveau local
175, rue EDDY
HULL
(ANCIEN EDIFICE C.S.N.)
Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
771-5309
771-4566
de 9 h a.m. à 9 h p.m.

PILON LTEE
5, boul. Montclair, HULL
771-5841
BOIS — MATERIAUX
Nous acceptons la carte
CHARGEX

"Où vous obtenez plus et mieux . . . tout en payant moins!"
BOIS - MATERIAUX DE CONSTRUCTION - QUINCAILLERIE - PLOMBERIE - OUTILS DE TOUTES SORTES.
MATERIAUX BONHOMME
Chemin Chelsea, HULL
771-3281
GATINEAU LUMBER
Rue Principale, GATINEAU
663-5383
BYTOWN LUMBER
Coin ch. Cyrville, OTTAWA
745-6825
PAPINEAUVILLE LUMBER
PAPINEAUVILLE, Qué.
427-6264
L. BONHOMME & FILS Ltée
MANIWAKI 449-3840
MONT-LAURIER 623-1245

TEST DE GROSSESSE
PHARMACIE LACHANCE
LIVRAISON GRATUITE DANS HULL et LA REGION
31, rue MONTCALM, HULL 777-0440
PLAZA GLENWOOD, LUCERNE 684-5338

Tél.: à Ottawa 237-3050 à Hull 777-3858
IMPRIMERIE LE DROIT - LECLERC
Imprimeurs — Lithographes
Spécialistes de la couleur
375, rue Rideau, Ottawa, Ont. 74, rue Laval, Hull, P.Q.

POUR UNE CONDUITE DE TOUT REPOS

Faites poser les FAMEUX AMORTISSEURS
"GABRIEL"
En plus de prolonger la durée de vos pneus vous aurez l'impression de rouler sur un tapis
UTILISEZ VOTRE CARTE "CHARGEX"
HULL MUFFLER CENTER
92, rue St-Rédempteur, Hull
777-0648

C.S.R. OUTAOUAIS
EDUCATION DES ADULTES

CIRCUIT D'AUTOBUS

DATE: 11 et 12 janvier 1971 — HEURE: 20 heures — COUT: $0.25 — DEPART: Terminus Eddy — ARRETS: Montcalm-St-Joseph, St-Joseph-Gamelin, Gamelin-Moussette — RETOUR: 9.30, même trajet.

Pour renseignements:
Jour - 771-7311
Soir - 771-7307

FORMATION PROFESSIONNELLE | **METIERS TECHNIQUES** | **COURS ACADEMIQUES**

RENSEIGNEMENTS GENERAUX

COURS A PLEIN TEMPS:
S'adresser au Centre de la Main-d'Oeuvre du Canada, 156, rue Principale, Hull, Québec. Téléphone: 777-3814

COURS A TEMPS PARTIEL:
Ces cours s'adressent aux personnes qui cherchent à se perfectionner dans leur métier ou dans un métier connexe et qui sont sur le marché du travail pour une période d'au moins un an.
Frais d'inscription: $2.00 / 15 heures de cours

COURS A PLEIN TEMPS

AMENAGISTE terrain de camping.:
Initiation à la botanique, aménagement du terrain (arpentage), géologie, administration d'un parc. Durée: 600 heures.
Pré-requis: 9e année, habileté manuelle, goût pour travail à l'extérieur.

AUTO-MECANIQUE:
Initiation aux circuits électriques, l'accumulateur, le dynamo, allumage, carburation, évaporation, pulvérisation. Durée: 480 heures.
Pré-requis: 9e année, cours de mécanique-auto ou posséder une certaine expérience.

APPARITEUR DE LABORATOIRE:
Mathématiques, sciences 132, chimie, physique, anglais de la spécialité, technique, pédagogie et psychologie, stage pratique.
Pré-requis: Secondaire IV (11e année) avec réussite dans les mathématiques et sciences.
Durée: 900 heures.

CUISINIER: (Perf.)
Nomenclature, poids et mesures, achat, vins et fromages, pâtisserie, menus, administration.
Pré-requis: 9e année, 2 ans d'expérience dans ce domaine, travail en équipe, carte de santé.
Durée: 600 heures.

CUISINIER: (Chef)
Les responsabilités du chef, le chef et la cuisine internationale, le chef et ses spécialités, le chef comme patron, les achats, le contrôle des prix, les relations humaines.
Pré-requis: 10e année ou équivalent, 5 ans d'expérience dans la cuisine, une carte de santé.

LECTURE DE PLANS: (Gén.) (Perf.)
Connaissance des instruments, mathématiques appliquées au dessin, géométrie, projection, lecture des bleus de travail, convention et symboles.
Pré-requis: 9e année et aptitude pour le dessin.
Durée: 300 heures.

SERVICE DE BOISSON: (Déb.)
Les verres pour servir les "cocktails" et les vins, qualité et goût des boissons, apéritifs et digestifs, comment dresser un bar, l'art de mélanger les boissons, inventaire et contrôle.
Pré-requis: 9e année, belle apparence, sobre et honnête. Durée: 300 heures.

SERVICE DE TABLE: (Déb.)
Notion de restaurant, organisation des banquets, aperçu sur le bar, les vins, types de services.
Pré-requis: 9e année, belle apparence, posséder un peu d'anglais, sobre et honnête, carte de santé. Durée: 360 heures.

COMMIS DE BUREAU: (Option comptable)
Tenue de livres, anglais et français commercial, mathématiques commerciales et financières, droit commercial, dactylo, économie.
Pré-requis: 9e année, expérience dans ce secteur. Durée: 600 heures.

TEMPS PARTIEL

CUISINE INTERNATIONALE:
Hors-d'oeuvre, canapés, soupes, sauces, viandes et poissons, recettes connues et typiques de plusieurs pays étrangers. Coût: $12.00.
Durée: 90 heures.

DESSIN D'ARCHITECTURE II:
Dessin de construction résidentielle, ordre d'exécution des dessins, détails, cédules, études des normes résidentielles, recherche dans les catalogues.
Pré-requis: Dessin d'architecture I
Durée: 60 heures.

DESSIN INDUSTRIEL I:
Croquis coté, traits conventionnels, compas et équerre, géométrie, projection, représentation à l'échelle, coupe.
Coût: $8.00.
Durée: 60 heures.

ELECTRICITE II:
Système de distribution électrique, interrupteurs de cuisinières, signalisateur et système d'alarme, de brûleurs à l'huile.
Pré-requis: Electricité I
Coût: $12.00.

LECTURE DE PLANS I:
Connaissance des instruments, mathématique appliquée, géométrie, projections, lignes conventionnelles.
Coût: $8.00.
Durée: 60 heures.

LECTURE DE PLANS II:
Lecture de bleus de travail, conventions, symboles.
Pré-requis: Lecture de plan I.
Durée: 60 heures.

MECANIQUE-AUTO I:
Sécurité à l'atelier, fonctionnement du moteur, puissance et rendement, genres de moteurs, bloc, vilebrequin, coussinets, pistons et bielles, soupapes, carburation lubrification, système de refroidissement.
Coût: $12.00.
Durée: 90 heures.

MECANIQUE-AUTO II:
Embrayage transmission, arbre de commande, pont arrière et différentiel, ressorts et suspension, système de direction, freins, pneus.
Pré-requis: Mécanique auto I
Coût: $12.00.

SECRETAIRE MEDICALE I:
La cellule, les tissus, système locomoteur, système nerveux, les organes des sens.
Pré-requis: 11e année, sténo-dactylo.
Coût: $8.00.
Durée: 60 heures.

SECRETAIRE MEDICALE II:
Les systèmes circulatoire, respiratoire, digestif, urinaire, reproducteur, endocrinien. La terminologie est intégrée à chaque système.
Coût: $8.00.
Durée: 60 heures.

SOUDURE GAZ I:
Sécurité, soudure en T, exécution de petites boîtes, joints en bouts, brasures, pratiques sur tuyaux.
Coût: $12.00.
Durée: 90 heures.

SOUDURE ARC II:
Joints en bout vertical, passes horizontales simples et par balancement sur plaques verticales, exécution de joints sur tuyaux.
Pré-requis: Soudure arc I. Coût: $12.00.
Durée: 90 heures.

MECANIQUE AJUSTAGE I:
Prévention, affectage d'outil de tour, calcul de R.P.M. du tour, théorie sur tournage simple, usage de collets à ressorts, perceuse, scies.
Coût: $12.00.
Durée: 90 heures.

MOTEURS 2-4 TEMPS:
Distinction, utilités, exigences, alimentation, allumage, échappement, démarrage, mode de commande, suspension réparations.
Coût: $12.00.
Durée: 90 heures.

SERVICE DE BOISSONS:
Les verres appropriés pour les cocktails, vins, qualité et goût des boissons, l'art de mélanger les boissons. Durée: 90 heures.
Pré-requis: Belle apparence, sobre et honnête.
Coût: $12.00.

SERVICE DE TABLE:
Notion de restaurant, organisation des banquets, aperçu sur le bar, les vins, types de services.
Pré-requis: Belle apparence, posséder un peu d'anglais. Coût: $12.00.
Durée: 90 heures.

FORAGE et DYNAMITAGE:
Explosifs brisants, agents de sautage, article de dynamitage, accessoires de dynamitage, facteurs, caractéristiques, méthodes.
Coût: $12.00.
Durée: 90 heures.

MENUISERIE (Ebénisterie) I et II:
Notion de sylviculture, exercice à l'atelier, travaux pratiques selon les aptitudes, sableuse, toupie, mortaiseuse, tonneuse, machinerie portative.
Coût: $12.00. Durée: 90 heures.

SECRETARIAT et COMMERCE
COMMIS COMPTABLE
TENUE DE LIVRES TL-141:
Notions de base, les comptes, le journal, la balance de vérification, la fermeture de comptes transitoires, les régularisations.
Pré-requis: M.C. 131.
Coût: $6.00. Durée: 45 heures.

TL-142:
Nouveaux comptes, journaux auxiliaires, comptes collectifs et grands livres auxiliaires, petite caisse, salaires, stocks de marchandises.
Pré-requis: TL-141.
Coût: $6.00. Durée: 45 heures.
N.B.: Possibilité de TL-151, TL-152, TL-153.

MATHEMATIQUES COMMERCIALES:
Le salaire, le budget, les escomptes, la vente au détail, les taxes, l'intérêt, les emprunts, les achats et les ventes à tempérament.
Pré-requis: AL-121.
Coût: $6.00. Durée: 45 heures.
N.B.: Possibilité de MC-141 et MC-151.

STENOGRAPHIE
et DACTYLOGRAPHIE:
Cours complet.
Français et anglais.

COURS D'EDUCATION PHYSIQUE

CONDITION D'ADMISSION
1. 18 ans et plus.
2. Le coût des cours doit être payé le premier soir lors de l'inscription.
3. Inscription: Local 310, Polyvalente de Hull, le 11 et 12 janvier 1971.

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
PROGRAMME: "Family Physical Fitness" — Le Programme "5 BX" "Aerobics" par Kenneth Cooper, M.D.
COUT: $10.00.

BASKETBALL
PROGRAMME: 1. Partie théorique sur les techniques.
2. Partie pratique.
COUT: $15.00.

ESCRIME
PROGRAMME: Notion pour les débutants — Technique de base Initiation au combat s'adressant aux hommes et aux femmes.
COUT: $20.00.

VOLLEY BALL
PROGRAMME: 1. Partie théorique
2. Partie pratique
COUT: $15.00

BADMINTON
PROGRAMME: Cours de débutants montrant les éléments de base.
COUT: $15.00.

COURS OFFERTS:

TEMPS PLEIN :
De 1ère année jusqu'à Sec. IV (11e année)

TEMPS PARTIEL :
De Sec. I (8e année) jusqu'à Sec. V (12e année). Tous les cours sont offerts.

PAR CORRESPONDANCE :
De Sec. I (8e année) jusqu'à Sec. III (10e année). Tous les cours sont offerts.

CONVERSATION ANGLAISE :
Tous ceux qui veulent apprendre l'anglais ou se perfectionner.

CONVERSATION FRANÇAISE :
Tous ceux qui veulent apprendre le français ou se perfectionner.

COURS COMMERCIAL :
Comptabilité — arithmétique commerciale; Dactylo — sténo française et sténo anglaise. (Les cours de sténo s'adressent aux personnes qui veulent apprendre ou se perfectionner.)

DATES D'INSCRIPTIONS :
11 et 12 janvier 1971, de 7 heures à 9.30 heures p.m.

LIEUX D'INSCRIPTIONS :
HULL: Polyvalente — Local 310
GATINEAU: Ecole Ste-Thérèse (à l'école préfabriquée).

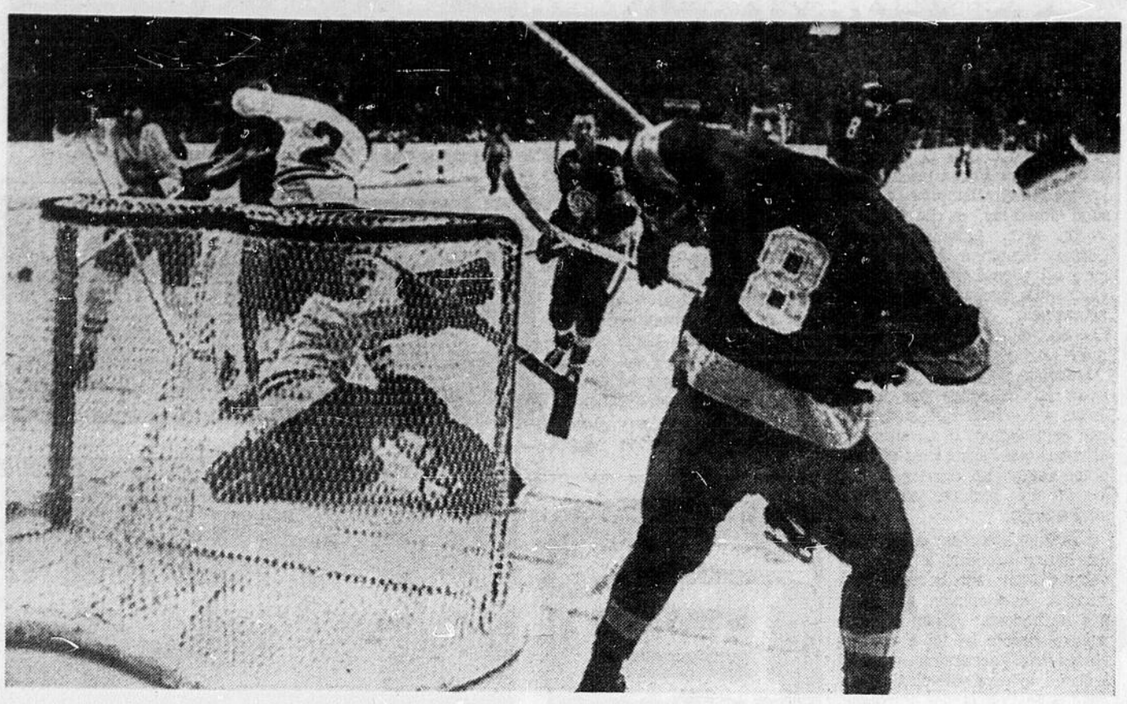
N.B. Pour les cours à plein temps, s'inscrire le plus tôt possible au
CENTRE DE LA MAIN-D'OEUVRE
156, RUE PRINCIPALE,
HULL, QUEBEC

COURS D'EDUCATION POPULAIRE

Cours	Villes	Centres	Dates	Hres
Couture et habillement I et II	Aylmer	Ecole St-Joseph 100, rue Broad	11-1-71	7h 30
	Des Chênes	South Hull Rue Vanier	12-1-71	7h 30
	Hull	Ecole Gamelin 250, boul. Gamelin	14-1-71	7h 30
	Pte-Gatineau	Ecole St-Rosaire 9, rue Yvonne	15-1-71	7h 30
	Gatineau	Ecole Secondaire de Gatineau 250, rue Pine	13-1-71	7h 30
	Templeton	Couvent Ste-Marie 154, boul. Lorrain	18-1-71	7h 30
	Touraine	Ecole G.-E. Cartier Avenue Savoie	19-1-71	7h 30
Alimentation I et II	Hull	Ecole Gamelin 250, boul. Gamelin	14-1-71	7h 30
Initiation à la décoration intérieure Initiation aux Arts plastiques I et II	Hull	Ecole Gamelin 250, boul. Gamelin	20-1-71	7h 30
Psychologie-enfant	Hull et Gatineau	Ecole Gamelin 250, boul. Gamelin	20-1-71	7h 30
Psychologie-adolescent		Ecole Secondaire de Gatineau 250, rue Pine	13-1-71	7h 30
Psychologie du couple	A déterminer	Téléphoner à 771-7311	A partir du 11 janvier	

1. Toutes les fois qu'il y a au moins 15 personnes intéressées à l'un de ces cours, il peut y avoir une classe, quel que soit l'endroit, à condition qu'il y ait un professeur et un local disponible.
2. En cas d'impossibilité de se rendre dans les centres mentionnés aux dates précises, les inscriptions seront acceptées au bureau à partir du 1er janvier.
3. Tous ces cours s'adressent autant aux hommes qu'aux femmes, sauf Couture et habillement.
4. Pour le cours de Psychologie du couple; participer les deux ensemble, époux et épouse. Seuls les couples sont admis.
5. Avoir l'intention de suivre toute la série car les sujets discutés se tiennent et forment un tout.
6. Cours de 30 heures.
7. Aucuns frais de scolarité.
8. Frais d'inscription: $5.00.
9. Frais supplémentaires pour le matériel; alimentation: $5.00; arts plastiques: $10.00.
10. Prière de ne pas téléphoner aux centres.
11. L'attestation du 1er cycle est obligatoire pour passer au 2e cycle, en Couture et en Arts plastiques.
12. Pour renseignements supplémentaires, veuillez communiquer avec le secteur de l'Education populaire à 771-7311.

★ sports ★ sports ★ LE DROIT



(Téléphoto PC)

UN DANGEREUX LANCER — Ross Lonsberry, (8), joueur d'attaque des Kings de Los Angeles, évite de justesse le disque lancé de la ligne bleue, lors du match de samedi entre les Kings et le Canadien. Le gardien de but Rogatien Vachon et Terry Harper, du Tricolore, suivent le disque de près pendant que Gord Labossière attend en avant du but du Canadien, qui a remporté une victoire chaudement disputée de 1-0.

Bobby Hull marque son 24e but et Chicago défait Boston, 4-3

Par la PRESSE CANADIENNE

Au cours de ses 13 saisons dans l'uniforme des Black Hawks de Chicago, Bobby Hull a enfilé 50 buts en une saison à quatre reprises, un exploit unique dans l'histoire de la Ligue nationale.

Au milieu de sa 14ième saison à Chicago, Hull semble en voie de réussir ce haut total pour une cinquième fois.

La comète blonde de Pointe Anne, Ontario, a réussi son 24e but, cette saison, alors que les Hawks ont eu le meilleur, au compte de 4-3, samedi soir, sur les Bruins de Boston, au cours d'un duel entre leaders des deux divisions de la Ligue nationale.

Dans d'autres rencontres, les Maple Leafs de Toronto ont écrabouillé les Penguins de Pittsburgh, au compte de 5-2; les Rangers de New York ont passé le pinceau aux North Stars de Minnesota, au compte de 1-0; les Red Wings de Détroit ont difficilement battu les Sabres de Buffalo, 3-2 alors que les Canucks de Vancouver et les Blues de St. Louis faisaient nul, 2-2.

En matinée, les Canadiens ont blanchi les Kings de Los Angeles, au compte de 1-0 et les Flyers de Philadelphie ont vaincu les Golden Seals de la Californie, 5-3.

Bobby Hull

Hull a débuté d'une façon peu impressionnante, cette saison, handicapé, dit-il, par le règlement qui interdit les bâtons de hockey à lame recourbée. Mais récemment, Bobby a lentement réduit l'avance prise, parmi les 10 meilleurs compteurs, par les Bruins de Boston.

Le but de Hull, qui brisait une égalité de 3-3 contre Boston, et ses deux aides, l'ont porté à 10 points de Bobby Orr, dans le tableau des compteurs.

Orr est au deuxième rang avec 16 buts et 49 assistances pour un total de 65 points, mais il est loin du meneur, son coéquipier Phil Esposito, qui a réussi son 37e but. Esposito a un total de 76 points.

Chicago a pris une avance de 1-0, grâce à un but de Stan Mikita, son 11ème de la saison, mais Esposito nivela le pointage 16 secondes plus tard. Derek Sanderson donna l'avantage aux Bruins avant la fin de la période. Hull prépara le but égalisateur de Gerry Pinder, en deuxième période, avant que Boston ne reprenne les devants. Après avoir aidé Keith Magnuson à enfiler le troisième but des Hawks, Hull marqua le but victorieux, pour placer les Hawks 11 points en avant des Blues, en tête de la division ouest. L'échec des Bruins a permis aux Rangers de s'approcher à un point de Boston.

A Toronto

A Toronto, les Leafs, invaincus au cours de leurs cinq précédents matches, ont pris une avance de 4-0, en 40 minutes. Le jeune Brian Spencer a réussi le tour du chapeau et Dave Keon a obtenu les deux autres buts de son club.

Le deuxième but de Keon a été réussi alors que Spencer était au banc des punitions. C'était son septième de la saison alors que son club était à court d'un joueur, ce qui lui permettait de niveler un record établi, sous cet aspect, par Jerry Toppazzini, des Bruins de Boston de 1957-1958.

A Minneapolis Gilles Villemure a enregistré son troisième blanchissage de la saison, quand les Rangers ont blanchi les North Stars du Minnesota, au compte de 1-0.

Un lancer voilé de Rod Seiling fut le seul à déjouer Lorne Worsley, devant le but des perdants.

A Détroit, les Red Wings ont donné au nouvel instructeur Doug Barkley, sa première victoire. Ce dernier, à la suite de la démission de Sid Abel, et la promotion de Ned Harkness au poste de gérant général du club, a été promu de Fort Worth à Détroit.

Les vétérans Gordie Howe et Frank Mahovlich ont compté chacun leur 14ème but de la saison.

Ailleurs

A St. Louis, les Canucks de Vancouver ont pris une avance de 2-0 durant les trois premières minutes de jeu, puis durent contenir leurs adversaires pour qu'ils s'en tiennent à un match nul, au cours d'une partie marquée de nombreuses punitions.

A Montréal, le 21ème but de la saison de Yvan Cournoyer, trois minutes avant la fin de la rencontre, a valu un gain de 1-0 aux Canadiens, sur les Kings de Los Angeles.

A Philadelphie, les Golden Seals marquèrent le premier but, mais les Flyers rebondirent pour trois buts pour pratiquement sceller l'issue du match.

Doug Favell se surpasse

Deuxième victoire des Flyers sur le Canadien depuis 1967

MONTREAL (PC) — Bill Lesuk a compté son deuxième but du match sur un long lancer à 8:19 de la 3ème période hier après-midi en procurant un gain de 3-2 aux Flyers de Philadelphie sur les Canadiens de Montréal.

C'était seulement la deuxième victoire des Flyers aux dépens des Canadiens depuis leur entrée dans la LNH en 1967, la première remontant au 4 novembre 1967.

Serge Bernier a marqué l'autre but des vainqueurs après que Jacques Lemaire et Bill Collis eurent donné une avance de 2-0 aux locaux dans le premier engagement.

Le gardien Doug Favell a brillé dans les filets des visiteurs, surtout dans la dernière reprise où Barry Ashbee a écopé d'une punition à 17:57 et alors que les Canadiens ont utilisé six attaquants pour obtenir un verdict nul.

Le match a été marqué d'une violente bataille entre John Ferguson et Simon Nolet, des saison antérieure avec Ferguson s'est dirigé vers le banc des siens au début de la bagarre et il est intervenu lorsque son coéquipier, qui avait placé deux bons coups au début, semblait perdre la bataille. Favell a ainsi écopé d'une amende automatique de $100 pour avoir quitté son territoire afin de participer à la bagarre.

Les deux belligérants ont écopé de majeures, les seules dans ce match plutôt calme.

Après avoir dominé au cours de la première période, les Canadiens ont été dominés à leur tour dans le second engagement, terminant toutefois avec un avantage de 30-26 dans les lancers.

Première période

1. Montréal, Lemaire 14 (Cournoyer, Béliveau) 2:54
2. Montréal, Collins 6 (Larose, J. C. Tremblay) 18:28

Punitions — Clarke Pha 1:18, Ferguson M 5:45, Nolet Pha, Ferguson M. (majeures) 10:56, Béliveau M 11:33.

Deuxième période

3. Philadelphie, Lesuk 9 (Bernier Ashbee) 3:11
4. Philadelphie, Bernier 15 (Hughes) 6:28

Punition — Larose M (trop de joueurs sur la glace) 12:23

Troisième période

5. Philadelphie, Lesuk 10 (L. Hillman) 8:19

Punitions — Mahovlich M 13:41, (Asbee Pha) 17:57

Lancers par

Philadelphie	6	9	11	—26
Montréal	13	3	14	—30

Gardiens — Favell, Philadelphie; Vachon, Montréal.

A — 16,192.

Les North Stars surprennent en disposant des Hawks, 3-2

CHICAGO (PA)—Des buts de Jude Drouin et Barry Gibbs, pendant des attaques massives, en troisième période, ont donné, hier soir, une victoire de 3-2 aux North Stars du Minnesota, sur les Black Hawks de Chicago.

Le but de Gibbs est survenu à 18:37, alors que Stan Mikita et Lou Angotti étaient au banc des punitions.

Les clubs avaient échangé un but en deuxième période, grâce à des efforts de Danny Grant, des North Stars, et Pat Stapleton, des perdants.

Jim Pappin compta le deuxième but des Hawks, en faisant dévier un lancer de Stapleton, au début du troisième vingt.

Première période
Aucun but

Punitions-Reid Min 2:30, Korab C 11:28, Gibbs Min 18:51.

Deuxième période
1. Minnesota, Grant 9 Gibbs, Oliver 13:17
2. Chicago, Stapleton 4 Mikita, Angotti 18:41

Punitions - Reid Min 5:42, Martin C 13:11, Williams Min 14:11.

Troisième période
3. Chicago, Pappin 7 Stapleton, Maloney 3:39
4. Minnesota, Drouin 10, 8:30
5. Minnesota, Gibbs 2 Oliver, Grant 18:27

Punitions - Harris Min 1:27, Magnuson C 8:22, Drouin Min, Mikita C 14:09, Angotti C, Mikita C 17:57.

Lancers

Minnesota	3	11	10	—24
Chicago	15	14	10	—39

Gardiens-Minnesota, Gilbert, Chicago, Desjardins.
A-16,666.



DIVISION EST

	G	P	N	P	C	Pts
Boston	29	7	5	195	108	63
New York	28	7	6	138	86	62
Montréal	19	13	8	139	110	46
Toronto	20	19	2	144	117	42
Vancouver	14	23	4	114	148	32
Détroit	13	23	4	115	164	30
Buffalo	8	24	7	85	151	23

DIVISION OUEST

Chicago	27	8	5	155	90	59
St-Louis	18	10	12	106	100	48
Philadelphie	15	19	6	99	114	36
Minnesota	14	19	8	88	113	36
Pittsburgh	10	20	11	112	121	31
Los Angeles	11	20	8	115	142	30
Californie	12	26	2	101	142	26

RESULTATS

HIER

Philadelphie 3 Montréal 2
Toronto 3 Détroit 2
New York 4 St-Louis 2
Boston 7 Californie 4
Minnesota 3 Chicago 2
Los Angeles 2 Buffalo 2

SAMEDI

Montréal 1 Los Angeles 0
Toronto 5 Pittsburgh 2
New York 1 Minnesota 0
Chicago 4 Boston 3
Détroit 3 Buffalo 2
Philadelphie 5 Californie 3
Vancouver 2 St-Louis 2

PROCHAINES PARTIES

MARDI

New York à Vancouver
Californie à St-Louis

COMPTEURS

	B	A	Pts	Pun.
Esposito, Boston	38	40	78	33
Orr, Boston	16	50	66	59
R. Hull, Chicago	24	31	55	22
Hodge, Boston	24	31	56	44
Bucyk, Boston	26	27	53	4
Ullman, Toronto	24	28	52	12
McKenzie, Boston	17	31	48	76
Keon, Toronto	20	24	44	2
Cashman, Boston	10	32	42	56
Ratelle, New York	18	23	41	10

McMillan permet aux Leafs de vaincre les Wings, 3-2

DETROIT (PA)—Billy McMillan a compté sans aide à 4:06, de la fin du match hier soir en procurant un gain de 3-2 aux Maple Leafs de Toronto sur les Red Wings de Detroit dans un match de la LNH.

Les Red Wings ont affiché une marge de 24-19 dans les lancers, mais n'ont pu venir à bout de la résistance du gardien Bruce Gamble et des défenseurs des Leafs. Les Wings en étaient à leur deuxième match sous la direction de leur nouveau pilote Doug Barkley.

Norm Ullman a profité d'une punition pour ouvrir le pointage au profit des Leafs dans la première période, puis Ron Ellis a porté l'avantage à 2-0 à mi-chemin du 2è engagement.

Wayne Connelly a aussi profité d'un jeu de puissance pour réduire la marge des visiteurs à 13:53 de la 2è reprise, mais MacMillan a assuré la victoire aux visiteurs avant que Tom Webster ne porte le compte final à 3-2, 30 secondes après le coup de sifflet.

Première période
1. Toronto, Ullman 21 Ley, Ellis 5:34

Punitions - Ley T 3:28, 6:02, Libett D 5:23, Connelly D 10:45, Howe D, Sittler T 11:50, Monahan T 12:33, Hart D 13:34, Harris D 14:38, Spencer T 15:58, Rolfe D 18:30, McKenny T 18:50.

Deuxième période
2. Toronto, Ellis 16 Henderson, Ullman 8:46
3. Detroit, Connelly 8 Unger, Bergman 13:53

Punitions - Dorey T 10:00, 13:23, Ley T, Mahovlich D majeures 10:31.

Troisième période
4. Toronto, MacMillan 14, 15:57.
5. Detroit, Webster 16 Unger, Libett 16:26

Punitions-Spencer T 3:26, Hart D 5:57.

Lancers

Toronto	7	7	5	—19
Detroit	12	10	12	—34

Gardiens - Toronto, Gamble; Detroit, Rutherford.
A-14,832.

Les Rangers triomphent des Blues

ST-LOUIS (PA)—Les Rangers de New York ont déjoué la défensive de l'adversaire avec un but de Dave Balon, sur un jeu de puissance, puis ont vite enfilé deux autres buts, pour infliger une défaite de 4-2 aux Blues de St-Louis, hier soir.

Balon a réussi deux des buts des gagnants, ses 24e et 25e de la saison. Cette victoire laisse les Rangers un point derrière les Bruins de Boston, au deuxième rang du classement de la division Est de la LNH.

Les deux autres buts des Rangers furent l'oeuvre de Bob Nevin et Brad Park.

Craig Cameron et Tim Ecclestone ont marqué pour les Blues.

Sommaire

Première période
Aucun but
Punition - Ratelle NY 18:11.

Deuxième période
11 St. Louis, Cameron, 4S Bill Plager, McCreary 9:41

Punitions-Barclay Plager SL 9:55, Maj. 18:59.

Troisième période
2. New York, Balon 24 Tkaczuk, Fairbairn 1:53.
3. New York, Park, 4, Irvine, Stemkowski 4:12.
4. New York, Nevin, 12 Irvine, Stemkowski 5:03.
5. St. Louis, Ecclestone 12, Berenson 16:44.
6. New York, Balon 25 Park, Stemkowski 19:32.

Aucune punition

Lancers

New York	19	9	12	—36
St. Louis	6	7	11	—24

Gardiens - New York, Giacomin; St. Louis, Wakely.
A-18,204.

Maisonneuve excelle

Les Volants de Gatineau triomphent du Rockland

Inspirés par la superbe performance du défenseur Serge Maisonneuve, qui a également brillé à l'offensive avec trois buts, les Volants de Gatineau ont remporté une victoire de 6-2 sur les Boomers de Rockland lors d'une partie régulière de la Ligue junior "B" de la Vallée de l'Outaouais présentée, dimanche après-midi à l'aréna de Gatineau.

Jean Lachapelle a également brillé pour les Volants en ajoutant deux buts pendant que Robert St-Cyr complétait le pointage. Pierre et Paul Payer ont marqué un but chacun pour les Boomers.

Les Volants ont pris une avance de 1-0 dès la première période et menaient par 2-1 à la fin du deuxième vingt. Ce n'est que durant la troisième période, qu'ils ont affiché une nette supériorité alors qu'ils ont marqué quatre buts contre un seul pour la Rockland.

Par ailleurs, vendredi soir, les Volants avaient remporté une victoire de 6-4 sur les Packers d'Arnprior lors d'un autre match régulier présenté à Arnprior. Jean Lachapelle a pris la vedette lors de ce match, avec quatre buts. Bernard Duguay et Fernand Bouthotte réussissaient les autres buts. Don Robertson a été le meilleur du Arnprior avec deux buts pendant que Rod Smith et Eddie Reid enfilaient les autres buts. Après une première période, qui s'est terminée au compte de 3-3, les Volants ont pris une avance de 5-3 durant le deuxième vingt et ne furent jamais devancés par la suite.

TIRAGE DE 50 BATONS DE HOCKEY



Ce tirage se fera parmi les enfants qui assisteront à la partie de hockey.

SMITHS FALLS
vs
HULL-VOLANT
Mardi soir
12 janvier, 8 heures
ARENA DE HULL
ENTREE: Adultes: $1.25
Enfants et étudiants 50c

QUINCAILLERIE
TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
122 Rideau Tél. 233-5601
Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h
CHARGEX
Home Hardware Stores
QUALITE - SERVICE - DEPENDABILITE

edelweiss valley
POUR DES VACANCES DE SKI EXTRAORDINAIRES
7 jours et 6 nuits
à partir de ... 119.00



Nos semaines de ski incluent
- COURS DE SKI
- ACCES ILLIMITE A TOUS LES MONTE-PENTES
- LOGEMENT (Plan Mod American)
- COCKTAIL, FILMS et DANSE
- PLUSIEURS AUTRES AVANTAGES DONT SKI EN SOIREE

Spécial de fin de semaine de ski
SAMEDI et DIMANCHE
2 billets de monte-pente, 2 repas 19.95
Logement
FAITES VOS RESERVATIONS MAINTENANT
ECRIVEZ A:
EDELWEISS VALLEY LTD.
WAKEFIELD, QUEBEC
TEL. (613) 235-0788

TOUT LE MONDE PARLE DE NOTRE
MACKENZIE-rama
riche en valeurs et offrant ces grands spéciaux

Téléviseur gratuit PHILCO 17" PORTATIF avec TOUT ACHAT au détail d'une voiture d'occasion
Hâtez-vous tandis que le choix est à son meilleur.
Financement sur-le-champ.

Voici quelques exemples de notre stock de plus de 90 voitures d'occasion de bonne qualité.

SPECIAUX

2844-1 — 69 METEOR LeMoyne, 4 portes, toit rigide, V8, TA, SD, SF, R. Cette beauté d'un gris charbon de bois possède tous les accessoires nécessaires. Pl. 73424E. MacKenzie-rama $3023

2420-3 — 67 MUSTANG, V8, SD, R. Cette voiture unique est munie d'une transmission à 3 vitesses et jouit du confort de la climatisation. Pl. 48482E. MacKenzie-rama $2193

1147-1 — 68 PLYMOUTH VIP, 2 portes, V8, TA, SD, SF, R. Une voiture de bas millage en parfait état. Pl. 24957A. MacKenzie-rama $2349

1171-1 — 68 FORD Custom 500, sedan, 6 cyl., TA, R. Une vraie voiture familiale économique. Pl. 63210E. MacKenzie-rama $1718

1012-1 — 67 METEOR, 4 portes, toit rigide, V8, TA, SD, SF, R. Une voiture MacKenzie originale entretenue à la perfection. Pl. 6S3203. MacKenzie-rama $1488

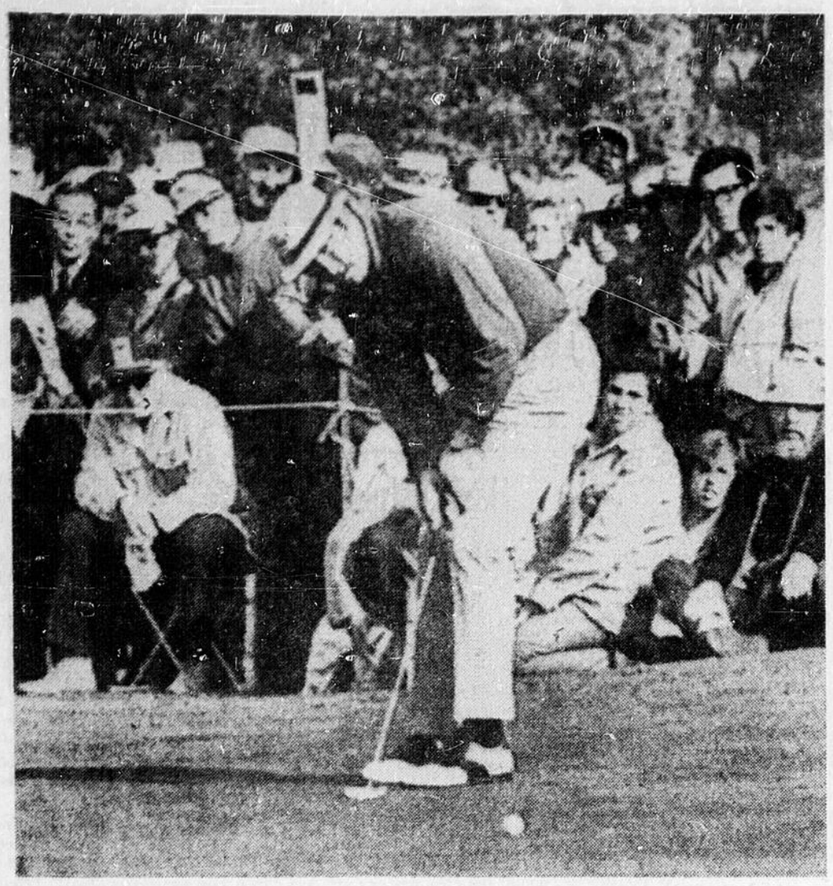
1174-1 — 69 METEOR N'C, 2 portes, toit rigide, V8, TA, SD, SF, R. Vert lime, noir. Pl. 17581H. MacKenzie-rama $2993

SPECIAUX TELS QUELS (comportant le TV gratuit)

2316-1 1965 Volkswagen 1500, Sedan, 4 vitesses. Pl. 2810E. Telle quelle. (comprenant le TV gratuit) $626

2606-1B 1964 Ford F 350 avec fourgon. 4 vitesses, 6 cyl. Série ... Tel quel (y compris le TV gratuit) $768

MacKenzie
MERCURY LINCOLN
1377, ch. Richmond (angle Croydor.)
Tél.: 829-2120



(Téléphoto PA)

LE BIRDIE GAGNANT — Bobby Lunn réussit un coup roulé pour un "birdie" au quatrième trou supplémentaire pour remporter les honneurs de l'Omnium de Los Angeles doté d'une bourse totale de $110,000. Lunn a triomphé de Billy Casper et a mérité une bourse de $22,000.

Bob Lunn défait Billy Casper au 4e trou supplémentaire

LOS ANGELES (AFP)—Bobby Lunn a réussi un birdie au quatrième trou supplémentaire de barrage pour battre Billy Casper dans l'omnium de Los Angeles $110,000 de prix et remporter ainsi la première épreuve américaine de l'année.

Lunn et Casper avaient achevé les 72 trous réglementaires de la compétition dimanche avec le total identique de 274 coups, soit 0 sous le par, après avoir, tous deux, couvert le dernier parcours de 6,827 verges de Rancho Park en 67 coups, soit quatre sous le par.

Lunn, un professionnel de 25 ans, opérant depuis trois ans sur le circuit de l'Association des golfeurs professionnels, s'est ainsi octroyé son cinquième succès et les $22,000 qui constituaient le premier prix.

Vainqueur du tournoi l'an dernier après barrage, Casper, l'un des trois millionnaires du golf, paraissait dominer la situation, obligeant son adversaire à le rejoindre au par dans les trois premiers trous supplémentaires, mais il fut moins heureux que Lunn dans son approche du vert sur le quatrième qui devait être décisif.

Art Wall, un joueur de 47 ans, se maintint avec les deux premiers jusqu'au 72è et dernier trou régulier, mais concéda alors un bogey qui laissait Lunn et Casper disputer le barrage à deux. Il termina seul à la troisième place à un coup des premiers 68-275.

Quatre concurrents se sont partagé la quatrième place à 277, soit à trois coups de Lunn et Casper, Phil Rodgers, Don January, Gibby Gilbert et Bobby Greenwood, leader après le troisième tour samedi, mais qui ne put maîtriser ses nerfs et qui termina avec un 73, deux au-dessus du par.

Arnold Palmer qui ne fut jamais en bonne position, acheva le tournoi à mi-tableau avec un dernier 71-juste le par-et un total de 282, précédent de deux coups le Britannique Tony Jacklin, vainqueur de l'omnium des Etats-Unis l'an dernier, et qui couvrit le dernier tour en 72 pour porter son total à 284.

Les meneurs

1. Bob Lunn 68-69-70-67-274 $22,000
2. Billy Casper 66-72-69-67-274 $12,500
3. Art Wall 70-67-70-68-275 $7,850
4. Phil Rodgers 70-67-72-68-277 $4,290
—Don January 69-68-71-69-277 $4,290
—Bobby Gilbert 69-70-68-70-277 $4,290
—Bobby Greenwood 69-69-66-73-277 $4,290
8. Bob Goalby 70-71-68-69-278 $3,107
—Lee Trevino 71-69-67-71-278 $3,107
10. Bill Garrett 69-69-72-69-279 $2,640
—Monte Sanders 71-70-68-70-279 $2,640

Martin marque six buts

Larocque permet aux 67's de l'emporter

Les 67's d'Ottawa ont consolidé leur avance, en deuxième place dans la Ligue junior "A" de l'Ontario, dimanche, en triomphant des Black Hawks de St. Catharines au compte de 5-3.

Cette victoire était une quatrième consécutive aux dépens de Hawks, cette saison. Les Hawks sont en troisième position trois points en arrière des protégés de Bill Long.

Les Hawks ont dominé les 67's, dans les lancers aux buts, mais ce n'est qu'à leur 43e lancer qu'ils réussirent à déjouer le gardien Michel Larocque.

Denis Potvin, Brian McSheffrey et Ron Bobette ont donné une avanc de 3-0 aux 67's, au cours des deux premiers engagements, avant que Bob Peppler prenne Larocque en défaut, à 4.19, du troisième vingt.

Les Hawks répliquèrent à deux autres reprises, grâce à Paul Shakes et Clyde Simon, et ont égalisé les chances 3-3.

Peter Gaw a réussi le but de la victoire, à 10.45, lors d'une échappée qui suivit une dangereuse poussée des Hawks dans le territoire des 67's. Murray Wilson a mis un terme aux espoirs des Hawks à 19.41, en lançant dans un filet désert, seulement quelques secondes après que l'instructeur du St. Catharines eut retiré son gardien George Hulme, pour un sixième joueur d'attaque.

Les Hawks ont obtenu une solide marge de 57-33, dans les lancers aux buts. Depuis que le capitaine des Hawks, Marcel Dionne ne participe pas au jeu, ayant souffert d'une fracture de la clavicule le 11 décembre, St. Catharines a remporté huit victoires, subi trois défaites et annulé à une reprise. Leurs trois défaites ont été aux mains des 67's.

A London

Les Flyers de Niagara Falls ont obtenu le gardien Keith Pallett des Black Hawks de St. Catharines samedi et dimanche il a été superbe, aidant les siens à remporter une victoire de 6-4, aux dépens des Knights à London.

Pallett qui est arrivé à Niagara Falls seulement quelques heures avant la date limite, pour compléter la liste officielle des joueurs des équipes de l'OHA, a repoussé 30 des 34 lancers des Knights, dont 16, en deuxième période.

Mike Schoenfeld, acquis récemment des Red Wings de Hamilton, a dirigé l'attaque des Flyers, réussissant le but d'assurance, dans un filet désert et assistant sur deux autres buts, dont celui de la victoire de Gary Holt, en troisième période.

Cette victoire était la première en 16 parties à l'étranger, pour les Flyers, et leur première cette saison, aux dépens des Knights de London.

Morris Titanic a marqué deux buts pour les Flyers, Wayne King et Don Lever complétant le pointage.

Reg Thomas a dirigé l'attaque des Knights avec son 21e but de la saison et trois assistances. Lou Nistico, Randy Osburn et Ray Babbock ont complété le pointage des perdants.

A Montréal

L'ailier gauche Richard Martin y est allé de six buts pour les Canadiens juniors de Montréal qui ont écrasé les Generals d'Oshawa au compte de 10-3, devant 5,445 spectateurs, dimanche soir.

Le meneur chez les compteurs de la Ligue junior "A" de l'Ontario, Robert Lalonde a ajouté 3 buts au pointage des vainqueurs, dont le 100e de sa carrière de trois ans, chez les juniors. Jocelyn Guèvremont a réussi l'autre filet des Canadiens.

Terry O'Reilly, Al Avery et Don Seilling ont répliqué pour Oshawa.

Hartland Monahan a de nouveau fait des siennes, s'en prenant et disposant de Warren Anderson et du jeune gardien Brian Rose. Monahan a écoppé de deux punitions majeures et d'une mauvaise conduite, pendant qu'Allan Globenski se voyait décerné une mauvaise conduite, pour avoir sauter sur la patinoire, au cours de la bataille. Monahan a reçu une autre majeure, pour avoir cingler en troisième.

Toronto

Deux buts de Bill Barber en troisième période ont permis aux Rangers de Kitchener d'annuler au compte de 7-7, hier, avec les Marlies, devant 4,075 spectateurs au Maple Leafs Garden.

Chuck Blair et Bruce Herridge ont également réussi deux buts pour les Rangers, Ted Scarf complétant le pointage.

Bill Harris a dirigé l'attaque des Marlboroughs, avec trois buts, Joe Noris, Charlie Shaw et Steve Vickers et Dave Gardner complétant le pointage. Le but de Gardner a été réussi à mi-chemin en troisième, lors d'un lancer de punition qui a été décerné par l'arbitre après qu'un joueur eut délibérément mis sa main sur la rondelle, lors d'une mêlée devant son filet.

Sommaire

Première période

1—Ottawa: Potvin (Bobbette) 9.41
2—Ottawa: McSheffrey (Merrick, French) 19.41
Punitions: Fortier 1.49, 8.30, 20.00, Potvin 9.55, Gaw 16.09, Cicchello, Cowell 19.31.

Deuxième période

3—Ottawa: Bobbette (French, Graham) 11.45
Punitions: Keeler 0.00, French, MacMillan (mineures et majeures), Pay 1.36, Potvin 1.46, 9.52.

Troisième période

4—St. Catraines: Pepler (Andreatta, McKenzie) 4.19
5—St. Catharines: Shakes (Simon, MacMillan) 6.58
6—St. Catharines: Simon (MacMillan) 9.20
7—Ottawa: Gaw (Wilson, Keeler) 10.45
8—Ottawa: Wilson (Graham) 19.41
Punition — Shakes 17.41.

Lancers

Ottawa	8	9	16	—33
St. Catharines	22	15	19	—57

Assistance: 3,434.

Junior de l'Ontario

	G	P	N	P	C	Pts
Peterbor.	24	8	4	165	110	52
Ottawa	22	7	5	183	117	49
St. Catharin.	22	10	2	181	128	46
Montréal	21	9	3	172	126	45
Toronto	14	15	6	197	180	34
London	11	18	4	121	142	26
Hamilton	12	19	1	122	172	25
Kitchener	11	18	2	127	137	24
Oshawa	8	21	5	125	176	21
Niagara F.	6	26	2	117	222	14

Dimanche

Niagara Falls 6, London 4
Ottawa 5, St. Catharines 3
Kitchener 7, Toronto 7
Montréal 10, Oshawa 3

Mardi

London à Oshawa
Kitchener à Hamilton

Thoeni gagne le slalom spécial

Par AFP

La grande vedette du ski italien, le jeune Gustavo Thoeni, 19 ans de Trafoi, marche sur les traces de Zono Colo et de Carlo Senoner, champions du monde à Portillo.

L'Italien a remporté hier le slalom spécial de Madonna Di Campiglio en battant de haute lutte les Français Jean-No/l Augert, champion du monde sortant, et Patrick Russel.

L'Italien n'a pas déçu ses compatriotes venus l'acclamer par milliers. Il a remporté les deux manches et battu au total Augert de 1 11-100 et s'est hissé au 4è rang du classement de la Coupe du Monde devant Karl Schranz.

Trois Français sont maintenant en tête, Russel mène avec 80 points, devant Augert, 71, et Henri Duvillard 69 points.

Thoeni a 55 points et Schranz 49.

Vaincu dans les deux slaloms par ses concurrents les plus directs, Schranz, 32 ans, double vainqueur de la Coupe du Monde aura la partie difficile cette année.

Dans les sept épreuves qui ont eu lieu jusqu'à présent, le Tyrolien n'a jamais été victorieux. S'il ne remporte pas la descente de Saint-Moritz vendredi prochain, la Coupe du Monde devrait revenir à la France.

En effet, Schranz a compris que Duvillard, descendeur comme lui, skieur comme lui, était plus fort en slalom.

"Henri a fait des progrès énormes cette année, a-t-il dit, mais je n'abandonne pas pour autant, car à Kitzbuhel et à Saint-Moritz....."

Samedi

Le Français Duvillard, 23 ans, de Megève, a remporté samedi, son premier grand succès international dans un slalom géant, celui de Madonna Di Campiglio.

Duvillard, qui menait après la première manche, l'a emporté en 3.35.27, devant son compatriote Patrick Russel à 85 centièmes, qui est remonté de la cinquième à la deuxième place, réalisant le meilleur temps de la seconde manche.

L'Italien Gustavo Thoeni, sixième après la première manche, s'est classé finalement troisième à 1.45 devant Karl Schranz, qui parti en premier, ne bénéficiait pas des meilleures conditions de neige, à 1.54.

Dans cette seconde manche, tracée par le Polonais Roj et dont le parcours était quasiment identique au premier, les meilleurs temps furent réalisés dans l'ordre par Russel 1.47.84, devant Thoeni 1.48.20, Duvillard 1.48,24, Schranz 1.48.89, Bruggmann 1.49.18, Poulsen 1.49.45 - Neureuther 1.49.59. et Bleiner 1.50.65.

Skieuses

La Française Michèle Jacot, 19 ans, de Lans le Villard, championne du monde du combiné et lauréat l'an dernier de la Coupe du Monde, a remporté, samedi, le slalom, après avoir gagné le géant la veille et s'est ainsi attribuée la "Staufen Pokal" au combiné.

Cette victoire absolue, qui lui a valu de marquer 50 points pour le trophée Evian, la place seconde de celui-ci, derrière l'Autrichienne Anne - Marie Proell, avec un point seulement de retard et l'impose comme candidate à un second succès consécutif.

La deuxième manche, disputée sur exactement le même parcours que la première, a eu lieu par une température moins froide que dans la matinée.

Quelque 3,000 spectateurs ont assisté à l'épreuve.

Michèle Jacot, avec 48"19, fut une nouvelle fois créditée du meilleur temps devant l'Allemande de l'Ouest Rosie Mittermaier (qui avait perdu toute chance lors de la première manche en étant obligée de remonter pour passer une porte) s'améliorant à 48.36, l'Autrichienne Gertraud Gabl (49.59), l'Américaine Patty Boydstun 50.23, la Française Isabelle Mir 50.32, deux de ses compatriotes, l'étonnante gamine de 15 ans Jocelyne Périllat 50,41 avec le dossard no 36 et une autre jeune, Christiane Ray 50.63, l'Espagnole Conchita Puig 50,70, etc.

Classements

Voici le classement général masculin de la Coupe du Monde de ski alpin (trophée Evian) après le slalom spécial de Madonna Di Campiglio, disputé dimanche.

1. Patrick Russel Fr 80 pts
2. Jean-No/l Auger Fr 71
3. Henri Duvillard Fr 69
4. Gustavo Thoeni It 55
5. Karl Schranz Aut. 49
6. Edmond Bruggmann Suisse 45

Voici le classement général par nations de la Coupe du monde de ski alpin après le slalom spécial de Madonna Di Campiglio.

1. France 622 points.
2. Autriche 369
3. Suisse 100
4. RFA 64
5. Italie 58
6. Etats-Unis 56
7. Canada 38
8. Grande-Bretagne 19.

Chénier brille avec six buts

Conduit à l'attaque par Richard Chénier, le Bélanger est sorti vainqueur du tournoi annuel des "Puces" des Loisirs St-Joseph disputé en fin de semaine sur la patinoire du parc Larocque.

En demi-finale, le jeune hockeyeur marqua trois buts pour mener son équipe à une victoire de 4-0 sur le Lalonde et en finale il en compta trois autres alors que son équipe a eu raison du Séguin au compte de 5-2.

Avant de passer en finale, le Séguin avait défait le Laflamme au compte de 4-1. Robert Lavoie s'est distingué pour le Séguin en enfilant quatre buts et en se méritant une assistance.

Les activités de la ligue des "Puces" reprendront mercredi à 6h 30 lorsque le Laflamme recevra la visite du Guay.

VOTRE CHANCE...

Devenez propriétaire de votre propre commerce.

GAGNEZ $10,000 ou plus par année.

DEVENEZ DETAILLANT

Gulf

POSTE D'ESSENCE TRES BIEN SITUE

CAPITAL REQUIS $5,000

- Entrainement complet
- Cours en administration
- Publicité gratuite
- Opportunité illimitée

Ecrire en incluant votre curriculum vitae à case 216

LE DROIT

375, rue RIDEAU — OTTAWA, Ont.

Vous pourrez sûrement parler anglais, dès avril.

Grâce à notre méthode. Dès le 25 janvier, au début des cours semi-privés, vous direz des mots usuels. Dès la deuxième leçon, vous direz facilement des phrases complètes. Et, en avril, vous saurez assez d'anglais pour le parler sûrement. Alors si vous voulez parler anglais, ou toute autre langue d'ici avril, à raison de 2 leçons seulement par semaine, en semi-privé (pour élèves débutants, intermédiaires ou avancés), prenez rendez-vous tout de suite avec Berlitz pour une leçon gratuite et sans aucune obligation de votre part. Inscrivez-vous "right now". Vous verrez comme nous disons vrai.

Berlitz®

Cours de langues vivantes

Ottawa, 31, rue Metcalfe, Tél. 232-5343

ON PEUT VAINCRE LE CANCER

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

LA GRANDE VENTE DE RÉNOVATIONS

SE CONTINUE À LA MERCERIE CARTIER

NOTRE PLUS GRANDE VENTE DEPUIS 5 ANS. TOUT DOIT ETRE ECOULE A PRIX REDUITS. IL NOUS FAUT DE L'ESPACE.

COMPLETS

DANS LES TOUT DERNIERS STYLES ET TEINTES.
TRES BEAU CHOIX DE GRANDEURS
Valeur régulière jusqu'à $150 SPECIAL

$29 $39 $49 $59

VESTONS SPORTS

genre 4 saisons. Coupe élégante, teintes et grandeurs variées.
Valeur régulière jusqu'à $79.95

Spécial $19 et $29





PALETOT D'HIVER

Tissus canadiens et importés. Très beau choix de teintes et de styles. Valeur régulière jusqu'à $125.

SPECIAL

$29 $39 $49

Utilisez notre plan de crédit — Jusqu'à 52 semaines pour payer. Nous honorons la carte "CHARGEX"

DES CENTAINES D'AUTRES ARTICLES A PRIX REDUITS POUR VENTE RAPIDE. HATEZ-VOUS PENDANT QUE LE CHOIX EST GRAND.

SOULIERS	REDUITS à	½ PRIX
VETEMENTS DE SKI	REDUITS DE	20%
CRAVATES	ch.	19¢
CHEMISES D'APPARAT	ch.	99¢
CHEMISES SPORT	Ch.	$1.99
CHANDAILS	A partir de	$3.99
PANTALONS	ORD. $26.95 SPECIAL	$14

OUVERT JEUDI et VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.

MERCERIE Cartier PLACE CARTIER BOUL. ST-JOSEPH, HULL

Desjardins marque trois buts

Richard Desjardins a marqué trois buts, hier, pour conduire le Moore Aces à une victoire de 8-2, aux dépens de la Gendarmerie royale du Canada, lors d'une partie régulière de la Ligue de hockey intermédiaire Bytown, disputée à l'aréna d'Upland.

Bobby Grant et John Ross ont marqué deux buts chacun pour les Aces, Beaver Gendron complétant le pointage. Fred Ross et Brian Sutclisse ont répliqué pour la Gendarmerie.

Dans l'autre partie à l'affiche dans la Ligue intermédiaire Bytown, Ross Lalonde a marqué deux buts pour les Flyers de Rockcliffe qui ont remporté une victoire de 7-1 aux dépens du Bud Tierney. Brian Mullems, Serge Talbot, Bob Siddler, P. Mallard et Pat Henry ont marqué les autres filets des vainqueurs. Jacques Côté a réussi l'unique filet du Bud Tierney.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu)

Mardi le 12 janvier 1971

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Un événement imprévu peut se produire vers midi à votre foyer ou à votre lieu de travail. Vous parviendrez à obtenir des renseignements utiles.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Aujourd'hui, vous exercez une bonne impression sur votre entourage, et chacun s'empresse de vous faire plaisir. Suivez un exemple qui vous sera donné.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

Il ne se produit rien de sensationnel, mais la journée est quand même agréable pour vous. Vous trouverez facilement à employer votre énergie avec efficacité.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Vous constatez une ambiance plus agréable autour de vous. La journée est donc bien choisie pour mener les affaires en cours à une conclusion profitable.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Aujourd'hui, votre jugement est bon en ce qui concerne les affaires à longue échéance. Une occasion de passer de bons moments surgira par surprise.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Vous aurez, aujourd'hui, la possibilité d'obtenir une grande satisfaction sur le plan sentimental. Des conversations vous permettent de voir plus clair autour de vous.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Des prises de contact auront probablement lieu au cours de la journée vous permettant de préparer une entreprise, voyage ou marché, dans des conditions ou marché, dans des conditions exceptionnelement avantageuses.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Exposez à des gens qui vous veulent du bien vos désirs et vos espoirs. Une solution sera facilement trouvée et vous aurez une assistance compétente.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Vous aurez une possibilité d'augmenter vos ressources en les mettant en valeur, en faisant une nouvelle acquisition, ou en effectuant un changement.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Les influences planétaires vous délivrent de conditions entravantes et vous permettent une liberté plus grande ainsi que des conditions de plaisir.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Des idées valables se présentent, ou bien, vous entendez des nouvelles favorables à vos projets. Ne vous faites pas de soucis pour une affaire en retard.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Cette journée vous met en quelque sorte en vedette. Vous vous trouvez en excellentes conditions sur le plan de votre travail si vous savez faire appel aux sympathies qui s'offrent à vous.

SI C'EST AUJOURD'HUI
VOTRE ANNIVERSAIRE

Votre destin semble en être un de réussite. Vous aurez des problèmes à résoudre, mais vous y trouverez une source d'enrichissement. Vous aurez quelques difficultés passagères, mais rien de tragique. Vous ne comptez pas sur la chance, et, pourtant, elle vous sourira. Vous aurez des succès en amour, mais votre coeur ne se donnera qu'une fois.



(Photo Studio Impact)

ST-ALEXANDRE A L'HONNEUR — Les équipes, (intermédiaire et junior), ont connu d'éclatants succès lors du tournoi régional de hand-ball, qui a eu lieu en fin de semaine à la Polyvalente de Hull. Les athlètes du St-Alexandre ont donc remporté les honneurs de ces deux catégories et participeront en fin de semaine prochaine au tournoi inter-régional. Ci-dessus, de gauche à droite, M. Robert Pelletier, directeur des services étudiants de de CSRO et Jean Bouvier, capitaine de l'équipe intermédiaire St-Alexandre.

Tournoi régional

Les équipes St-Alexandre dominent la compétition

Les athlètes de St-Alexandre ont excellé en fin de semaine lors du tournoi régional de handball de la CSRO, qui a eu lieu à la Polyvalente. Cinq équipes ont participé à cette compétition, soit la Polyvalente, le St-Jean-Baptiste, le Larocque, le St-Patrick et le St-Alexandre.

Les porte-couleurs du St-Alexandre ont donc remporté la victoire dans la catégorie intermédiaire et junior. A la suite des compétition, les équipes St-Alexandre et St-Patrick représenteront la CSRO dans la catégorie junior pendant que le St-Alexandre et le St-Jean-Baptiste seront les représentants locaux dans la section intermédiaire lors du tournoi inter-régional et qui réunira des équipes des commissions scolaires Henri Bourassa, Papineau et de l'Outaouais. A la suite de ce dernier tournoi, deux équipes seront choisies (tout probablement dans la classe intermédiaire) pour participer au tournoi provincial, qui aura lieu le 31 janvier et qui est organisé par l'Association du sport scolaire du Richelieu.

Les compétitions

Lors des matches de la catégorie junior (compétition à la ronde), le St-Alexandre a conservé un record parfait de quatre victoires contre aucun revers. Le St-Patrick a remporté deux victoires et subi deux défaites pendant que le Larocque n'a réussi aucun gain. Claude Bouvier et Jean-Yves Deschênes ont brillé pour le St-Alexandre avec 28 et 21 points chacun pendant que Allen Smith et Rick Fisher excellaient pour le St-Patrick avec 20 et 19 points.

Dans la catégorie intermédiaire, compétition à double élimination, le St-Alexandre a défait le St-Jean-Baptiste en finale, 43-14. Roger Clouâtre, André Prince et Paul Vachon ont brillé pour le St-Alexandre avec 29, 28 et 24 points pendant que André Lachance et Gaston Guindon avec 24 et 18 points étaient les meilleurs du St-Jean-Baptiste.

Une seule équipe féminine s'est présentée pour ces compétitions, soit le St-Jean-Baptiste, qui s'est automatiquement classifiée pour participer au tournoi inter-régional de la fin de semaine prochaine.

Voici les résultats des partis du tournoi et les meilleurs compteurs:

Séguin 3, Gay 2
Séguin 4, Laflamme 1
Bélanger 4, Lalonde 0
Bélanger 5, Séguin 2

Meilleurs compteurs

	B	A	Pts
Richard Chénier	6	0	6
Robert Lavoie	4	1	5
André Charron	2	2	4
Gilles Bérard	1	1	2
André Goulet	0	2	2

Le ballon

La Taverne Laval a remporté une victoire de 2-0, hier soir, aux dépens du Campeau Corporation, lors d'une partie régulière de la Ligue de ballon sur glace Lévis Barbier.

Jean-Louis Séguin et Jean-Guy Benoit ont compté les buts des vainqueurs. Bernard Paquin a réussi son deuxième blanchissage d'affilée.

Ce soir, dans la Ligue de ballon sur glace Lévis Barbier, la Taverne Whip disputera la victoire au Val Campeau, pendant que le Labatt 50 affrontera l'hôpital Sacré-Coeur, à la patinoire Notre-Dame. Deux autres parties seront disputées à la patinoire Sacré-Coeur. Le Dufferin rencontrera le National Auto Glass et le Harvey Food sera opposé au Restaurant 31.

Embrun défait Casselman, 4-3

EMBRUN (DNC) — Les Panthères d'Embrun ont marqué deux buts durant la troisième période, brisant ainsi une égalité de 2-2 pour finalement remporter une victoire chaudement disputée de 4-3 sur le Casselman lors d'une partie régulière de la Ligue Cambridge-Russell présentée, dimanche à l'aréna de Casselman.

Michel Bourgeois a brillé à l'offensive pour les gagnants avec deux buts pendant que Raymond Grégoire et Lucien Bourgeois complétaient le pointage. Richard Rainville a été le meilleur des perdants avec deux buts. Rénald Paquette a réussi l'autre but. Neuf punitions ont été imposées durant ce match, dont cinq au Embrun.

2e défaite à domicile

Smiths Falls s'impose devant Ottawa
Pembroke remporte son neuvième gain

par Michel MERLEAU
du DROIT

Les Bears de Smiths Falls se sont acquis la renommée d'être la bête noire des Rangers M et W d'Ottawa, hier soir, alors qu'ils leur ont infligé un deuxième revers en autant de parties au cours de la fin de semaine, au compte de 6-3, cette fois, à l'aréna Leitrim, devant une foule record de 800 personnes.

Cette défaite est la deuxième des Rangers M et W, cette saison, à domicile. Ils ont perdu la première contre Brockville, au tout début de la saison.

Par ailleurs, dimanche après-midi, à Pembroke, les Lumber Kings ont eu raison des Braves de Brockville au compte de 4-2, pour ainsi demeurer seuls, en quatrième position du classement de la Ligue centrale junior "A".

A Leitrim

Au cours de la première période, à l'aréna Leitrim, les Bears ont nettement dominé les Rangers, prenant une avance de 3-1.

John Gravelle a ouvert le pointage pour les Bears, après seulement trois minutes d'écoulées dans la partie. Les Rangers devaient toutefois annuler le pointage à 6:21, grâce à une poussée d'Ed Cloutier qui a déjoué le gardien adverse.

Bob Greer a de nouveau prouvé pourquoi il méritait de tout droit la première position chez les compteurs en enfilant deux buts dans l'espace de trois minutes, aux dépens du jeune gardien John Spicer qui connaissait sa première mauvaise partie de la saison, dans le filet des Rangers M et W.

En deuxième période, les Rangers connurent de meilleurs moments et réussirent les deux seuls buts de l'engagement.

Le capitaine de l'équipe des Rangers, Dan Cowley a d'abord marqué sur des passes de Bob Hansen et Norm Martel, à 9:11 et Bob McNabb a capté une passe parfaite de John McIntosh pour s'échapper seul, devant le gardien des Bears et marquer le dernier but des locaux.

Au cours des dernières 20 minutes, le jeu a beaucoup ralenti des deux côtés, mais les Bears ont tout de même réussi trois autres filets. Rick Kerfoot, Steve Hull déjouèrent tour à tour le gardien Spicer, pendant que Shawn Howard lançait dans un filet désert, à 19:24. L'instructeur des Rangers, Lorne Woods, avait choisi de retirer son gardien, pour un sixième joueur d'attaque, à 19:14.

Une seule bataille s'est produite au cours de cette partie. Mike Defalco, des Rangers et Doug Grills, anciennement d'Ottawa, mais actuellement avec les Bears s'affrontèrent pour quelques secondes. Ils écopèrent de punitions majeures, tout comme vendredi soir dernier, alors qu'ils s'étaient également mesurés, l'un contre l'autre, à Smiths Falls.

A Pembroke

Steve Croucher y est allé de deux buts, hier après-midi à Pembroke, pour conduire les Bears à une importante victoire de 4-2, aux dépens des Braves de Brockville.

Terry Woermke et Dan Taylor ont complété le pointage des vainqueurs. Rick Sprackling et Steve Bajinski ont répliqué pour les Braves qui occupent le dernier rang au classement de la Ligue, seulement deux points en arrière des Lumber Kings.

Les Braves ont d'ailleurs reçu de bonnes nouvelles, récemment, à la suite de la décision de la Ligue, à l'effet que la partie du 17 décembre qui devait mettre aux prises les Braves et les Lumber Kings à Pembroke serait définitivement redisputée d'ici peu, les deux points de la victoire étant retirés aux Lumber Kings. L'amende des Braves a été réduite à $200.

Hawkesbury et Lachute annulent

HAWKESBURY — Les Météors de Hawkesbury et les Marquis de Lachute ont fait match nul, 7-7, lors d'un match régulier de la Ligue intermédiaire "A" du Nord. Cette partie a été présentée à l'aréna de Hawkesbury. Les deux clubs en viendront à nouveau aux prises, jeudi soir à Lachute.

François et Claude Lebuis ont conduit les attaques des Météors avec deux buts chacun pendant que Gilles Sabourin, Michel Bergeron et Normand Dubois complétaient le pointage.

Pierre Bleau a été l'étoile du Lachute avec quatre buts pendant que Michel Ortuso, Daniel Lamarche et Gary Keatley réussisssaient les autres buts. Onze punitions ont été imposées durant ce match, y compris des majeures à Arthur Lafontaine, du Lachute et Michel Bergeron, du Hawkesbury.

Plus de 300 personnes ont été témoins de ce match alors que Marcel Paul a effectué 48 arrêts dans les buts du Lachute comparativement à 39 par Marcel Séguin dans les buts du Hawkesbury.

Lors de la réunion des gérants généraux des équipes de la Ligue, il semblerait que les Braves auraient prouvé leur bonne foi, lors de cette soirée de tempête, grâce à un témoignage d'un officiel de la compagnie d'autobus qui assure le transport de l'équipe, à l'extérieur.

Avec les Volants

D'autre part, la direction du Hull-Volant apprenait ce matin que Gilles Groulx qui avait débuté la saison 1969-1970 avec les Castors de Hull, avant de passer aux Royaux de Cornwall de la Ligue junior "A" du Québec, avait signé un contrat avec les Volants.

Quant à Michel Cayer qui s'est gravement blessé à un genou, vendredi soir, à Brockville, il doit subir une opération, aujourd'hui. Il souffrirait de ligaments déchirés. Il sera donc absent de l'alignement de l'instructeur Ron Palmer.

La transaction entre les Rangers M et W d'Ottawa et les Volants n'aura vraiment profité qu'à une seule équipe. En effet, les Volants qui avaient accepté Ian McDonnell pour John Coburn ont vu leur offre refusée par McDonnell qui a signé un contrat avec Smiths Falls.

Classement

	G	P	N	P	C	Pts
Smiths Falls	22	7	4	166	115	48
Ottawa	16	9	8	153	119	40
Hull-Volant	15	11	4	157	128	34
Pembroke	9	21	1	113	153	19
Brockville	8	21	1	92	167	17

Résultats d'hier

Smiths Falls 6, Ottawa 3
Pembroke 4, Brockville 2

Prochaines parties
Mardi soir
Pembroke à Ottawa
Smiths Falls à Hull
Vendredi
Ottawa à Brockville
Hull à Smiths Falls

Solution du mot caché:
DEMI

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

(4 LETTRES CACHEES)

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	P	S	N	O	I	T	C	E	F	R	E	P	R	E	S
2	R	A	M	E	I	R	E	U	O	R	O	S	I	E	R
3	E	G	U	A	S	N	O	I	T	U	L	O	V	E	R
4	S	E	T	L	I	V	R	A	I	S	O	N	I	M	E
5	T	S	I	N	O	I	T	A	T	A	T	S	N	O	C
6	A	I	N	O	I	T	A	T	A	N	R	I	I	E	A
7	T	R	E	I	F	I	T	R	E	C	A	L	C	E	R
8	I	E	E	C	I	L	A	M	D	E	I	E	O	R	T
9	O	C	C	L	R	E	M	A	R	T	T	N	L	A	R
10	N	E	I	O	A	A	A	R	E	R	R	C	E	T	O
11	S	T	T	I	T	C	S	C	P	E	I	E	S	I	U
12	P	T	O	S	O	T	U	H	O	S	S	E	T	O	V
13	R	E	N	O	U	E	R	E	R	S	E	V	E	N	E
14	O	O	M	N	R	S	E	R	T	R	O	I	S	I	R
15	C	R	I	S	S	N	O	I	S	S	E	C	O	R	P

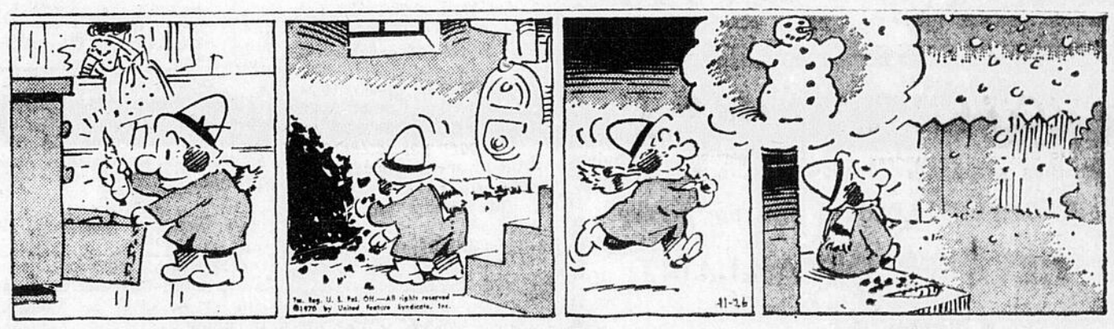
ACTES
ANCETRES
ATOURS
ATRE
CERTIFIER
CLOISONS
CONSTAMMENT
CONSTATATION
CORPS
CRIS
LESTE
LIVRAISON
MALICE
MARCHER
MASURE
MODERATION
MUTIN
NATATION
NOTICE
PERFECTION
PRESTATIONS
PRES
PROCESSIONS
RECETTE
REPORT
REVOLUTIONS
ROSIER
ROUERIE
SAGES
SAUGE
SEVE
SILENCE
SIRE
TRACER
TRAITRISE
TRAMER
TROIS
TROUVER
VINICOLE

VOUS TROUVEREZ LA SOLUTION DANS CETTE PAGE

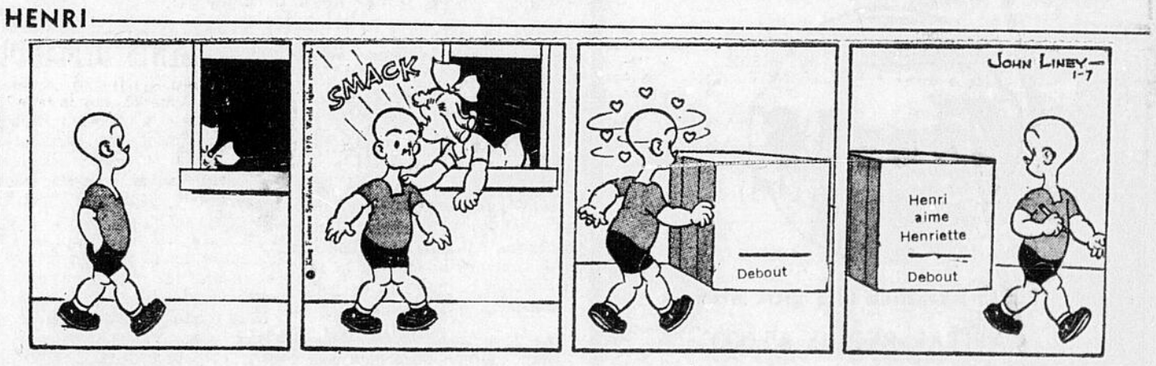
PEANUTS



FERDINAND



HENRI



PHILOMENE



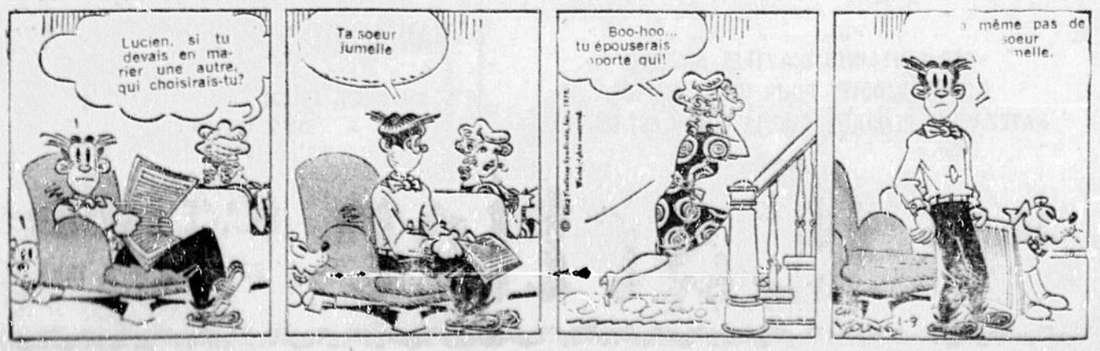
LE CHEVALIER MASQUE



LE FANTOME



BLONDINETTE



petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

Taux
ANNONCES CLASSEES

Mots	4 jours	7 jours
10	1.60	2.45
11	1.76	2.70
12	1.92	2.94
13	2.08	3.19
14	2.24	3.43
15	2.40	3.68

Pour insertions consécutives

RUBRIQUES

ANNONCES
100 Garages ouverts
105 A l'affiche demain
110 Fiançailles
111 Mariages
112 Adoptions
113 Naissances
116 Perdu
117 Trouvé

TRAVAIL-EMPLOI
120 Agents demandés
121 Hommes demandés
123 Hommes temps partiel
125 Hommes-femmes demandés
127 Femmes demandées
128 Service domestique
130 Garderais enfants
135 Emplois disponibles
136 Professionnels demandés
137 Spécialistes disponibles
138 Instituteurs-trices
139 Emplois demandés

LOGEMENTS
150 Logements demandés
152 Chambres demandées
154 Chambre et pension demandées
156 Maison à louer
161 Appartements à louer
163 Appartements meublés
164 Appartements à vendre
165 Appartements à partager
167 Chambres à louer
169 Chambre et pension

IMMEUBLE
170 Propriétés demandées
172 Fermes demandées
174 Terrains demandés
176 Propriétés à louer
178 Fermes à louer
180 A louer ou à échanger
182 A louer ou à vendre
184 Propriétés à vendre (Québec)
185 Propriétés à vendre (Ontario)
187 Terrains à vendre
188 Fermes à vendre
190 Service immobilier
192 Transactions immobilières
194 Assurances immobilières

COMMERCIAL
200 Occasion d'affaires
202 Bureaux demandés
204 Entrepôts demandés
206 Commerces demandés
208 Garages demandés
210 Bureaux à louer
212 Commerces à louer
214 Garages à louer
216 Entrepôts à louer
218 Entrepôts à vendre
220 Commerces à vendre
222 Garages à vendre
224 Terrains de stationnement à louer
226 Terrains de stationnement à vendre
228 Espace de stationnement disponible

VILLEGIATURE
230 Chalets demandés
232 Terrains pour chalets demandés
234 Terrains pour roulottes demandés
236 Chalets à louer
237 Terrains pour chalets à louer
239 Terrains pour roulottes à louer
240 Chalets à vendre
242 Terrains pour chalets à vendre
244 Terrains pour roulottes à vendre
246 Roulottes demandées
248 Roulottes à louer
250 Roulottes à vendre
252 Accessoires pour roulottes
254 Centres de villégiature
256 Camping
258 Chasse et pêche
259 Ski

VEHICULES-MOTEUR
260 Automobiles demandées
262 Camions demandés
264 Machinerie demandée
266 Bateaux demandés
268 Motoneiges demandées
270 Motocyclettes demandées
272 Automobiles à louer
274 Camions à louer
276 Machinerie à louer
278 Bateaux à louer
280 Motoneiges à louer
282 Motocyclettes à louer
284 Automobiles à vendre
286 Camions à vendre
288 Machinerie à vendre
290 Motocyclettes à vendre
292 Bateaux à vendre
294 Motoneiges à vendre
296 Assurance-véhicule
298 Accessoires d'automobiles
300 Accessoires de bateaux
302 Accessoires de motocyclettes
304 Accessoires de motoneiges
306 Accessoires de camions

MARCHANDISE
310 Divers demandés
312 Divers à vendre
314 Divers à louer
316 Echanges
318 Bicyclettes
320 Appareils ménagers
322 Ameublement
324 Antiquités
326 Matériaux
328 Radios-Téléviseurs

ANIMAUX
330 Animaux demandés
332 Animaux à vendre
334 Pâturage
336 Nourriture d'animaux
338 Soins pour animaux

SERVICES
340 Réparation et services
342 Jardinage
344 Marchés alimentaires
346 Salons de beauté
348 Maisons de repos
350 Hôtels et motels
352 Pourvoyeurs
354 Ambulance

AMUSEMENTS
360 Restaurants
362 Amusements divers
364 Passe-temps
366 Musique
368 Philatélie
370 Numismatie
372 Photographie-caméra
374 Orchestres
376 Spectacles

FINANCE
380 Argent demandé
382 Argent disponible
384 Hypothèques
386 Placements
388 Assurances

PERSONNEL
390 Messages personnels
392 Transport demandé
394 Transport disponible

PROFESSIONNEL
400 Cartes professionnelles
402 Cours privés
404 Ecoles de langues
406 Ecoles spécialisées

AVIS DIVERS
410 Avis divers
412 Avis légaux
416 Remerciements
418 Messes-services anniversaires
420 In Memoriam
422 Fleuristes
424 Monuments
426 Directeurs de funérailles
430 Avis de décès

CASES : pour une case ..... 50¢
avec envoi du courrier 1.00

(100) GARAGES OUVERTS

POSTES D'ESSENCE

OUVERTS DIMANCHE et TOUS LES JOURS JUSQU'A 10 H P.M.
DU 9 JANVIER AU 16 JANVIER

SHELL

POSTE D'ESSENCE SHELL SYL'S, 2074, rue Scott, près Churchill. 722-7071.

POSTE D'ESSENCE SHELL DUTRISAC, 309, rue Cumberland. 235-8503.

ESSO

POSTE D'ESSENCE A. CARDILLO'S, angle des rues Carling et Preston. 233-6916.

BILL SHAW ESSO SERVICE STATION, 1983, ch. Baseline. 224-7505.

TEXACO

BILL KENNEDY'S TEXACO SERVICE STATION, 1330, rue Bank et Riverside, 733-7186.

SUNOCO

ALEX'S SUNOCO SERVICE STATION, 390 Parkdale et Wellington. 728-8397.

B. P.

POSTE D'ESSENCE SUPER-SUNLIGHT OIL, 1515, boul. St-Laurent, angle ch. Belfast. 745-9461. Ouvert 24 h.

PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVER

(105) A L'AFFICHE DEMAIN

A L'AFFICHE DEMAIN

Le MARDI 12 JANVIER

LIEUX A VOIR :

9 h à 17 h — Visites guidées tous les jours. Edifices du Parlement. Colline du Parlement.

La flamme du Centenaire. Symbole du centième anniversaire du Canada, colline du Parlement.

Le jardin des provinces, en face de la Bibliothèque, angle rue Wellington et Bay.

Le canon du midi. Sur semaine, 12 heures; le dimanche 10 heures. Parc Major (derrière le Château Laurier).

Tout le mois de janvier. Exposition de photographies sur la capitale depuis 1860. Bibliothèque Nationale, 395, rue Wellington, Ottawa.

Jusqu'au 26 janvier. "The Burnaby Print Show". Grand salon, Université d'Ottawa. Salle Tabaret, 235, rue Nicholas.

7 janvier au 2 février — 9 a.m. à 3 p.m. sauf le jeudi, jeudi 9 a.m. à 6 p.m. Reproductions peintures allemandes. Institut allemand, 35, rue O'Connor, Ottawa.

De 14h 15 à 16h 30 — Conférence et films. Galerie Nationale, rue Elgin.

20 h — Assemblée, diner. "Advertising and Sales Club of Ottawa". Conférencier M. John Palmer.

Pour publication gratuite de toutes vos activités sociales à but non lucratif, veuillez écrire à case 150, Le Droit.

(113) NAISSANCES

BOURGEOIS — A M. et Mme Rhéal Bourgeois, née Agathe Brabant, est née une fille, leur premier enfant, le jeudi, 31 décembre, à l'hôpital Riverside. 113-DNC

(116) PERDU

COLLIER de petites perles, grande valeur, récompense, perdu à la Légion de Hull, 749-5545, après 4h. 116-242

PERDU. Capuchon de fourrure noire, entre la rue Lois et magasin Bélanger. Récompense. 777-9512. 116-246

ANNEAU de graduation, initiales A. L. intérieur R. A. Récompense 745-8218. 116-245

HULL, logis libre, 4 chambres à coucher, $125, 749-7693 entre 7-9 h soir. 116-243

(120) AGENTS DEMANDES

POUR VENDRE produits connus depuis 60 ans. Très en demande, dans l'appartement où vous demeurez ou à votre lieu de travail. Aucun investissement, 776-3257. 120-241

VENDEURS (EUSES) demandés à nos bureaux modernes du centre commercial Queenston. Programme d'entraînement. Pour une entrevue communiquez avec Richard Calagoure 828-8542 ou Thomas Shipman Limited (Agents d'immeuble) 237-6950. 120-246

ASSURANCES GENERALES

Producteur additionnel requis. Doit posséder un minimum de 5 années d'expérience dans le domaine d'assurances personnelles et commerciales. Préférence sera accordée au candidat qui suit les cours de l'Institut d'assurance du Canada. Salaire et commission. Pour plus amples renseignements, S.V.P. appeler 746-4383 le soir 733-7705.

FLORENT PIGEON
ASSURANCE
1056, boul. St-Laurent,
Ottawa, Ont.

120

(100) GARAGES OUVERTS

Agents d'immeuble

demandés par

Gaëtan-G. Roy, C.R.A.

Courtier en immeuble

A la suite de l'ouverture de mon propre bureau de courtage immobilier au 1056, boulevard St-Laurent, Ottawa, près de Queen Mary, il y a postes disponibles pour des personnes désireuses de se créer une carrière dans la vente de l'immeuble.

Pour informations, communiquer à mon bureau 746-4383 ou à ma résidence 749-3143.

MLS
Service d'inscriptions multiples
120

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

La Loi sur l'égalité de la main-d'oeuvre féminine sur le marché du travail 1970, défend à quelques exceptions, la discrimination à cause du sexe ou du statut marital. Puisque certaines occupations ont un attrait plus particulier à des personnes d'un sexe plutôt que l'autre, les annonces sont publiées sous les rubriques "Emplois d'intérêt pour hommes" ou "Emplois d'intérêt pour femmes" pour accommoder nos lecteurs. Le fait d'inscrire ainsi sous une rubrique ou l'autre ne doit cependant en aucun cas laisser entendre l'exclusion d'une personne d'un sexe ou l'autre.

PERSONNE possédant diplôme de mécanicien, salaire selon qualifications et expérience. S'adresser à Roméo Laplante, Laplante Motors Ltd, Casselman, Ont., composez 764-2846. 121-244

COUVREUR avec minimum 1½ an d'expérience, bon salaire, à l'année, 824-3578, de 8 à 7 soir. 121-245

CHAUFFEUR pour camion, route de nettoyage, Pte-Gatineau et les environs, s'adresser à 132 St-Antoine. 121-241

PERSONNE sérieuse à temps partiel ou plein temps pour accompagner gérant de district, auto nécessaire, $75 et $150 par semaine. 770-4403. 121-265

CHAUFFEURS demandés, s'adresser à St-Albert, B-B-Q, 191 Montcalm, Hull. 121-242

PUBLICITAIRE demandé, auto nécessaire, à temps partiel, $100 par semaine plus commission. — 771-8336. 121-j.n.o.

AGENTS DEMANDES

Faites-vous $12,000 par année ? Aimeriez-vous le faire ?
Nous avons besoin de 3 personnes avec auto, âgées de 23 ans ou plus, sérieuses et honnêtes.
Nous avons un produit exclusif et une clientèle immense à servir.
Expérience de la vente préférable mais non nécessaire.
Les candidats choisis seront traités comme suit:
1. $100 par semaine ou commission
2. Généreuse allocation pour auto
3. Assurance santé, salaire
4. Vacances payées
5. Rendez-vous fournis.

Pour entrevue, appelez à frais virés à:
Montréal: 381-8664
121

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

OPPORTUNITE
BONAVENTURE FORD LTEE

A des emplois de débosseleurs

- Bonnes conditions de travail
- Tous bénéfices habituels.

S'adresser au contremaitre

CLAUDE GIROUX

22, boul. Mont-Bleu — HULL, Qué.

121

CHAUFFEURS DEMANDES

Temps plein ou partiel
Expérience non nécessaire
S'adresser à:
R. POIRIER,
gérant du personnel,
Taxi Régal
entre 9 h a.m. et 5 h p.m.
777-5231

121

NON CLASSE — par Larry Hurb



"N'accepte aucun poste à moins qu'il y ait au moins douze célibataires dans le bureau !"

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

BESOIN de 30 personnes, immédiatement, auto nécessaire, 777-5022 entre 11 et 3 heures. 121-242

VENDEURS (vendeuses) demandés, avec auto, temps plein ou partiel, salaire et commission, 771-8335. 121-j.n.o.

POSTES dans la vente offerts à 2 personnes fiables ayant les aptitudes, période complète de préparation, seulement les personnes énergiques doivent se présenter, bilinguisme un atout mais pas nécessaire, revenu illimité, acompte sur commission. Dumont Aluminium, 354 ch. de Richmond, 722-3408. 121-244

CREDIT

UNE COMPAGNIE ayant une succursale dans la région recherche une personne pour faire carrière dans la finance. Expérience dans le crédit mais de préférence dans une compagnie de finance. Pour rendez-vous s'adresser à M. Hamelin 770-2880. Toute demande sera traitée confidentiellement. 121-242

COMPTABLE 5 à 6 ans expérience, préparation états financiers, bilan, etc., ou C.A. 2 ans expérience. Ecrire Case 223 Le Droit. 121-242

PERSONNE pour camion, cueillette et livraison de vêtements, Buckingham, Masson et les environs, 663-7594 ou 986-2662. 121-247

PERSONNE pour vendre et livrer, bilingue, avec familiale ou camionnette, pour livraison légère et vendre dans salons de barbier seulement, 745-6767, après 6h. 121-243

COUVREUR de bardeaux, asphaltes posés au carré, avec expérience, région de Montréal, immédiatement, entre 5h et 6h, 771-5478. 121-241

INGENIEUR détenteur de la quatrième classe pour petite usine. Réparations et entretien de la machinerie nécessaires. Case 186, Le Droit. 121-245

DISTRIBUTEUR demandé, route de lait établie, tous bénéfices marginaux compris. Pour tout renseignement s'adresser 200 Boul St-Joseph, 777-5385. 121-242

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

(121) Emplois d'intérêt pour hommes

DEBOSSELEUR d'expérience. — Crichton Motors, 175 Crichton, Ottawa. 749-5903. 121-247

AGENTS vendeurs demandés pour routes de pain établies, $150 par semaine et plus, 86 Front, Hull. 121-241

VENTE

LABORATOIRE de produits pharmaceutiques, établi depuis plusieurs années, recherche représentant médical bilingue, âgé de 25 ou plus pour couvrir territoire Hull, Ottawa et les environs. Avantages marginaux, automobile fournie, dépenses de voyage payées. S'adresser à la réception Motel Duvernay, Hull, Qué., le 14 janvier 1971 à partir de 10h du matin. 121-242

GAGNEZ $100 à $150 par semaine. Ambitieux, travaillant et propre, pas d'auto nécessaire. 195 First Avenue. 121-246

ON VOUS fait travailler comme des chevaux, on vous donne beaucoup d'avoine, 234-4101. 121-246

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

DEUX seulement. Pour distribution de catalogues, donner des primes. District de Hull, auto nécessaire, entraînement, produits connus, 776-3257. 125-241

MAISON d'alimentation prospère demande personnes bilingues pour gérance de cafétéria. Préférence, éducation école secondaire et connaissance en préparation alimentaire, si non, entraînement sur les lieux aux candidats de promesse. 235-5862 entre 8 et 3h 30. 125-246

HOMMES et femmes capables de beaucoup de travail, très bon revenu, communiquez avec Carl Tander 236-9155, Thomas Shipman Limited (Agents d'immeuble). 125-246

AUGMENTEZ VOTRE REVENU

NOUS RECHERCHONS assistant (te) pour un commerce qui ne cesse de progresser, 2 heures par jour, $180 par mois, pour rendez-vous avec Mme Mercier, composez 771-8301 entre 2 et 4 heures. 125-254

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

La Loi sur l'égalité de la main-d'oeuvre féminine sur le marché du travail 1970, défend à quelques exceptions, la discrimination à cause du sexe ou du statut marital. Puisque certaines occupations ont un attrait plus particulier à des personnes d'un sexe plutôt que l'autre, les annonces sont publiées sous les rubriques "Emplois d'intérêt pour femmes" ou "Emplois d'intérêt pour hommes" pour accommoder nos lecteurs. Le fait d'inscrire ainsi sous une rubrique ou l'autre ne doit cependant en aucun cas laisser entendre l'exclusion d'une personne d'un sexe ou l'autre.

VOICI AVON

MESDAMES devenez représentantes Avon et gagner des revenus substantiels. Territoire ouvert dans Hull, Côte-de-Sable, Vanier et Manor Park. Composez 684-6600. 127-247

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

SECRETAIRE BILINGUE

Une compagnie nouvellement formée, ayant sa place d'affaires à Ottawa, désire employer immédiatement une secrétaire bilingue, genre exécutif.

RESPONSABILITES :
- Agir comme secrétaire au vice-président exécutif
- Recevoir les visiteurs et prendre les appels téléphoniques
- Tenir à l'ordre un système complet de dossiers
- Préparer les agendas et rédiger les procès-verbaux des assemblées
- Maintenir un système de comptabilité

QUALIFICATIONS :
- Bilingue
- Au moins 3 ans d'expérience dans le domaine administratif
- Dactylo expérimentée
- Sténo, sinon connaissances de sténorette
- Maturité, tenue soignée et tact, essentiels

SALAIRE :
Selon expérience et qualifications.

Faire parvenir vos demandes par écrit, avant mercredi, le 13 janvier, 5 h p.m., à

CASE 213, LE DROIT
en indiquant l'expérience et le salaire désiré

127

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

VENDEUSES demandées pour vente de bas-culottes; profit de $0.40 ou plus la paire. Soir entre 5h 30 — 7h 30. 737-3514. 127-242

GARDIENNE pour 3 enfants. — 234-5174. 127-247

BAR-MAID ou serveuse de table. Temps partiel ou plein temps. Venir en personne à l'Hôtel Ambassador, Gatineau. 127-247

MENAGERE résidante pour presbytère, bonne cuisinière, 2 prêtres, 771-5034. 127-247

PRODUITS AVON

AVON a besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoires libres: Ottawa et Hull, Alta Vista. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gérante des produits Avon, 232-8585. 127-l.mar.j.

AVONS BESOIN de personnes pour travail de cafétéria à la Polyvalente de Hull, 771-7301, local 250 ou 776-3915, 9 h-4 h. 127-241

TELEPHONISTE bilingue, pour sollicitation, expérience non nécessaire, 770-2228. Jan. 7, 8, 11-241

ASSISTANT (TE) dentaire, bilingue avec expérience de préférence, pour clinique dentaire à Orléans. Ecrire à C.P. 527, Orléans, Ont. 127-244

PERSONNE qualifiée pour prendre charge d'une boutique de bas et d'accessoires pour dames, 234-4650. 127-241

$96 PAR SEMAINE

PERSONNES bilingues demandées pour compléter notre équipe d'esthéticiennes à Ottawa. Doivent avoir une belle personnalité et une apparence impeccable. Pour rendez-vous confidentiel, communiquez avec Pierre Leblanc, 232-0615. 127-241

PERSONNE expérimentée dans la vente et comme caissière, s'adresser au Windsor Smoke Shop, 159 Rideau, Ottawa. 127-241

PERSONNE bilingue pour service de table, expérience, bilingue, 78 Eddy. — 771-0651. 127-249

SECRETAIRE bilingue pour étude légale, expérience préférée, écrire case 156 Le Droit. 127-242

LE MINISTERE DES AFFAIRES MUNICIPALES
2378 Holly Lane, Ottawa 8

DEMANDE UNE SECRETAIRE

Salaire: $113.50 à $132.75 PAR SEMAINE

La candidate doit avoir un certificat de 12e année ou un équivalent, connaître à fond la grammaire anglaise et l'orthographe, pouvoir passer l'épreuve du service civil ontarien en sténographie et en dactylo, avoir cinq ans d'expérience comme secrétaire ou sténographe.

Prière d'écrire
AVANT LE 22 JANVIER 1971 A
A. RICARD,
MINISTERE DES AFFAIRES MUNICIPALES
2378 HOLLY LANE
OTTAWA 8, ONTARIO

127

LE MINISTERE DES AFFAIRES MUNICIPALES
2378 Holly Lane, Ottawa 8

DEMANDE UNE STENOGRAPHE

Salaire: $92.25 à $108.00 PAR SEMAINE

La candidate doit avoir un certificat de 12e année ou un équivalent, connaître à fond la grammaire anglaise et l'orthographe, pouvoir passer l'épreuve du service civil ontarien en sténographie et en dactylo, avoir deux ans d'expérience comme sténographe.

Prière d'écrire
AVANT LE 22 JANVIER 1971 A
A. RICARD,
MINISTERE DES AFFAIRES MUNICIPALES
2378 HOLLY LANE
OTTAWA 8, ONTARIO

127

(127) Emplois d'intérêt pour femmes

GATINEAU, personne avec expérience pour maison privée, 5 jours par semaine, mère travaille, 663-8201, après 6 heures. 127-242

PERSONNE bilingue demandée au Service social de l'Outaouais pour travailler auprès de mères célibataires. Salaire selon les normes du ministère, tenant compte des qualifications et de l'expérience. Toute demande doit être faite par écrit au Service Social de l'Outaouais, 105 boul. du Sacré-Coeur, Hull, P. Q. 127-267

PERSONNE, pour prendre soin de 2 enfants pendant que mère travaille, 777-9346; 777-3486. 127-242

PERSONNE d'expérience, bilingue, pour boutique de vêtements prêts à porter pour dames, bon salaire, Poli-Doli, 93 Rideau, 238-1441. 127-242

PERSONNE demandée pour prendre soin 1 bébé, 166 Drummond, Ottawa, 233-7102. 127-243

SERVEUSE expérimentée, service de jour. Le Chasseur Bar B. Q. 42, rue Montcalm, Hull. 127-241

PERSONNE avec expérience demandée pour service de tables. Communiquez à 771-5891 pour entrevue, s'adresser à J. Courval. 127-243

UNE GRANDE compagnie immobilière recherche des résidants de l'Ontario, ambitieux, fiables et bien soignés qui ont plus de 25 ans, possèdent une auto, et qui veulent apprendre. Notre programme d'entraînement intensif peut vous aider à réaliser une carrière brillante. Communiquez avec Léo Leclair 232-5321. Thomas Shipman Limited (Agents). 127-246

BONNE pour travail de maison et soin d'un enfant, pendant que mère travaille. 771-9450. 127-242

BILINGUE, vente par téléphone, temps plein ou partiel. $1.50 à $1.75 l'heure. 233-7401. 127-242

PERSONNE expérimentée pour travail dans restaurant, 42, rue Montcalm, Hull. 127-153

STENO-SECRETAIRE bilingue, expérimenté (e), dactylo-dicta et dactylo, demandé (e) immédiatement pour travail temporaire intéressant. Office Overload 237-3370. 127-246

2 ENFANTS, Nicolas, 4 ans; Stéphanie, 3 ans. Entretien maison, 8 à 5 h, $30 par semaine. 5 Marcoux, Mont-Bleu, jour 992-7145; soir, 770-1840. 127-246

COIFFEUR (EUSE) DE PERRUQUE

EXPERIMENTE

- Bonne apparence et bonne personnalité, avec talent de vendeur
- Bilingue
- 5 jours par semaine, tous les bénéfices de la compagnie
- Rabais sur achats.

Faites votre demande au bureau du personnel

C. CAPLAN Ltée
135, rue RIDEAU

127

Le CHATEAU LAURIER recherche des

HOTESSES

Seules les personnes bilingues et compétentes seront considérées pour ce poste permanent. Un salaire excellent; excellentes conditions de travail et avantages de la société.

S'adresser en personne au
Bureau du personnel,
avenue McKenzie,
Ottawa, Ont.

127

(128) SERVICE DOMESTIQUE

PERSONNE pour entretien ménager, 1 enfant, chambre privée, salle de bains et cuisinette, pas de cuisson, références. 822-6625. 128-243

PERSONNE avec expérience, 20 ans ou plus, logée, enfants, 5, 4, 1 ans, $30, 777-0714. 128-245

PERSONNE adulte pour garder 2 enfants, chez moi, Touraine, 771-4962, après 6h. 128-245

MENAGERE en résidence pour 3 adultes, $30 par semaine, 745-4735. 128-243

VANIER, personne pour soin d'enfants, légers travaux ménagers, du lundi au vendredi, 746-2792, après 5h 15. 128-243

PERSONNE demandée pour entretien ménager et soin d'enfants, avec expérience, chambre privée, $30. 777-7492. 128-244

PERSONNE, soin 1 enfant, légers travaux. Logée. 777-6228. 128-242

GARDIEN (NE d'enfants, d'âge mur, résidera ici, après 6 h p.m. 836-1781. 128-243

PERSONNE pour entretien ménager, 3 enfants, chambre privée, avec téléviseur, références, 771-8477. 128-244

PERSONNE fiable, garde de deux enfants, âge scolaire, légers travaux ménagers. 776-2905, après 7 heures. 128-242

GATINEAU, personne sérieuse gardera enfants, ouvrage domestique, résidera ici, $25 pour commencer, 663-7805. 128-246

PERSONNE expérimentée pour entretien ménager et soin d'enfants, 777-7978. 128-241

GATINEAU, garderais enfafnts, le jour, 663-9104. 130-244

PERSONNE fiable pour soin de 2 enfants, lundi au vendredi, 663-5287. 128-243

PERSONNE fiable avec références, demandée pour entretien ménager et soin d'un enfant d'âge scolaire. Chambre privée avec téléviseur. Bon salaire. 663-3363. 128-247

(128) SERVICE DOMESTIQUE

PERSONNE pour prendre soin de bébé, 2 ans, légers travaux ménagers, près de Place Cartier, 771-4958. 128-243

PERSONNE pour travaux ménagers et soin d'enfants. 684-2014. 128-242

(130) GARDERAIS ENFANTS

GARDERAIS enfants, lundi au samedi, chez moi, 663-0524. 130-244

GARDERAIS enfants jour ou semaine, avec expérience à Hull. 770-1807. 130-243

MONT-BLEU, garderais enfants à la journée, 771-1274. 130-241

GARDERAIS enfants, chez moi, le jour, près Place Cartier, 771-7634. 130-241

PTE-GATINEAU, garderais enfants, chez moi, jour, 771-6159. 130-242

WRIGHTVILLE, garderais enfant, en février, jour, chez moi, 777-5978. 130-242

GARDERAIS enfants jour, chez moi, pendant que mère travaille, rue Stewart. 235-9680. 130-242

GARDERAIS enfant à la maison, 776-3610. 130-242

GATINEAU, garderais enfants chez moi, lundi au vendredi, 663-6033. 130-266

WRIGHTVILLE, garderais enfants chez moi, 8 à 6 h, 771-9946. 130-243

GARDERIE, jour, enfant 2 ans et plus, repas, collation, initiation: musique, arts plastiques, diction, $3.00 par jour. Appelez 771-6786 du lundi au vendredi, entre 8 h et 5 h. 130-264

GARDERAIS bébés ou enfants, chez moi, lundi au vendredi, 663-0656. 130-244

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, 770-4746, après 6 h. 130-244

TOURAINE, garderais enfants chez moi, 19 Plaisance. 771-6528. 130-244

GARDERAIS enfants ou bébés, chez moi, lundi au vendredi, expérience, 771-6117. 130-244

GARDERAIS enfant de 2-3 ans (fille) chez moi, rue Fontaine, Wrightville, lundi au vendredi de jour, 776-5204. 130-243

GARDERAIS petite fille de 3-4 ans chez moi, lundi au vendredi, 663-8290. Gatineau. 130-247

PRENDRAIS vieillard en pension, 986-6125, Buckingham. 130-254

GLENWOOD, garderais enfants chez moi, lundi au vendredi, 684-7304. 130-251

GARDERAIS enfants chez moi, 5 jours par semaine, boul. St-Joseph, Hull, 776-2823. 130-244

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, pendant que mère travaille. 770-4121. 130-245

GARDERAIS petit bébé, 223 boul. Riel, 771-6725. 130-245

GARDERAIS bébé naissant, chez moi, 776-4556. 130-245

VANIER, garderais enfants pendant que mère travaille, 746-7251. 130-245

PTE-GATINEAU, garderais enfants à la semaine, au mois, ou à la journée, bon foyer, prix à discuter, 776-3417. 130-252

VANIER, garderais enfant le jour, 3 ans et plus, 268 St-Jacques, 749-0671. 130-241

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, bon foyer, bilingue, 663-2858. 130-245

GARDERAIS enfants, jour, 25 Richard, 771-5555. 130-245

Visitez nos annonceurs qui sauront vous conseiller honnêtement

DU LUNDI AU VENDREDI:
HEURES D'AFFAIRES:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

(130) GARDERAIS ENFANTS

GARDERAIS enfants, le jour, pendant que mère travaille, bon foyer, 777-1072. 130-241

GARDERIE APPROUVEE
PROGRAMME pré-maternel, $15 par semaine, par enfant. 663-3168. 130-

GARDERAIS enfants, jour, chez moi, Mont-Bleu, expérience, 777-0408. 130-242

GARDERAIS enfants chez moi, près imprimerie Nationale. 771-2809. 130-246

GARDERAIS enfant, à la journée, la semaine, ou au mois. 663-0369. 130-267

GARDERAIS 1 enfant, jour. Projet Desnoyers, Gatineau. 663-0994. 130-246

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

VOTRE AMBITION et notre programme d'entraînement combinés pourraient s'avérer très rentables dans la vente immobilière. Pour une entrevue personnelle, communiquez avec Ernie Szelepcsenyi 728-1781. Thomas Shipman Limited (Agents). 135-246

URGENT

TECHNICIEN (NE)
MEDICAL (E)
DE LABORATOIRES
ENREGISTRE (E)
ou GRADUE (E)

Ouverture intéressante dans le Grand Nord "FROBISHER BAY". Pour 4 mois ou plus.

Excellentes conditions de travail.

Composez:
Wakefield 459-2342
et demandez
Claude CHARETTE
135

REPRESENTANTS DE LA VENTE

Temps plein ou partiel, bilingues de préférence.

Pour rendez-vous, communiquer par téléphone ou par écrit avec:

M. S. BEAUCHAMP
Skyline Cablevision
731-8250
1810, boul. St-Laurent,
Ottawa 8, Ontario
135

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

BIBLIOTHECAIRE

pour prendre charge d'une nouvelle bibliothèque à Beacon Hill.

Prière d'écrire au secrétaire,

CONSEIL D'ADMINISTRATION
DE LA BIBLIOTHEQUE
PUBLIQUE DE GLOUCESTER
C. P. 228
Orléans, Ontario
135

(139) EMPLOIS DEMANDES

FERAIS travail de menuiserie, estimation gratuite, 663-6061. 139-242

VOUS DEMENAGERA au coût de $10 l'heure, important ou léger déménagement, gros camion, 2 hommes expérimentés, assurance en tout temps, 771-8517. Taux spéciaux pour légers déménagements. 139-252

COUPLE ferait ménage le soir. 776-4010 entre 5 et 7 p.m. 139-246

VOUDRAIS du travail sur ferme. 986-8438. 139-242

(150) LOGEMENTS DEMANDES

LOGIS, 1 ou 2 chambres à coucher, demandé dans Hull, pour 2 adultes, 770-4646. 150-244

APPARTEMENT, 1 ou 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, maximum, $100, près hôpital. Après 4h 30. 770-1750. 150-246

(156) MAISON A LOUER

BUNGALOW, 3 pièces, tuile, Wilson's Corner, eau courante. 457-2776. 243-156

LIBRE — Adultes, joli bungalow, tapis, foyer, Wrightville, soir 770-2164. 156-250

OCCUPATION immédiate, semi-détaché, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, 777-0914, 771-0515. 156-249

MAISON à Templeton, 4 ch. à coucher $115. 770-3023. 156-246

MAISON chauffée, eau chaude fournie, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, cave, $100, 1 mille ouest d'Angers Route 8, s'adresser après 5 heures à Hubert de Cotret, 663-8263. 156-246

NEUVE, meublée, près de Gatineau, 2 chambres à coucher, $128. 684-7409. 156-246

PTE-GATINEAU, maison 3 chambres à coucher, $175, références. Après 7 h p.m. 777-0526. 156-243

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

LINOTYPISTES

AVEC EXPERIENCE
Taux horaire: $4.04 (soir)
Semaine de 37h 30
4h 30 p.m. à 12h 30 a.m.
Nombreux avantages sociaux
S'adresser au
SERVICE DU PERSONNEL
JOURNAL LE DROIT
375, rue Rideau — OTTAWA 2
237-3050
136

COMPAGNIE
NORTHERN ELECTRIC
LIMITEE
recherche
DES OPERATEURS AVEC EXPERIENCE

Pour effectuer dans son atelier à ambiance contrôlée (Clean Room) Lucerne, Québec, des opérations de câblage et de soudage, sur des pièces d'équipement destinées à des satellites de télécommunications, en se conformant à des spécifications très rigoureuses; (c'est-à-dire: aux réglementations de la NASA ou autres normes applicables à la fabrication d'équipement aérospatial).
Pour de plus amples renseignements veuillez communiquer avec:

M. Jacques Duchemin
Centre de Main-d'oeuvre du Canada
Ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration
156, rue Principale,
HULL, Qué. — 777-3814
135

(138) INSTITUTEURS-INSTITUTRICES

	Min.	Max.
Catégorie 1 (St. 1)	$5,500	$ 7,400
Catégorie 2 (St. 2)	6,100	8,900
Catégorie 3 (St. 3)	6,600	10,600
Catégorie 4 (St. 4)	7,500	11,900
Catégorie 5	7,900	12,700
Catégorie 6	8,300	13,500

Veuillez adresser vos demandes (ou téléphoner) à:
Monsieur Pierre Xatruch, B.A., M.Ed.,
Surintendant, secteur est
Tél.: 472-1520
424 ouest, 2e avenue
North Bay, Ontario.

M. G.-N. Houle, Directeur général
M. André Rivet, Président du Conseil
138

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES DU DISTRICT DE NIPISSING
invite les candidatures aux postes suivants pour janvier 1971

TITULAIRE DE CLASSE

6e année — Ecole Sacré-Coeur, Corbeil
ECHELLE DE SALAIRE ACTUELLE

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

AU
1525, promenade ALTA VISTA
vous trouverez tout un monde de confort et d'élégance et vous obtiendrez
un nouvel immeuble
à prix modique
733-9119
161

(156) MAISON A LOUER

BLACKBURN HAMLET, double neuf style hollandais, 4 ch. à coucher, 1½ salle de bains, garage, grand terain, près écoles française et anglaise, occupation immédiate, 746-1760, après 6 heures. 156-246

PRES hôpital Montfort et écoles française et anglaise, quartier résidentiel, tranquille, town house, 4 ch. à coucher, salle de jeux, $240, eau chaude, sécheuse et chauffage compris, 746-3196, après midi. 156-245

MAISON neuve, Hull, proximité pont Cartier-Macdonald, 4 chambres à coucher, salon avec foyer, salle de télévision, cuisine, 2 salles de bains, garage chauffé, $225. 237-0844 le jour. 156-244

1er FEVRIER, 4 chambres à coucher, chauffé, 22 Benedict, Wrightville, $150. 156-246

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS neufs, très luxueux, 2 chambres à coucher, place pour laveuse et sécheuse, tapis mur à mur dans toutes les pièces avec choix de couleurs, porte patio et balcon, complètement insonorisés, près des écoles, 5 minutes du centre d'Ottawa, rue Daniel-Johnson, Hull. $130.-$140. par mois, prêts à être occupés immédiatement, 1er décembre, 1er janvier et 1er février. 771-4724. 161-j.n.o.

APPARTEMENTS neufs, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, libres, 684-5640. 161-245

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, adultes, 1er février, 771-1508. 161-245

APPARTEMENTS chauffés, 2 ch. à coucher, avec ou sans garage, $108 et $115, 663-7820. 161-245

APPARTEMENT, moderne, chauffé, 1 chambre à coucher, résidentiel, près du Manège, 1er mars, 46 boul Hadley, Hull. 777-9939. 161-243

APPARTEMENTS NEUFS
2 GRANDES chambres, cuisine, salon avec portes patio, donnant sur balcon, tapis mur à mur, chauffés, stationnement avec prise, $145, 777-0657. 161-250

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, libre, 777-9254. 161-245

APPARTEMENT neuf, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, tentures et télécâble inclus, chauffé, éclairé, $125, 1er février, 663-5111. 161-245

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, $135, libre, 771-5423. 161-245

APPARTEMENTS, un 1 chambre à coucher et l'autre, 2 chambres à coucher, chauffés, libres, 212, boul. St-Joseph. 161-241

2 APPARTEMENTS neufs, 1 chambre chacun, chauffés eau chaude, eau chaude fournie, stationnement. 776-1241, après 5 h. 161-242

APPARTEMENT, adultes, 4 pièces, chauffé, $125, 58A, rue Caron, Wrightville, 776-4180. 161-242

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, $135, 35 Daniel-Johnson, 827-2235. 161-241

(161) APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, un coin du Mont-Bleu, $155, chauffé, éclairé, libre. 9 h a.m. à 6 h p.m. 777-7474; après 6 h, 771-8004. 71 Lucien-Brault. 161-j.n.o

APPARTEMENT, 2 ch. à coucher à sous-louer. Tapis mur à mur, 1er mars. 663-8213. 161-243

APPARTEMENT neuf, 2 chambres à coucher, tapis, télécâble, stationnement avec prise, salle de lavage, 23 Normand. 771-4407. 161-251

APPARTEMENT 3 ch. à coucher, chauffage électrique, $140, 1er mars, 38 ou 40 Daniel-Johnson, app. 3. Wrightville. 161-244

A LOUER pour mars, 2 chambres à coucher, très propre, moderne, grande cuisine avec prise pour laveuse et sécheuse, stationnement pavé, $135, près Place Cartier, 770-2529, 770-1916. 161-241

APPARTEMENT spacieux, 5 pièces, 1er plancher, dans triplex neuf, Mont-Bleu, stationnement, grande cour, libre, $150, 776-3526. 161-241

APPARTEMENT, 4 pièces, chauffé, 1er janvier, 19 Richard, Hull, 771-1200. 161-241

APPARTEMENT, 4 pièces, 70 Champlain, Pte-Gatineau, 776-2998. 161-242

APPARTEMENT à louer, 75 Meunier, 1er février, 776-6586. 161-242

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, $95.30, près rue Principale, Hull, libre 1er février, adultes seulement 777-3137 161-246

APPARTEMENT, 1 ch. à coucher, à Parkway Towers. Etage supérieur, beau paysage, piscine intérieure, etc. Le 15 janvier. Pour rendez-vous, s'adresser au directeur résidant, 725-1393. 161-242

APPARTEMENT moderne, chauffé, 1 chambre à coucher, libre 1er février. S'adresser à 88 Wright, Hull. 161-246

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, meublé, équipé, évier, près de l'hôtel Skyline, $85, 235-8374. 163-246

AYLMER — appartement moderne, 2 chambres à coucher, adultes seulement $115. 684-3230. 161-242

BASSE-VILLE, app. 4 pièces, chauffé, libre, $90. 232-6082. 161-249

147 BOUL. MOUSSETTE, haut, 2 chambres à coucher, chauffé, installtaion pour laveuse. $135. 771-8270. 161-243

17 BOUCHERVILLE, Hull, 3 pièces moderne, chauffé, poêle, réfrigérateur, service buanderie et concierge, libre 1er février, jour 771-5817, soir 776-2345. 161-j.n.o.

1 CHAMBRE à coucher, installation pour laveuse, sécheuse, chauffage, sous-sol, $110, 622 boul. St-Joseph, Hull, après 6 heures, 776-2071. 161-242

1 CHAMBRE à coucher, cuisine, salon, salle de bains complète, chauffé, $81.50, 101 Leduc, 777-0920. 161-242

2 CHAMBRES à coucher, $125, libre, soir, 776-4294. 161-242

2 CHAMBRES à coucher, $145, immédiatement, 770-3307. 161-242

2 CHAMBRES, chauffé, $100, 777-7155. 161-244

2 CHAMBRES à coucher, $135, stationnement, adultes, 235-6461. 161-247

2 CHAMBRES à coucher, salon, cuisine, poêle et réfrigérateur, installation pour laveuse et sécheuse, $130, 770-2776. 161-245

CYRVILLE, logis, non chauffé, 2 chambres à coucher, accepterais un enfant. 746-6644. 161-244

(161) APPARTEMENTS A LOUER

1er FEVRIER, une chambre à coucher, tapis, rideaux, télécâble, équipé, chauffé, éclairé, $155, 233-6905. 161-241

DISPONIBLE le 1er mars, grand app., 2 ch. à coucher, $131, Wrightville, 776-2318. 161-245

LOCATION REDUITE
DISPONIBLE immédiatement, appartement moderne de 2 chambres à coucher, chauffé, poêle et réfrigérateur, $110 par mois pour couple fiable. Travaux de concierge à temps partiel. 22, rue St-Louis, Hull ou 776-5152. 161-245

FEVRIER — Parc de la Montagne, appartement neuf, 1 chambre à coucher, salle de lavage, stationnement, poêle et réfrigérateur, si désiré. $125. 82 Richard. 771-1434 — 777-0728. 161-j.n.o.

1er FEVRIER, 5 pièces, chauffé, s'adresser 315 Champlain, app. 3, Hull. 161-245

1er FEVRIER, rue Dollard, chauffé, 1 chambre à coucher, $80, 771-8731. 161-242

1er FEVRIER, Parc-de-la-Montagne, 91, rue Richard, grand logement, chauffé, 3 ch. à coucher, installation laveuse, sécheuse, stationnement, $160. 771-6818. 161-246

1er FEVRIER, 2 chambres à coucher, $130. 749-0650. 161-246

GATINEAU, rue East, logis moderne, 1 chambre à coucher, 663-4329. 161-242

GRANDS logis neufs. 2 et 3 chambres à coucher, chauffés, $140 et $175. 777-8630. 161-244

GATINEAU, logis, 2 et 3 chambres à coucher, près du centre commercial, 663-8384 ou 663-7911. 161-j.n.o.

GATINEAU, logis, 4 pièces, libre 1er février, 663-3147. 161-242

GATINEAU, logis, 1 chambre à coucher, chauffage électrique, 181 Jacques-Cartier, 663-6850. 161-244

GATINEAU, logis, 3 pièces, eau chaude fournie, 348 Hétu, 663-2578. 161-249

GATINEAU, logis, bas, 3 pièces, éclairé, libre, 663-6069. 161-242

GATINEAU, logis, haut, 3 pièces, chauffé, 330 Hétu, 1er février, 663-5242. 161-246

GRAND appartement, une chambre à coucher, chauffé, $130, 1er mars 777-6218. 161-242

GATINEAU, rue Principale, 4 pièces, salle de bains complète, 1 bébé accepté, $80. S'adresser 203 Guay. 161-247

GATINEAU, logis, 2e étage, 3 pièces, chauffé, eau chaude fournie, $85, couple, libre. 663-3510. 161-247

GATINEAU, logis chauffé, accepterais 3 enfants, 663-6484. 161-247

HULL, 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, adultes, 771-1307. 161-245

HULL, logis moderne, 2 chambres à coucher, tapis, electrovox, oeil magique, balcon, télécâble, stationnement avec prise de courant, libre, 777-0681, 777-0466. 161-248

HULL, logis, 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude fournie, $110, 777-1483. 161-j.n.o.

LOGIS, 4 pièces, 72, rue Mutchmore, Hull 161-244

LOGIS, 1 chambre à coucher, $120, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, fournis, 776-4163. 161-248

LOGIS, haut, 5 pièces, chauffé, eau chaude, libre, 15 janvier. — 663-5965. 161-242

LOGIS, 1er février, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé. 771-7866. 161-242

LOGIS neuf, 4 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude, pour 15 janvier ou 1er février, 663-3803, Templeton. 161-242

LOGIS, neuf, une chambre à coucher, $85, 25 Beauchamp, Templeton, 663-2918. 161-249

LOGIS, 4 pièces, chauffé, éclairé, 15 janvier au 30 août, 777-4433, après 6 h. 161-258

LOGIS, 2 chambres à coucher, 663-6610. 161-243

LOGIS, 5 pièces, très propre, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, salle de bains complète, tuile. Wilson's Corner, environ 18 milles de Hull. 457-2776. 161-243

LOGIS, 5 pièces, 151 St-Laurent, Hull, $75. Après 6 h, 777-4868. 161-243

LOGIS, chauffé, pour couple, libre 1er mars, après 7h, 71, rue Lois, Hull. 161-8, 11, 13-243

LOGIS, 5 pièces, s'adresser à 11 Charron, Hull, après 4 h. 161-247

LOGIS, 1 chambre à coucher, eau chaude fournie, chauffé, pour couple seulement, $65. 663-4758. 161-244

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffé, 2790 boul. St-Joseph, face à l'église, libre, 746-8703. 161-242

(161) APPARTEMENTS A LOUER

LOGIS, 3 pièces, équipé, chauffé, éclairé, 93 Papineau, Hull, $19 par semaine, 749-4802. 161-244

LOGIS, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle fourni, $100, 23 Michaud, Pointe-Gatineau. 161-245

LOGIS, Pte-Gatineau, 2 ch. à coucher, $92. Chauffé, 770-3023. 161-246

LOGIS, 2 ch. à coucher, avec ou sans poêle et refrigérateur. Pte-Gatineau, $125. Libre 15 fév. 771-5250. 161-246

LOGIS, 3 pièces, chauffé, 770-3693. 161-245

LE CENTENAIRE, 260 Mutchmore, Hull, 1 chambre à coucher, à partir de $125, 2 chambres à coucher, à partir de $140. 777-8835. 161-AN

LIBRE, 1er février, s'adresser à 1 Principale, le gérant après 8 h. 161-265

LOGIS, 2 chambres à coucher, 1er février, 749-1252, après 5 heures. 161-244

Syndicat de Placements Rideau
MAISON 4 chambres, $200 par mois, aussi grand entrepôt avec garage et porte de chargement. Possession immédiate pour tout. 745-2667, avant 5 h. 161-an

MONT-BLEU, grand logis semi-détaché, tapis dans chambres et salon, chauffé, éclairé, avec vue panoramique, $180, libre 1er février. 771-8735. 161-242

108 MONTCLAIR, Hull, 1er février, appartement, 2 pièces, dans immeuble de 6 logis, réduit à $55 en retour pour certains services d'entretien, 777-1651, 777-6383. 161-247

A. Vaillant Const. Enrg.
NOUVEAUX appartements à Gatineau, Duplex, triplex, 2 et 3 chambres, balcons privés, chauffés, eau chaude fournie, tapis, facilité pour lavage, stationnement avec prise de courant, $125 à $155, occupation immédiate. 777-2364. 161-j.n.o.

MARS, appartement moderne, 3 chambres à coucher, après 5h, 771-9406. 161-242

MARS-AVRIL, appartement neuf, 1 et 2 chambres à cou., salle de lavage, stationnement, $125 et $140 76 Richard, près St-Joseph, 771-1434. 161-j.n.o.

MONT-BLEU, appartement, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, tapis mur à mur partout, $135. Demander Mme Gauthier. 237-3131. 161-j.n.o.

MONT-BLEU, 1er février, 3 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, tapis mur à mur, neuf, $185, 776-5480, après 5 heures. 161-245

NEW EDINBURG, 59 Vaughan, 2 chambres à coucher, chauffé, propre, $120, stationnement, 745-8547, St-Pierre-de-Wakefield, 457-2393. 161-245

OTTAWA, 1 chambre à coucher, libre, stationnement, $95. 722-8476. 161-243

OTTAWA, app., 3 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, libre 1er fév. 235-6981, après 6 p.m. 161-243

PARC-DE-LA-MONTAGNE, appartement, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, 1er février, 777-6635. 161-242

4 PIECES, pour couple, non chauffées, $100. 663-3497. 161-245

POINTE-GATINEAU, logis, 1 chambre à coucher, très propre, chauffé, $110, 1er février, 777-8883. 161-244

PETIT logis, chauffé, 12½ Viger, couple, 777-4758. 161-241

PTE-GATINEAU, 49 St-Antoine, logis, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, libre, 746-4168. 161-243

SOUS-LOCATION, 1er février, app. neuf, une chambre à coucher, poêle et réfrigérateur, stationnement, $120, 771-1434. 161-j.n.o.

ST. PATRICK, 4 pièces, chauffé, libre, $90. 235-6618, soir. 161-244

SOUS-LOUER, appartement, 260 Mutchmore, 1 chambre à coucher, 770-4771 entre 4-6 h p.m. 161-244

SOUS-LOUER, 2 chambres à coucher, 2 enfants acceptés, 1er mars, 771-8404. 161-245

SEMI-SOUS-SOL, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $135, nouveau Hull, 777-4010, 824-3524. 161-244

TEMPLETON, logis, genre garçonnière, $80, chauffé, éclairé, adultes, 20 Labelle. 663-3628. 161-251

TEMPLETON, logis chauffé, eau chaude fournie, 2 chambres à coucher, $100, 663-8157. 161-244

TEMPLETON, logis neufs, une chambre à coucher, chauffage électrique, tapis dans chambre et salon, $85, adultes, 25 Beauchamp, 663-2918, après 4h. 161-244

VILLA Cartier-Macdonald, Hull, Québec. Semi détaché de 4 chambres à coucher; maisonnette, 2 chambres à coucher. $165. 777-8835. 161-AN

VANIER, logis, 3 pièces, chauffé, $110, couple, 745-1173. 161-244

30, RUE LANCTOT

Appartements neufs et luxueux de 2 ch. à c., stationnement, chauffage eau chaude.

$140, $145, $155

Chauffé, eau chaude, câblevision.

771-7703

161

(163) APPARTEMENTS MEUBLES

WRIGHTVILLE, duplex, haut, chauffé, 4 pièces, $110, 771-0523. 161-245

MONT-BLEU, 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, 771-0058. 163-260

(163) APPARTEMENTS MEUBLES

GARÇONNIERE meublée pour fille $85. 350 Lévis, Vanier. 163-244

GATINEAU, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, 2 personnes, stationnement, 2 pièces. 663-0801; 663-2621. 163-244

PTE-GATINEAU, garçonnière, entièrement meublée, chauffée, éclairée, laveuse, sécheuse, $85, libre 1er février, 771-4074. 163-244

GATINEAU, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, 1 personne. — 663-7964. 163-242

LOGIS, 2 pièces, meublé, chauffé, Pte-Gatineau, $80, 731-4272. 163-249

GATINEAU, garçonnière idéale pour 2 personnes, chauffée, éclairée, cuisson. Entrée privée, stationnement, libre, 663-2621. 163-244

GARÇONNIERE, rue Lafontaine, Gatineau, chauffée, éclairée, meublée, stationnement, entrée privée, 1er janvier, 663-6082. 163-244

1 CHAMBRE à coucher, moderne, propre, chauffé, éclairé, stationnement. 770-1913. 163-243

GARÇONNIERE meublée, 1 ch. à coucher, moderne, tapis, $100, 84A Lavallée, Templeton, libre 15 janvier, 663-2918. 163-243

TEMPLETON, Qué., terrain spacieux, appartement du haut, convenable pour adultes, tranquilles qui travaillent, 234-5708. 163-243

GARÇONNIERE, chauffée, éclairée, $65, 33 Cochrane, Lucerne, 684-7235. 163-243

GATINEAU, garçonnière moderne, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, stationnement, $75, 663-8260. 163-245

APPARTEMENT de 1 et 2 chambres à coucher, 663-0391. 163-246

POINTE - GATINEAU, garçonnière neuve, 2 pièces, chauffée, éclairée, $25 par semaine, 777-7166. 163-246

GATINEAU, garçonnière, 2 pièces meublées, 2 personnes. 663-7428. 163-246

PARTIELLEMENT meublée, garçonnière, 771-8854. 163-245

MOTEL avec cuisinette, à la semaine, 1690 chemin Montréal. 163-245

GARÇONNIERE, neuve, fournie, 1 personne, cuisinette, $85, 749-6758. 163-245

GARÇONNIERE, chauffée, meublée, homme seulement, libre, près Hôpital général, $75, 745-7728. 163-245

HULL — Meublé, 3 grandes pièces, privé, tranquille, propre. 777-6796. 6 à 7 heures. 163-243

APPARTEMENT meublé, chauffé, éclairé, grand salon, 2 chambres à coucher, cuisine, usage de laveuse et sécheuse, adultes seulement, $160, après 7h p.m. 776-4092. 163-242

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, libre, meubié ou non, 777-6442. 163-247

(165) APPARTEMENTS A PARTAGER

GAIE, femme sérieuse, désire personne semblable pour partager appartement et dépenses. Ecrire Case 253, Le Droit. 165-243

(167) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE, boul. Gamelin, 776-2646. 167-258

CHAMBRE pour homme, privilèges de cuisine, entrée privée, stationnement, site central, 771-9924, ou 777-4483. 167-245

CHAMBRE à louer, permis de cuisson, entrée privée, 776-6291. 167-245

(167) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE meublée, rue Iberville, Hull. 771-7533. 167-242

CHAMBRES, entrée privée, cuisson, stationnement, 776-1296, 771-8691. 167-245

FILLES, chambres simples ou doubles, près hôpital, privilèges. — 777-1960. 167-251

CHAMBRE pour homme avec permis de cuisson, 213 Notre-Dame, Hull. 167-241

CHAMBRE meublée, très propre, réfrigérateur, centre basse-ville, 235-7013. 167-241

JEUNE homme, chambre-vivoir, salle de bains, douche, téléphone, stationnement, 745-6795. 167-241

CHAMBRE à louer, permis de cuisson, homme seulement, 106 Leduc. 167-241

PRES hôpital Sacré-Coeur, chambre meublée, entrée privée, cuisinette, laveuse, sécheuse, demoiselle, $55, 154, rue Bourque, entre 6 et 9h. 167-248

CHAMBRE à louer, privilèges du salon, 360, rue Friel, app. 1, en arrière, 234-5080. 167-241

PTE-GATINEAU, chambre meublée, 777-5172, 776-3286, soir. 167-241

333 CHAPEL, chambres, entrée privée, permis de cuisson, 238-1420. 167-245

CHAMBRE meublée pour homme sérieux, stationnement, rue Lois, Hull, 770-4121. 167-245

CHAMBRE meublée à louer, 236-5291. 167-245

CHAMBRE meublée près boul. Moussette, pour fille, $10, 777-3189. 167-241

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, pour homme, $12 par semaine, 777-2427. 167-242

CHAMBRE meublée, cuisinette, homme, plus de 21 ans, rue Goulburn, 235-9966. 167-242

CHAMBRE, 1 ou 2 personnes, entrée privée, stationnement, 776-1485. 167-242

CHAMBRE à louer pour personne âgée, 234-2979. 167-240

CHAMBRE-VIVOIR, moderne, pour homme d'affaires, références, 746-8053. 167-243

FILLE qui travaille, entrée privée, meublée, privilèges, autobus, 746-1102. 167-243

CHAMBRE, entrée privée, angle Montclair-Emond, 771-1983. 167-243

CHAMBRE meublée, privilège de cuisson, accommoderait deux personnes, 745-9556, après 6 h. 167-243

CHAMBRE meublée à louer, 777-7915. 167-243

CHEMIN McARTHUR, chambre meublée, entrée privée, permis de cuisson, pour homme, 749-7584. 167-242

MONSIEUR, chambre tranquille, cuisson, entrée privée, stationnement 771-8527. 167-243

GRANDE chambre avec poêle et réfrigérateur, pour homme seulement, aussi chambres doubles et chambres simples avec ou sans pension. 770-3931. 167-243

CHAMBRES pour messieurs, 19 Montcalm, Hull, 777-6808. 167-242

CHAMBRE pour homme, permis de cuisson, 771-3678. 167-242

HULL, rue Laurier-est, personne tranquille, sobre, propre, cuisine partagée, site et ambiance idéals, 776-2961. 167-242

CHAMBRE double, avec salon, cuisine, buanderie, entrée privée. — 777-6891. 167-265

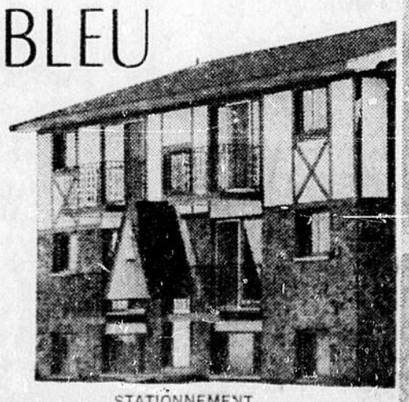
CHAMBRE meublée, dans appartement moderne 777-5548. 167-244

Nouveaux APPARTEMENTS **MONT-BLEU**
(au haut de la côte)

Les appartements au paysage montagneux, à 10 minutes de la colline parlementaire. Appartements luxueux et spacieux — salle familiale, cuisine, parc aménagé pour tout-petits et vaste pelouses, entourées de maisons exclusives. Occupation le 1er septembre.

Une chambre à coucher $135
Deux chambres à coucher à partir de $150

TAPIS — TELECABLE — CHAUFFE, ECLAIRE — STATIONNEMENT



Traversez le pont Cartier-Macdonald, le boulevard Mont-Bleu jusqu'au haut de la côte, coin Marcoux-Mont-Bleu et suivez les affiches.

MAC LEOD 771-0515 — 777-0914

A LOUER

Logis neufs de 3 chambres à coucher, 133 boul. du Progrès, Pte-Gatineau.

$150 par mois

LOGIS neufs de 2 chambres à coucher, 246, rue Garnier, Gatineau.

$125 par mois

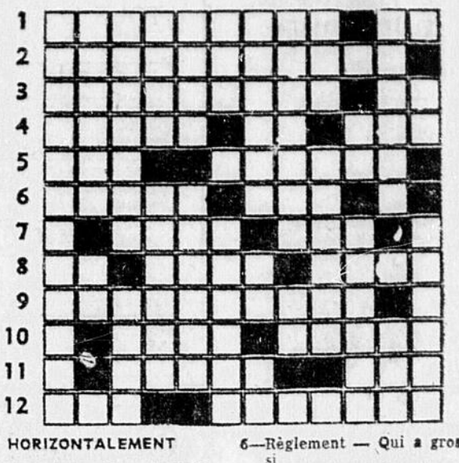
A VENDRE
16 logis neufs, bien situé.
$30,000 comptant

Pour plus de renseignements: 776-6428
Du BARRY CONSTRUCTION LTEE

Heures de bureau: 1:30 à 4:30, soir 7 à 9.

Mots croisés du Droit

— 398 —



HORIZONTALEMENT

1—Avocat canadien - français né à Laprairie — Article
2—Gros singe
3—Harmonise le développement d'une ville — Obtenu
4—Démonstratif — En tout — Possèdent
5—En Ethiopie — Prénom
6—Certaines journées d'étude ne l'ont pas instruit — Liquide
7—Gémissement — Sigle d'un parti à Ottawa
8—Convient — A ne pas confier à un prisonnier — Songe
9—Qui s'intègrent mal dans la société
10—Prénom d'un récent ministre bien connu aux "couche-tard" — Lieu de production
11—Au milieu du poisson — Symbole de dureté
12—Québec vu de Montréal — Qui ne se démontre pas

VERTICALEMENT

1—Ville au sud de Montréal
2—Du domaine de l'imagination — Unité d'âge
3—Ne vaut pas une montre — Tue
4—D'un conduit organique — Ville minière du Québec
5—De lieu — Prénom
6—Règlement — Qui a grossi
7—Brillant — Conjonction — En ville
8—Turc — Initiales d'une puissance voisine
9—Ane en tous sens — Pas bien loin
10—Indéfini — A envie de
11—Petit calepin — Refus net
12—Note — Choisi

Solution d'hier 397

Horizontalement :
1—SANGUINET — RI
2—ACIER — IL
3—GELATINE — SES
4—UR — NI — NEON
5—EE — TCHAD — USE
6—NE — SAUTEUR
7—IDEM — ILE
8—PAROLIER
9—SENEQUE
10—MOTS — SU — AN
11—ALIENE — ECRIT
12—TARZAN — SUITE

Verticalement :
1—SAGUENAY — MAT
2—ACEREE — COLA
3—NIL — CP — TIR
4—GEANTS — ASSEZ
5—URTICAIRE — NA
6—HUDON — EN
7—NON — ATELES
8—ENDEMIQUES
9—TU — EU — CU
10—SOURIRE — RI
11—RIENS — AIT
12—ILS — ELEGANTS

(167) CHAMBRES A LOUER

COTE-DE-SABLE, jolies chambres doubles et simples, cuisson, 1er février, 234-7846, après 6 heures. 167-265

GATINEAU, idéal pour 2 personnes, salle de bains, cuisinette, salon, 663-2701. 167-244

GRANDE chambre meublée, 158 Mutchmore, Hull, 777-1508. 167-244

CHAMBRE meublée, près C.I.P. Gatineau, 663-0402. 167-244

MESSIEURS, fournies, petite ou grande, prix raisonnables, stationnement, 236-3393. 167-244

CHAMBRES meublées, une à 2 lits simples, 2e 1 lit simple, cuisine équipée, hommes seulement, 232-7274. 167-244

PTE-GATINEAU, chambre meublée pour dame, usage de la cuisine, références exigées, 770-2454. 167-j.n.o.

CHAMBRE à louer, pension si désiré, 235-5594. 167-245

CHAMBRE meublée pour homme, privilège de cuisine, laveuse, sécheuse, $12, 770-3553. 167-245

GATINEAU, homme, chambre meublée, entrée privée, cuisine, stationnement, 663-4932. 167-252

CHAMBRE meublée, 81 Gamelin, 771-5492. 167-245

CHAMBRE, rue Eddy, 777-5816, après 5 heures. 167-245

DAME ou fille âgée qui désire un chez-soi, 777-7387. 167-254

CHAMBRE moderne pour homme avec accès à cuisine et bar-salon, meublée, téléviseur, 663-0766 entre 4 - 6 h, 496 Georges, Gatineau. 167-247

CHAMBRE meublée pour 1 personne, permis de cuisson, réfrigérateur, 235-3565. 167-247

POUR MESSIEURS. Poêle, réfrigérateur, entrée privée, $14 par semaine, 777-3162, 25 Mance. 167-247

CHAMBRE dans maison moderne avec compagnon, permis de cuisson, téléphone, entrée privée, centre de la ville, 777-6276. 167-247

POUR 3 ou 4 hommes, près de rue Principale, chambre et cuisine, entrée privée, $10, 771-4448. 167-245

CHAMBRE à louer, 58 Garneau. 777-7966. 167-242

POUR ETUDIANT à 2 minutes du CEGEP, 777-6651. 167-253

CHAMBRE meublée, réfrigérateur et poêle, entrée privée, stationnement, 777-3192. 167-246

CHAMBRE pour jeune homme sobre, 777-4039. 167-267

CHAMBRE pour fille ou étudiante, près rue Principale, Hull, 771-3017. 167-246

CHAMBRE meublée, pension si désiré, 37 Iberville, Hull. 167-246

(169) CHAMBRE ET PENSION

CHAMBRE et pension pour deux hommes, 164 Notre-Dame, Hull, 777-2083. 169-241

CHAMBRE et pension, Gatineau, 663-7091, après 5h. 169-241

CHAMBRE et pension, salon avec entrée privée, homme, 1er janvier, 684-5970. 169-241

CHAMBRE et pension pour 2 hommes, $20. 775-3762. 169-242

CHAMBRE et pension pour hommes, $25 pour semaine de 7 jours, 749-1244. 169-242

GATINEAU, chambres, pension si désiré, foyer agréable, 663-3313. 169-245

GATINEAU, chambre meublée pour homme, stationnement, 408 Lafontaine, 663-2374. 169-243

CHAMBRE et pension pour homme, stationnement. 777-3514 169-243

CHAMBRE et pension pour jeune fille, Wrightville. 776-4564. 169-243

GRANDE chambre, pension, près Université, pour 2, lits jumeaux, stationnement, 236-4654. 169-251

CHAMBRE et pension pour homme ou pension seulement, 114 Wellington. 169-245

CHAMBRE et pension, jeune femme, Gatineau, 663-0616, après 6h. 169-245

CHAMBRE et pension, Touraine, 771-3674. 169-241

CHAMBRE et pension pour 1 ou 2 hommes, partageant la chambre, 771-8476. 169-245

CHAMBRE et pension, salle de télévision, cuisine excellente, de $20 à $22 par semaine, 22 Vaudreuil, Hull, 771-3190. 169-263

CHAMBRE et pension, pour homme, excellente nourriture, 771-6715. 169-242

CHAMBRE et pension rue Champlain, Hull, pour homme. 770-4461. 169-246

FOYER pour vieillards. 777-6240 169-246

CHAMBRES et pension pour hommes, 42 Carillon, 777-1590. 169-246

(172) FERMES DEMANDEES

CHERCHE ferme, environ 30 milles de Hull, dans province de Québec, 663-2005. 172-241

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

DOIT vendre en janvier, maison de campagne, 15 minutes du centre d'Ottawa, montée Paiement, 6 pièces, 2 acres de terrain avec chalet compris, 770-1814 après 6h 30. 184-262

DUCIAUME

Courtier licencié en immeubles

16, rue Cartier, Limbour

771-2232

NOUVELLE INSCRIPTION — 216, rue Laval, Hull, bonne propriété en brique, 6 pièces, chauffage eau chaude, garage. Prix $13,500. Acompte à discuter.

RUE LUCIEN-BRAULT, Hull, terrain 60' x 109' avec plan pour bâtir un 7 logis et permis de construction. Prix $5,500, acompte à discuter.

BOUL. ST-JOSEPH — Terrain 50' x 98'. Prix $18,000.

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

Courtier licencié en immeubles

J.-DAN BRUNET & Cie

331, boul. ST-JOSEPH — HULL

771-7719

4 LOGIS DE LUXE — LOCATAIRE DE CHOIX: Rue Lucien-Brault. Bien situé. Idéal pour l'investisseur averti. Informez-vous sans obligation. **Dan Brunet, rés.: 771-7719**

PRES DE PLACE CARTIER: duplex fini stuc. Deux ch. à c. par logis. Grand sous-sol. Une visite est à faire. **Albert Mercier, rés.: 776-1698**

MAISON-JARDIN (bout): Place de Bretagne: belle cuisine, dinette, grand salon avec porte coulissante et trois ch. à c. à l'étage supérieur. **André Richer, rés.: 776-8140**

RIVIERA — RUE PLAISANCE: bungalow très propre de 5 pièces. Demande $18,900. S'achète facilement. **Gérard Tardif, rés.: 771-8851**

GATINEAU — RUE LEVIS: Un vrai duplex. Deux logis de 4 pièces chacun. Grand sous-sol. Prix et comptant à discuter. **Rémi Morin, rés.: 663-9145**

CONSERVEZ NOS ANNONCES DE LA FIN DE SEMAINE

184

La Galerie DES MAISONS — TESSIER & TESSIER INC.

COURTIERS EN IMMEUBLES

GALERIE ST-JOSEPH — 771-5863

236, boul. St-Joseph, HULL

FACE AU PARC DE LA GATINEAU — Rue tranquille, bungalow de 3 ch. à coucher, salle à manger, tapis mur à mur, garage. $25,000 dont $5,000 comptant. C. Tessier, 771-6372. (Inscr.: 1017).

18 MILLES DE HULL — 650 acres avec frontage sur le lac et ruisseau. Bonne coupe de bois. Un vrai domaine. Pour plus de renseignements, demander C. Tessier, 771-6372 (Inscr.: 1091).

RUE COUSINEAU A PTE-GATINEAU — Duplex de qualité avec logis de 2 et 4 ch. à coucher. Propriétaire prend hypothèque à 8%. Demandez J. Alie, 771-5183. (Inscr.: 1078).

17 MILLES DE HULL — Split-level style colonial, très spécieux avec un intérêt de 8% sur 1ère hypothèque. (Inscr.: 971). Demandez R. Déziel, 771-3380.

POINTE-GATINEAU — Restaurant se transformant en "take-orders" pour doubler les profits. Le financement nécessite très peu de comptant. Terrain de coin. (Inscr.: 1097). Demandez Gilles Dulac, 771-5863.

GALERIE POINTE-GATINEAU — 776-3186

141, boul. Gréber, Pointe-Gatineau

TERRAIN COMMERCIAL, rue St-Louis, Pointe-Gatineau — Plus de 46,000 pi. ca. Idéal pour tout genre de commerce exigeant un terrain commercial. Prix de sacrifice, doit être vendu. Inscr.: 70-981, G. Guénard, 777-1358.

SPLENDIDE BUNGALOW presque neuf brique et aluminum siding. Terrain entièrement tourbé. Propreté immaculée. Prix exceptionnel de $17,800. Comptant de $3,400. A qui la chance. Inscr.: 70-940, Fred Masson, 771-2879.

POINTE-GATINEAU — Joli bungalow presque neuf de 3 ch. à coucher, abri d'auto. Grandes fenêtres au sous-sol idéal pour faire un 2e logis. Seulement $2,900 comptant et une seule hypothèque payable $150 par mois, taxes comprises. Hâtez-vous ! Inscr.: 70-970, Jean Gagnon, 776-2796.

RUE HENRI, GATINEAU — Splendide bungalow en brique avec d'innombrables extra. Comprend 3 ch. à coucher, salon, salle familiale, dînette et cuisinette. Garage au sous-sol. Idéal pour jeune professionnel. Inscr.: 70-9, Guy Tessier, 663-8520.

HULL — Quadrex avec logis de 3 ch. à coucher, salon, cuisine et sous-sol. Très bien situé. Excellent placement. Rapporte $600 par mois. Inscr.: 70-1040, R. Bertrand, 663-0076.

RUE AMHERST, HULL — Coquet 1½ étage. 3 ch. à coucher, salon, cuisine, salle de bains, sous-sol. Garage, galerie, terrain de 75 x 110. Excessivement propre. Près de toutes commodités. Peu de comptant. Inscr.: 70-1043, Michel Dupuy, 776-6603.

SECTEUR RURAL

MAGNIFIQUE PETIT DOMAINE PRIVE — Chalet construit pour toute saison. Chauffage central. 3 ch. à coucher. 25 arpents de terrain, dont environ 15 arpents défrichés, 10 arpents boisés. Lac artificiel. Plantation d'environ 4,000 pins et épinettes. L. Bourgeois, Montebello, 423-6941. Inscr.: 479.

A DUHAMEL, au Lac Poisson Blanc (Preston) — Grande propriété, 1,000 pieds sur le lac, camp et maison avec dépendance pour gardien ou fermier. Plantation 5,000 pins rouge (1959). Plage, ruisseau 15' avec rapide, excellent pour truite, place tranquille et privée, paysager et entretenue. P. Aubry, St-André-Avellin, 983-2171. Inscr.: 163.

COMMERCIAL — INVESTISSEMENTS

771-5867

ROUTE 11, WAKEFIELD — Poste d'essence entièrement équipé, incluant outillage. Camion GMC et équipement de soudure. Maison de 3 ch. à coucher. Excellente opportunité pour un mécanicien. Appelez Stan Wren, 777-8150. (Inscr.: 1085).

HULL, CHEMIN DE LA MONTAGNE — Edifice comprenant 2 grands garages, entrepôts, bureau, maison 2 étages. Terrain 10½ acres idéalement situé pour industrie, institution, commerce, centre commercial, transport, appartements, etc. Services dans un avenir rapproché. Stan Wren, 777-8150. (Inscr.: 1093).

LUCERNE, CHEMINS BAILY et COOK — 250 acres près du terrain de golf. 15 minutes d'Ottawa. Idéal pour subdivision, terrain plat et défriché. Termes et comptant à discuter. Hap. McKenzie, 771-8281. (Inscr.: 852).

HULL — Epicerie licenciée avec logis pour propriétaire. Revenu de 3 appartements. Bon chiffre d'affaires. Hap. McKenzie, 771-8281. (Inscr.: 974).

HULL, CENTRE-VILLE, 9 logis — Terrain 67' x 123'. Excellent placement à long terme. Bonne valeur dans le terrain. Marcel Joly, 663-3233. (Inscr.: 1118).

GATINEAU — 4 logis, 2 ch. à coucher. Toujours loués. S'achète facilement. Hypothèque à 7½%. Marcel Joly, 663-3233. (Inscr.: 1119).

VENEZ VOIR CES PROPRIETES A L'UNE DE NOS GALERIES OUVERTES DE 9 à 10 P.M. OU RENSEIGNEZ-VOUS A CELLE LA PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

VENTE privée, maison 5 grandes pièces, 13 Richelieu, Wrightville, 771-1062. 184-245

MAISON, Limbour, 5 pièces, garage, prix à discuter, 827-0373. 184-245

GATINEAU, vente privée, maison de 2 logis, avec garage, rue Cedar, prix $16,000. 663-3286. 184-245

PARC-DE-LA-MONTAGNE, bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol entièrement fini, 1½ salle de bains, tapis mur à mur, haut et bas, terrain excessivement grand, $24,500, après 6 h p.m. 776-3048. 184-246

SYLVIO HUNEAULT

Realtor, Courtier en immeubles

360, boul. Maloney, Gatineau

663-3903

GATINEAU — rue Dieppe, bungalow, 3 chambres à coucher, chauffage à l'huile, fenêtre panoramique à l'avant, vanité, salle de bains. Informations 663-3903. (70-119).

GATINEAU — Maison à revenu, Boul. Labrosse, 3 chambres à coucher au rez-de-chaussée, 2 garçonnières au sous-sol, toutes louées. Informations Royal Raymond, 663-7707, 663-4422. (71-4).

TEMPLETON, maison 2 logis, entièrement remis à neuf, tapis mur à mur, salon, passage et chambres. Très bon placement. Guy Lafortune, 663-8195 (71-2).

GATINEAU, R.R. no 2, près rivière Blanche, 20 acres de terrain à vendre. Informations Guy Lacroix, 663-6953 (70-132).

GATINEAU, maison 3 logis, rue Jacques-Cartier, 3 et 2 chambres à coucher, 3e logis habitable mais non fini. Bois pour 4e logis aussi compris dans la vente. Jacques Céré, 663-7708, 663-5691 (70-116).

184

MAURICE RENAUD

Courtiers en immeubles

399 Principale, Gatineau

663-6907

GATINEAU, bungalows en construction, de 3 ch. à c., de différents modèles, très modernes. Prix de $15,700 et plus. Jean Hubert, 776-1796. Mme P. Savage, 663-5292.

GATINEAU, bungalow semi-détaché, 3 ch. à c., 1½ salle de bains, construction très moderne, livraison 1er mai. Spécial d'ouverture $12,999. Acompte $699. Jean Hubert, 776-1796. Mme P. Savage, 663-5292.

DUPLEX NEUF de 3 et 2 ch. à c. des plus moderne, livraison 1er mars. Pour informations J. Hubert, 776-1796. Mme P. Savage, 663-5292.

LOT VACANT au pied de la côte, rue Principale, Gatineau. $4,000. Jean Hubert, 776-1796. Mme P. Savage, 663-5292.

LOGIS A LOUER, face à l'école anglaise, 1 et 2 ch. à c., $125 et $145 par mois, chauffé, éclairé. Jean Hubert, 776-1796. Mme P. Savage, 663-5292.

184

$1,200 COMPTANT

Mont-Bleu, Hull, magnifique maison de 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salle à manger isolée, etc. Pour un prix qui vous convient, à seulement :

$21,500

Entourée des montagnes de la Gatineau, des parcs de la C.C.N. et d'un accès rapide à Ottawa, par l'autoroute Cartier-Macdonald. Une maison modèle située à l'angle des rues Mont-Bleu et Marcoux. Veuillez nous téléphoner pour de plus amples renseignements et direction sans aucun engagement.

MONT BLEU

par

MACLEOD

777-0914

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

IMMEUBLE Guénette COURTIER

739, Boul. St-Joseph

RUE O'BRIEN, Gatineau, duplex en brique, 3 et 2 ch. à coucher, près de la Montagne, un bon chez-soi avec revenu.

TEMPLETON, coquet bungalow construit en 1962, terrain 100' x 200', garage, un très bon achat.

WRIGHTVILLE, près église St-Joseph, 3 logements neufs en brique, moderne, 3 et 2 ch. à coucher, tapis mur à mur, chauffage eau chaude.

Appelez-nous:

A. Guénette, 771-3216

R. Bélanger, 777-1809

184

RIVIERA

$1790

paiement Initial total

HONORAIRES LEGAUX

ASSURANCE INCENDIE, ETC

Nouveau bungalow de 3 chambres à coucher, tout en brique

BEAUDRY CONSTRUCTION Qué. Ltd.

771-6604

184

GUARANTY TRUST COURTIER-REALTOR

114 Principale 771-6655

Prêts hypothécaires

S'ACHETE avec $2,700.00 comptant, bungalow 3 c. à c., 2 ans, abri d'auto, grand terrain cloturé. Prix $16,500.00.

LOTS, chemin des Erables, Limbour, $2,250.00 et $4,000.00.

R. Courchesne, 771-1873

184

Courtiers — Realtor



IMMEUBLES **DUSSAULT** INC.

33, rue Laval, HULL — 771-3211

GATINEAU, rue Willard, bungalow, brique, avec garage, sur terrain de 100 pieds de façade, situé tout près de l'église, écoles, etc. consistant de salon avec foyer naturel, salle à manger, cuisine et 5 chambres à coucher, deux salles de bains. Prix demandé $19,500.

POLTIMORE, Québec — Maison moderne, 7 pièces meublées, située près de l'église anglicane, sur la rue Principale, sur terrain de 135 pieds x 200'. $14,000.00.

APRES 5 HEURES COMPOSEZ 771-5646

184

TRUST GENERAL DU CANADA

771-3227 Courtiers en immeubles — Service M.L.S.

Prêts hypothécaires — 120, rue Principale, Hull

IMMENSE PROPRIETE — Construite en 1961 et située à 18 Saguenay Dr., Lucerne — L'intérieur est pourvu de très grandes pièces — Deux foyers et une très belle piscine intérieure — Dites-le moi et nous irons visiter! **Benoit Barrette, 684-6362**

UN INTERIEUR DES PLUS PLAISANT en plus d'être grand — salle à manger — salon avec foyer — 4 chambres à coucher et une salle de jeux — Comme sécurité, un logis additionnel loué à $160.00 par mois — acompte $7,000.00. **Roger Lauzon, 771-8036**

AYLMER — Maison unifamiliale — très propre — 7 grandes pièces — garage — terrain de 70' x 120', très bien entretenu — c'est une aubaine à ne pas manquer. **Clément Giroux, 771-1101**

BEAU CHOIX DE MAISONS A REVENUS — Des 6 à 16 logis, tous bien loués — très belle qualité de construction — appelez-moi. **Roger Lauzon, 771-8036**

184

PAUL BRUNET IMMEUBLES LTEE

Courtier-Realtor, 7, rue Dumas, Hull 771-7421

Denis Cayer	Michel Parent	Bernard Séguin
771-7421	777-5508	771-9229

SPLIT-LEVEL de luxe avec garage double, foyer en pierre, tapis mur à mur. Secteur résidentiel agréable, Ave du Parc, Hull. M.L.S.

TROIS LOGIS en brique. Hypothèque avec proprio. Près des écoles, église et du Boul. St-Joseph. Demande $4,500 en acompte. M.L.S.

184

SARRA-BOURNET

COURTIER — REALTOR LIMITEE

176, boul. ST-JOSEPH, HULL

SERVICE PHOTO M.L.S. **771-7356**

LUCERNE, maison de jardin comprenant cuisine, salle à manger, 4 ch. à coucher, 1½ salle de bains, sous-sol fini. Prix demandé $15,900.

SECTEUR GLENWOOD, si vous avez beoin de 4 ch. à coucher, 2 salles de bains, une salle à manger, sous-sol, garage, avec en plus une hyp. à 6¼%, nous l'avons. Informez-vous.

NOUVELLE INSCRIPTION, rue Deschamps, Pointe-Gatineau, bungalow de 4 ch. à coucher, cuisine, dinette. Hyp. 6¾%, comptant à discuter, possession immédiate.

LOTS RESIDENTIELS, 1 acre chacun, chemin Vanier, près du chemin de la Montagne, seulement $2,500.

184

Conrad Sigouin Ltée

REALTOR — 26 St-Raymond, Hull, Qué. — M.L.S.

771-6266

5 BUNGALOWS NEUFS. Rue Chevalier, Parc de la Montagne. S'achète avec $3,000 comptant. Construction de haute qualité, sous-sol divisé pour 4e c. à c., salle de jeux, salle de lavage. Une seule hyp avec SCHL. Une vraie aubaine à $21,500.

HOMMES D'AFFAIRES Ne ratez pas votre chance! Rue Notre-Dame. Près de Place du Portage Grande résidence en brique sur terrain de 100' x 100'. Idéal pour place d'affaires. Se convertit à peu de frais. Grand stationnement. Renseignez-vous. **Gérald-B. Laramée, 771-8638**

DUPLEX LUXUEUX AU 133 RIEL. Près d'Isabelle. Logis principal comprend 3 c. à c., salle à manger, foyer au salon, cuisine 16' x 10'. 2e logis de 2 c. à c., foyer au salon, abri d'auto. Piscine, etc., etc. Termes.

UN BON PLACEMENT. 4 logis de construction récente situé au 30 Daniel-Johnson. S'achète avec $7,500 comptant. Ne tardez pas.

PROPRIO TRANSFERE. vacant. Possession immédiate. Bungalow luxueux à Gatineau, secteur résidentiel, rues pavées, toutes les pièces sont spacieuses. Prix et comptant à discuter. **Serge Ménard, 771-7230**

UN BON PLACEMENT, angle Laval et Frontenac. Duplex, brique. Demande pas cher. Téléphonez aujourd'hui.

MAGASIN GENERAL, avec logis moderne. Rue Principale, village de Boucette. Conditions exceptionnelles. Informez-vous et vous serez surpris de son bas prix et de ses possibilités. **Rod. Bellemare, 776-2319**

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

MAISON, 3 chambres à coucher, salle de bains complète, salon, cuisine, 663-5510. 184-245

IMMEUBLES FAUST REALTIES INC.

Courtiers en immeubles

214 St-Joseph, Hull

770-4912

DOIT VENDRE, Hull, Mont-Bleu, bungalow de 3 ch. à c., salon, cuisine, foyer, salle à manger, garage, sous-sol prêt pour 2e logis. Comptant $4,000. Termes à discuter.

PTE-GATINEAU, bungalow de 5 ch. à c. 1½ salle de bains, terrain tourbé et clôturé. $3,000 comptant, termes à discuter.

PTE-GATINEAU, bungalow-duplex, logis de 3 ch. à c. et 2 ch. à c., grandes pièces, garage, terrain clôturé, $4,500 comptant. Solde avec proprio. C.-A. Gadbois, 663-9139.

184

IMMEUBLE REGIONAL

LTEE - COURTIER

16, rue Langevin, Hull

771-7411

WRIGHTVILLE, bungalow, brique, 8 ans, 3 ch. à coucher, acompte $6,000. 1ère hyp. à 6¾%, aubaine.

WRIGHTVILLE, duplex, stuc, 1 et 3 ch. à coucher par logis, abri d'auto et grand garage. Solde au vendeur à 7%.

RUE ST-LAURENT, triplex stuc de 1, 2 et 3 ch. à coucher, bon état, acompte $5,000, une seule hyp.

CENTRE HULL, 6 logis en bois, bon revenu, bon placement. Prix d'aubaine.

DOMAINE TOURISTIQUE, maison de 4 ch. à coucher, garage, 7 chalets à louer en toute saison, site de camping, pente de ski, coupe de bois franc.

184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

MONT-BLEU, semi-détaché, très propre, sous-sol fini, tapis mur à mur, $3,900 acompte, $149 par mois c.i.t., 776-1748; 663-3311. 184-246

VENTE privée, Wrightville, triplex, $26,500, bon revenu, 771-5702. 184-267

PRIVE, Pointe-Gatineau, grand bungalow neuf, abri d'auto, tapis mur à mur, $21,000, hypothèque $16,700. 771-3773. 184-242

MAISON, 3 logis, rue Laval, près boul. Sacré-Coeur, 770-2897. 184-241

IMMEUBLES AGA COURTIER

663-2494

GATINEAU, rue Le Coteau, maison mitoyenne, comprenant 3 ch., tapis mur à mur au salon, 1½ salle de bains, $14,300. Comptant $1,400, payable $135 par mois taxe incluse.

GATINEAU, 130 1ère Avenue, duplex, 2 ch., garage double, $22,500.

184

JULIEN GROULX

REALTOR COURTIER EN IMMEUBLES

102 Montcalm, Hull — 777-8850

JULIEN GROULX — 777-0674

DONAT GRANGER — 771-2061

RUE LAVAL, maison 2 étages en brique, chauffage eau chaude, salon, cuisine, 3 chambres à coucher. Prix demandé $13,500.

RUE MAISONNEUVE, 3 logis, 1 logis de 4 pièces, 2 logis de 3 pièces chacun, revenu annuel $2,700. Prix demandé $14,000, acompte $3,000, solde à discuter.

184



J.-P. QUERRY

Courtier en immeubles

776-2990

RUE PICARDIE, bungalow de type Piemond, plafonds cathédrale, abri d'auto. Etait $23,500, réduit à $20,000. Comptant discutable.

TERRAINS commerciaux: Hull Boul. St-Joseph, 120,000 pieds— Touraine, Ave Principale 46,000 pieds — Touraine Ave de Gatineau 26,000 pieds.

TERRAINS: logis multiples, secteur Mont-Bleu 120' x 100' — Mont-Bleu 46,000 pieds.

JACQUES SEGUIN

B.A. LLL. — COURTIER

777-1384 — 684-6031

GLENWOOD DOMAINE: magnifique bungalow "Ranch Type" sous - sol fini, piscine, possession immédiate.

HULL, Louis-Hébert, semi-double, 4 chambres à coucher, foyer, garage, $18,500, $3,000 comptant.

LUCERNE: Glenwood, 4 chambres à coucher, garage. Possession immédiate. S'achète avec $3,000.

184

IMMEUBLES Jacques M.L.S. Ltée

Realtor 777-3860 - 771-0005

A NE PAS MANQUER, 30 Taschereau, près église St-Joseph, 2 ch. à coucher, salon, cuisine, salle à manger, le haut 2 grandes pièces avec entrée privée, chauffage air chaud, sous-sol à moitié creusé à 6 pi. 6, terrain 57' x 66' réparations nécessaires. Prix demandé $14,300, $2,000 comptant, obtention de prêt facile pour le solde.

AYLMER, 7 Première Avenue, bungalow, bois, insulé, 2 ch. à coucher, salon, cuisine, semi-meublé, terrain 50' x 100'. Prix demandé $6,500, termes à discuter.

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

AUBAINE

BON SALAIRE? Bon crédit? Votre chance d'entrer dans un bungalow neuf avec comptant très minime. Riviera, 3 chambres à coucher, grande cuisine, $18,900. 731-4272. 184-244

ECHANGERAIS propriété à revenu contre ferme ou terrain dans la région, Immeuble Régional Ltée, courtier, 771-7411. 184-

5 UNITES — Appartement, $32,000. Revenu $5,400. 354 Laviolette, Gatineau. 232-8797. 184-245

RUE GARNEAU, duplex, 1 et 2 chambres à coucher, 777-4217. 184-242

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

20 ACRES, 25 milles à l'Est, $3,500. L. Hillhorst, courtier. 824-4456. 185-242

Gaétan G. Roy, C.R.A

COURTIER EN IMMEUBLES

1056, St-Laurent, Ottawa

Bur: 746-4383

SEGUIN HEIGHT — Semi-bungalow en stuc, de 3 ch. à coucher, sous-sol partiellement fini, entrée pavée. G. Roy, 749-3143.

HAWTHORNE MEADOWS — Maison de 2 étages en brique, de grande qualité, 4 ch. à coucher, sous-sol fini, salle familiale avec foyer, garage. G. Roy, 749-3143.

QUEENSWOOD HEIGHT — Bungalow neuf de 3 ch. à coucher, salle à manger, abri d'auto. Acompte $2,800.00. G. Roy, 749-3143.

BOULEVARD BLAKE, 7 unités — 2 ch. à coucher par logis. Revenu de $9,600.00. Stationnement — Appeler Jeannine Pilloud, 746-0422.

RUE WELLINGTON — Commerce, plus revenu de trois logis — stuc sur blocs de ciment, chauffage à l'huile. Appelez Jeannine Pilloud, 746-0422.

MLS

Service d'inscriptions multiples

185

RPL

OPTIMA FIDE

ROMEO PIGEON & LAVOIE LIMITEE

237-3131

J.-L. Proulx, 731-0120

RIVERSIDE PARK: bungalow en brique de 3 ch à coucher, salle à manger séparée, très grande cuisine. Prix demandé $25,700.

RIVERSIDE PARK: $500 réserve votre lot. Nous construirons la maison de votre choix pour le printemps ou l'été prochain.

VANIER. Triplex de bonne qualité, 2 ch. à coucher par logis, chauffage central à eau chaude, près autobus, écoles, magasins. Prix demandé $33,500.

CHEMIN RUSSELL: 5 milles à l'Ouest du centre d'achat Elmvale. Joli split-level en brique et pierre, 4 ch. à coucher, 2 salles de bains, salle à manger séparée, garage double attenant, foyer en pierre naturelle.

745-6801

BEACON HILL NORD — joli bungalow, 3 chambres à coucher, salle à manger — salle de jeux — pour inspection Marcel Marier, 746-1840.

OVERBROOK, bungalow en stuc— 2 chambres à coucher — terrain 50' x 103' offert à $16,200.00 — Roger Prégent, 745-5697.

BOULEVARD ST-LAURENT — joli bungalow en brique — 4 chambres à coucher — terrain commercial 50' x 175', sous-sol fini. Roger Prégent, 745-5697.

MLS

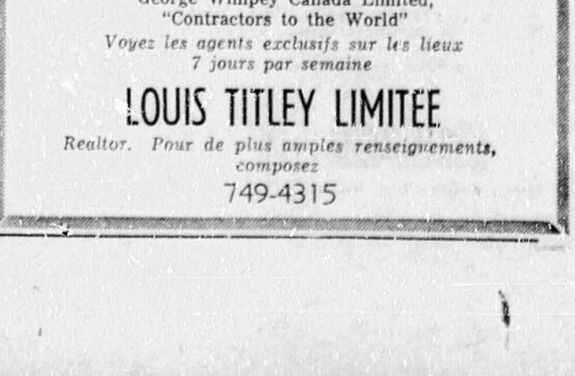
Service d'inscriptions multiples

185

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

DOMAINE PINEVIEW

CALME... DIGNITE... ET ELEGANCE TOUT AUTOUR.



Ch. BLAIR-SUD et QUEENSWAY-EST

PRES DU TERRAIN DE Ggolf PINEVIEW

- *Seulement 7 minutes du centre-ville d'Ottawa*
- *A peine quelques minutes, de Shoppers City, Towers et du Centre commercial St-Laurent*
- *Espace suffisant pour grande salle de jeux*
- *Espace suffisant pour une chambre à coucher attenante à la salle de jeux*
- *Large terrain à l'arrière pour cuisson et barbecues à l'extérieur.*

WIMPEY

A PARTIR DE $25,200

Bungalows, split-levels et maisons 2 étages de 3 et 4 chambres à coucher.

Une communauté de prestige avec seulement

$1,970 EN ACOMPTE

SUR UNE HYPOTHEQUE NHA

George Wimpey Canada Limited, "Contractors to the World"

Voyez les agents exclusifs sur les lieux 7 jours par semaine

LOUIS TITLEY LIMITEE

Realtor. Pour de plus amples renseignements, composez

749-4315

Riviera

BEAUDRY CONSTRUCTION (QUEBEC) LIMITEE

en coopération avec la

Société Centrale d'Hypothèques et de Logement

offrent des maisons jumelées et en rangées de 2 et 3 chambres à coucher

...PAIEMENTS MENSUELS A partir de... $88

et si éligible à la ristourne provinciale à compter de $71 par mois

incluant capital, intérêts et taxes

L'intérêt sur ces maisons variable entre 8% et 9½% selon le revenu de l'acheteur. (Revenu annuel entre $4,000 et $6,500. Exception faite pour les expropriés dont le salaire est supérieur à $6,500)

...PAIEMENT INITIAL COMPLET à compter de... $200

incluant frais notariés, assurance-feu, frais de demande, etc.

Aussi inclus tous les services d'égout, d'aqueduc, bordures et pavage de rue, entrée d'auto pavée, terrain tourbé au complet pour les maisons en rangées.

POUR RENSEIGNEMENTS 771-6694



Réparations — Rénovation

P. GRATTON, réparations de machines à laver, sécheuses, poêles, 777-2234 — 771-4887. G-241

SPECIALITE, réparations de plâtre, menuiserie, peinture. 777-2277. G-248

REPARATION de machines à laver et vente avec garantie, H. Ricard et Fils, 35, ave Gatineau, Touraine, 777-7240. G-248

TEMPLETON CONSTRUCTION— Tous genres de travaux, réparations. Estimations gratuites, 663-6703. G-266

Piscines

PISCINES canadiennes "Crysta", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332.

PISCINES EXCLUSIVES
EN FIBRE de verre, tout d'un morceau. Installation complète en 3 jours. Aussi service, entretien et réparations de tous genres de piscines. 770-3173; 745-1770.

Neige

ENLEVEMENT de la neige sur les toits. Travail dangereux. — 236-1476. G-257

NEIGE et glace enlevées sur toits, service immédiat. 722-7042. G-244

Plâtrier

TIRAGE de joints, décoration de plafond gravetex. Estimation gratuite. 771-8221. G-244

Tapis

SPECIALISTES — Nettoyeurs de tapis. Service à domicile, à l'atelier. 771-0520. G-AN

Service de pompes

OTTAWA Valley Pump Service Ltd., établie en 1950. 65, ave Bongard. 825-1885. G-AN

Menuiserie

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation. 777-1483. G-j.n.o.

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G

TAXI "Blue Line" — Service prompt de 24 heures. 236-2333. G-AN

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, angle Clarendon (en arrière). 729-0218. G-AN

Pianos

ACCORDAGE et réparations de tous genres. Ouvrage garanti. Estimation gratuite. 771-2452. G-j.n.o.

Tissus

UN TOUT nouveau centre de tissus ouvre chez SINGER sur la rue Rideau, venez et voyez, faites le tour. G-an

Plombiers

FERAIS réparation de plomberie, R. Lacelle, 771-5671. G-263

Planchers

GEO. PROVOST ENR.
VENTE et pose de tapis, bois franc fini sans cirage, peinture de maisons. 663-7351, Hull et Ottawa. G-AN

Laveuse et sécheuse à louer

LOUEZ une laveuse et sécheuse Hoover, tous les versements serviront si vous achetez. 232-1410. G-j.n.o.

Electricien

ROGER RAYMOND — Tout genre d'installation électrique. Service de 24 heures. Estimation gratuite. 776-3883. G-AN

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures, Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G

Couture

COUTURE de tous genres, réparations, retouches, 770-4718. G-241

PERSONNE ferait couture, réparations et racommodages, livraison, service rapide, ouvrage garanti. 771-2467. G-242

COUTURE, fait professionnellement robes de mariées, soirée, 731-8145. G-242

Ecole de conduite

LEÇONS de conduite professionnelle. Taux raisonnables. Ecole Chamberlin, 237-0419.

Téléviseurs à louer

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G

TV PORTATIF à louer, pour toute occasion. Mont-Bleu TV 771-9528. G-A.N.

TV A LOUER, portatifs, semaine ou mois, $5, $8, St-Raymond TV, 771-7981. G-A.N.

LOUEZ téléviseur neuf ou téléviseur équipé pour hôpitaux, semaine ou mois, $5, $8, $12. Location de TV de Hull 771-3233 — André Lesage. G-AN

Téléviseurs — Réparations

SPECIALISTE TV couleur, noir et blanc. travail garanti. Prix raisonnable. Laurin Radio-TV. 770-3516. G-AN

Couvreur

G.-R. BASTIEN — Couverture de toutes sortes, goudron, bardeaux d'asphalte, gravier. 749-3373. G-AN

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVES, 237-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service, lubrification. G-AN

REPARATIONS et remplacement de toits de voitures décapotables. Comber Auto Top Upholsterers, 382, Queen. 233-1545. G-AN

Déménagement

J & L DEMENAGEURS et entreposage, pour service et expérience assurés, ouvert pour contrats, 236-3316, 234-7846. G-267

Salons de beauté

MISS EASTVIEW Beauty Salon, Centre commercial d'Eastview. 749-6396. Permanente: rég. $25 pour $5.95; teinture cheveux courts, $5.75; inclus shampooing et mise en plis. Du lundi au jeudi. G-243

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1965 FORD V-8, automatique, radio, servo-direction, pneus neufs, $495 ou $24 par mois, 663-8882. 284-241

DU CONFORT CET HIVER
Avec un démarrage sûr en 1971

TOYOTA
Corolla
Sprinter
Corona
Mark II
Crown
Land Cruise

TONY GRAHAM'S Small Car Centre
SALES & SERVICE
BASELINE RD. — OTTAWA

1945, CHEMIN BASELINE
(En face de Shoppers City près de l'avenue Woodroffe
Service: 224-6502
Ventes: 224-4205

MacKENZIERAMA BAT SON PLEIN AUJOURD'HUI MEME!
Tournez à la page 00 pour les renseignements palpitants sur une grande vente d'écoulement d'autos d'occasion plus un téléviseur portatif Philco de 17" B/W Gratis!
MacKENZIE

Ford MERCURY LINCOLN
1377, chemin de Richmond
829-2120
284

AUTOBUS scolaire, 1963 International. Assoit 16 personnes. Moteur neuf reconditionné. Equipement en très bon état, 771-6204, après 5 heures 771-4735. Prix $2,000 ou meilleure offre. 284-240

1970 VOLKSWAGEN de luxe orange, dégivreur vitre arrière, radio, $1,800 ou meilleure offre, pneus à neige neufs, 234-4426 entre 5 et 9 heures. 284-245

1965 RENAULT 8, $350, 777-2005, après 6 heures. 284-245

1962 COMET, familiale, $100, 663-8882. 284-241

1964 VOLKSWAGEN, propre, pneus à neige, doit vendre, 233-8693. 284-245

VENTE privée, Epic 1970 G.T., 5,000 milles, prix à discuter, 777-3307. 284-241

MAINTENANT EN MONTRE
LES TOUTES NOUVELLES
TOYOTA COROLLA 1971
Nouvelles voitures trop nombreuses pour les énumérer.
$2,045

Carl Elliott TOYOTA
1549, rue BANK
(près du ch. Heron)
737-3211

LOCATION DE VOITURES D'OCCASION
72, ch. de Richmond
722-8317
284

1964 CHEVROLET, $195, 777-1728. 284-j.n.o.

1968 CHEVROLET, Biscayne, 4 portes, automatique, servo freins, servo direction, $1,200, 770-1155 jours, 663-7956 soir. 284-246

1963 CHEVROLET Impala, décapotable, super-sport, sièges baquets, moteur 283, transmission automatique au plancher, radio, très bon état, $300. 663-7839 284-246

ANDRE BEDARD
"LE CHAMPION DE L'ECONOMIE"

1969 FORD familiale Ranch, 9 passagers, équipement complet. Vert foncé. Pl. X56302. Stock 1103A $2695

1969 DODGE Dart Swinger, 6 cyl., automatique, 2 portes, toit rigide, radio, toit vinyle. Rouge vif. Pl. 23B9B324884. Stock 1142A $1695

1968 RENAULT 16, Grand luxe. Radio. Rouge. 949-101. Stock 900C $1395

- Financement sur-le-champ
- Termes bancaires disponibles
- 1er versement en février seulement

BON CHOIX D'AUTOS ENTRE $200 et $800

BEDARD
AUTOMOBILES LTD.
Votre dépositaire Renault dans Ottawa-Hull
424, ch. Richmond
725-2061
406, boul. Taché
770-3131
Ouvert lun. au ven. jusqu'à 9 h p.m., sam. jusqu'à 5h p.m.
284

PERFORMANCE
QUALITE
ECONOMIE
FAITES VOTRE CHOIX !

1970 JEEP WAGONEER, 4 roues motrices, V8, automatique, servo-freins, servo-direction, vitres teintées. Neuve: $6300. En spécial $4495

3-1969 PEUGEOT, modèles 204, 4 portes. Chacune $1595

1969 DODGE Super Bee, V8, automatique, servo-freins, servo-direction, radio $2395

1968 RAMBLER AMX, 2 portes, toit rigide, V8, 4 vitesses au plancher, servo-direction, servo-freins, radio AM-FM, tachymètre $1995

BEAUCOUP D'AUTRES AU CHOIX A PARTIR DE $195

BELLEHUMEUR
AUTOMOBILES LTEE
111, boul. Gréber, PTE-GATINEAU
Ventes et service Peugeot et Jeep.
777-5208
284

VW
SPECIAUX

1969 CORTINA GT, 1600 CC, tout équipée, 13,000 milles $1795

1970 VOLKSWAGEN Deluxe, démonstrateur, équipement sport, radio, roues magnésium, pneus radiaux $2095

1970 VOLKSWAGEN Deluxe, tout équipée, sièges en cuir, radio $1895

1969 VOLKSWAGEN tout équipée, sièges en cuir, radio, chaufferette à gaz $1495

BOB LALANDE MOTORS LTEE
VOLKSWAGEN
VENTES ET SERVICE
599, boul. ST-JOSEPH
HULL — 771-7779
284

MERCURY Comet 1967, prix à discuter, 771-8907; 770-4111. 284-246

1967 DODGE Polara 500, 2 portes, servo-freins, servo-direction, radio, état impeccable, jour 745-2142, après 5h, 770-1854. 284-241

1964 CHEVROLET 6, automatique, $375. 777-1728. 284-j.n.o.

AUTOS accidentées réparables ainsi que tous genres de pièces d'autos usagées. Lecavalier Autos, 191, rue Jacques-Cartier, Pte-Gatineau, 771-7378. 284-A.N.

$10 D'ACOMPTE, 1963 Cadillac, 2 portes, toit rigide, entièrement équipée, comme neuve, Maurice Motors, 725-2389. 284-j.n.o.

1965 CITROEN, familiale, $345. 777-1728. 284-j.n.o.

1965 EPIC, $495 — 777-1728 — 284-j.n.o.

GAGE DE QUALITE
MYERS !
Conduisez l'auto qui vous plaît au mécanicien de votre choix... Myers paiera les frais de vérification.
MYERS MOTORS
ELGIN et CATHERINE
"Le concessionnaire du centre-ville" pour
Chevrolet-Oldsmobile-Cadillac
233-5653 — 233-8411
284



"TOUJOURS LA MEILLEURE TRANSACTION"

R52A — DODGE 1966
Polara 440, familiale, V8, automatique, SD, SF, radio, fini bronze métallique, un propriétaire. Une très bonne voiture. Etait $1695. En spécial $1450

C1-114A — CHEVROLET 1967
4 portes sedan, automatique, une voiture de qualité supérieure d'un seul propriétaire. Etait $1595. En spécial $1295

UN CHOIX COMPLET DE PLUS DE 75 AUTRES EN SPECIAL

A la "Maison du bon Service"
CYRVILLE
Chrysler-Plymouth Ltée
Adrien Cyr, prés.
900, boul. St-Laurent
745-7051
284

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

CE BUNGALOW de Rideau High possède 4 chambres à coucher, un salon avec tapis mur à mur, 2 chambres de bains, salle de jeux en L avec bar, pour visiter communiquez avec Mlle Chevrier 745-3331 ou Thomas Shipman Limited (Agents) 236-9155. 185-246

RUE PAGE, près Blackburn Hamlet. Bungalow moderne en brique et pierre, 3 chambres à coucher, salon avec foyer, salle à manger, cuisine attrayante avec poêle et four encastrés, salle de bains avec vanité, tapis mur à mur, garage. Lot 100 x 160, demande $26,900. Mme Larocque, 236-5524, Canada Permanent Trust Realtors, 236-9542. 185-241

BOURGET, Ont., 134, rue Champlain, maison 2 ch. à coucher, pour renseignements, composez 487-2676, M. Y. Lepage, 74 Champlain. 185-244

CHEMIN Springfield, près de Rockcliffe Arms. 4 chambres à coucher, brique, isolée, chauffage à l'eau chaude, libre en juillet, $27,500. George Howith, courtier, agent d'assurance, 749-9971. 185-j.n.o.

LOUIS Titley LIMITEE
237-3131

VOUS FAITES de la motoneige? Voici un gentil bungalow en brique, 3 ch. à coucher, entrée et garage doubles à 15 minutes du centre de la ville. Appelez Jeannette Beaulne, 232-3650.

ORLEANS — Maison de 3 ch. à coucher sur un grand lot de 125' de façade sur le Boul. St-Joseph et 205' de profondeur donnant aussi façade sur Notre-Dame. P. Hamel, 749-7149.

745-6801

BOURGET, ONT. — Ferme de 110 acres, environ 25 milles d'Ottawa. On demande $25,000 seulement, peut être échangée sur maison à revenues. Autres détails, Urgel Bray, 238-1066.

HAMPTON PARK — demi-double en brique 3 chambres à coucher, salle à manger, seulement $22,000.00. Gaétan Sicotte, 824-4870.

PRES McARTHUR Plaza — bungalow moderne, 4 chambres à coucher, salle de jeux — possession immédiate — pour la clef Rolland Bigras, 749-2374.

RUE BEECHWOOD — duplex 2 chambres à coucher — garage double, $5,000.00 d'acompte — Armand Richard, 233-5343.

VANIER 50' de l'église — bungalow en parfait état — chambre de bains céramique — fenêtre aluminium — garage, $4,000.00 d'acompte, solde une hypothèque — Ivanhoe Perrier, 746-0200.

DEUX BUNGALOWS NEUFS dans Vanier et New Edinburgh — garage attenant et abri d'auto, $24,900.00 — Paul Séguin, 745-5955.

BASSE-VILLE, près Dalhousie — duplex 5 pièces par logis, entièrement remis à neuf, $18,000.00 prix total avec $5,000.00 d'acompte — Ivanhoe Perrier, 746-0200.

CLARENCE CREEK, ferme — 150 acres — excellent pour club de motoneiges, etc. — doit vendre. Bert Gauvé, 731-4156.

MLS
Service d'inscriptions multiples
185

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Cité Vanier — 745-1551

VANIER, rue Emond, 5 portes de 6 pièces chacune, revenu $635 par mois, $46,900. Labranche, 745-3753.

VANIER, bungalow, 4 ch., salle de jeux, abri d'auto, $23,500. Labranche, 745-3753.

RUE AURELE, bungalow neuf, 3 ch., brique et aluminium, foyer, lot 60' x 129'. Gadouas, 745-0891.

ST-ISIDORE, maison 2 étages, 3 ch., système de chauffage et armoires neuves, lot 2.3 acres, prix $5,875, comptant $1,500. Gadouas, 745-0891.

AVENUE SHEFFORD, triplex, 2 ch. chacun, brique et pierre, lot 60' x 132', avec atelier de 20' x 35'. Revenu $335 par mois, paiement initial $3,00. Falardeau, 824-4527.

ORLEANS, split-level neuf, 3 ch., salle à manger, tapis mur à mur chaque appt., 2 foyers, aussi appt. 1 ch. au sous-sol, $125 par mois. Falardeau, 824-4527.

RUE GLYNN — 2 étages, brique, 3 chambres, salle à manger, salle de jeux, foyer naturel, garage, patio. $26,500. Simard, 749-1966.

MANOR PARK — Bungalow brique, 4 ch., salle de jeux, garage, foyer naturel. Simard, 749-1966.

NOTRE-DAME DES CHAMPS, bungalow neuf, 3 ch., fini plâtre, lot 100' x 150', $3,000 comptant. Cossette, 824-4845.

CHEMIN MONTREAL, 3 logis, deux 2 ch., un 1 ch., 1ère hyp. $25,000. 8%, $5,000 comptant. Cossette, 824-4845.

VANIER, maison stuc, 4 ch., salle de récréation, garage attenant. $5,000 d'acompte. Charbonneau, 733-5067.

CHEMIN SHEFFORD, triplex, brique, trois 2 ch., garage, $5,000 d'acompte. Charbonneau, 733-5067. 185

(187) TERRAINS A VENDRE

2 LOTS à $1,500 chacun, 771-6694, 749-7810. 187-j.n.o.

LOT, Riviera, rue pavée, construisez vous-même, de $2,800, termes faciles. 731-4272. 187-254

RIVIERA, lots 60 x 120, zonés pour logis multiples ou unifamiliaux, $1,500. $25 comptant, $25 par mois. 731-4272. 187-254

(187) TERRAINS A VENDRE

(187) TERRAINS A VENDRE

ATTENTION SPECULATEURS

Lucerne — 100 acres de terrain résidentiel près du chemin Vanier

Ouest Templeton, 70 acres de terrain industriel, entre Gatineau et Pte-Gatineau

Pour plus de renseignements:

771-4600

J. Tomaro, courtier en immeubles

187

(187) TERRAINS A VENDRE

100 ACRES, près du lac McGregor, faites un prix. 770-3027. 187-244

LOT à vendre, 83 pieds de façade, vue panoramique, très bien situé, Limbour, 770-2735. 187-246

LOTS résidentiels 60 x 100, $1,000 chacun. $100 comptant, $10 par mois. Pour informations 771-3216 Immeuble Guénette Enrg. 187-AN

SEULEMENT 4 milles d'Aylmer sur la route no 8: très beaux terrains d'une acre chacun. Très joli pour bungalow — faisant face à la rivière Outaouais. Faut voir. Roland Saumier 771-7838. Inscr: 911. Tessier & Tessier Inc. Courtiers en Immeubles. 187-241

COTE D'AZUR
LOTS panoramiques de 15,000 pi. car. et plus. Aqueduc disponible. Près de Riviera. A compter de $2,200. 771-6694; 771-7731. 187-l.-me.-v.

(210) BUREAUX A LOUER

ANGLE Dalhousie et George, approx. 1,600' carrés et 100' carrés d'entreposage. 232-9482. 210-j.n.o.

(220) COMMERCES A VENDRE

RESTAURANT avec équipement à vendre, 150 St-Rédempteur, Hull. 777-3988. 220-263

BATISSE commerciale à vendre. 776-4957. 220-243

EPICERIE licenciée, chiffre d'affaires $200,000 par année, écrire case 229, Le Droit. 220-265

MOTEL et restaurant, à l'est de Montréal, 32 unités, plage, piscine, parfait état, termes faciles, considérerais un échange de propriété à Ottawa, 232-1376. 220-245

SALON de beauté à vendre, bien situé, dans la basse-ville. Cause de maladie. Composez 237-3964, le soir seulement. 220-246

SALON de barbier à vendre ou à louer, Hull, 663-5032. 220-247

(240) CHALETS A VENDRE

LAC DANFORD, 4 chambres à coucher, meublé, plage, 777-4678. 240-244

(242) Terrains pour chalets à vendre

PRIX HORS-SAISON
LOTS pour chalet à seulement $999 sur la charmante rivière Outaouais, seulement 15 milles à l'ouest de la ville. Pourquoi attendre au printemps, achetez dès maintenant. Aussi lots avec façade sur la rivière à des taux hors-saison, 232-2341. 242-248

(250) ROULOTTES A VENDRE

PARC BELLEVUE
MAISONS mobiles Pyramid-Windsor & Glendale-Palace. Roulottes Travelaire, Triple "E", Rambler, Golden Falcon, Pyramid. Motor Homes Triple "E". Campers, accessoires, ventes et service complet, Orléans, 824-1497. 250-A.N.

(251) MAISONS MOBILES

Maisons mobiles Riviera Ltée
"GLENDALE" fabriquées au Canada. Avez-vous visité nos 14 pieds de largeur? Venez les voir en tout temps. Pour votre confort, elles sont chauffées. Avenue Gatineau, à l'est de Pte-Gatineau. 771-4374; lots disponibles pour nos clients. 251-j.n.o.

(254) CENTRES DE VILLEGIATURE

VACANCES de ski au Mont-Tremblant, tarifs sur semaine ou en fin de semaine. Logements à l'hôtel Pointe-du-Rocher, pour réservations composez 1-819-425-2502. Pour autres renseignements, composez 684-6400. 254-250

(259) SKI

SKIS "Hart Galaxie", 210 c.m., fiberglas et métal, slalom géant, base Kofix, valeur $206, $90, harnais "Nevada", $35, 776-3497. 259-242

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1968 ENVOY — $795 — 777-1728. 284-j.n.o.

$10 D'ACOMPTE, 1965 Dodge Dart, 2 portes, toit rigide, automatique, air climatisé, comme neuve, Maurice Motors, 725-2389. 284-j.n.o.

1966 DODGE Polora, automatique, 6 cylindres, 56,000 milles, $550. 824-2910. 284-247

1970 OLDSMOBILE Delta, sedan custom, prix courant d'origine, $5,450. Garantie de 34,000 milles à faire. $3,900 (prix final) après 4 h au 733-1483. 284-247

$10 D'ACOMPTE, 1965 Meteor, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, sièges baquets, garantie, Maurice Motors, 991 Wellington, Ottawa. 284-j.n.o.

1968 MERCURY Montego, 4 portes, automatique, prix à discuter, 746-7147, après 6 h. Jour 728-1581. 284-244

$10 D'ACOMPTE, 1963 Pontiac Parisienne, 4 portes, V-8, automatique, 1 seul proprio, Maurice Motors, 991 Wellington. 284-j.n.o.

ACADIAN Canso, 4 portes, automatique, après 5h et fin de semaine, 233-7990. 284-246

BONAVENTURE
FORD

POUR REPONDRE A L'ENTHOUSIASME POPULAIRE NOUS CONTINUONS NOTRE VENTE INTERIEURE D'AUTOS USAGEES !

DES AUBAINES INCROYABLES DONT:

- Modèle 1970 aussi bas que $1511
- Modèle 1969 aussi bas que $1192
- Modèle 1968 aussi bas que $ 798
- Modèle 1967 aussi bas que $ 597
- Modèle 1966 aussi bas que $ 666

Pneus d'hiver gratuits

Financement sur les lieux
Les résidants de l'Ontario sont exempts de la taxe de vente du Québec! Aucun versement avant mars !

Plaques 1971 gratuites

En vedette !
La plupart des autos ont une garantie à 100% de 30 jours.

No 5250A —
1968 THUNDERBIRD Landau, 2 portes. Entièrement équipée. Or champagne, toit en vinyle noir et garniture noire.
PRIX DE VENTE D'INTERIEUR $2647

No 5293B —
1967 VOLKSWAGEN 1600 F.B. Rouge avec garniture rouge.
PRIX DE VENTE D'INTERIEUR $999

No 4119B —
1967 BUICK Wildcat, décapotable, tout équipée, turquoise Tahoe, toit noir, garniture noire.
PRIX DE VENTE D'INTERIEUR $1536

No R59B —
1966 RAMBLER Classic, 2 portes, toit rigide, 8, automatique, R, SD, SF, noir, toit en vinyle noir et intérieur rouge.
PRIX DE VENTE D'INTERIEUR $736

No P227 —
1970 FAIRLANE 500 sedan, 4 portes, 8, automatique, R, SD, SF, bleu pastel et garniture bleue.
PRIX DE VENTE D'INTERIEUR $2678

No 5355A —
1969 GALAXIE 500, 2 portes, toit rigide, 8 cyl., automatique, R, SD, SF, rouge-feu indien, garniture noire.
PRIX DE VENTE D'INTERIEUR $2146

Ouvert vendredi jusqu'à 9 h p.m. — Samedi jusqu'à 5 h p.m.
125 autos à de très, très bas prix . . . Venez vérifier maintenant!
Magasinez à l'intérieur chez

BONAVENTURE FORD
22, boul. Mont-Bleu, Hull — 776-1571
IL EST FACILE DE NOUS TROUVER !
Nous sommes de l'autre côté du pont Cartier-Macdonald, sortie Mont-Bleu, seulement quatre minutes du coin Rideau et King Edward.

CAMPBELL
ECONOMISEZ SUR DES VOITURES D'OCCASION DE QUALITE COMME JAMAIS AUPARAVANT

La vente commence ce soir dans le confort de nos salles de service et de montre.

Il ne s'agit pas de primes mais des reprises récentes de fort bonne valeur.

Ouvert vendredi soir.

CAMPBELL MOTORS (OTTAWA) LIMITED
1500, avenue Carling
725-3611
284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1965 PONTIAC Parisienne, $795. — 777-1728. 284-j.n.o.

1969 DODGE Dart GT, moteur 318. 2 portes, toit rigide, sièges baquets, 18,000 milles, $2395. 663-4387, après 6 h. 284-249

1966 FALCON, familiale, X48-801, 6 automatique, radio, plein prix seulement $795, conditions faciles, Mac's Auto, 33 ch. Richmond, 728-1853. 284-242

$10 D'ACOMPTE, 1966 Pontiac, 2 portes, toit rigide, Grande Parisienne, tout équipée, Maurice Motors, 991 Wellington. 284-j.n.o.

$10 D'ACOMPTE, 1965 Pontiac Parisienne, 4 portes, toit rigide, V-8 automatique, servo-direction, servo-freins, garantie, Maurice Motors, 725-2389. 284-j.n.o.

$10 D'ACOMPTE, 1964 Comet, 2 portes, automatique, 1 seul propriо, Maurice Motors, 991 Wellington. 284-j.n.o.

$10 D'ACOMPTE, 1965 Meteor, familiale, V-8, automatique, servo-freins, servo-direction, Maurice Motors, 991 Wellington. 284-j.n.o.

$10 D'ACOMPTE, 1966 Falcon, 2 portes, automatique, 6 cylindres, garantie, Maurice Motors, 725-2389. 284-j.n.o.

1970 PONTIAC Parisienne, décapotable, transmission automatique, servo-freins, servo-direction, 9,000 milles, 771-6844. 284-242

1964 PONTIAC, sedan, automatique, 6 cyl., radio, très propre, hiverisée, roule bien, $395, 722-2729. 284-242

$10 D'ACOMPTE, 1965 Acadian, 2 portes, toit rigide, 6 cylindres, automatique, servo-direction, bas millage, comme neuve, Maurice Motors, 725-2389. 284-j.n.o.

CHRYSLER 1970
12,000 MILLES, équipée pour roulotte, $3,150, 777-0695. 284-244

1964 FORD, 41,000 milles, vendre ou échanger, contre jeep, 770-1486. 284-245

1964 FORD, Custom 500, très propre, 4 portes, sedan, parfait état, 771-3685. 284-242

LES
MODELES 1971
nous arrivent
tous les jours

VENEZ AUJOURD'HUI, VOUS SEREZ HEUREUX D'AVOIR ATTENDU

N.B. Nous avons besoin d'échanges immédiatement!

Turpin
PONTIAC BUICK LTD
CARLING AVE. AT CLYDE / 728-1901

728-1901
Ouvert jusqu'à 9 h du lundi au jeudi et le vendredi de 9 h à 6 h.
284

(286) CAMIONS A VENDRE

G.M.C. Handi Van, ½ tonne 1966, très bon état, $795, 771-5478. 286-245

CAMION-REMORQUE, 5 tonnes, 1950 Reo, $1,100 ou meilleure offre, 776-4506. 286-242

JEEP 1952, parfait état, traction aux 4 roues, avec pelle à neige, $450. 986-8441. 286-240

(294) MOTONEIGES A VENDRE

1970 AUTO-SKI, 24 forces, très bon état, $550. 663-0702; 663-3369. 294-244

MOTONEIGE Dauphin 1970, avec remorque, 232-0123, de 9 h à midi. 294-244

1971 SNO-JET
4 nouvelles séries — 12 puissances
● Star-Jet ● Star-Jet Deluxe ● S/S Jet ● Super-Jet
MANUELLE et électrique, tous les modèles disponibles. Meilleurs prix en ville. Aucun comptant, 36 mois pour payer. Financement sur les lieux. André Bédard Automobiles Limitée, 424, ch. Richmond, 725-2061. 294-j.n.o.

MOTONEIGE "Sno-Jet", "Star-Jet", 19 forces, 1970, très bon état, $550. 777-2950, après 5 heures. 294-242

4 JAMAHA 1971, flambant neuves, au prix du gros, s'adresser S. C. Automobiles Ltée, 465 boul. Taché, Hull. 771-7693. 294-242

SNO-CRUISER 1970, 20 forces, $550 ou meilleure offre, 114 Fontaine. 294-245

VENTE et service de motoneige "Boa Ski". 771-0251 — 776-1608. 294-242

SNO-JET, 15 forces, 1970, avec remorque et accessoires, 777-6949. 294-242

1970 SNOW CRUISER, 20 forces, parfait état, $525, 824-1615. 294-244

SNO-PRINCE 1970, 22 forces, très bon état, indicateur de vitesse et toile, $575, 985-2180. 294-243

1971 SCORPION
LE CHAMPION de 1970 vous offre encore cette année le summum de la joie en motoneiges et ce dans un choix de 20 modèles. Termes disponibles, Bellehumeur Automobiles Ltée, 777-5208. 294-A.N.

VENTE, solde de janvier, prix de gros, Yamaha 24 H.P., $998, maintenant $798; Yamaha, 36 H.P., $1,195, maintenant $850. 313 Dalhousie, Ottawa. 294-242

1970 BOMBARDIER, 18 forces, cause maladie, 771-3402; 777-9579. 294-244

SKIROULE, 28 forces, 1970, compteur de vitesse, tachymètre, remorque double, très peu roulé, 600 milles sur le cadran, $800, jour 771-1380, soir 771-6922. 294-245

MOTO-SKI 1967 avec plaques 1971 18 forces, moteur neuf, $400, financé, 2880, rue Rocque, Orléans. 294-241

(294) MOTONEIGES A VENDRE

1969 SNO-JET, 23 forces, parfait état, $425, 745-1337. 294-245

1970 MOTO-SKI, traîneau, très bonne condition, 749-2504. 294-246

MOTO-SKI 1966 Zéphir, bon état, $190. 663-6291. 294-242

ALOUETTE 1970, 20 forces, avec toile, $525, 663-8556, après 6 h. 294-243

(298) ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

CHAUFFERETTE à gaz pour volkswagen, très bon état, $50. 777-7084. 298-242

(310) DIVERS DEMANDES

PIANOS, peu importe leur état. Comptant. 771-2452 ou 777-3001 310-j.n.o

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 310-AN

VENEZ VOIR la toute nouvelle motoneige de 300 liv., de 12½ à 30 h.p. chez Ske-bec Headquarters, 2599 ave Carling 829-1333; agences disponibles. 294-243

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés, immédiatement. Les plus haut prix payés. 234-4788. 310-AN

TOUR (usagé) de potier; chienne, berger allemand, 2 ans, enregistrée, Luskville 455-2380. 310-243

Nous payons plus parce que nous achetons plus!
Ne vendez pas avant de nous voir!
Les meilleurs prix pour
● CUIVRE ● LAITON
● PLOMB ● BATTERIES
● MERCURE ● ALUMINIUM
COHEN & COHEN LTD.


M. Laiton M. Cuivre
1963, chemin Merivale
Ouvert samedi jusqu'à 4 h p.m.
Cigares gratuits

(312) DIVERS A VENDRE

ASPIRATEURS usagés à vendre, 770-4403. 312-265

AMPLIFICATEUR, standard Band Master, guitare, Fender, télécaster, 776-4186, après 6h. 312-245

BIBLIOTHEQUE complète, "Grolier", comme neuve, valeur de $1200. 663-4337, après 4 h. 312-247

CARABINE 303, 776-2027. 312-245

APPAREIL à imprimer "Gestetner" usagé, parfait état, 771-4563, après 6 heures. 312-241

CAISSE enregistreuse, comme neuve, $650. Dactylo électrique $225. Machine à aditionner $75. 770-3023. 312-246

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 312-AN

CARROSSE, de luxe, Thistle, Coppertone, comme neuf, bassinette, 63", blanche, complète, de luxe, 771-3685. 312-244

DACTYLOGRAPHE portatif, comme neuf, $60, 733-8681. 312-242

EQUIPEMENT neuf, pour restaurant, mobilier de cuisine, toilette et lavabo, 663-5998. 312-242

FOURNAISES à l'huile, garanties, réparations à domicile. 777-1893. 312-253

GUITARE électrique "Burns" avec amplificateur, 776-4010. Entre 5 et 7 p.m. 312-246

LAVEUSE de vaisselle, support de téléviseur, le tout presque neuf, prix à discuter, 745-5853. 312-241

GARDE-ROBES, bureau avec miroir, vanity, lessiveuse, bibliothèque, 236-5157. 312-243

QUATRE mannequins dernier cri, pour dames et chaise et pupitre de bureau, Mayfield Ltd., 80, rue Sparks. 312-241

MOBILIER de salon, sectionnel, 3 tables, $125, 1058 St-Alexandre, Templeton-est, 663-6623. 312-245

HISTOIRE de l'Eglise par Daniel-Rops, 14 volumes, valeur $200 pour $80. Enregistreuse à batteries, bonne marque, valeur $65 pour $25, dactylographe, 20 pouces, touche anglaise, $25, lot d'albums de disques stéréo, presque neufs, meilleure offre, 770-2257. 312-241

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur regulière $249.-50; solde au complet $88.90. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 312-AN

MACHINES à écrire et à additionner. Librairie Montpetit Ltée, 771-3235. 312-AN

ACIER
VASTE ASSORTIMENT TOUTES LES DIMENSIONS ET TOUTES LES FORMES
pour la construction et la manufacture
Prix attrayants
LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, ch. BAYVIEW
729-5111
312

(312) DIVERS A VENDRE

AU COIN DU MEUBLE
168 MONTCALM, HULL
771-4503
MEUBLES et appareils ménagers usagés et neufs. Achetons meubles usagés de tout genre. Meubles neufs non peinturés. 312-AN

MANTE de vison naturel, valeur $350 pour $150, 733-8681. 312-242

ECONOMISEZ $1 CHEZ COHEN $1
MAINTENANT 2 emplacements. Pupitres de bureaux, $29.95 et plus. Chaises de bureaux, $2.75 et plus. Portes d'intérieur, $2.00 et plus. Affiches de noms de rues, métalliques, $1.00 chacune. Venez fureter, 2 emplacements, 1963 chemin Merivale et 47, rue William, 8h a.m. à 6h p.m. Samedi jusqu'à 4h p.m. Cohen & Cohen Ltd. 312-j.n.o.

TAPIS-PRELART-TUILE
50% D'ESCOMPTE
NYLON, acrilan, laine, tapis de cuisine, etc., Centre d'économie du Boulevard, 69 boul. St-Joseph, Hull, 771-7468. 312-A.N.

NEARLY NEW SHOP (magasin d'articles presque neufs), 36 Rosemount, vente à ½ prix, vêtements pour la famille, articles ménagers, ouvert du lundi au vendredi, 9h 30 à 4h 30, le mercredi soir de 7h à 9h. 312-242

PIANOS neufs et revisés, toutes marques, termes. 771-2452. 312-j.n.o.

PNEUS d'hiver pour Renault, $8 chacun, bottines de ski, 8, $5, 776-1386. 312-244

SKIS à vendre, 776-5095. 312-242

TAPIS, 9 x 12, avec feutre, 770-4629. 312-242

(313) VETEMENTS A VENDRE

HABITS d'homme, neufs, 38-40. — $85 et $125, entre 7 et 9 p.m. — 233-4947. 313-242

MANTEAU noir, pour dame, grandeur 14, valeur $90 pour $20, comme neuf, patins pour fille et garçon, 236-5157. 313-244

(314) DIVERS A LOUER

ROBES, mariées, filles d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette, 389 St-Patrice. 233-5178. 314-AN

TELEVISEUR Admiral à louer, à la semaine ou au mois, livraison immédiate, $7.95 par mois, 771-9805. 314-245

ROBES de mariée, louer et vendre. Mme Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 314-j.n.o.

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 314-j.n.o.

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 314-267

(320) APPAREILS MENAGERS

ASPIRATEURS et polisseuses usagés et neufs, de toutes marques, à vendre ou à louer. 776-3577. 320-an

REFRIGERATEURS et poêles électriques, très bon état. 663-4522. 320-263

ASPIRATEUR avec accessoires de luxe, 776-2232, après 4h. 320-250

SECHEUSE Westinghouse, 777-9525. 320-241

POELE, 30 pouces, très bon état, gros filage, $50, 777-7882. 320-241

CUISINIERE et réfrigérateur, excellent état, 733-9661. 320-242

(322) AMEUBLEMENT

ENSEMBLE pour 3 pièces à partir de $419. Ouvert le soir, 9 h p.m. 745-2145. Meubles Landriault, 273, chemin de Montréal, Vanier. 322-j.n.o.

MOBILIER de salon, style Colonial, valeur $500 pour $170. 684-7842. 322-246

3 PIECES complètes d'ameublement comprenant un mobilier de chambre à coucher de style provincial français blanc, un mobilier de salle de séjour de style scandinave et un ravissant mobilier dînette: tous les accessoires compris. Mévente. $445; termes à discuter. 749-5975. 322-j.n.o.

ENSEMBLE de cuisine; lit de bébé; laveuse semi-automatique, bon état, 749-7749. 322-240

PIANO, très bon état, $125. 777-2875. 322-242

ENSEMBLE de salon. Prix à discuter. Après 6 h 771-4449. 322-243

LIT continental à vendre, 771-3159. 322-244

AMEUBLEMENT complet, prix à discuter, 749-0464. 322-245

TOUT LE CONTENU d'un appartement doit être vendu, à Hull, 731-8460. 322-242

ENSEMBLE 7 pièces, pour cuisine, chromé, $35, 771-5092. 322-245

CAUSE départ. Canapé et fauteuil en velours, prix à discuter, 771-5250. 322-247

(324) ANTIQUITES

ANTIQUITES restorées, différents styles. 338 St-André, Gatineau. 663-3984. 324-AN

(326) MATERIAUX

PLANCHES DE GRANGE
A VENDRE, prêtes à être utilisées, 771-8013. 326-243

VERIFIEZ NOS PRIX
● CONTREPLAQUE
● BARDEAUX D'ASPHALTE
● PAPIER A COUVERTURE
Vous aimerez nos prix.
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, ch. BAYVIEW
(angle Scott) 729-5111
OUVERT
Lun. au ven. 7:45 a.m. à 5 p.m.
Samedi 7:45 a.m. à 12 p.m.
326

(328) RADIOS-TELEVISEURS

TELEVISEUR 12 pouces portatif 1971; "stereo tape", 8 pistes, prix à discuter. 749-0829. 328-246

TELEVISEUR GE, modèle au plancher, prix raisonnable, 827-0999. 328-242

(332) ANIMAUX A VENDRE

CANICHE blanc, 2½ ans, enregistré, 134 Fontaine, 776-3023. 332-242

POODLE, 1 an, à vendre, noir et argenté, 771-0381. 332-245

BEAUX jeunes terriers et jeunes colleys, $10. 232-9716. 332-243

PETITS CHIENS Huskies, blancs, aussi gros chien colley, et caniche, 827-2756; 332-243

CHIOTS de 6 semaines, $6, 771-9584. 332-246

CHIOTS St-Bernard, 827-2299. 332-241

CHIOTS "Doberman", pure race, 6 semaines. Après 6 h p.m. 722-5988. 332-243

BEAU jeune épagneul, $15, 233-4710. 332-244

PETITS COLLEYS norvégiens, 5 semaines. 771-1878. 332-243

(366) MUSIQUE

RYAN PRODUCTIONS. Discothèque mobile, stéréo, bilingue, pour toute occasion. Un spectacle professionnel à prix d'amateur. S'adresser à Ryan Productions, 746-0693, à n'importe quel temps. 366-250

50 MICROSILLONS "Underground" à vendre, 6 mois d'usage, $200. 235-5932. 366-247

(382) ARGENT DISPONIBLE

ARGENT en première et deuxième hypothèques. Exemple $3,500 — $59.57 par mois. $5,000 — $74 par mois. $7,000 — $104 par mois. Jacques Séguin, B.A., LL., L., courtier. 777-1384; 684-6031. 382-AN

REPRESENTONS compagnies et prêteurs particuliers pour prêts en 1ère et 2e hypothèques. Service rapide et efficace. Sarra-Bournet Ltée, courtier realtor. 771-7356. 382-AN

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques par Mme O. Lamoureux, 299, rue Columbus. 745-2701 ou 745-5762. 382-AN

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2e hypothèques, $1,600 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054. 382-AN

ARGENT A PRETER
1ère et 2e HYPOTHEQUES
IMMEUBLE REGIONAL
LTEE - COURTIER
16, rue Langevin, Hull
771-7411
382

(384) HYPOTHEQUES

SERVICE IMMEDIAT. Argent à prêter. 1ère et 2e hypothèques. Taux bas. Paiement mensuel facile. Service confidentiel. Petit ou gros montant. Appelez Tessier & Tessier Inc. Courtiers. 771-5863. 384-AN

(390) MESSAGES PERSONNELS

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Composez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 390-AN

CLUB SOCIAL MIXTE
Appelez Suzanne Hart
238-2277
POUR plus de plaisir, personnes libres et de tout âge acceptées. 390-253

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les inquiire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 390

OFFRE EXTRAORDINAIRE! Avez-vous lu tout le Nouveau Testament? L'unique histoire authentique du Christ? Tout l'enseignement apostolique? Si non, envoyez votre nom et adresse avec timbre-poste .06 au Secrétariat Recherches Bibliques, C.P. 7223, Vanier, Ont. et vous recevrez un exemplaire complet gratuitement. 390-243

DESIREZ-VOUS donner un "wig party"? Composez 749-7320. 390-246

TOUTES formes d'enlèvement de neige, d'ordures ou de ménage, 236-5403. 390-246

(402) COURS PRIVES

JOUR ou soir, cours sténo-dactylo, commis de bureau, ou dactylo seulement, fille, 771-8083. 402-250

MEILLEURS cours privés, anglais, français en ville; équipement audio-visuel. 749-7145. 402-243

(422) FLEURISTES

FINE'S FLOWERS LIMITED
DISPOSE MAINTENANT DE 6 MAGASINS
232, RUE BANK — 236-0801
2216, AVE CARLING — 722-4241
PROM. RIVERSIDE — 822-1743
BELL'S CORNERS Rte 15 — 828-5146
CENTRE D'EMPLETTES ST-LAURENT — 745-9491
15 BEECHWOOD — 746-2200
422

(406) ECOLES SPECIALISEES


SEULE ASSOCIATION RECONNUE AU CANADA
AFFILIEE A:
★ MONTREAL
★ NEW YORK
★ PARIS
Recrutons présentement jeunes dames et jeunes filles pour succursale d'Ottawa.
TRAVAIL:
● expositions
● inaugurations
● dévoilements
● congrès
● conventions
● guide touristique, etc. . . . etc. . . .
AVANTAGES:
● salaire au-dessus de la moyenne
● avantages marginaux
● carrière internationale
● dépenses de transport
QUALIFICATIONS:
● 17 ans et plus
● bonne présentation
● pouvoir travailler en équipe
● initiative
● aimer travailler avec le public.
POUR RENDEZ-VOUS
238-1151
11 h a.m. à 4 h p.m.
406

(412) AVIS LEGAUX

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
Région de la capitale
APPEL D'OFFRES
Des soumissions cachetées, adressées au: CHEF DES SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS, REGION DE LA CAPITALE, MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, 301, RUE ELGIN, OTTAWA (ONT.), et portant sur l'enveloppe la mention SOUMISSION POUR NETTOYAGE DE L'INTERIEUR, EDIFICE CONNOR, HULL (QUEBEC) seront reçues jusqu'à 15 heures (heure normale de l'Est), LE JEUDI 21 JANVIER 1971.
On peut se procurer ou voir les documents de soumission par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa 4 (Ont.).
Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et établies en conformité des conditions qui y sont énoncées.
Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.
F. A. Donnelly,
Le chef de la planification financière,
Adjudication des soumissions et des contrats.

LA COMMISSION SCOLAIRE DE THURSO
THURSO, Qué.
DEMANDE DE SOUMISSIONS
pour
AMENAGEMENT DE COURS D'ECOLES
Des soumissions cachetées et clairement indiquées "Aménagement de cours d'écoles" et adressées au bureau du soussigné, seront reçues jusqu'à 16 h le 8 février 1971, et ouvertes à l'assemblée régulière du 9 février 1971 à 20 h.
Seuls sont invités à soumissionner, les entrepreneurs qui ont leur principale place d'affaires dans la Province de Québec.
Les plans et devis peuvent être obtenus au bureau de l'architecte René Richard, 85, rue Prud'homme, Hull, Qué., sur dépôt d'une somme de $25.00 soit en espèces ou sous forme de chèque visé fait à l'ordre de l'architecte, laquelle somme lui sera remboursée au retour des plans en bon état.
Aucun plan et devis ne sera expédié par la poste.
Toute soumission devra être accompagnée d'un chèque visé fait à l'ordre du propriétaire, d'une valeur minimum représentant 10% du coût de la soumission ou d'un bon de cautionnement pour le même montant selon les instructions du devis.
Le propriétaire ne s'engage à retenir ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.
La Commission Scolaire de Thurso,
M. Paul Gervais,
sec.-trés.,
185, rue Galipeau,
THURSO, Qué.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
Région de la capitale
PROLONGATION
On fait savoir par la présente que la date pour la réception des soumissions pour LE PROJET No 01613 — CONSTRUCTION D'UN DEPOT, LABORATOIRE GEOMAGNETIQUE, BLACKBURN (ONTARIO), devant être reçues jusqu'au 14 janvier 1971 est prolongée jusqu'à 15 heures (heure normale de l'Est), LE JEUDI 21 JANVIER 1971. Les enveloppes des soumissions seront adressées au CHEF DES SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS, REGION DE LA CAPITALE, MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, 301, RUE ELGIN, OTTAWA (ONTARIO).
F. A. Donnelly,
Le chef de la planification financière,
Adjudication des soumissions et des contrats.
Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 8 janvier 1971.

(416) REMERCIEMENTS

ROSS — M. Yves Ross et ses soeurs désirent remercier tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Philiza Ross, survenu le 27 décembre 1970, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. 416-242

NECROLOGIE

FUNERAILLES MARDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
BOIVIN Mme Joseph (née Ella Proulx)	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier.	Service religieux à 10 heures en l'église Marie-Médiatrice, Vanier.
LEDUC M. Michel	Départ de la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., boul. St-Joseph, Hull, à 7h 35.	Service religieux à 7h 45 en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, Hull.
LEBLOND M. Moise	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier.	Service à 8 heures en l'église Marie-Médiatrice.
PITRE Rév. Sr Dina f.d.l.s.	Service en la chapelle des Filles de la Sagesse, 430, chemin Montréal, à 7h 30	

ANGUS — Mme James K. Angus, née Annie Kyle, est décédée vendredi, le 8 janvier, à l'âge de 70 ans. Elle laisse 2 frères: Peter de Saskatchewan, George d'Ottawa; 2 soeurs: Mme Fred Maloney (Maude), de Buckingham, Mme Morris Collins (Irene), d'Ottawa. La dépouille repose aux salons funéraires Honoré Cadieux Inc., 322, rue Principale, Buckingham. Service cet après-midi à 2 h. Inhumation au cimetière anglican. 430-241

BEAUDOIN — Mme Irène Beaudoin, née Irène Cyr, 146 Montcalm à Hull, est décédée, dimanche, le 10 janvier 1971, à l'âge de 41 ans. Elle était la fille de feu Alexandre Cyr. Elle laisse dans le deuil, sa mère, Mme Germaine Cyr (Bédard), de Hull; son époux, Gérard Beaudoin; 6 frères: Roland, Roger, Robert, André, et Gérard (Gerry), de Hull, Gaston de Montréal; 2 soeurs: Mme Yvon Poirier (Rolande), Mme Fernand Croteau (Marie-Claire), de Hull; plusieurs neveux et nièces. Funérailles, mercredi le 13 janvier. Départ de la maison Racine, Robert et Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, pour liturgie des défunts en l'église Ste-Bernadette à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heure de visites de 13 h à 22 h. 430-242

BOIVIN — Mme Joseph, née Ella Proulx, du 373 River Rd, Vanier, est décédée le samedi 9 janvier 1971, à l'âge de 82 ans. Elle était l'épouse de Joseph Boivin. Outre son époux, elle laisse 2 fils: Georges de Edelweis, Wilfrid, de Manotick; 1 fille: Mme Harvey Wells (Juliette), de Californie; ainsi que 15 petits-enfants, 11 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier. Départ le mardi 12 janvier, pour service à 10 h en l'église Marie-Médiatrice. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 430-241

DEFAYETTE — M. Paul, demeurant 121, rue St-Jean-Bosco, Hull, est décédé subitement dimanche le 10 janvier 1971 à l'âge de 72 ans. Il était l'époux en premières noces de feu Marie-Ange Bériault et l'époux en secondes noces de Marie-Rose Lahaie. Il était le père de Jean-Maurice de Hull, Roger, Montréal, Philippe, de Hull, Jean-Paul, Pte-Gatineau, Mme Jean-Paul Legault (Jacqueline), de Hull, Mlle Marie-Claire Defayette, Ottawa, Soeur Simone Defayette, s.s.c.j., Hull; frère de Eugène, Ottawa, et de Thomas, cité Vanier, Mme Rhéal Gauthier (Gabrielle), et Mme Calix Beaudoin (Thérèse), Gatineau; grand-père de 18 petits-enfants; 3 arrière-petits-enfants, France Legault, Normand et Guy Defayette. Funérailles jeudi le 14 janvier 1971. Départ de la maison Racine, Robert et Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Liturgie des défunts en l'église St-Jean-Bosco à 8h 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame. Heures de visites: 1 h à 5 h. 430-244

DESCHAMBAULT — Mme Yvonne Deschambault, R. 8 Thurso, est décédée dimanche le 10 janvier 1971, à l'âge de 76 ans. Elle était l'épouse de Romuald Deschambault. Outre son époux, elle laisse 4 fils: Germain, Laurent, Jean et Marcel de Thurso; 3 filles: Mme Emile Raby (Evangéline), de Thurso, Mme Albini Laduc (Laurence), de Détroit, Sr Germaine Deschambault, s.c.o., Orléans; 33 petits-enfants; 20 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire J.-H. Villeneuve, Thurso, d'où aura lieu le départ le mercredi 13 janvier pour service à 2 h en l'église St-Jean-l'Evangéliste. Inhumation au cimetière paroissial. Les membres du cercle Reine du Ciel, no 775, sont priés de s'assembler au salon, mardi soir, pour prier. 430-242

(416) REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS

LAGACE — Les membres de la famille Lagacé désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de leur mère, Mme Yvonne Lagacé, née Fournier, survenu le 8 décembre 1970, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

(420) IN MEMORIAM

IN MEMORIAM

RICHARD — A la douce mémoire d'un époux et père bien-aimé, M. Nazaire Richard, décédé le 12 janvier 1968. En ce troisième anniversaire de sa mort, notre seule consolation est de penser à celui que nous avons aimé durant toute sa vie et que nous ne pouvons jamais oublier après sa mort. Une messe sera célébrée le 12 janvier à 7 h 30 p.m., en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe de Hull.
Son épouse et ses enfants

HAMEL — Mme Archie, lundi le 11 janvier, est décédée Ezela Osborne, épouse de feu Archie Hamel, de Ste-Rose-de-Lima, à l'âge de 83 ans. Elle laisse 1 fils: Donald Alfred Hamel, d'Ottawa, 1 fille: Mme Omer Nadon (Florida) de Gatineau; 82 petits-enfants et arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet, 750 boul. Maloney, Gatineau. Avis des funérailles plus tard. 430-242

LEBLOND — Décédé vendredi le 8 janvier 1971, à l'âge de 56 ans, M. Moïse Leblond du no 193 de la rue Gladu, Cité Vanier. Il laisse son épouse née Rita Houle; trois frères: Ferdinand, de Vanier; Norbert, de Hull; Domina, de Montréal. Le corps repose à la maison Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Cité Vanier, d'où aura lieu le départ le mardi 12 janvier pour service à 8 h en l'église Marie-Médiatrice. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 430-241

LEBLANC — M. Emeril, est décédé le vendredi 8 janvier 1971 à sa demeure de Fort-Coulonge, Qué., à l'âge de 66 ans. Il laisse pour pleurer sa perte, son épouse, Celina Adam; 4 enfants: (Yvette), Mme Jackie Ward d'Alcove, Qué., Hector, Windsor, Ont., Louis de la Pocatière, Qué., (Gaétane), Mme René Fortin de Fort-Coulonge, Qué., frère de (Lina), Mme Joe Grenier et de Mme Adeline Lamarre, toutes deux de Windsor, Ont.; et 20 petits-enfants. La dépouille repose au salon funéraire Ringrose Bros de Fort-Coulonge. La grand-messe des funérailles sera célébrée en l'église St. Peters le lundi 11 janvier à 10 h a.m. L'inhumation au cimetière paroissial. 430-241

LEDUC — M. Michel, du 55, rue Chouinard, Hull, est décédé samedi le 9 janvier à l'âge de 43 ans, fils de feu Albert Leduc et de feu Cécile St-Louis, il laisse 2 frères: Pierre de Montréal, Jean d'Ottawa; 2 soeurs: Mme Jacques Laframboise (Marie), d'Ottawa, Mlle Marthe de Hull. La dépouille repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., boul. St-Joseph, Hull. Départ mardi le 12 janvier à 7h 35 pour service à 7h 45 en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 430-241

OUELLETTE — Mme S. René Ouellette, née Dorina Larocque, du 247, boul. St-Joseph, est décédée le dimanche 11 janvier 1971, à l'âge de 81 ans. Elle laisse 1 fils: Gaston, époux de Hélène Moussette, de Hull; 1 fille: Mme André Gariepy (Pauline), de Hull; 1 belle-soeur: Mme Donat Larocque, d'Alfred, Ont.; 5 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire L. Emond et Fils Inc., boul. St-Joseph, Hull, d'où aura lieu le départ le mercredi 13 janvier pour service à 8 h en l'église St-Joseph de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 430-242

PITRE — Soeur Dina, Fille de la Sagesse, lundi le 11 janvier 1971, est décédée Soeur Dina Pitre, f.d.l.s., à l'âge de 74 ans. Fille de feu Onésime Pitre et de feu Marie-Louise Bossé, elle laisse 1 frère: Maurice, Alfred; 7 soeurs: Mme Zéphir Rhéaume (Marie-Claire), Mme Léopol Lachance (Annette), Mme Wilfrid Démontigny (Hermine), Mme Gabrielle Bleau, Montréal, Mme Lionel Chartrand (Rita), Alfred, Mme Charles Morin (Marguerite), Rochester, N. H., Mme Mark Coghlan (Catherine), Ottawa; plusieurs neveux et nièces. Liturgie des défunts mardi 12 janvier 1971 en la chapelle Notre-Dame-de-l'Accueil, des Filles de la Sagesse, 430 ch. Montréal, Ottawa, à 7h 30 p.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, mercredi, 13 janvier dans la matinée. 430-242

PENIONJKEVITCH — Mme Elizabeth Penionjkevitch est décédée dans un hôpital le dimanche 10 janvier 1971. Elle laisse son époux, M. George Penionjkevitch et 3 enfants: Olga, Mme Konstantin Ehlers, d'Ottaa, (Irene), Mme Anatole Tolstoy, de Hull et Dimitri, de France; 10 petits-enfants et 12 arrière-petits-enfants. La dépouille repose au salon funéraire McEvoy Shields, 235, rue Kent. Funérailles mercredi en l'église Protection of the Holy Virgin, 267, ch. Richmond, à 9 h a.m. Inhumation au cimetière Beechwood. Prières au salon funéraire lundi et mardi en soirée à 7 h. 430-242

RACINE — Mme Wilfrid, née Bérézina Thibert, Casselman, décédée le 8 janvier à l'âge de 83 ans. Elle laisse 5 fils: Léo, St-Isidore, Hermas, Malone, New York, Rosaire, Fernand, Donat, Casselman; 3 fifilles: Mme Albert Vanier (Simone), de Virginnes, Vermont, Mme Lucien Laflèche (Juliette), Caselman, Mme Exavier Beauchamp (Dolores), Ste-Justine; 7 soeurs: Mme Arthur Quenneville (Clara), Casselman, Mme Henri Laflèche (Maria), Casselman, Mme Armand Gour (Malvina), Casselman, Mme Aldéric Castonguay (Laure) Casselman, Mme Alphonse Castonguay (Simone) Casselman, Mme Napoléon Racine (Rose) de St-Anicet, Mme Léon Quesnel (Yvonne), de Crysler. Les funérailles ont eu lieu lundi, 11 janvier en l'église Ste-Euphémie de Casselman. Inhumation au cimetière paroissial. 430-241

ROBERT — M. Ernest, du Alpine Rd, Constance Bay, est décédé le 10 janvier 1971 à l'âge de 54 ans. Il était l'époux de Yvette Philippe. Outre son épouse, il laisse 1 fille: Mme Claudette Chiasson d'Ottawa; 5 frères: Paul-Emile, Edouard, tous deux d'Ottawa, Albert, d'Aylmer, Marcel de Vanier, Gilles d'Orléans; 3 soeurs: Mme Oscar Fayer (Cécile) de Des Chênes, Mme Armand Bernier (Christiana), Mme Armand Lafleur (Thérèse), toutes deux d'Ottawa, ainsi que 2 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 Olmstead, Vanier. Départ le 13 janvier 1971, pour service à 8 h en l'église St-Charles. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 430-242

SINCENNES — M. Eloi Sincennes, 27 Meilleur à Hull est décédé subitement à Hollywood, Floride, samedi le 9 janvier 1971, à l'âge de 70 ans. Epoux de Marie Beaudoin. Outre son épouse, il laisse 2 fils: J

Résultats de fin de semaine

DIMANCHE

1ère course, un mille, trot $400
5. Griffith Hanover (Bourgon) 4.80 3.20 3.40
7. In Demand (Reynolds) 3.70 4.80
8. Trevor Song (Hébert) 4.30
Temps: 2.23.3. Aussi: Iosola's Gallon, Pejescot, Avalon Cass, Donald G, Byrd, Candy Volo. Quinelle: (5-7) $13.80.

2e course, un mille, amble, $450
1. Red's Chance (Y. Demers) 5.40 3.90 3.20
2. Stardale Flashey (Gervais) 9.50 5.70
7. Carman's Baby (Lake) 10.40
Temps: 2.20. Aussi: Donald Boy, Davy Cash, Pamela Mir, Castle Hal, Moonshine Boy.

3e course, un mille, amble, $500
1. Chief Johnston (W. Demers) 4.80 3.40 2.90
3. Mr. Mac Dee (Archambeault) 5.10 3.40
6. La Gamine (Lake) 3.50
Temps: 2.18.3. Aussi: Carl's Lady Senator, Jan's Magic, Ballerina Wick, Mighty Que, Pat Flicka.

4e course, un mille, amble, $400
8. Sycamore Min (Y. Demers) 132.00 18.80 4.00
4. Mr. Chockoyotte (Charron) 3.50 2.40
6. Diamond Lobell (Curran) 3.20
Temps: 2.23. Aussi: Steve Grattan, Yager, Trackdown, White Flame, Warpritus. Quinelle: (8-4) $32.50.

5e course, un mille, trot, $500
2. Brother Jim (Duford) 20.90 7.20 4.40
8. Roydon John (Patry) 7.80 3.70
6. Mr. Betters (Danis) 3.70
Temps: 2.20. Aussi: Am A Sa, Headlight, Friend Mon, Woodland.

6e course, un mille, amble, $800
5. Mr. Frontenac (Gervais) 5.20 3.30 2.80
1. Happy Go Lucky (St-Amour) 3.70 3.10
4. Minute Minnie (Dr. Plouffe) 2.50
Temps: 2.13.3. Aussi: Bret Flicka, Odios.

7e course, un mille, amble, $450
4. Lincoln Adios (Gervais) 6.50 2.80 2.40
3. Rare Byrd (Paquette) 2.70 2.40
2. Inkerman Boy (Duford) 3.30
Temps: 2.22.3. Aussi: Wills Magic, Karen Mc, Kay's Knight, Little Boy Burton, Mary Gage. Quinelle: (4-3) $5.30.

8e course, un mille, amble, $550
2. Brad Fedor (Y. Plouffe) 3.30 2.90 3.10
1. Lee Diamond (Y. Demers) 5.00 6.50
3. Rebel Land Pride (Bourassa) 3.80
Temps: 2.17.2. Aussi: Lieutenant Earl, Scotty Temple, New Rythm, Doctor D. Adios, In Touch.

9e course, un mille, amble, $600
3. Rocket Roger (Chartrand) 15.90 7.80 3.20
8. Flying Hank (Charron) 27.30 4.50
4. Eriboll (Duford) 2.40
Temps: 2.14.4. Aussi: Ray Meadows, Candy Tag, Melina Hanover, Lady Farr, Vital Hanover.

10e course, un mille, amble, $550
5. Tongue Fire (MacNiven) 20.70 7.70 2.80
2. Brenda Blackguard (Wiliams) 10.60 3.00
4. Ann MacBar (Goulet) 2.70
Temps: 2.15. Aussi: Worthy Lucia, Bon Bon, Altade, Owen Creed, Molly Ross. Exacta: 5-2) $545.70. Assistance: 1,845
Pari mutuel: $102,097.

SAMEDI

1ère course, un mille, amble, $400
2. Harold Adio (Zeron) 3.10 2.50 2.30
1. Tay Town Dean (Dr. Plouffe) 3.40 3.20
3. Edbra Wilson (Blouin) 11.10
Temps: 2.17. Aussi: Duchess Indian, Sailor Farr, Romelle Pointer, Diane C. Direct, Leny Boy. Quinelle: (2-1) $5.40.

2e course, un mille, trot, $400
4. Northwood Fury (W. Demers) 8.70 4.50 2.50
1. Waycharm Judy (Duford) 4.30 2.70
3. Careless Florican (Kingston) 2.70
Temps: 2.23.1. Aussi: Lord Sampson, Charcoal Lady, Dawson Hanover, Egyptian Wonder, Battle King.

3e course, un mille, amble, $450
2. Aero Scott (Williams) 4.50 3.80 2.50
1. Sonny Allen (May) 7.90 4.10
3. Tar Dale (Archambault) 3.40
Temps: 2.17.1. Aussi: Swak, Foo Fa, Mr. Maybe, Coppersmith.

4e course, un mille, amble, $400
4. Hi Clad (O'Dwyer) 6.20 3.80 4.60
1. Hickory Holly (Charron) 4.00 3.30
3. Dawson's Pride (St-Amour) 4.10
Temps: 2.15.1. Aussi: Highlawn Doug, Bertha Mohawk, Yankee Blaze, Maggie H. Gratan, Dartes Patrick. Quinelle: (4-1) $15.00.

5e course, un mille, amble, $400
4. Bedford Angus (Y. Plouffe) 10.60 5.80 4.80
5. Senga Hal (Kingston) 8.50 4.20
8. Andy Key (Y. Demers) 3.40
Temps: 2.16. Aussi: Irish Diamond, One More Chance, Ritas Rip, Armbro Hamlet, Midnite Ricky.

6e course, un mille, trot, $700
3. Arden Vern (Duford) 7.40 4.10 4.00
2. Lewmar (O'Dwyer) 7.80 5.30
6. Choir Boy (St-Amour) 11.50
Temps: 2.18.1. Aussi: Sycamore Dave, Frosty Linda, Rush Street Kid, Tiny Todd, David King.

7e course, un mille, amble, $400
3. Dancer Drummond (St-Amour) 5.10 2.80 2.30
8. Jayron (W. Demers) 4.60 2.60
1. Apogee (Chartrand) 2.30
Temps: 2.17.3. Aussi: Miss K. Frost, Oneida Bill, Tester Two, Kelly C., Mr. Robert. Quinelle: (3-8) $21.60.

8e course, un mille, amble, $500
6. Victory Dale (C. Desjardins) 6.20 3.80 4.70
4. Monaco (Coville) 7.10 8.20
3. Charmante Ibaf (Lefebvre) 5.10
Temps: 2.20. Aussi: Dick Bingo, Miss Y. C., Duane's Bid, Master Patrol, Noble Dale.

9e course, un mille, amble, $600
8. Fashion Charger (Y. Plouffe) 10.70 4.60 3.70
1. Skataway (W. Demers) 6.00 4.80
7. Cape Pine Greensen (Goulet) 4.70
Temps: 2.15. Aussi: Earlyiakes Pride, Hopplestrecther, Room Service.

10e course, un mille, amble, $450
1. Rebel Roan (Kennedy 2.60 2.20 2.60
4. David A. Brook (McCormick) 2.40 3.00
7. Eddie Lee (Plouffe) 6.60
Temps: 2.14.2. Aussi: Posey Town, Ottawa, Martini Rodney, Billy's Bow, Frosty Eleanor. Exacta: (1-4) $5.40. Assistance: 1,579.
Pari mutuel: $102,696.

Les Sabres et les Kings font match nul, 2-2

BUFFALO (PA)—Un but de Gerry Meehan, à mi-chemin de la 3è période hier, a permis aux Sabres de Buffalo d'annuler 2-2 avec les Kings de Los Angeles dans un match de la LNH.

Meehan a compté pendant une mêlée où au moins quatre joueurs des Sabres ont lancé sur les filets des Kings.

Butch Goring avait donné l'avance aux visiteurs au début de la dernière reprise avec son premier but de la saison.

Ron Anderson avait donné l'avantage aux locaux avec un lancer de 10 pieds dans le premier engagement, mais Eddie Joyal avait égalé les chances dès la première minute de la 2e reprise.

Les deux gardiens, Denis DeJordy, des Kings, et Joe Daley, des Sabres, ont brillé dans leurs filets.

Première période

1. Buffalo, Anderson 7 Goyette Marshall 16:22

Punitions - Marotte LA 8:58, Smith Buf 12:06, Fleming Buf mineure, inconduite et match 13:45, Hoganson LA 18:02.

Deuxième période

2. Los Angeles, Joyal 10 Lonsberry, Flett 0:24

Punitions - Anderson Buf 8:11, Berry LA, Anderson Buf, mineure, inconduite 18:32.

Troisième période

Los Angeles	6	9	10	—25
Buffalo	12	10	17	—39

But-Dejordy, Los Angeles, Daley, Buffalo.

A-8,810.

Les Bruins l'emportent sur les Seals

BOSTON (PA) — Les Bruins de Boston ont surmonté trois jeux de puissance des Golden Seals de la Californie hier soir en l'emportant finalement 7-4 dans un match de la LNH.

Phil Esposito, meilleur compteur du circuit, a brisé une égalité de 4-4 à la fin de la 2è reprise avec son 38è but en 41 joutes.

Les Bruins ont continuer d'assiéger la forteresse rivale dans le dernier engagement où Ken Hodge et Jonny Bucyk ont ajouté les buts d'assurance dans les trois dernières minutes de jeu. Hodge et Bucyk en étaient à leur deuxième but dans le match.

Derek Sanderson et Hodge ont d'abord donné une avance de 2-0 aux locaux, mais Don O'Donoghue et Gary Jarret ont profité de jeux de puissance pour égaler les chances avant la fin du premier engagement.

Ron Stackhouse a profité de deux punitions rivales simultanées pour donner l'avance aux visiteurs à 6:37 de la 2è reprise, mais E. Westfall a égalé les chances avant que Bucyk ne redonne l'avance aux locaux avec son 25è but de la saison.

Ernie Hicke a de nouveau égalé les chances, mais Esposito a ensuite donné l'avantage définitif aux locaux vers la fin de cette reprise.

SOUSCRIVEZ GÉNÉREUSEMENT
À LA LUTTE CONTRE LE CANCER
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

Le ski en fin de semaine

Phil Graves gagne le trophée Simpsons Sears au Centre Vorlage

La première épreuve nationale dans la région aura lieu en fin de semaine prochaine au centre Edelweiss. Les skieurs se disputeront alors la coupe "Challenge." Le slalom géant, (deux courses) aura lieu samedi et le slalom, (également deux courses) aura lieu, dimanche. L'inscription à cette épreuve pour les skieurs des classes "A" et "B" sera de sept dollars.

Egalement pour les skieurs alpins, samedi prochain, aura lieu un slalom géant au Centre Vorlage. Les skieurs de classes "C" et "D" se disputeront les honneurs de la coupe Gnaedinger. L'inscription est de trois dollars et l'on doit s'inscrire avant minuit, mardi soir en téléphonant à 234-1423.

Les sauteurs seront également à l'oeuvre en fin de semaine prochaine. En effet, ils se disputeront le championnat du club de ski d'Ottawa pour l'obtention du trophée Sigurd Lockeberg.

Les sauteurs de toutes les classes sont éligibles à cette compétition, qui sera présentée sur le tremplin intermédiaire de 40 mètres. L'inscription se fera au chalet Lockberg, samedi et dimanche à compter de 1 h.

Par ailleurs, samedi, il y aura clinique pour les sauteurs sur le tremplin Midget, samedi à 10 h 30.

De plus, les compétiteurs auront l'occasion de suivre des tests préliminaires qui auront lieu, dimanche à compter de 11h à Camp Fortune.

Dimanche, les skieurs de calibre midget participeront à un slalom géant à Camp Fortune. Cette épreuve, qui sera présentée sur la pente Slalom à compter de 10 h. Les participants doivent s'inscrire avant 10 h du soir, mercredi, en téléphonant à 234-1423.

Les épreuves

Plusieurs épreuves ont eu lieu en fin de semaine, ainsi, Monique Boily, du club Saski de Hull et Ray Crepin, de la Patrouille canadienne de ski ont remporté les honneurs de la première épreuve O'Keefe, qui a eu lieu dimanche à Mont Ste-Marie.

Dames

	Sec.
1—Monique Boily, Saski	51.2
2—Susan Bureau, Ottawa S. C.	60.1
3—Joan Alie, Mont Ste-Marie	62.3

Hommes

1—Ray Crépin, Can. Ski Pat.	44.9
2—Brian Antler, Petawawa S. C.	45.0
3—David Scott, Mont Ste-Marie	46.0
Bern LeBrun, Can. Ski Pat.	46.0

Classe "C"

Par ailleurs, l'épreuve préliminaire de slalom géant pour les skieurs de classes "C" et "D" a été gagnée par Phil Gaulin, Jennifer Reid, M. Larochelle et Madeleine Ménard.

Hommes "C"

	Sec.
1—Phil Gaulin, OSC	57.2
2—Don Leboldus, OSC	57.3
3—P. McIntosh, OSC	57.5

Dames "C"

1—Jennifer Reid, OSC	60.7
2—Lise Bureau, Hull	67.9
3—J. Korte, OSC	73.8

Hommes "D"

1—M. Larochelle, OSC	58.9
2—André Major, OSC	60.0
3—K. Wilson, OSC	62.3

Dames "D"

1—Madeleine Ménard, OSC	60.8
2—Anne Mary Gaffney, OSC	63.7
3—Nancy Naylor, OSC,	64.4

X X X

Le saut

Lors des épreuves préliminaires de saut pour midget, qui ont eu lieu à Camp Fortune, John McKinley a remporté les honneurs chez les garçons de 11, 12 et 13 ans avec un total de 168.6 points pendant que Horst Bulau a dominé chez les garçons de 10 ans et moins avec 160.7 points.

	Pts	Pi.
1—Horst Bulau	160.7	38
2—Peter Bell	153.7	37
3—Dave Shirley	149.8	36
Garçons, 11, 12 et 13		
1—John McKinley	168.6	40
2—Gordon Reid	167.1	40
3—Robin McLeish	163.6	40

Epreuves de fond

Jennifer Seterfield et Louise Sander ont dominé chez les jeunes filles lors de l'épreuve de fond, qui a eu lieu à Camp Fortune, dimanche. Par ailleurs, Kim Bell et Tim Taylor ont été les meilleurs chez les garçons.

Filles, 10 ans moins

	minutes et sec.
1—Jennifer Setterfield	15.37
2—Moira Laframboise	18.14
3—Carol Sjolund	20.10
Filles, 11, 12 et 13	
1—Louise Sander	14.58
3—Susan Clifford	16.59
Garçons, 10 ans et moins	
1—Kim Bell	18.28
2—Guy Laframboise	18.04
3—Bernie Sander	20.59
Garçons, 11, 12 et 13	
1—Tim Taylor	12.06
2—Gordon Reid	14.17
3—Robin McLaish	14.48

Trophée Sears

Phil Graves a remporté les honneurs du trophée Simpsons-Sears lors du slalom géant, qui a eu lieu dimanche au Centre Vorlage. Graves a terminé avec un temps combiné de 89.1 pour ses deux courses, terminant ainsi avec une avance de plus de deux secondes sur son plus proche rival, Jeff Mix, qui a accumulé un temps de 92.7 secondes.

Valeire Watson a dominé chez les dames avec un temps de 97.1 secondes pendant que Nina Sparks terminait au deuxième rang avec un temps de 99.0 secondes.

Hommes — Combiné

	Sec.
1—Phil Graves	89.1
2—Jeff Mix	92.7
3—Billy Runge	93.3
Bob Langevin	93.3
5—Ken Bull	94.6
Gord White	94.6

Dames — Combiné

1—Valerie Watson	97.1
2—Nina Sparks	99.0
3—Debbie Shaver	103.6
4—Didi Watson	109.4
5—Rhonda Cole	108.7

Mr. Frontenac prouve qu'il est le meilleur ambleur au Connaught

Ce fut tout probablement une très intéressante fin de courses sous harnais pour plusieurs parieurs à la piste Connaught. En effet, les amateurs de trot et amble se sont rendus fort nombreux à la piste du chemin d'Aylmer alors qu'une somme de $204,793 a été déposée au pari-mutuel et plusieurs des parieurs présents s'en sont retournés fort heureux, puisque d'excellents prix ont été payés.

Ainsi lors de la dernière épeuve du programme de dimanche, 18 spectateurs, qui avaient choisi Tongue Fire, conduit par Russ MacNiven et Brenda Blackguard mené par Mildred Williams ont été des plus fortunés puisque ces deux chevaux ont donné une exacta de $545.70. Tongue Fire a gagné l'épreuve pour payer $20.70 pendant que Brenda Blackguard, coté à 26 contre 1, terminait au deuxième rang pour payer $10.60.

Encore Mr. Frontenac

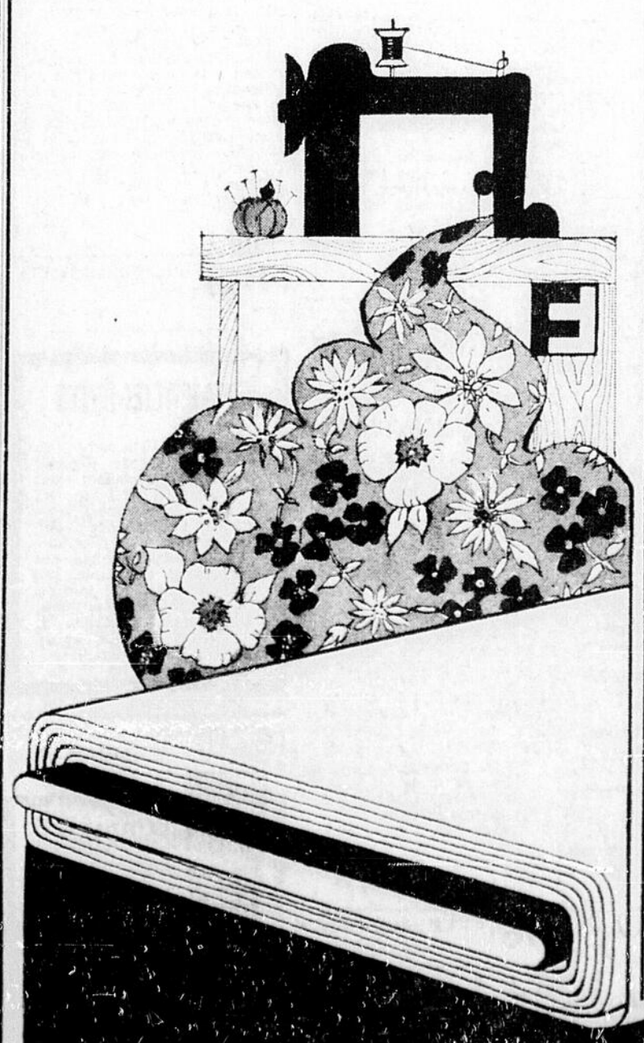
De plus, Mr. Frontenac a prouvé une fois de plus qu'il était le meilleur ambleur à la piste Connaught. Il a alors gagné sa troisième course d'affilée et il sa'gissait de sa cinquième victoire en six départs. Sous la conduite de Bernard Gervais, Mr. Frontenac a mené du début à la fin résistant successivement à des poussées d'Odios, Minute Minnie et Happy Go Lucky. Coté à 3 contre 2, Mr. Frontenac n'a donc pas désappointé en réussissant le mile en 2:13 3-5 pour payer $5.20.

Achetez de votre marchand local c'est très bien. Achetez de votre marchand "PAL" local c'est encore mieux.

GAVARD LTEE
35, rue MANGIN,
HULL, QUE.
777-1681

A. AMYOT & FILS LTEE
275, BOUL. ST-JOSEPH,
HULL, QUE.
777-5204

PILON LTEE
5, BOUL. MONTCLAIR,
HULL, QUE.
771-5841



VENTE DE TISSUS DERNIER CRI DU PRINTEMPS CHEZ FREIMAN

Des verges et des verges de ravissants tissus de la mode printanière à des prix que vous ne devez pas manquer de profiter. Choisissez parmi le plus sensationnel et le plus nouvel assortiment de tissus du printemps. Réalisez vos travaux de couture aujourd'hui et économisez !

Au rayon des tissus dernier cri au quatrième étage chez Freiman au centre-ville — St-Laurent et Westgate.

Imprimés en jersey nylon, 36 pouces	la verge 1.29
Jerseys unis à l'allure mouillée, 45 pouces	la verge 1.29
Imprimés Lino en Fortrel-coton, 45 pouces	la verge 1.29
Ottoman en coton uni, 45 pouces	la verge 1.29
Jacquard en coton uni, 45 pouces	la verge 1.29
Imprimés en coutil de coton, 45 pouces	la verge 1.29
Imprimés jersey nylon, 45 pouces	la verge 1.49
Imprimés de surah, 45 pouces	la verge 1.49
Imprimés en jersey acétate, 45 pouces	la verge 1.99
Mélanges de lainages et laines, 54 pouces	la verge 1.99
Mélanges de lainages et laines, 54 pouces	la verge 2.99
Acryliques liés, 54 pouces	la verge 2.99
Turbo orlon lié et lavable, 54 pouces	la verge 3.99

A MOITIE PRIX!
SOLDE DE TISSUS DERNIER CRI
Notre prix régulier 1.49 à 3.98 la verge
Maint. 74¢ jusqu'à 1.99 la verge

- Cotons
- synthétiques
- Lainages et mélanges
- Lés de 36", 45" et 54"

FREIMAN
WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT